

## Ben Laden principal suspect

Etats-Unis ■ L'enquête menée par 7000 fonctionnaires progresse rapidement. L'espoir de retrouver des survivants s'amenuise. Inquiétude pour 300 Suisses



L'espoir de retrouver des survivants sous les décombres du World Trade Center s'amenuisait d'heure en heure. Les premiers bilans des attentats qui ont frappé mardi les villes de New York et Washington font état de près de 5000 morts ou disparus. A Berne, on est sans nouvelles de quelque 300 Suisses. Pour la première fois, les autorités américaines ont clairement affirmé que le milliardaire d'origine saoudienne Oussama Ben Laden est le suspect numéro un. L'enquête, menée par 7000 fonctionnaires, progresse rapidement. Une cinquantaine de terroristes au total auraient été impliqués dans les attentats.

■ page 34

Champ de décombres à New York. PHOTO AP

Elle peut paraître limitée, la tâche de nos militaires au Kosovo. La Swisscoy (160 membres) n'est en effet qu'une simple compagnie de soutien logistique qui travaille avec le bataillon autrichien (500 hommes) de la Kfor. Ces hommes (et ces femmes) fabriquent 120.000 litres d'eau potable par jour, organisent transports et ravitaillement pour leurs partenaires, reconstruisent des ponts. Ni plaies ni bosses: c'est justement pour ces compétences recherchées, disponibles grâce au système de milice, que la Suisse a été sollicitée.

OPINION

### Inutile, la Swisscoy?

En acceptant de les fournir, la Suisse ajoute un volet militaire à sa participation à l'effort international de reconstruction et de consolidation de la paix dans la région. Par solidarité et par intérêt.

Mais pourquoi rappeler cela au moment où le Conseil fédéral veut prolonger le mandat de la Swisscoy? Après tout, il le fait sans surprise, dans le droit fil de la loi acceptée il y a trois mois – avec l'armement des militaires pour leur autodéfense. Tout n'a-t-il pas été dit? Apparemment pas, puisqu'une offensive a commencé pour répandre le sentiment que nos militaires seraient devenus inutiles là-bas. «Il n'y a rien à faire, comme pendant les cours de répétition», titrait dimanche le «Sommtagsblick» en publiant une photo de soldats s'adonnant aux joies du football de table. Facile. Mais certains politiciens voient leurs réticences se réveiller. Hans-Rudolf Merz, radical appenzelois, pense que «ce n'est pas le travail de la Suisse que de construire des ponts dans tout le Kosovo».

Des arguments électoralistes? Il y a de cela. On n'imagine en effet pas le Parlement prendre un soudain virage isolationniste et annoncer un retrait qui rencontrerait l'incompréhension de nos partenaires. On souhaite cependant que soit levée avec soin, lors de la session d'hiver, toute ambiguïté sur le bien-fondé de l'engagement de la Swisscoy. Question de crédibilité, en attendant d'autres débats autrement plus trapus qui s'annoncent, sur Armée XXI et, au vrai, sur la politique de sécurité dans son ensemble.

Stéphane Sieber

### NEUCHÂTEL

#### Retraite d'un pasteur politicien



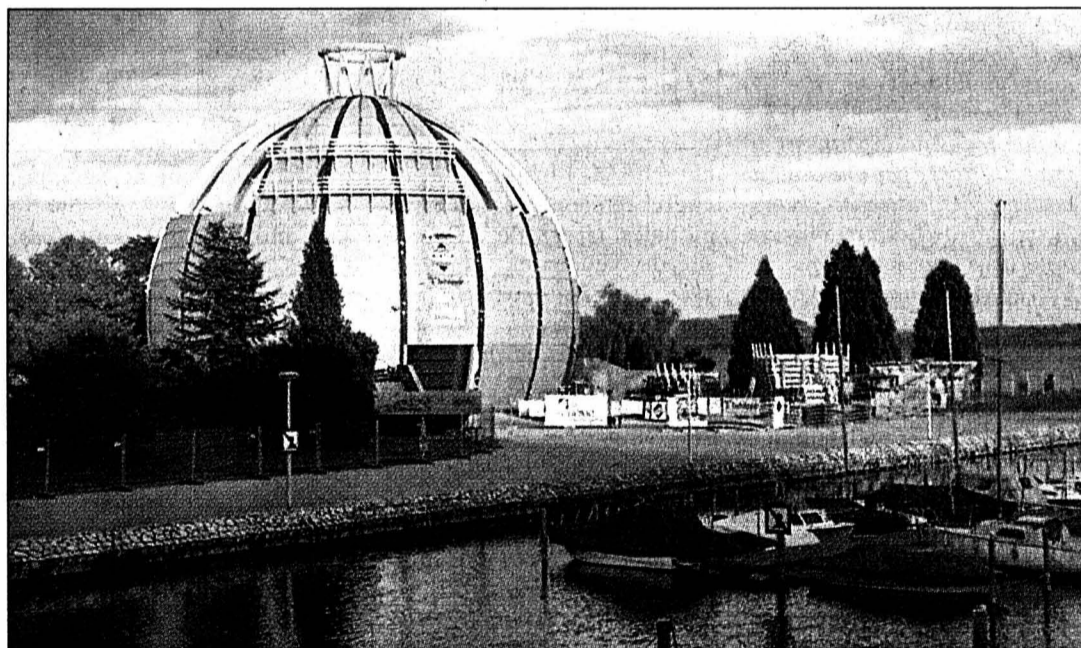
Francis Berthoud est sur le point de quitter la direction du Centre social protestant. Concilier paroles et actes: ce fut son credo, au temple comme en politique. L'aide sociale en a été la réalisation concrète. Interview d'un homme de bien.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 3

### Construire l'équilibre

#### Neuchâtel ■ Sur l'arteplage, le palais en bois d'Expo.02 prend forme



Le Palais de l'équilibre, projet d'exposition de la Confédération sur l'arteplage de Neuchâtel, change tous les jours d'aspect, tant sa construction va bon train. Notre chronique «Arrêt sur image-Expo.02» fait le point de l'avancée des travaux.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 7

### ÉCONOMIE

#### Plus global, l'Arc jurassien?



Et si l'économie de l'Arc jurassien était plus sensible que d'autres aux accélérations comme aux ralentissements des marchés nord-américains? L'hypothèse vaut le détour et elle est examinée par un certain nombre d'experts.

PHOTO A

■ page 2

### VALLON

#### Sang neuf à l'ambulance

Le Service de l'ambulance du Val-de-Travers a un nouveau responsable. Andy Willener, à 24 ans, se retrouve à la tête d'une jeune équipe. Portrait d'un professionnel formé au Vallon, passionné par son métier.

■ page 11

### GRAND ÉCRAN

#### Un testament drôle et léger

Dans «Je rentre à la maison», Michel Piccoli évolue en terrain de connaissance, puisqu'il interprète le rôle d'un acteur. Mais le dernier film en date de Manoel de Oliveira, éternel jeune cinéaste de 93 ans, offre aussi une réflexion – tragicomique! – sur la fin prochaine d'un homme atteint par une maladie incurable: l'âge (photo sp-Xenix).

■ page 20

### SANTÉ

#### Delta: 40% moins cher

Le réseau Delta regroupe aujourd'hui 54 médecins de premier recours, responsables de 12.000 assurés de Helsana, du Groupe mutuel et de la Chrétienne-sociale. Delta pratique à la charge de l'assurance maladie pour 40% moins cher.

■ page 37

Publicité

Notre Pinot noir «barrique» 1999

Un grand vin pour la chasse!

DOMAINE E. DE MONTMOLLIN FILS  
2012 Auvornier/NE • Tél. 032/731 21 59

HANDICAPÉS

Trois fauteuils  
 restent à quai

« On venait de charger dans le train le troisième handicapé en fauteuil roulant quand la porte du wagon s'est refermée. Et le train est parti, laissant sur le quai les deux derniers handicapés et leurs accompagnants qui devaient encore être du voyage, à la stupéfaction même de l'employé de gare qui s'occupait de la manœuvre! »

Jean-Marie Vogt, responsable à Pro Infirmis du déplacement de la délégation neuchâteloise à la manifestation des handicapés qui s'est tenue hier à Berne (voir en rubrique Suisse), a failli se fâcher. « Mais les autres ont finalement pris le train suivant et, au retour, tout s'est bien passé. Seulement, pour quoi le train a-t-il quitté la gare alors que tout le monde n'était pas encore monté? Et si la porte s'était refermée pendant que le montage était encore en action? On a frôlé l'accident! »

Le nombre des handicapés à charger avait été annoncé dix jours avant, et tout le monde s'était trouvé sur le quai bien assez tôt. « Mais c'est la preuve, dit Jean-Marie Vogt, qu'entre le dire et le faire des CFF à propos des handicapés, il y a encore de la marge! » /rgt



Un train, c'est comme un escalier! PHOTO LEUENBERGER

BCN

Bilan stable

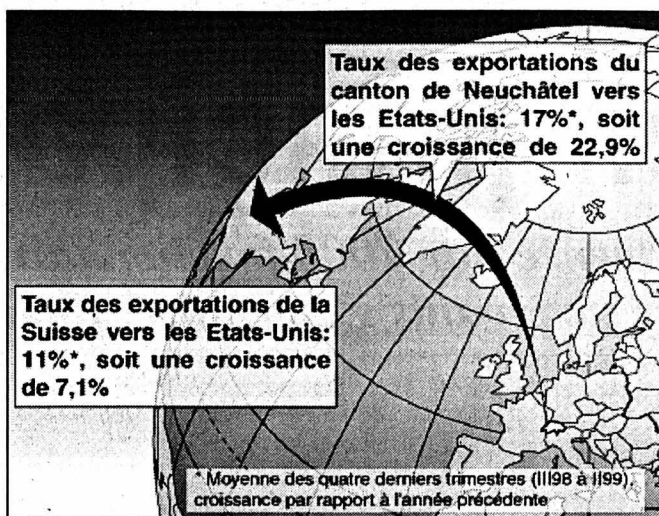
Avec un bilan intermédiaire stable, la Banque cantonale neuchâteloise (BCN) poursuit la recherche de son équilibre. A part « une très légère érosion des fonds de la clientèle », les dirigeants ont expliqué mercredi, lors d'une conférence de presse, que le bilan était stable: « La stratégie, adoptée au début de cette année pour les 5 années à venir, ne fixe pas d'objectifs de croissance quantitative du bilan », déclare Pierre Godet, directeur général. Le bénéfice brut a augmenté de 3,2% et le bénéfice net de 8,5 pour cent. « Compte tenu de la situation difficile sur les marchés boursiers, nous nous déclarons très satisfait », a commenté le directeur. /fog

Hypothèse mise à l'examen

Arc jurassien ■ Une économie qui serait plus sensible aux aléas des marchés nord-américains

Et si l'économie de l'Arc jurassien était plus sensible que d'autres régions suisses aux aléas des marchés nord-américains? L'hypothèse vaut le détour. Non seulement vu l'incertitude dans laquelle les entreprises qui exportent en Amérique se trouvent désormais plongées après les événements que l'on sait. Il y a surtout les récentes vagues de réductions d'effectifs, de chômage technique, de licenciements collectifs et de fermetures d'usines qui ont frappé la région.

Lundi dernier encore, Ismecca annonçait 50 licenciements et Etel 45 chômeurs partiels. Les experts de l'électronique, des semi-conducteurs, de la téléphonie mobile parlent de surcapacité. Une année 2000 euphorique a conduit plus d'un responsable à augmenter ses achats, en prévision d'une



croissance qui ne s'est finalement pas concrétisée.

Renoncer aux prévisions

Les événements de mardi aux Etats-Unis ont sérieusement ébréché les prétentions d'audacieux analystes. La plupart ont depuis renoncé aux prévisions. Cette année, plusieurs industriels présents à la foire de Hanovre ne verront pas leurs clients américains. « Dans le domaine de la connectique, nous subissons un sérieux coup de frein depuis plusieurs semaines. Il y a trois jours, la donne a changé et nous en verrons rapidement les

résultats, indépendamment des flux boursiers. Nous espérons sincèrement nous tromper en parlant d'un attentisme qui se manifesterait par le blocage des entrées de commandes ou le report de décisions », déclare Francis Koller, président de la Chambre d'économie publique du Jura bernois et directeur chez

Tornos. Une entreprise pour laquelle les marchés nord-américains représentent un bon tiers des affaires.

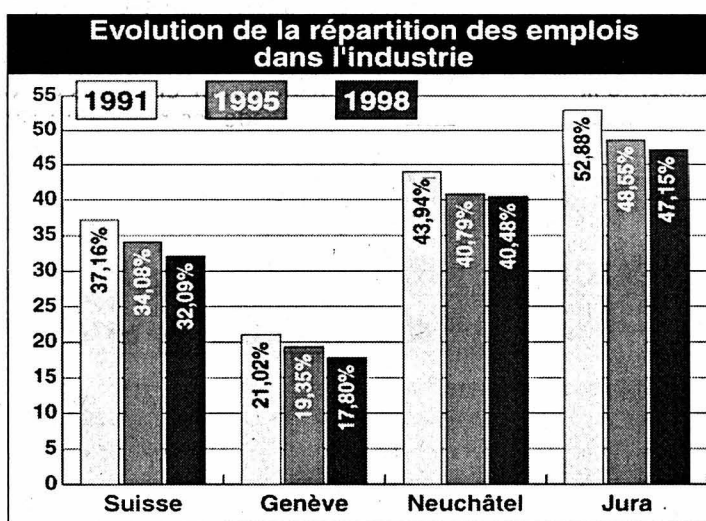
Plusieurs ténors appuient l'hypothèse: « Quand on a le rhume à Zurich, on a la pneumonie à Neuchâtel », déclare Pierre Dubois, ancien ministre de l'Economie neuchâteloise. Selon Jean-Claude Lachat, de la promotion endogène jurassienne, « en considérant nos indicateurs de terrain, les carnets de commandes, et les avis des industriels, le ralentissement pourrait encore s'aggraver ». /FOG

Une économie plus globalisée?

Au centre du décor, le secteur secondaire, importante clé de lecture. Surtout lorsqu'on sait que le « taux industriel » de la Suisse romande se situe juste au-dessus des 27%, Neuchâtel dépasse 40%, le Jura 47% et 32% pour la moyenne suisse. Ce que confirme Pierre Comte, conseiller à la promotion industrielle et commerciale neuchâteloise: « La région se distingue par une plus forte proportion d'emplois dans l'industrie que celle des autres cantons romands. Or un canton industriel exportateur devrait être frappé par une chute de l'activité des entreprises manufacturières américaines. Plus vite peut-être qu'un canton qui aurait développé une vocation de services. »

Difficile à prouver

Ce secteur d'activité se compose d'horlogerie et de bijouterie, de machines-outils et d'automation, de microtechnique et de métallurgie. « Des domaines qui sont extrêmement sensibles à la concurrence internationale. L'économie de l'Arc jurassien est aussi plus globalisée que beaucoup d'autres économies suisses », déclare Olivier Crevoisier, directeur de re-



cherche à l'Institut de recherches économiques et régionales (Irer) de l'Université de Neuchâtel. « Il est possible que les produits finis, comme l'horlogerie, réagissent avec plus de retard que les produits intermédiaires, comme la microtechnique, où les commandes sont annulées dès que la demande baisse. De plus, dans les produits finis, la demande dépend du comportement du consommateur. Or les produits finis horlogers ont une forte valeur ajoutée, et donc la variation de la demande ne risque pas d'être trop importante. Mais cela reste difficile à prouver », ajoute Denis Maillat, professeur d'écono-

mie à l'Université de Neuchâtel.

Les montres ne sont pas toutes aussi insensibles: « Dans l'horlogerie, le très haut de gamme semble moins affecté par la récession », précise Francis Sermet, responsable de la promotion économique exogène vaudoise.

« Le secteur des technologies, médias et télécommunications (TMT) est l'un des plus touchés et pourrait rendre plus vulnérables les régions qui les hébergent. Au contraire, les entreprises du médical continuent d'investir fortement hors du continent nord-américain », poursuit Francis Sermet. /fog

Le système n'est pas assez audacieux

Santé ■ Responsabilité médicale sous la loupe

Sujet délicat s'il en est que la responsabilité civile des soignants, des médecins en particulier. Délicat quand on lit qu'aux Etats-Unis, par exemple, on dénombre annuellement 100.000 décès dus à une erreur médicale. Si le bilan en Suisse est forcément moins lourd, il reste important. Trop important. Peut-être aussi parce que le système actuel de la responsabilité médicale, fondé sur la faute individuelle qui reste à prouver, remplit de manière insatisfaisante l'une de ses fonctions, celle liée à la prévention, a suggéré Olivier Guillod. Le directeur de l'Institut de droit de la santé (IDS) de l'Université de Neuchâtel estime en effet que la faute individuelle incite les personnes en cause à des comportements visant à masquer les éventuelles fautes commises. Sans qu'il soit dès lors possible d'en retenir les leçons afin de prévenir leur répétition.

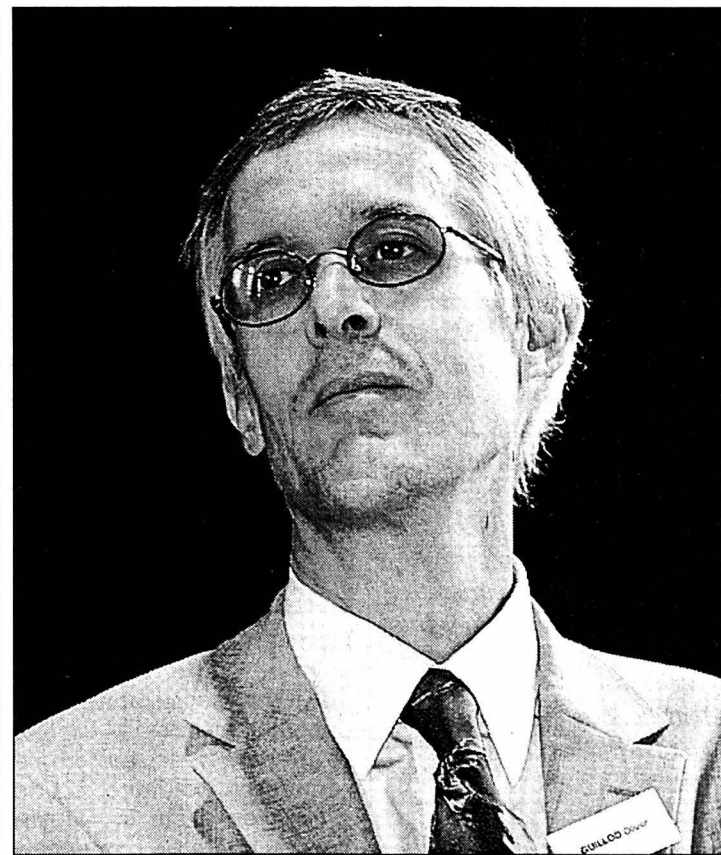
Faute individuelle

La responsabilité au plan civil en ce qui concerne les erreurs médicales était l'un des thèmes exposés lors de la huitième Journée de droit de la santé, qui s'est tenue hier à Neuchâtel. Et les changements ne semblent pas être pour tout de suite. Les arrêts rendus ces dernières années par le Tribunal fédéral se bornent pour l'essentiel à confir-

mer cet état de fait. Il incombe ainsi au médecin d'apporter la preuve qu'il a suffisamment informé le patient des risques qu'il encourait. A défaut, le médecin répond de tout dommage dû à l'intervention médicale, même si elle est effectuée selon les règles de l'art. Ce qui a fait dire à Olivier Guillod que la jurisprudence suisse manque d'audace. « Elle reste essentiellement traditionnelle et prudente. »

Le maillon dans une chaîne

L'administration de soins implique généralement une chaîne d'intervenants. La faiblesse minime d'un maillon peut aboutir à des conséquences dramatiques, sans que l'on puisse pour autant dire que quelqu'un a commis une faute. Diverses études ont par exemple montré qu'une mauvaise communication entre les intervenants en milieu hospitalier pouvait être à l'origine des dommages subis par le patient. Aux yeux du directeur de l'IDS, des réformes sont nécessaires. Il faudrait, selon lui, passer d'une « culture de la faute », dans laquelle on cherche un coupable, à une « culture de l'erreur », où l'on parlerait de l'erreur. Puis on tenterait de corriger le processus défectueux. Une telle réforme, faut-il le préciser, nécessiterait évidemment des adaptations juridiques. /SSP



La huitième Journée de droit de la santé s'est tenue sous la houlette de l'institut du même nom, dirigé par Olivier Guillod, l'un des intervenants hier. PHOTO LEUENBERGER

**HK**  
 HAEFLIGER & KAESER SA  
 Choix - Qualité - Conseil  
 Les meilleurs articles  
 aux meilleurs prix!

**QUINCAILLERIE** offre de fin de saison!  
 OUTILLAGE  
 FERREMENTS  
 DÉBIT DE BOIS  
 ARTICLES DE JARDIN  
 Prix sacrifiés sur tous les articles de fin de saison!  
 Opportunités à saisir  
 Tondeuses - Débroussailluses  
 Scarificateurs - Outils de jardin  
 Pulvérisateurs - Moustiquaires  
 Arrosoirs - Terreau universel  
 Bacs à fleurs... Etendages à linge  
 Grills, etc..  
 Quantités limitées

# «L'entraide ne doit pas être un alibi»

Adieux ■ Pasteur et député socialiste, Francis Berthoud quitte la direction du Centre social protestant, où il était entré en 1972. Son credo? Concilier paroles et actes. Entretien

Par  
Brigitte Rebetez

À la fin de ce mois, Francis Berthoud, 64 ans, aura cédé les commandes du Centre social protestant (CSP) à François Dubois. En homme engagé, le futur retraité ne va pas pour autant devenir inactif. Il compte aller jusqu'au bout de la législature du Grand Conseil, où il défend les couleurs socialistes, tout en s'investissant pour des organisations à caractère social.

Les cas de détresse qui aboutissent aujourd'hui au CSP sont-ils les mêmes qu'à vos débuts?

Francis Berthoud: Dans les années '60, tout allait bien, Neuchâtel était encore un canton riche. Le CSP, créé en 1964, était sollicité au coup par coup, pour des problèmes relationnels ou découlant d'une mauvaise gestion de budget. Peu de gens connaissaient vraiment la pauvreté. Avec la crise des années '70, on a vu apparaître une société à deux vitesses et de plus en plus de personnes avec des difficultés matérielles. La décennie suivante, beaucoup de réfugiés ont afflué. Nous avions fort à faire: assister les étrangers, venus parfois de loin, et aider des gens d'ici, toujours plus nombreux à se retrouver dans la précarité. Car les personnes qui s'adres-

sent à Caritas et au CSP sont celles qui n'ont pas encore droit à l'aide sociale. Si nous ne les épaulons pas, elles risquent de basculer dans une situation de pauvreté qui les amènerait à l'aide publique. Les œuvres sociales contribuent donc à limiter les cas assistés par l'Etat. C'est un rôle de prévention important. Durant les années '90, le chômage a explosé, entraînant une hausse considérable de la précarité. A la création du CSP, on n'aurait jamais cru

être confronté à pareille situation à la fin du siècle!

La situation est pire qu'il y a trente ans?

F.B.: J'ai le sentiment qu'elle ne va pas beaucoup changer avant longtemps. La reprise bénéficie surtout aux personnes bien formées. Il est donc primordial de faire un gros effort de réinsertion professionnelle et sociale. Les œuvres d'entraide privées peuvent y contribuer, mais l'Etat doit faire un pas supplé-

mentaire. Il est souhaitable que l'enveloppe cantonale (environ 750.000 francs par an) soit doublée d'ici la fin de la législature si l'on veut répondre aux besoins de la réinsertion.

Votre engagement politique, c'est pour faire écho à votre mission sociale?

F.B.: J'ai toujours été d'avis que l'entraide devait être ap-

puyée, relayée par l'engagement politique. J'ai fait de la politique autant que j'ai pu durant mes études, au POP (Parti ouvrier populaire), parce qu'à l'époque la Constitution cantonale ne permettait pas aux ecclésiastiques de s'engager dans un parti.

Pourquoi le CSP plutôt que le temple?

F.B.: Mon engagement est

étroitement lié à une conviction que j'avais avant d'entrer en théologie: il était pour moi très important qu'il y ait une cohérence entre les paroles et les actes. Par les actes, j'entends aussi bien des actions d'entraide qu'un engagement politique. Mais attention, les gestes d'entraide ne doivent pas être les alibis d'une société socialement injuste! /BRE

## Parcours politique

Dimanche 23 septembre, le directeur du Centre social protestant prononcera un dernier culte à La Coudre. Il y invite tous ceux avec lesquels il a travaillé et entretenu des contacts. Pasteur pendant onze ans, Francis Berthoud n'a pas renié sa vocation première une fois entré à la direction du CSP en 1972. «Je prêchais une dizaine de fois par année; en quatre ans, je faisais le tour des paroisses du canton. Mon objectif, c'était de les sensibiliser au travail que faisait le CSP en leur nom».

Activiste popiste devenu l'un des pères de la Nouvelle gauche neuchâteloise née au début des années '60 et élu so-

cialiste (Francis Berthoud totalisera seize ans de députation), pasteur nommé directeur-adjoint (5 ans) puis numéro un du CSP... Ministre, militant et directeur, Francis Berthoud a multiplié casquettes au nom de la solidarité. Il les raconte modestement, sans coup de gueule, ni prosélytisme d'ailleurs. «Je suis assez reconnaissant d'avoir pu m'engager politiquement, car cela se situe dans une logique pour moi. Mais, rigole-t-il, mes successeurs ne doivent pas nécessairement faire de même!». /bre

Culte à l'église de La Coudre, Neuchâtel, dimanche 23 septembre, 10 heures



Un directeur engagé s'en va: Francis Berthoud, député socialiste après avoir milité au POP, cède les rênes du CSP à la fin de ce mois. PHOTO LEUENBERGER

## ATTENTATS AUX USA Célébration interreligieuse

À l'invitation des trois Eglises reconnues du canton, une cérémonie religieuse de solidarité avec les victimes des effroyables attentats perpétrés aux Etats-Unis s'est déroulée mercredi en l'église Notre-Dame, à Neuchâtel, devant une assistance nombreuse. Œcuménique, ce recueillement a même pris une dimension interreligieuse puisque des communautés musulmane et juive y ont été associées jusque dans la liturgie.

C'est ainsi que le vicaire épiscopal Jean-Jacques Martin, pour l'Eglise catholique romaine, la pasteur Isabelle Ott-Baechler, présidente du conseil synodal de l'Eglise réformée, et André Laubscher, de l'Eglise catholique chrétienne, ont partagé des propos empreints d'émotion. Et cela avec Nadia Karmous, qui préside l'Association des femmes musulmanes de Suisse, et le rabbin Michel Margulies, guide spirituel de la communauté israélienne dans le canton.

«On a peine à imaginer que des hommes aient pu être capables de tant de haine, poussés par un fanatisme qui n'a aucun rapport avec quelque religion que ce soit», a-t-il été dit. Les célébrants ont exprimé leur tristesse face à ce drame «qui touche le monde entier». Et c'est bien à l'inlassable recherche de la justice et de la paix qu'ils en ont tous appelé. Dans ce sens, symboliquement, de nombreux participants sont alors venus déposer un lumignon. /comm

## De nombreux prix récompensent les cyclistes les plus prudents

Prévention routière ■ La Coupe scolaire: une étape ludique dans l'apprentissage de la sécurité

Marc se concentre, crispé sur son petit vélo. Des dizaines d'enfants, entre 12 et 13 ans, dossards jaune canari, attendent leur tour en l'observant. Tout en roulant, il saisit une balle d'une main et la repose de l'autre. Ça passe, un peu hésitant. Puis un slalom, très serré. Marc manque de poser le pied par terre, comme le concurrent précédent. Mais il se rattrape d'un rapide coup de guidon. Enfin, après une mince rampe inclinée, l'arrivée. Sourire aux lèvres, il clôt son gymkhana cycliste. Le policier note son score.

Mercredi dans la salle des Deux-Thielles au Landeron, la scène se répète: ils sont près de 80 à ri-

valiser d'adresse pour la huitième coupe scolaire neuchâteloise. Celle-ci réunit les élèves ayant le mieux réussi, au cours de leur 6e année scolaire, un test portant sur la sécurité routière.

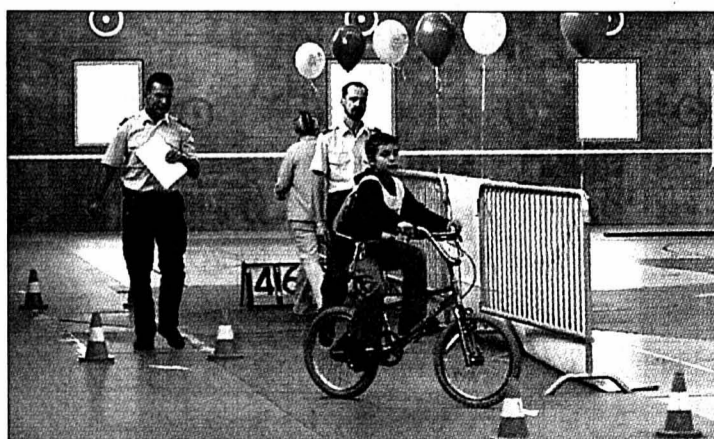
Organisée sous l'égide de la Commission de l'éducation routière neuchâteloise (CER), cette «finale» - où ne viennent que ceux qui le désirent - bénéficie de l'aide active et enthousiaste des policiers du canton. Ce sont eux qui ont notamment démarché la plupart des sponsors et réunit une impressionnante palette de prix (près de 10.000 francs).

«Cette coupe n'est pas une manifestation isolée», explique Jacqueline Paeder, nouvelle présidente de

la commission technique de la CER. Elle s'inscrit dans une longue formation des écoliers aux dangers de la route. Une formation qui va de l'école infantine (comment traverser la route) à la 9e année (conséquences juridiques d'un accident). Passant, entre autres, par des spectacles de marionnettes, des exercices pour mieux maîtriser les vélos ou des cours de physique abordant les distances de freinage. «Pour que les enfants retiennent les règles de la route, il n'y a qu'un moyen: répéter, répéter et répéter!»

Un entêtement méritoire: il y a eu pas moins de 92 enfants (16 ans et moins) blessés sur les routes du canton l'an dernier. Et deux morts. Bien sûr, 24 d'entre eux n'étaient que passagers et n'y pouvaient rien. Mais il y a les autres, qui ne se sont pas assez méfiés de la route et de ses dangers: 44 piétons, 12 cyclistes et 14 pilotant des cyclo-moteurs ou des motocycles légers. C'est pour eux que se démènent chaque année les organisateurs de la Coupe scolaire. /nhu

Classement Filles: 1. Lucie Girardier (Corcelles); 2. Sabrina Jenni (La Chaux-de-Fonds); 3. Maude Rohrer (La Sagne). Garçons: 1. Thomas Crevoisier (Cressier); 2. Lionel Ducommun (Brot-Plamboz); 3. Raphaël Chillier (La Chaux-de-Fonds).



Sous l'œil attentif et bienveillant des policiers, les enfants ont rivalisé d'adresse. Tout en apprenant à respecter la route et ses dangers. PHOTO LEUENBERGER

## Relents mafieux

Enquête ■ Les cadeaux russes de monsieur et de mesdames

Deux fonctionnaires neuchâtelois du Service cantonal des étrangers (un homme et une femme) avaient été accusés, en septembre dernier, de violation du secret de fonction et de corruption passive. Reconnaissant les faits et les infractions commises, ils avaient démissionné peu après. L'enquête pénale avait établi rapidement que ces deux personnes n'avaient joué qu'un rôle mineur dans une affaire aux ramifications importantes hors canton.

Une autre comparse, ancienne employée à l'Office fédéral de la police, a d'ailleurs été condamnée mardi passé à Neuchâtel pour violation du secret de fonction (notre édition de mercredi). C'est la fille de l'employée neuchâteloise indolente «L'Illustré». Le magazine confirme le rôle secondaire de ce menu fretin neuchâtelois aux côtés de requins autrement plus importants: deux hommes d'affaires d'origine russe, avec pignon sur rue à Berne, inculpés de participation à une organisation criminelle et de blanchiment d'argent. L'instruction est en cours.

### Poupées russes

Une autre femme, établie à Neuchâtel, ancienne danseuse du Bolchoï, est aussi dans le coup. C'est l'amie de l'un des deux hommes d'affaires. Elle a été longuement interrogée par

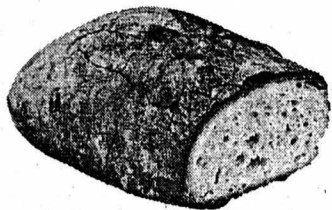
la police et un juge d'instruction neuchâtelois au moment de l'arrestation des deux employés cantonaux. C'est elle qui a fourni des cadeaux, d'abord à la mère et au collègue de celle-ci, puis à la fille, et l'une et l'autre lui ont donné des renseignements divers en consultant leurs fichiers professionnels.

Selon le magazine, les deux ex-fonctionnaires neuchâtelois auraient accepté de nombreux cadeaux (caviar, chaussures, vêtements, parfums, bijoux, vodka et poupées russes) et des invitations diverses durant une dizaine d'années. D'après nos informations, l'ancien employé neuchâtelois était plutôt du genre serviable et gentil, mais aussi inconscient! Son rôle exact dans cette affaire ne nous est pas connu. /rgt

Publicité

vous annonce le retour de la saison:  
Des délicieuses Huîtres de  
Marennes-Oléron, spéciales et  
fines de claires, affinées comme  
nulle part ailleurs  
Des Moules de Bouchebats  
Des rois de l'Atlantique: Turbot  
et Truhotins sauvages  
Rue Fleury 7 • Neuchâtel • Tél. 724 96 51  
Poissonnerie

Pain de seigle



Le déguster c'est l'adopter  
Plus encore c'est ne plus  
s'en passer!



**Mäder**

Boulangerie-Pâtisserie

2000 Neuchâtel Rue du Seyon 22  
Tél. 032/725 29 92 Fax 032/725 27 92

028-289945

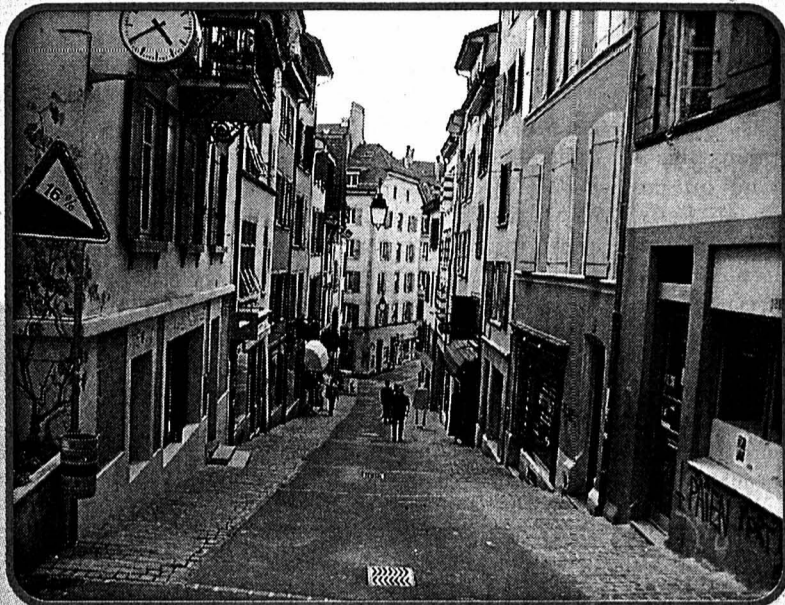
# NEUCHÂTEL VILLE

# W Matic

Systèmes automatiques d'ouverture

Ed.-de-Reynier 8, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/725 90 51 - Fax 032/725 45 07

Expo permanente - Visite sur rendez-vous  
Faubourg de l'Hôpital 31 - Neuchâtel



La rue des Chavannes, un endroit chargé d'histoire. / paf - E

## Lorsque l'histoire rattrape le présent

D'un point de vue historique les rues des Chavannes et du Neubourg à Neuchâtel, dont les noms apparaissent dès la seconde moitié du XIII<sup>e</sup> siècle, se distinguent par la pauvreté relative des habitants. Petits artisans pour la plupart, sans grande fortune foncière, les gens de ces deux quartiers sont bien souvent des locataires de maisons extrêmement étroites, sans qu'il soit possible de déterminer d'ailleurs si cet éclatement de la propriété correspond réellement à une

proportionnelle de la surface habitable par famille. Le cas le plus frappant est celui de la rangée orientale du Neubourg où, sur la même surface, on comptait en 1353 deux fois plus de maisons qu'aujourd'hui. Au bas de la rue des Chavannes se trouvait le grand four banal, à la place même occupée maintenant par une boulangerie. Bel exemple de permanence historique! Dès le début du XV<sup>e</sup> siècle, par manque de place à l'intérieur de l'enceinte, les comtes ont aménagé des parcelles de «gravières», ce qui a permis à la ville de s'étendre en direction du lac, sur les alluvions du Seyon, et l'on a vu peu à peu les jardins se couvrir de granges, puis de maisons. / paf - E

028-300703

Votre spécialiste pour perruques, toupets et postiches!



2000 Neuchâtel  
Rue de la Serre 11  
(Av. de la Gare)  
Tél. 032/725 74 74

028-322400

Féline Coiffure & Institut  
Centre de Bien-être

**SHOP**  
Espace-Conseils

Rue du Trésor 9, Neuchâtel  
Tél. 032 / 725 15 24

**NOUVEAU**  
Traitements capillaires

028-322370

RENE FURTERER

NEW SUZUKI IGNIS 4x4

Garage  
**TERMINUS S.A.**  
R. + M. BLASER

Fbg du Lac 31 - Neuchâtel  
Tél. 032 / 725 73 63

**SUZUKI**  
UN ZESTE D'EXCEPTION

028-322398

Mode masculine

**RESISTO**  
MADE IN SWITZERLAND

Le service personnalisé du spécialiste en chapellerie, chapeaux dames Kangol, chemiserie, pulls, pyjamas, robes de chambre, homedress, cravates, écharpes, nœuds, gavoche, ceintures, bretelles, chaussettes, gants, sous-vêtements, etc.

**KAUF** LIBERO  
CENTO LINE

Chemises PIERRE BALMAIN

Terreaux 1 - Neuchâtel

028-291578

A ne pas  
manquer!  
**ce  
mois**

Les sculptures de  
Patrick Honegger à la  
galerie de l'Orangerie

**Les Sources**  
INSTITUT DE BEAUTE

Prenez le temps de vous ressourcer!

Offre du mois  
Balnéothérapie avec solarium offert.

Soins visage - Soins corps - Epilations - Massages - Balnéothérapie - Bain turc - Solarium

ST-NICOLAS 5 • 2000 NEUCHÂTEL • TÉL. 032-721 12 24

www.lesources.ch

**COIFFURE LOREDANA**

De Nuzzo Marie-Claire  
Place Pury 9  
2000 Neuchâtel  
032 725 59 58

028-322374

## Cherchez le mot caché!

Un instrument de musique,  
un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain  
dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent  
chaque lundi, mercredi et vendredi

- |                  |                 |                |                |
|------------------|-----------------|----------------|----------------|
| <b>A</b> Abaissé | Croyance        | Grivois        | <b>S</b> Ruant |
| Abri             | Cryologie       | Groggy         | Scanner        |
| Actuel           | Cryotron        | Gymnase        | Scie           |
| Agence           | Cubilot         | Iode           | Sonner         |
| Agréé            | Culbute         | <b>L</b> Lacet | Stérile        |
| Aînée            | Cycle           | Lancé          | Teinter        |
| Alcyon           | Cygne           | Lemme          | Unanime        |
| Alto             | <b>D</b> Doyens | Loustic        | Urubu          |
| Anémone          | Dryade          | <b>N</b> Nenni | Usine          |
| Arum             | Dynastie        | Neuf           | <b>V</b> Vent  |
| <b>C</b> Canard  | <b>E</b> Egoïne | Noceur         | Vœu            |
| Cerf             | Eviter          | Noir           |                |
| Civet            | <b>G</b> Gaver  | Poison         |                |
| Corde            | Gent            | Poutre         |                |
| Course           | Gond            | Rigide         |                |
| Croskill         | Goyave          | Rouage         |                |

R	I	N	N	E	N	A	P	O	U	T	R	E	G	T
T	I	G	R	O	G	G	Y	A	N	E	M	O	N	E
T	N	O	C	E	R	A	S	A	N	E	E	E	E	E
U	E	E	N	I	I	T	U	N	L	L	V	D	N	E
I	U	C	G	G	V	R	O	O	E	C	A	G	D	D
R	E	I	A	O	O	S	T	Y	R	Y	R	N	R	
R	D	V	L	L	I	K	S	O	R	C	O	O	T	A
E	E	E	D	O	S	N	Y	D	L	C	G	D	N	N
R	R	T	P	Y	U	A	E	S	S	I	A	B	A	A
L	F	E	E	R	N	S	C	E	T	U	B	L	U	C
L	E	U	T	C	A	A	T	V	S	E	R	U	O	S
M	A	M	E	N	N	I	S	I	O	O	R	U	C	A
U	R	R	M	N	I	A	N	T	C	V	R	I	B	E
R	F	Y	E	E	M	E	L	E	I	S	E	R	L	U
A	G	R	E	E	E	A	T	R	E	E	I	O	D	E

Cliquez sur :

# jeux

Chaque semaine des prix à gagner  
avec Elzingre et Tony.

L'EXPRESS  
www.lexpress.ch

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

■ Police: 117.  
 ■ Urgences-santé et ambulance: 144.  
 ■ Feu: 118.  
 ■ Intoxication: 01 251 51 51.  
 ■ La Main tendue: 143.  
 ■ Pharmacie de service: Rosière, rue des Parcs, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22.  
 Dentiste de garde: 722 22 22.  
 Permanence ophtalmique: 722 22 22.  
 Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
 ■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.  
 ■ Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

■ Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique: lu 14h-19h, ma-ve 10h-19h, sa 9-17h; fonds d'étude: lu-ve 10h-12h/14h-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10.  
 ■ Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. Bibliothèque mondiale, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-

17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

■ Piscines du Nid-du-Crô: intérieure, fermée jusqu'à fin septembre. Extérieure: lu-di 9-20h. Tél 721 48 48.  
 ■ Piscine-plage de Serrières: tous les jours de 9 à 19 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ Théâtre A 19h30, au théâtre du Pommier: «Autant que possible», pièce écrite par Pierre-Louis Chantre.  
 ■ Vernissage De 17 à 20 heures, à la galerie Ditesheim, en présence de l'artiste, vernissage de l'exposition de Roger Tomasini.  
 ■ Astronomie A 21 heures, à l'Observatoire, rue de l'Observatoire 58: soirée d'observation. L'observation n'étant possible qu'avec un ciel dégagé, les participants se renseigneront une heure avant la séance, au 857 23 86.

DEMAIN

■ Théâtre A 17 heures, au théâtre du Pommier: «Zita la poule», du et par le Teatro Due Puntti (Genève). De 6 à 12 ans et tout public.  
 ■ Train Le petit train touristique qui sillonne les rues de la ville, circule à 14, 15, 16 et 17 heures. Durée 40 minutes environ. Départ: place du Port.  
 ■ CAN A 18 heures, au Centre d'art, vernissage de l'exposition S. Dafflon, G. Lester.

Ysabelle Fatter expose au BIS

Première ■ Peintures au Bureau d'information sociale



Ysabelle Fatter explique son travail au conseiller communal Eric Augsburger. PHOTO PAUCHARD

En près de deux ans d'existence, le Bureau d'information sociale (BIS) de la Ville de Neuchâtel a déjà accueilli plusieurs expositions dans ses locaux du 27, faubourg de l'Hôpital. Verni hier, l'accrochage d'Ysabelle Fatter représente pourtant une première: c'est la première fois que le BIS accueille des œuvres artistiques. Comme l'a indiqué André Rebetez, qui tient la galerie GAR, à Saint-Blaise, Ysabelle Fatter «n'est pas née avec une cuillère d'argent dans la bouche, mais elle a été gâtée par beaucoup de fées». Elles lui ont permis de toucher avec bonheur à toutes

sortes d'expressions artistiques, de la tapisserie à la confection de marionnettes. Et avec diverses périodes consacrées à la peinture, mode d'expression le plus visible au BIS. Présent au vernissage à la fois comme directeur des Services sociaux et comme patron des Affaires culturelles, le conseiller communal Eric Augsburger a particulièrement apprécié le thème de l'exposition. «Hommage et hymne à la femme». «Ce sont souvent elles qui luttent contre la pauvreté, a-t-il rappelé, elles aussi qui, ici, doivent souvent s'occuper de leurs enfants tout en travaillant à l'extérieur». /JMP

Dernier week-end

Festival ■ Itinéraires prendra fin lundi soir

Organisé depuis le 1er septembre par l'association InterNos, le festival interculturel Itinéraires vivra, ce week-end, ses trois dernières manifestations. Il s'agira de: **Samedi.** Les collectivités espagnole et somalienne se rencontreront et accueilleront le public dès 11 heures aux Trois Caravelles, 39, rue des Chansons, à Pesieux. **Dimanche.** Les communautés portugaise et lingala (du Congo) se retrouveront

d'abord à 10 heures à la Halle omnisports ou à l'extérieur pour du football, des jeux et un pique-nique (qui sera pris au Centre portugais en cas de mauvais temps). La manifestation se poursuivra au Centre portugais l'après-midi et le soir. **Lundi.** La journée de clôture aura lieu à la ferme de Pierre-à-Bot dès 11 heures. Au menu: films, expositions, stands, lancer de ballons, animations, danses, concerts, repas et forum sur le thème «Itinéraires et métissage». /réd



Dix interventions

Entre mercredi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à dix reprises. - Les véhicules du feu ont été appelés pour la destruction de nids de guêpes au cimetière de Beauregard, à Neuchâtel, mercredi à 19h20, et sur le chantier d'Expo.02, hier à 7h30. - Les ambulances ont été sollicitées à huit reprises: mercredi à 18h05, pour un accident de circulation rue des Draizes, à Neuchâtel, où un scooter est entré en collision avec une voiture

(blessé, le scootériste a été transporté à l'hôpital des Cadolles); mercredi à 20h30, pour une urgence médicale à Auvernier; mercredi à 23h20, pour un malaise rue des Battieux, à Neuchâtel; hier à 0h30, pour une urgence médicale à Corcelles; hier à 3h30, pour une urgence médicale rue des Moulins, à Neuchâtel; hier à 9h20, pour un malaise rue de la Cassarde, à Neuchâtel; hier à 12h50, pour un malaise à Cortaillod; enfin, hier à 16h40, pour un accident de circulation à Marin entre un scooter et une voiture (deux personnes transportées à l'hôpital des Cadolles). /comm-réd

Rubrique Ville de Neuchâtel

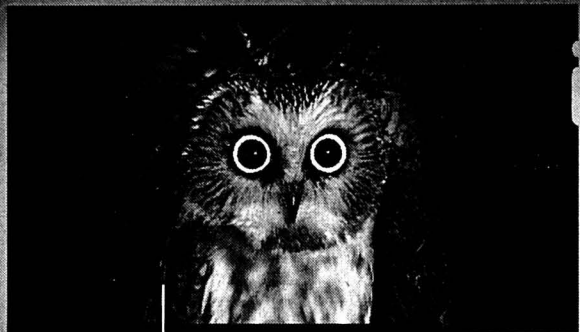
Pascal Hofer - Jean-Michel Pauchard - Alexandre Caldara  
 Catherine Lüscher  
 Tél. (032) 723 53 20 - Fax: (032) 723 53 09

Nouveau en version turbodiesel DI-D  
 1.9 DI-D • 102 ch • 5.5 l/100 km



Promotion navigation plus  
 • Système de navigation  
 • Radio/cassette/lecteur CD  
 • Jantes alu  
 Valeur 3'000.-  
 Vous ne payez que 1'200.-  
 Vous gagnez 1'800.-

La nouvelle Space Star 1.6 Spirit climatisée:  
 un espace exceptionnel pour 24'790.- seulement.  
 On parie que vous n'y résisterez pas?



Les phares au xénon de la féline Série 5 éclairent de manière optimale les trajectoires les plus sombres et confèrent ainsi au pilote la vue aiguisée d'un prédateur nocturne. De nombreux systèmes de sécurité actifs, comme le DSC III, vous éviteront en outre tout dérapage - afin de ne pas perdre de vue votre objectif! Pourquoi ne pas vous en convaincre lors d'une course d'essai?

**BMW Service Plus**  
Service gratuit jusqu'à 100 000 km ou 10 ans\*  
Garantie jusqu'à 100 000 km ou 3 ans\*  
\*Seule la limite atteinte en premier sera prise en compte.

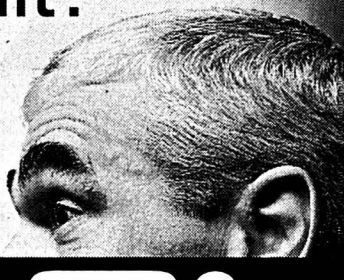


Le plaisir de conduire



La berline BMW Série 5.

Les chats sont-ils les seuls à voir la nuit?



Autoprestige Boudry SA  
Boudry  
Route Cantonale  
Téléphone 032/842 50 10

La berline BMW 520i Edition «Exclusive», 2,2 l/170 ch, avec de nombreux extras tels que l'intérieur cuir, est disponible à partir de Fr. 57 890.-. Phares au xénon disponibles en option.

144-073829

Ah! une cheminée Obrist!

**Tubage et construction de canaux de cheminées**

**Obrist & co**

Tél. 032 731 31 20 Rue des Parcs 112  
Fax 032 730 55 01 2006 Neuchâtel

**Blumenmarkt**  
Dietrich

3236 GAMPELEN - Tél. (032) 313 13 06

**SUPER PRIX!**  
(Valable jusqu'au samedi 15.09.01 / jusqu'à épuisement du stock)

**Chrysanthème**  
(Ø 60 cm)

**Fr. 9.90** (par pièce)

**Actuel:**

- Fleurs séchées
- Bricolage

Nous nous réjouissons de votre visite.

Famille P. Dietrich et collaborateurs(trices)

183-715154

**«Les 3 d'blanc»**  
Journal des vendanges est en vente

028-323069

**Mme Laura**  
Aide et réponse à tous vos problèmes.  
7j/7 et 24h/24.  
0901.222.542  
cvca@wanadoo.fr  
Fr. 2.50/min. 018-758542

Feu 118

**THUYAS**  
Action 2 pour 1

032-44157600

Demandez notre liste de prix Hortiplantes S.A.  
Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/763 25 89  
Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

Jean-Claude **VIGLINO SA**

Route d'Yverdon 14 1373 CHAVORNAY  
Tél. 024 / 441 46 16 www.viglino.ch



- Portes de garages
- Portes industrielles
- Entraînements électriques

Nous exposons ces articles au **COMPTOIR SUISSE - LAUSANNE**  
Nouvel emplacement: halle 27... stand 2712  
du 14 au 23 septembre 2001

196-085955/DUO

Avant **7 heures**

être informé grâce au portage à domicile.  
Une possibilité offerte par

**L'EXPRESS**

**L'EXPRESS**

903009

**Bulletin de changement d'adresse**

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: **L'EXPRESS**, service de diffusion, case postale 2216, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 723 53 99. Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: /                      \*Prof. ou Natel: /  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: /                      \*Prof. ou Natel: /  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

**L'EXPRESS** décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à **L'EXPRESS**

Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

A découper et à conserver

028-323227

**Lundi 17 septembre**  
( lundi du Jeûne )

**La Neuveville**

**OUVERT**

**Horaire:**  
8.00-12.15 / 13.30-18.30



**MIGROS**



# Un palais unique au monde

Arteplage ■ Son squelette, ses arceaux, ses pans, et bientôt sa seconde enveloppe: le Palais de l'équilibre prend forme

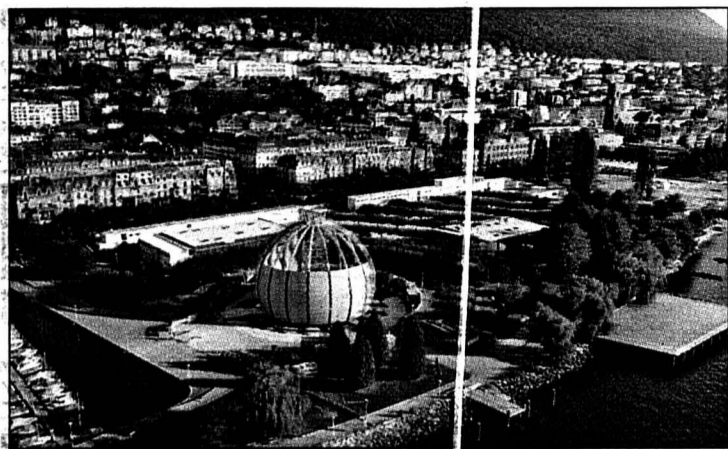
Avec cet «Arrêt sur image - Expo.02», nous publions le deuxième d'une série d'articles qui raconteront, étape par étape, la construction de l'arteplage de Neuchâtel. Aujourd'hui: le Palais de l'équilibre.

Symbolisant le globe terrestre, ce pavillon de bois sera réalisé en une construction qui conjuguera deux sphères concentriques. Ses dimensions imposantes (27 m de hauteur pour 40 m de diamètre) en feront l'un des symboles de l'arteplage de Neuchâtel. Consacré au développement durable, l'animation prévue au sein du Palais de l'équilibre fera la synthèse des différentes expositions qu'on verra à Neuchâtel autour de l'opposition entre «Nature et artifice», thème de l'arteplage.

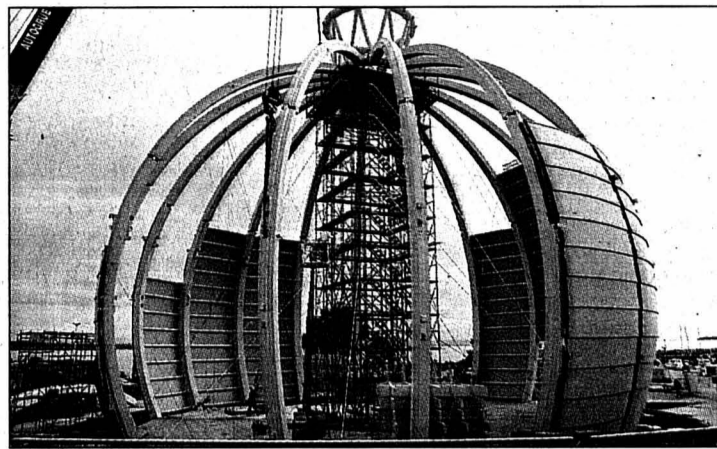
## Assemblage

«Vous n'entendrez pas un seul coup de marteau ici», avertit Christian Burri, architecte et représentant le maître de l'ouvrage, c'est-à-dire la Confédération. Il ne nous a pas été possible de démentir ses dires. En effet, les différentes parties, toutes en bois, qui constitueront le Palais de l'équilibre ont été préconfectionnées en atelier.

«Le Palais de l'équilibre est un peu construit comme un édifice de legos, mais avec des pièces très spéciales», indique René Spahr, responsable de l'arteplage. Les différents éléments de bois sont assemblés les uns aux autres grâce à de puissantes pièces métalliques jointes par boulons. Cette technique de construction garantit aussi bien le démontage de l'édifice qu'une reconstruction ultérieure. C'est en effet ce qui se passera avec le Palais de l'équilibre. «Il est vrai qu'une construction de ce genre coûte plus cher», admet Christian Burri, qui articule le chiffre de 5 millions de francs pour celle du Palais de l'équilibre (pour un budget total de 14 millions incluant, notamment, les frais d'exploitation et de matériel audiovisuel). /cal



Le Palais de l'équilibre, tel qu'il se présente aujourd'hui dans son environnement naturel. PHOTO BETINELLI



Après l'élévation des arceaux et l'installation du «vortex» au sommet du globe, on a procédé à la pose des panneaux fermant la sphère intérieure. PHOTO GALLEY

## Thème

Le Palais de l'équilibre illustrera le thème du développement durable d'une manière qui se veut concrète et émotionnelle. Dans sa scénographie, l'exposition aborde les trois éléments fondamentaux que sont l'efficacité économique, la solidarité sociale et la protection de l'environnement. Elle invitera les visiteurs à chercher dans leur

vie quotidienne et sur la base de leur propres ressources des moyens de contribuer au développement durable. Dans ce cadre, les sujets suivants seront présentés: travail et technologie; mobilité; commerce et flux de capitaux; territoire et espace vital; énergie; consommation et alimentation; population et démographie. /cal



Une fois achevé, le Palais de l'équilibre comprendra 2500 m3 de bois. PHOTO GALLEY

## A l'origine

Si le thème avait été donné par la Confédération, l'idée de faire pénétrer le visiteur dans une sphère symbolisant le globe terrestre vient de cinéastes lauréats du concours lancé par la Confédération sur le développement durable. Ce sont eux également qui avaient imaginé pourvoir le Palais de l'équilibre de la balance du monde sur laquelle le visiteur pouvait exercer une action directe. Ils avaient aussi eu l'idée du téléphérique qui devait, symboliquement,

traverser le temps. Ces deux éléments ont finalement été abandonnés, ayant été jugés irréalistes, et les lauréats du concours se sont désistés.

L'idée de la sphère a été conservée par les actuels planificateurs du projet et responsables de la scénographie Thomas Buchi, ingénieur sur bois, et Hervé Dessimoz, architecte. Le concept définitif a été élaboré en collaboration avec l'institut Cité des sciences et de l'industrie, à Paris (La Vilette). /cal

Textes: Catherine Lüscher

## Fondations

Si en l'état actuel du chantier, on termine le montage de la coque intérieure du Palais de l'équilibre (sur laquelle on commence à voir des éléments de supports provisoires), la première étape du chantier fut consacrée aux fondations. On a tout d'abord procédé au forage de 40 pieux, qui ont ensuite été bétonnés et armés. Sur chacune des têtes de pieu on a posé une

plaque de répartition des charges en acier. Il n'y a pas eu de grands travaux de terrassement sur la place du 12-Septembre: seul un espace restreint, autour des têtes de pieux, a été modifié. Lorsqu'il s'agira, après l'Expo, de rendre les lieux à leurs propriétaires, c'est-à-dire à la Ville, les têtes des pieux qui soutiennent le Palais de l'équilibre seront coupées. /cal

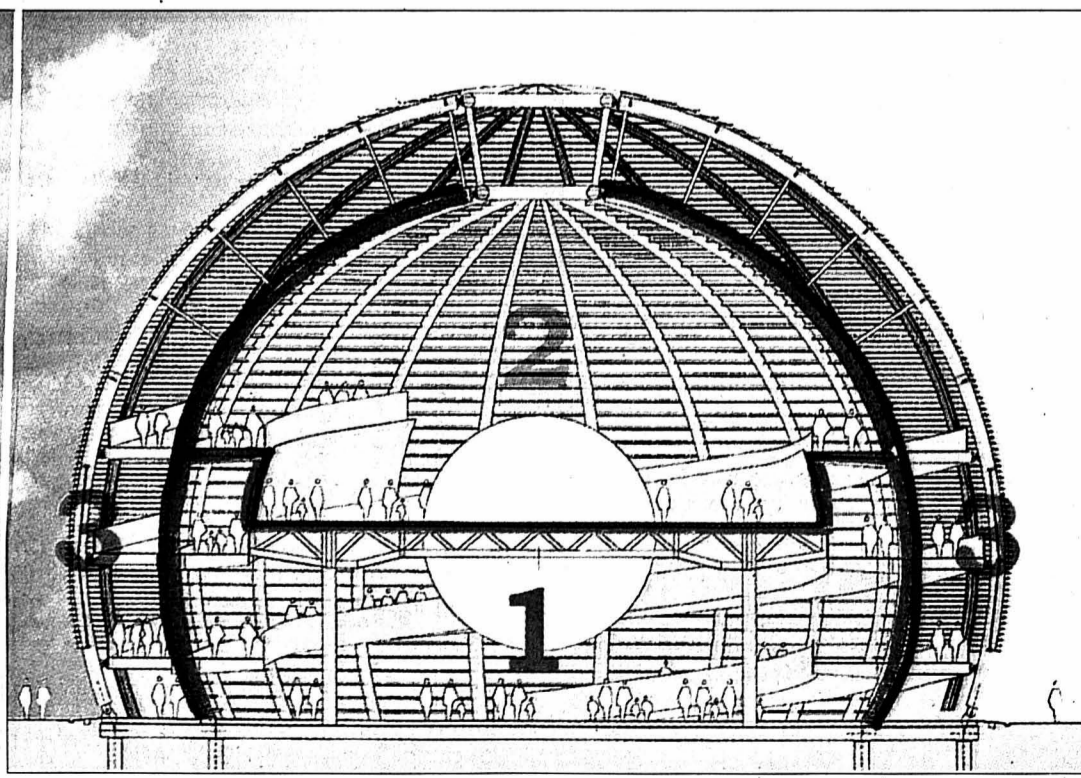
## Les trois espaces d'un globe

1 L'éveil - la sensibilisation: l'entrée dans la partie inférieure du palais, puis l'immersion dans ce premier espace où des images d'actualité, vues d'en-dessous, seront proposées au zénith du globe central, sur lequel elles seront projetées. La question posée est la suivante: où va-t-on?

2 La responsabilisation: le visiteur se trouve alors au niveau supérieur, la vaste coupole du palais. Dans cet espace surélevé, on découvrira le quotidien de l'homme durable. En s'élevant par les rampes qui tournent autour de la sphère-écran centrale, le spectateur pourra embrasser

du regard tout l'espace intérieur de la coupole et ses diverses «installations métaphoriques».

3 L'action: on rejoindra la sortie en passant par les rampes descendantes placées entre les deux sphères du globe. La question suivante devrait alors germer dans l'esprit du visiteur: «Que puis-je faire? Mes actions s'inscrivent-elles dans les principes du développement durable?» On y découvrira comment on peut agir en accord avec le développement durable, aussi bien en tant qu'individu que comme membre de la société. /cal



## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h **Délat:**  
Remise des textes  
Du lundi au vendredi, dès 17 heures, du lundi exclusivement, au vendredi et durant le week-end et jours fériés: jusqu'à 17 heures

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

## Coup de folie

Boutique  
Les Terres Cuites  
Rue Fleury 10, Neuchâtel  
Soldes et  
superbes pièces  
en liquidation  
028-323587

## Galerie de l'Orangerie

Dimanche 16 septembre  
Jeûne fédéral  
La galerie sera ouverte, mais l'artiste sera absent.  
Rencontre avec P. Honegger  
mardi 18 septembre  
de 18h à 20h à la galerie.  
132-100537

Vendredi 14 septembre 2001 - 20h00  
Cité-Universitaire  
Neuchâtel

**LOTO**  
30 tours  
1 carte : 12.-  
5 cartes : 50.-  
(Ces prix s'entendent par personne)  
1 Royale  
2-la carte/3 pour 5.-  
40.-  
80.-  
120.-  
Contrôlé par ARTHUR  
Tous les lots en bons COOP  
Organisation: BIBLIOMONDE

## L'EXPRESS

### Jeûne fédéral

L'Express ne paraîtra pas  
lundi 17 septembre.  
Les bureaux, réception et ateliers  
seront fermés ce jour-là.  
Délais pour la réception des annonces:

Édition du  
samedi 15 septembre  
Jeudi 13 septembre, à 12h  
Lundi 17 septembre  
Pas d'édition

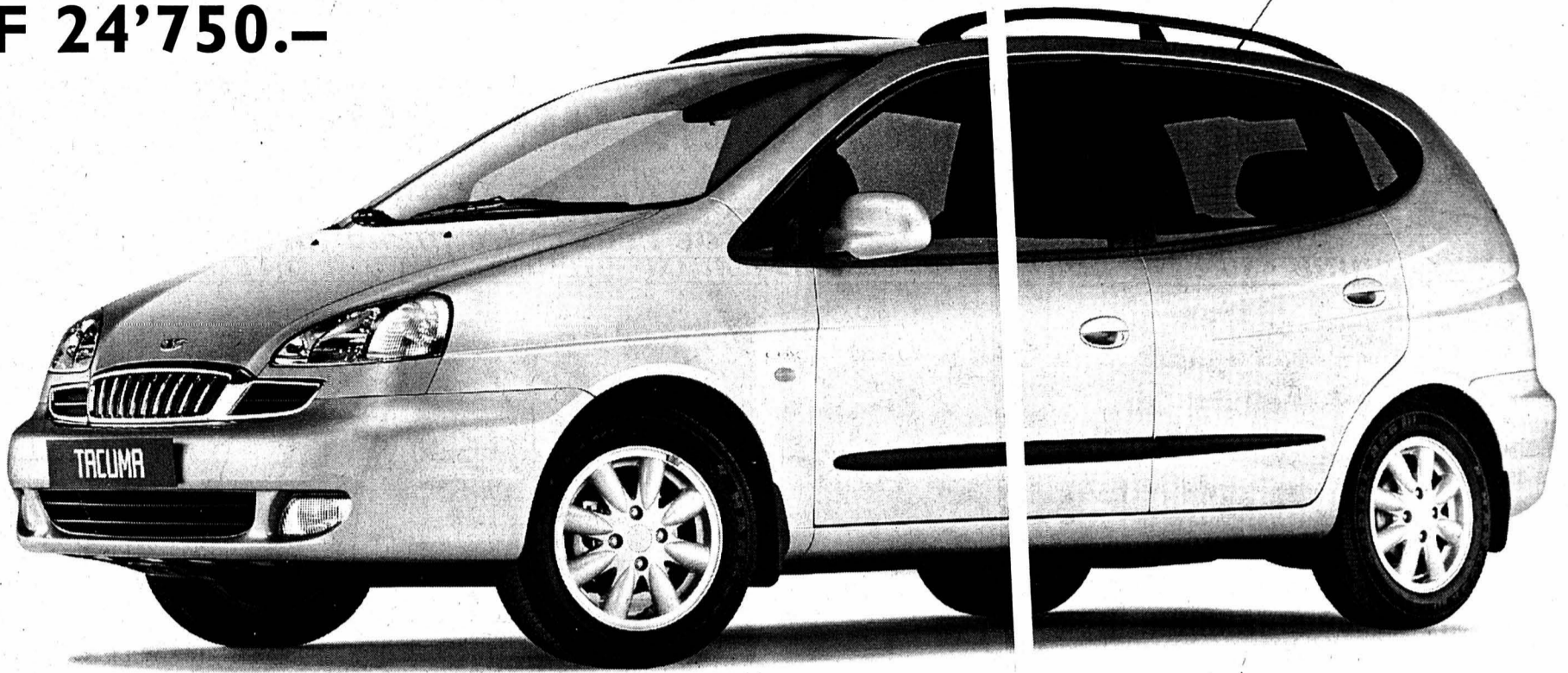
Édition du  
mardi 18 septembre  
jeudi 13 septembre, à 12h  
Édition du  
mercredi 19 septembre  
Vendredi 14 sept., à 12h

PUBLICITAS  
Rue St-Maurice 4 • 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42 • Fax 032 / 729 42 43

## Lamellé-collé

Le bois utilisé pour la construction du Palais de l'équilibre est du mélèze, traité pour résister aux intempéries sans devenir foncé, à l'exemple de celui des vieux chalets. Pour un ouvrage aussi volumineux que celui qui nous préoccupe, il n'était pas possible d'utiliser du bois massif, les constructeurs se seraient heurtés à un problème de dimensions. Grâce à la technique du lamellé-collé, on obtient un produit très homogène et de grande portée. De plus, le lamellé-collé est insensible à l'humidité et ne se déforme quasiment pas. Cerise sur le développement durable: une partie du bois a été récupérée à partir du Pavillon suisse de l'exposition universelle de Hanovre. /cal

**DAEWOO TACUMA 2000 CDX**  
**CHF 24'750.-**



Avec la DAEWOO TACUMA nous avons réinventé l'automobile. Inclus un design à couper le souffle, moteur de 121 ch, deux airbags, ABS, climatisation automatique, radio-K7 ou radio-lecteur CD stéréo, 5 sièges individuels et fauteuil du passager avant pivotant. Ce véhicule à usages multiples est proposé en quatre versions dont l'équipement va de bien à plus que mieux. Vous obtiendrez davantage d'informations auprès de l'un des 150 agents DAEWOO dont l'un d'entre eux se trouve forcément près de chez vous. Ou sur le site [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch). Contact e-mail : [daewoo@daewoo.ch](mailto:daewoo@daewoo.ch)

**DAEWOO**  
 AUTANT D'ATOUTS, C'EST UNE DAEWOO

144-072179

**DAEWOO TOP LEASING** **24 DAEWOO H EUROSERVICE** **3 DAEWOO ANS DE GARANTIE** Daewoo Automobile (Schweiz) AG, Im Langhag 11, 8307 Effretikon, tél. 052 343 44 88, fax 052 343 44 77, [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch)

# La carte par le menu

Restaurant chinois Le Bourg à Valangin  
**Chez Ying Jun**  
 Dégustez nos spécialités pékinoises authentiques  
 «avec vue sur le Seyon»  
  
 Ouvert du mardi au dimanche 11 h à 23 h  
 Fermé lundi  
 Tél. 032 / 857 21 28  
**Aussi plats à l'emporter**

 Restaurant **Tennis du Mail**  
**Viande sur ardoise...**  
 les meilleures du canton  
 • Filets de perche  
 • Fondue  
 • Assiette du jour et potage Fr. 13.-  
 • Carte de saison  
**Terrasse dans un cadre agréable**  
 Ouvert à tous 7 jours sur 7  
 028-323370  
 Famille Blaise Rey Neuchâtel • tél. 724 56 17

**Envie de sortir...**  
[www.auberge.ch](http://www.auberge.ch)  
 Spécialités sur ardoise  
 +  
**La chasse arrive!**  
**AUBERGE DU CHASSEUR**  
 2063 FENIN  
 M<sup>me</sup> R. Oppliger-Humair  
 Tél. 032 / 852 02 02 • Fax 032 / 852 02 00  
 Fermé lundi et le mardi

 **RESTAURANT CERCLE DE LA CÔTE**  
 GRAND-RUE 22, PESEUX  
 Tél. 731 11 69  
 Alex vous présente sa nouvelle **carte de chasse** dès jeudi 13 septembre  
 - Filet de lièvre au sureau  
 - Entrecôte de sanglier au gin  
 - Noisettes de chevreuil grand-veneur, etc.  
 LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ  
  
 Dessert maison  
 Menu semaine Fr. 14.-  
 Ouverture mardi-dimanche  
 Cuisine jusqu'à 22 heures  
 028-323365

**RESTAURANT AMPHITRYON**  
 Tél. 032/721 34 34 Fermé le dimanche dès 18h et lundi  
**A LA BRASSERIE**  
 Menu du jour Fr. 15.-  
 Menu enfant Fr. 8.50  
 • Filets de perche  
 • Bolets frais  
 • Pizzas  
 • Pates maison  
**TOUS LES SOIRS**  
 Pierrade à gogo  
[www.amphitryon.ch](http://www.amphitryon.ch)  
 RTE DES FALAISES 30 NEUCHÂTEL

**CHASSE**  
 Chevreuil - Chamois - Sanglier - Cerf  
 Lièvre - Faisan - Perdreaux  
**MENU Fr. 48.50**  
 Tartine de gibier ou Salade automnale  
 Civet de sanglier  
 Médailles de lièvre et filet de cerf  
 Médailles de chevreuil  
 Dessert  
 Menu gourmet Fr. 48.-  
 Samedi midi menu à Fr. 19.50  
 Tous les jours à midi menu à Fr. 25.-  
 Arrivage 2x par semaine: poisson frais  
**Hôtel LA COURONNE**  
 Cressier Tél. 757 14 58  
[www.hotel-lacouronne.ch](http://www.hotel-lacouronne.ch)

 **Hôtel du Chasseur Enges**  
 Tél. 032/757 18 03 M. et Mme Riba  
 Fermé dimanche soir et lundi  
**Notre saison de CHASSE a débuté**  
 Extrait de notre carte  
 Terrine de marcassin  
 Salade d'automne aux chanterelles  
 Ravioli du braconnier  
 Croustade de gibier  
 Suprême de faisan  
 Côte de cerf  
 Médailles, civet, selle de chevreuil  
 Râble de lièvre, etc.  
**Menus suggestions de chasse** ainsi que d'autres spécialités grillées et mijotées  
**Salles pour banquets et mariages**

**HÔTEL - RESTAURANT**  
 2074 MARIN  
**Chez Carlos**  
 Tél. 753 30 31 • Ouvert 7 sur 7  
 Salle pour banquets et sociétés  
**La Chasse arrive!**  
 L'AUTOMNE AUX TONNEAUX REBONDIS APORTE L'ABONDANCE AU PALAIS RÉJOUI.  
 Dégustez nos spécialités:  
 Civet et médailles de chevreuil  
 Filet de lièvre • Côtelette de marcassin...  
 ...et la délicieuse fondue «CHASSE», etc.  
**Actuellement chanterelles fraîches accompagnent viande, pâtes, croûtes, etc.**  
 028-323226

028-323344 Notre spécialité: Les croûtes aux morilles  
**Restaurant des Pontins**  
 2042 Valangin  
 Ch. Blandanier  
 Tél. 032/857 21 98  
**Samedi à midi: complet**  
**Lundi du Jeûne: ouvert de 10 h à 18 h**  
 Fermé le samedi dès 18 h et le dimanche

Paraît **chaque vendredi**. Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au **032 729 42 42** ou faxez votre texte au **032 729 42 43**



# Arbres frères pour un jumelage

**Vaumarcus ■ Les Ecuireuls ont accueilli une trentaine de représentants de Vira-Gambarogno, leur commune «sœur», pour un week-end amical bien rempli qui a resserré les liens**

Par  
**Caroline Plachta**

Venus en car de Vira-Gambarogno, petit village du Tessin situé sur la rive sud du lac Majeur, ils ont été une trentaine à répondre à l'invitation de la commune de Vaumarcus le week-end dernier. Représentants des autorités et villageois se sont embarqués avec enthousiasme dans ce petit voyage chez les Ecuireuls, rencontre organisée

dans le cadre d'un jumelage entre les deux communes.

## Mines d'asphalte et risotto

Le rendez-vous a eu lieu à la «Pierre de Vira», lieu hautement symbolique s'il en est, puisque cette pierre commémorative avait été offerte à Vaumarcus par les Tessinois en 1991 à l'occasion d'un premier rapprochement entre les deux communes lors du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération.

La journée de samedi a commencé par une visite des mines d'asphalte, à Travers. «Nous avons pu goûter aux produits du terroir avant de visiter les mines, raconte Boris Keller, président de la commune de Vaumarcus. Puis on nous a servi du jambon cuit dans l'asphalte». La journée a été très chaleureuse. «Les gens se sont bien mélangés. Heureusement, ils parlent tous très bien le français, ce qui a facilité les contacts», glisse Christine Vonlanthen, administratrice de Vaumarcus. Le repas du soir était prévu à la cabane forestière, mais les habitants de Vaumarcus se sont annoncés en force. Le nombre de participants s'élevait à 80 convives, c'est à la Cave Keller qu'a été servi le fameux risotto offert et préparé par les Tessinois. Organisé par la Société des Ecuireuls, ce souper a été l'occasion de mieux faire connaissance, et la soirée s'est prolongée jusque tard dans la nuit.

## Echange de présents

Dimanche, tout le monde s'est retrouvé au château pour un spectacle des Gais Lutrins, qui a ravi les invités. «Ils sont fantastiques», commente simplement



Nelly Schilli, présidente du Conseil général de Vaumarcus, et Ratti Waldis, conseiller municipal de Vira, plantent deux châtaigniers frères, à l'image de leurs villages. PHOTO SP

Boris Keller. Un grand dîner dans la Salle des chevaliers a clos ce sympathique week-end intercommunal et en guise d'au revoir, les Tessinois ont entonné des chansons locales qui ont beaucoup ému les Ecuireuls. «Ils chantent très bien, ils ont des voix magnifiques», souligne Boris Keller.

La commune de Vaumarcus a offert à ses invités des billets pour une journée sur les sites d'Expo.02. Quant aux habitants de Vira, ils ne sont pas venus les mains vides. Ils ont fait cadeau à leurs hôtes de deux châtaigniers, que Nelly Schilli, présidente du Conseil général de Vaumar-

cus, et Ratti Waldis, conseiller municipal de Vira, ont plantés l'un près de l'autre, arbres jumaux, arbres frères. Un présent en forme d'allégorie salué par Boris Keller: «Espérons que nos deux communes seront à l'image de ces deux arbres, qui vont grandir et encore se rapprocher l'un de l'autre». /CPA

## L'histoire continue

«Nous avons été très chaleureusement accueillis par Vira au mois de juin, il était normal que nous leur rendions la pareille, rappelle Boris Keller. Au fond, nous sommes deux communes très similaires. Ils ont une belle église face au lac Majeur et nous avons un beau château face au lac de Neuchâtel... Bien sûr ces deux journées passées ensemble nous ont encore rapprochés. C'était de belles retrouvailles.» Un plaisir entièrement partagé du côté tessinois. «Nous sommes très

contents de ce week-end, confie Remo Signorelli, administrateur de Vira. Bien sûr, nous espérons que d'autres rencontres culturelles entre notre commune et celle de Vaumarcus vont être organisées.» Un vœu qui doit se concrétiser par des échanges d'élèves, et par une visite des Ecuireuls à Vira au mois de décembre, afin d'y admirer ses traditionnelles crèches de Noël. Sans oublier, bien sûr, la journée Expo.02 à laquelle les autorités de Vira ont d'ores et déjà été conviées. /cpa

## Bulletin secret pour une impasse

**La Neuveville ■ Les taxes crispent une bonne partie des élus**

Crédits, hausses de taxes, motions et interpellations en tout genre au menu de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil général, qui s'est réunie mercredi soir à La Neuveville.

Si les deux demandes de crédits, la première, de 180.000 fr., concernant la création de places de stationnement en zone de vieille ville, et la seconde, de 70.000 fr., relative à un ilotage du réseau de télé-distribution, passent sans difficulté la rampe, les hausses de taxes concernant l'eau et les déchets ne font de loin pas l'unanimité.

En balayant par 17 voix contre six la hausse de 50 centimes le m<sup>3</sup> du tarif de l'épuration des eaux, qui répond à une ordonnance cantonale exigeant l'autofinancement du service et l'obligation d'alimenter un fond de réserve, les conseillers généraux se mouillent pour de bon.

### «Pas le CAJ mais la cage»

Le sort de la modification – plutôt substantielle – du tarif des déchets, mais qui répond aux mêmes exigences cantonales, est plus heureux. Il faut néanmoins que l'UDC Martin Lehmann propose de réduire de moitié les augmentations et que le représentant de Forum neuvevillois, Jean-Pierre Latscha, demande la suppression de la mention de tolérance d'un mois concernant les sacs périmés pour que 20 bras – contre 7 – se lèvent en sa faveur. Après avoir conjuré le sort du «Pavillon de la plage», qui dé-

pend d'une demande de crédit additionnel de 18.000 francs, celui de la crèche et de l'augmentation, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002 de ses tarifs, les élus s'accrochent sérieusement à propos du nouveau règlement du Centre d'animation de jeunesse (CAJ).

«Il ressemble au règlement d'une maison de correction. Ne l'appelons plus le CAJ mais la cage!», s'écrie la socialiste Anne-Andrée Mori. Et le conseiller municipal Patrick Caudoux d'expliquer: «Un règlement est toujours choquant par définition! Il faut bien des repères. Ce règlement n'est pas fait pour les jeunes. C'est simplement un contrat entre l'animateur et le Conseil municipal. Faites des propositions. J'ai besoin d'un outil pour faire quelque chose!» L'UDC Martin Lehmann saisit la balle au bond: «On ne peut pas présenter cette motion. Elle n'est pas faite selon les lois sociales. Il faut la revoir!» Visiblement énervé, le conseiller municipal lance: «Faites des amendements et ce soir on repart avec un règlement! D'accord, on va revoir la copie. Mais je demande qu'un groupe de travail se crée!» Par 22 voix contre une, l'objet est alors renvoyé pour assouplissement à la prochaine séance. Les élus sortent d'une impasse pour s'engouffrer dans une autre. Celle de la motion du socialiste Patrice Amarca demandant qu'une rue de la cité soit baptisée «Impasse Annoni». Chacun y va alors de son couplet. Le vote à bulletin secret met finalement un point final aux rancœurs de tous bords. Le baptême n'aura pas lieu. /CHM

Publicité

132-099296/DOU

MARDI - DIMANCHE  
14H00 - 17H00  
2400 LE LOCLE, SUISSE  
6, RUE M.-A. CALAME  
TEL. 032 931 13 33  
FAX 032 931 32 57  
WWW.MBAL.CH/

8 SEPTEMBRE-25 NOVEMBRE 2001

CONCOURS TRIENNAL INTERNATIONAL DE L'ESTAMPE ORIGINALE

Prix de la Ville du Locle 2001

Musée des Beaux-Arts de la Ville du Locle

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- DISTRICT DE BOUDRY
- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- ENTRE-DEUX-LACS
- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 751 24 24, jusqu'au 23.9 (le soir uniquement sur appel téléphonique).
- Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me

14-15h30. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 17-20h. Cortailod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: ve 10-12h. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ Le Landeron Une exposition collective sera vernie, ce soir dès 18 heures, à la galerie Di Maillart (Ville 29). Les œuvres de trois bijoutières: Andrée Stoop, Danielle Loeffel et Angela Perret-Gentil, et d'une artiste-peintre, Bernadette Triki, seront exposées jusqu'au 14 octobre.

## Beau programme pour un anniversaire

**Cressier ■ Dix ans de jumelage avec Fegersheim-Ohnheim**

Cressier s'apprête à accueillir près de 150 invités, venus d'Alsace pour célébrer le 10<sup>e</sup> anniversaire du jumelage avec la commune de Fegersheim-Ohnheim.

Demain et dimanche, le village sera en fête et les Cressicois démontreront leur sens de l'hospitalité. Une collaboration active s'est mise en place depuis plusieurs mois entre Conseil communal, comité d'organisation et sociétés locales pour préparer cet anniversaire.

Un appel a été lancé à la population pour héberger les invités. Vu le nombre de réponses favorables, Claude Gabus, administrateur communal, est comblé: «Nos amis alsaciens ont tous pu être logés chez l'habitant. Cela fait vraiment plaisir.» De nouveaux contacts devraient pouvoir être créés et d'anciens développés. C'est en tous cas ce que souhaitent les autorités communales.

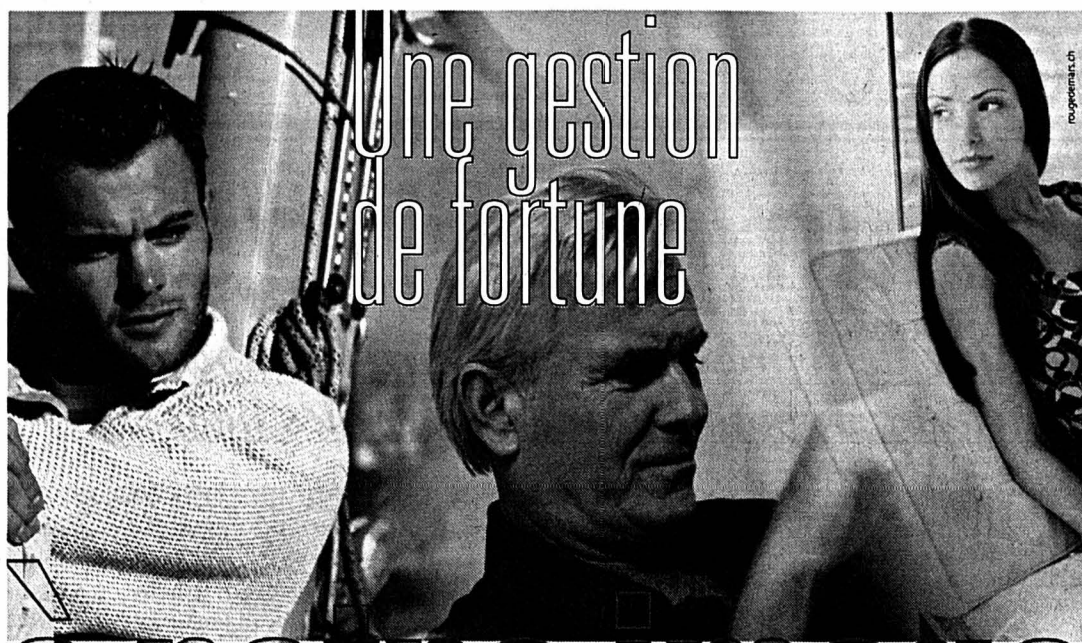
L'accueil des invités alsaciens se fera demain après-midi devant le centre protestant. Ils auront le temps de prendre contact avec leurs familles hôtes, avant de se rendre dans la cour nord du château, pour le coup d'envoi officiel des festivités, donné à 17 heures. La manifestation se poursuivra sous la tente installée sur la place du village, où un repas sera servi.

Différentes productions des sociétés issues des deux communes agrémenteront la soirée dans un esprit de convivialité. A en croire les rumeurs, on ne va pas s'ennuyer à Cressier. Le dimanche, un office religieux œcuménique se déroulera à 10h à l'église catholique. Suivra un grand brunch sur la place du village. Le sentier didactique fraîchement inauguré et l'exposition de peintures et sculptures à la maison Vallier devraient encore agrémenter les derniers moments avant le retour en Alsace. /shb

## ENBREF

**VAUMARCUS ■ Concert au château.** Demain à 20 heures, à l'ArtSpace du château de Vaumarcus, l'ensemble Erzsébet de Bâle donnera un concert. Au programme, trois œuvres de différentes périodes, de Dimitri Chostakovitch. Deux courtes compositions pour percussions solo seront placées entre ces compositions: «Snare Drum Peace March» (1988), du compo-

siteur américain Christian Wolff, et «She who sleeps with a small blanket» (1986), de Kevin Volans, compositeur né en Afrique du Sud et vivant en Irlande. Invité: Jonny Axelsson (Suède), percussion. Ensemble: Isabel Heusser (Suisse), soprano. Róbert Horváth (Hongrie), violon. László Pölös (Hongrie), violoncelle. Leonid Maximov (Russie), piano. /comm-chm



Une gestion  
de fortune

à notre image

Une gestion optimale  
en faveur du  
développement durable  
de votre patrimoine

BCN  
PRIVATE BANKING

028-317543/2

www.bcn.ch

Banque Cantonale Neuchâteloise, www.bcn.ch, e-mail: info@bcn.ch, Tél. 032/723 61 11

A quand  
la relève?



La BMW Série 5 touring.

BMW Service Plus

Service gratuit  
jusqu'à 100 000 km  
ou 10 ans\*

Garantie  
jusqu'à 100 000 km  
ou 3 ans\*

\*Seule la limite atteinte en premier  
sera prise en compte.



Le plaisir de conduire

144-071894

La BMW Série 5 touring est la preuve dynamique que le mariage entre flexibilité, sécurité et concept intelligent de l'habitacle peut atteindre la perfection sportive. La BMW touring 520i Edition «Lifestyle» (2,2 l/170 ch) est disponible à partir de Fr. 61 380.-.

Autoprestige Boudry SA  
Boudry  
Route Cantonale  
Téléphone 032/842 50 10

14 au 29 septembre

15 JOURS À PRIX  
ANNIVERSAIRE

PROFITEZ!

C'est grand. Très grand!

Lave-vaisselle offert  
et rabais d'usine!

Apportez vos plans!

Ouvert également samedi 15,  
dimanche 16 et lundi 17  
septembre de 10h à 18h

ASR SA, Rue des Parcs 46  
2002 Neuchâtel  
Tél. 032 721 47 60

CUISINES  
SCHMIDT



C'est décidé...

Je m'abonne!



903008

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 298.-

semestriel Fr. 158.-

trimestriel Fr. 84.-

1 mois gratuit offert  
à tout nouvel abonné.

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NPA/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés.

EXPOSITION D'AUTOMNE

Samedi 15 septembre 2001 de 9 h à 19 h

Dimanche 16 septembre 2001 de 10 h à 17 h

Venez découvrir la nouvelle gamme MITSUBISHI...

A cette occasion nous vous servirons le verre de l'amitié et vous conseillerons très volontiers.

Nous nous réjouissons de votre visite!

Concours: 1 Mitsubishi Space Star 1.3 Spirit

SIMSEK AUTOMOBILES SA

Simsek Huseyin & Frères



Vente - Achat - Echange  
Réparations toutes marques  
Voitures de remplacement  
Pneus service  
Crédit - Leasing

Champ de la Croix 2  
2075 Thielle  
Tél. 032 / 753 68 68  
Fax 032 / 753 68 69

028-323228

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2	■							■	
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Horizontalement: 1. Quel dommage d'éteindre la flamme qui le dévore! 2. Pas nets. 3. Faux-pas. 4. Une manière de prendre connaissance - Arides. 5. Risque un coup - Plante des lieux secs. 6. Sigle pour canton romand - On y place un message - Eclats de pierre. 7. Pépée - Araignée de mer. 8. Obtenu - Pronom personnel - Préposition. 9. Moyen d'orientation. 10. Jazz vocal - Allure atteinte. 11. Emberlificotées.

Verticalement: 1. Une belle plage, celle-là... 2. Un qui voit les choses de haut - Petite mesure. 3. Intérêt exorbitant - On le tient pour doubler l'autre. 4. Bout de rame et bras d'hélice - Nigaud. 5. Terre émergée - Troisième personne - Valeur monétaire. 6. Filet à gibier ou à poisson - Copier avec précision. 7. Plante décorative - Moment géologique. 8. Groupement de compétition - Note. 9. On sait très bien ce qu'elles trament...

Solution mardi.

Solution d'hier

Horizontalement: 1. Devanture. 2. Epine - Sen. 3. Cil - Amant. 4. Océan - Géo. 5. Nénette. 6. Ir - Ce. 7. Idéal - Ph. 8. Tu - Tables. 9. Urticaire. 10. Rôti - In. 11. Eminences.

Verticalement: 1. Déconfiture. 2. Epice - Dur. 3. Vilenie - Tri. 4. An - Aération. 5. Néant - Lacté. 6. Ta - Bain. 7. Usage - Pli. 8. René - Chérie. 9. Entôlé - Sens.

ENSEIGNEMENT ET FORMATION



CPMB COLOMBIER  
FORMATION PROFESSIONNELLE  
SUPÉRIEURE

COURS DE PRÉPARATION  
AU BREVET FÉDÉRAL  
DE MENUISIER ET ÉBÉNISTE

Le cours de préparation au brevet fédéral de menuisier et ébéniste 2001-2004 débutera à fin octobre 2001.

Durée des cours  
3 semestres sur 3 ans, de fin octobre à mi-avril.

Horaire

• Mardi 18 h 00 - 21 h 15  
• Samedi 08 h 15 - 11 h 45 13 h 15 - 16 h 30

Finance de cours: Fr. 2200.- par semestre

Dernier délai d'inscription: mercredi 26 septembre 2001.

Renseignements et inscriptions

Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment CPMB  
Secrétariat des cours de perfectionnement  
Case postale 73 - 2013 Colombier  
Tél. 032/843 48 06 - Fax 032/843 48 05.

028-323280/2

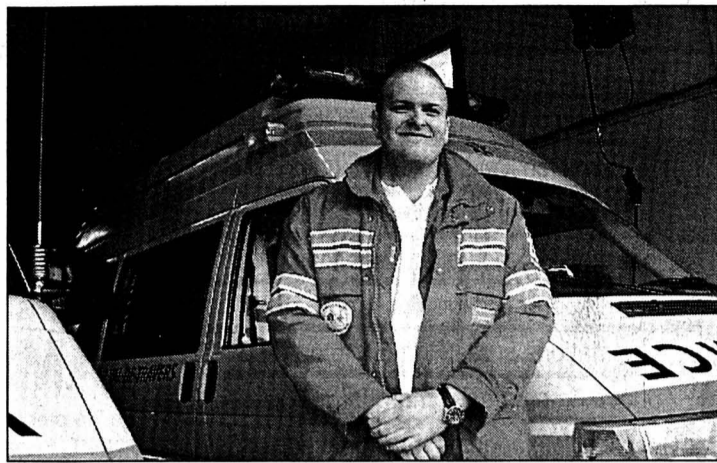
# Sang neuf à l'ambulance

Val-de-Travers ■ Le service est dirigé par un nouveau responsable.  
Andy Willener se retrouve à la tête d'une jeune équipe

Par  
Mariano De Cristofano

Le Service de l'ambulance du Val-de-Travers a un nouveau responsable. Andy Willener, 24 ans, se retrouve à la tête d'une jeune équipe. Portrait d'un professionnel formé au Vallon, passionné par son métier. Andy Willener, de Couvet, démarre en tant qu'auxiliaire fin 1996 et devient professionnel au sein du service valloisier dès juillet 1997. En cinq ans, il aura gravi tous les échelons. «Je me suis passionné par ce travail jusqu'à arrêter les études entreprises à l'époque à l'Université de Neuchâtel. J'ai pris la décision de changer d'orientation. Il faut faire les choses avec plaisir et le plaisir n'y était plus à l'uni. J'ai choisi de suivre ma passion. Ce qui me plaît dans ce métier? L'aide à autrui.» Une aide également pratiquée dans ses activités an-

nexes, comme le sauvetage aquatique. Le Service de l'ambulance du Val-de-Travers a longtemps été et est toujours à la pointe en matière de formation. «Vu la possibilité de se former au Val-de-Travers, reprend Andy Willener, je remercie au passage mon prédécesseur Jean-Claude Jampen, car beaucoup de personnes ont pu aller au bout de leur passion.» Andy Willener succède à Jean-Claude Jampen, âme et bâtisseur du service, en poste depuis 1988, d'abord comme bénévole puis comme professionnel. Avec son départ et celui de sa seconde, Elisabeth Schmidt, les effectifs du service valloisier se sont rajeunis. «La doyenne a 41 ans et la moyenne d'âge doit avoisiner 25 ans. Le service compte six ambulanciers professionnels, dont un en formation, et trois auxiliaires bénévoles. A cela s'ajoutent six auxiliaires qui débutent leur for-



Andy Willener, un pro formé au Vallon, au service de la population.

PHOTO DE CRISTOFANO

mation», précise Andy Willener. Le nouveau chef du service valloisier ne manque pas de challenges. «Mon but principal est de maintenir la qualité des prestations, des qualités qui viennent de la volonté et du travail de Jean-Claude Jampen. Sans lui, le

service ne serait pas à ce niveau. Pour l'instant, je me mets à jour et je prends en charge les dossiers courants.» Autre challenge, les effectifs (lire encadré). «La situation est difficile, mais pas seulement au Val-de-Travers. Il manque des personnes formées.» /MDC

## Une formation lourde

Devenir ambulancier est une formation lourde. Le nouveau cursus prévoit trois années à plein temps. Le passage de l'ancien au nouveau système a provoqué une carence de personnel formé. «Actuellement, notre effectif de professionnel est complet. Avec les auxiliaires en formation, le manque va disparaître dans ce domaine. Mais il est de plus en plus difficile de trouver des personnes ayant du temps et libérées par leur employeur. La formation de base est de plus de 140 heures et demande de la volonté. Ces dernières années, cela a beaucoup tourné au niveau des bénévoles», explique

Andy Willener. L'avenir passerait-il par un professionnalisation complète, le service valloisier étant composé de pros et de bénévoles? «Dans un service péri-phérique comme le nôtre, la disparition des bénévoles poseraient des problèmes aux communes. Ce n'est pas à l'ordre du jour.» Sur le marché, les professionnels sont recherchés. «Les personnes qui vont sortir de la première volée de formation vont être engagées dans de grands corps. Etre attractif au Val-de-Travers est un gros défi. Le défi doit être relevé au niveau cantonal, voire supracantonal.» /mdc

## Roger Alain, opus 2 pour les enfants

Coffrane ■ Le nouveau CD du ventriloque sort ces jours

En quelques années de pratique, Roger-Alain Guillod, de Coffrane, a réussi à faire connaître son art de la ventriloquie sur les scènes de Suisse romande ainsi qu'à la télévision. Cet artiste si apprécié des enfants et des autres arrive donc à exprimer son talent, même s'il conserve un atelier de réparation d'appareils électroménagers dans son village. Une situation d'indépendant qui lui permet d'animer assez régulièrement des soirées avec ses marionnettes et son humour. Après avoir sorti un premier disque, Roger-Alain Guillod vient donc de se remettre à l'ouvrage pour faire graver onze nouvelles chansons pour enfants. Avec, pour innovation, des intermèdes pour rendre le produit plus vivant. Ce deuxième CD, qui

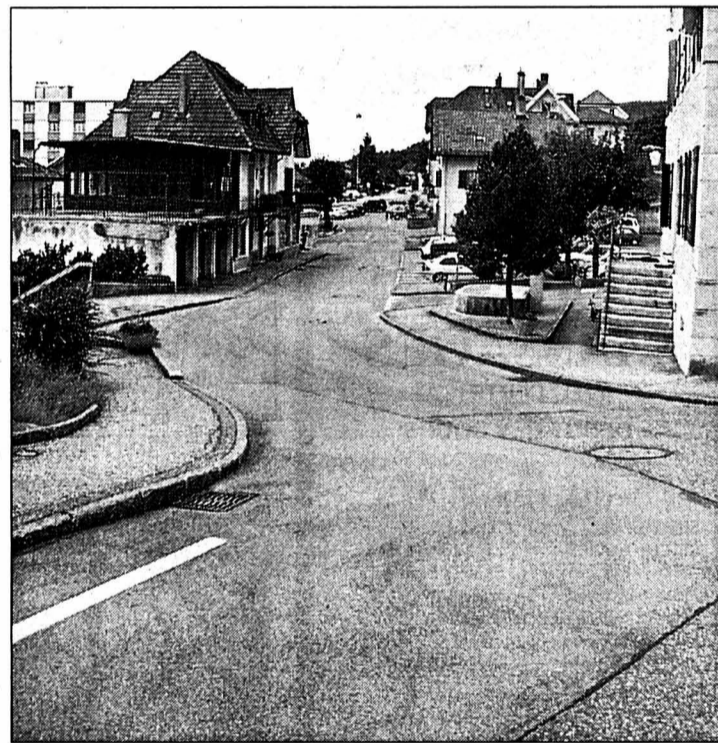
sort de presse ces jours, a été réalisé avec la fructueuse collaboration du musicien Dominique Cosandier, de Coffrane. Roger-Alain Guillod s'y est cependant davantage impliqué que pour le premier disque. «Cela reste de la chanson pour enfants, aux genres très diversifiés», explique l'auteur. Cependant, je souhaite que ce disque ait aussi des vertus pédagogiques. Le corps enseignant doit pouvoir faire chanter ses élèves sur cette musique. Ce qui n'a pas toujours été possible avec le contenu du premier disque.» Comme le bon vin, Roger-Alain Guillod s'est bonifié avec les années. Ce ventriloque vendra son nouveau disque lors de ses soirées, plus dans les banques Raiffeisen. Une diffusion prudente, pour éviter l'échec économique. /phc

## Une rallonge s'avère nécessaire

Fontainemelon ■ Rue du Centre plus chère après soumissions

L'évolution des prix peut réserver des mauvaises surprises aux collectivités publiques. C'est ainsi que le Conseil communal de Fontainemelon a dû revoir sensiblement sa copie financière livrée à l'appui d'un crédit de près de 380.000 fr. destiné à la réfection d'un tronçon de la rue du Centre. Mardi, il soumettra ainsi au Conseil général une majoration du montant déjà octroyé en juin dernier, qui correspond aux soumissions des futurs travaux. «Nous avons fait un appel d'offres auprès de six entreprises, explique l'exécutif dans son rapport. L'analyse des soumissions reçues démontre que les prix sont supérieurs au devis de quelque 20 pour cent. Nous nous basions à l'appui du premier crédit sur des valeurs ayant cours durant le premier semestre de cette année. Tout a changé cet été. L'offre la moins chère se situe néanmoins dans la fourchette déjà votée, mais différents éléments viennent alourdir le crédit accordé. La redevance poids lourds, la taxe sur les déchets, l'augmentation des salaires dans l'entreprise intéressée, tout cela concourt à chiffrer le montant des travaux projetés

à la rue du Centre à quelque 465.000 francs. Les autres entreprises contactées par le Conseil communal ont toutes présenté des montants plus élevés. C'est donc une rallonge de plus de 86.000 francs qui sera soumise à la sagacité des élus mardi. En juin 1992, la commune de Fontainemelon a fait l'acquisition d'un minitracteur équipé d'une tondeuse ventrale, d'une balayeuse, d'une remorque, d'une lame et d'une fraise à neige. Un véhicule polyvalent qui travaille désormais pratiquement tous les jours, été comme hiver. Mais, après neuf ans de bons et loyaux services, il commence à donner de sérieux signes de fatigue, ce qui a conduit l'exécutif à envisager une reprise vu les importants frais de révision attendus à court terme. Il s'agira pour les élus de prévoir le remplacement du véhicule, pour un montant de 43.000 francs. Le Conseil communal précise qu'une offre comparative de 56.000 fr. lui a été soumise, mais avec une reprise du minitracteur en octobre 2002 seulement. Le Conseil général statuera sur le remplacement immédiat. /PHC



La réfection de la rue du Centre va coûter davantage que prévu.

PHOTO CHOPARD

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■Police 117.  
■Urgences-santé-ambulance 144.  
■Feu 118.  
■Intoxication 01 251 51 51.  
■VAL-DE-TRAVERS  
■Médecin de garde: cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53, jusqu'au 14.9.  
■Pharmacie de service: Piergiovanni, Fontainemelon, 853 22 56, jusqu'au 14.9. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeys: 854 45 45.  
■Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30.  
Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

■VAL-DE-TRAVERS  
■Médecin de garde: 888 90 00.  
■Pharmacie de service: 888 90 00.  
Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91.

### BIBLIOTHÈQUES

■VAL-DE-TRAVERS  
Fontainemelon: bibliothèque communale de Fontainemelon: lu 19-21h, je 13h30-15h30.

Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa10-12h. Les Geneveys-sur-Coffrane: bibliothèque communale, je 19-20h. Bibliothèque des jeunes, je 15h30-17h.  
■VAL-DE-TRAVERS  
Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

### PISCINES

■VAL-DE-TRAVERS  
Engollon: tous les jours dès 9 heures, jusqu'à la tombée de la nuit.  
■VAL-DE-TRAVERS  
Les Combes: tous les jours 9h30-19 heures.

### AGENDA

#### DEMAIN

■La Vue-des-Alpes De 9h à 17h, marché artisanal et concours du cracher du noyau de pruneau.  
■Travers L'association Hydrogène propose un petit festival rock-funk entre amis à la buvette du Terrain de sports, dès 18 heures. Entrée libre. Au programme, guitare solo, Dossier Ouvert, Mother Kindom, un invité surprise et l'Ingal's Family.  
■Môtiers Vernissage de l'exposition de peinture de Jean-Marie Bidet, Tripticus non academicus, à la Galerie du Château, dès 18 heures.

## ENBREF

ENGOLLON ■ Fermeture de la piscine. Si la météo de ces derniers jours ne prête guère à la baignade, il est toujours possible de fréquenter les installations d'Engollon. La piscine fermera en effet ses portes lundi prochain, après une très bonne saison. Cette prolongation est justifiée par le fait que les amateurs de baignades en ont été frustrés l'année dernière à cause des travaux d'assainissement. /comm

LA VUE-DES-ALPES ■ Marché et concours. Demain et dimanche de 9h à 17 heures, le parking du col de La Vue-des-Alpes accueillera un grand marché artisanal organisé par Geneviève Boillat, des Brenets. Le site organisera en parallèle un concours du cracher de noyau de pruneau, ouvert à

tous. Le record absolu est établi à 13m85. Avis aux glandes salivaires actives. Dimanche à 15h30, une célébration œcuménique sera organisée dans l'ancienne loge transformée en chapelle, au-dessus du relais. /comm

### Publicité

**Train à vapeur**  
des Franches-Montagnes

15 septembre circule entre Glovelier et Saignelégier

16 septembre double traction Pré-Petitjean Chaux-de-Fonds puis en simple traction Tavannes et Bollement

Carte journalière Train à vapeur et trains CJ

Abt % Journée Après-midi  
Adulte Fr. 30.50 Fr. 22.-  
servi à la voit.-restaurant Fr. 20.-

Repas

Réservation indispensable ☎ 032 951 1822

### Publicité

132-099296/DUO

8 SEPTEMBRE-25 NOVEMBRE 2001 LE CONCOURS-TRIENNAL INTERNATIONAL DE L'ESTAMPE ORIGINALE

**Prix de la Ville du Locle 2001**

MARDI - DIMANCHE  
14H00 - 17H00  
2400 LE LOCLE, SUISSE  
6, RUE M.-A. CALAME  
TEL. 032 931 13 33  
FAX 032 931 32 57  
WWW.MBAL.CH/

Musée des Beaux-Arts de la Ville du Locle

# Sites @ visiter



Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	<a href="http://www.bazar.ch/01">www.bazar.ch/01</a>	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	<a href="http://www.pierrot-menager.ch">www.pierrot-menager.ch</a>	Appareils ménagers, cuisines et bains
Bateau-école	Ecole de voile d'Hauterive	<a href="http://www.rogerb.ch">www.rogerb.ch</a>	Permis voile et moteur. Location. Initiation
Bijouterie	Urech SA	<a href="http://www.urechsa.ch">www.urechsa.ch</a>	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Bike-Sport & Golf Pro Shop		<a href="http://www.proshopsport.ch">www.proshopsport.ch</a>	Présentation des produits de la saison
Confiserie	Confiserie Mirabeau	<a href="http://www.confiserie-mirabeau.ch">www.confiserie-mirabeau.ch</a>	Vente en ligne, prés. de tourtes à thèmes
Cuisines & bains ISP Agencements		<a href="http://www.ispagencements.ch">www.ispagencements.ch</a>	Agencements cuisines et salles de bains
Electricité	ENSA	<a href="http://www.ensa.ch">www.ensa.ch</a>	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	<a href="http://www.interlangues-ecole.ch">www.interlangues-ecole.ch</a>	Apprentissage des langues
Franc-Maçon	Loge Cosmos	<a href="http://www.loge-cosmos.ch">www.loge-cosmos.ch</a>	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	<a href="http://www.autopassion.ch">www.autopassion.ch</a>	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	<a href="http://www.espace-et-habitat.ch">www.espace-et-habitat.ch</a>	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	<a href="http://www.immo-roccarino.ch">www.immo-roccarino.ch</a>	Vente appartements, villas, immeubles
Piscines	Multireal	<a href="http://www.multireal.ch">www.multireal.ch</a>	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	<a href="http://www.lexpress.ch">www.lexpress.ch</a>	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	<a href="http://www.limpartial.ch">www.limpartial.ch</a>	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	<a href="http://www.duo-quotidiens.ch">www.duo-quotidiens.ch</a>	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	<a href="http://www.publicitas.ch">www.publicitas.ch</a>	Vos annonces dans la presse
Services	Pre-Sales Consult	<a href="http://www.pre-sales.ch">www.pre-sales.ch</a>	Vente - Marketing - Formation
Sous-traitance	Alfaset	<a href="http://www.alfaset.ch">www.alfaset.ch</a>	Emballage, câblage, buanderie industrielle
Tourisme	La Navigation	<a href="http://www.navig.ch">www.navig.ch</a>	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	<a href="http://www.interactif.ch">www.interactif.ch</a>	Annonces, emplois temporaires/fixes
Vins	Caves de la Ville	<a href="http://www.cavevillentel.ch">www.cavevillentel.ch</a>	Les merveilleux vins de la Ville

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à [LCATTANEO@publicitas.ch](mailto:LCATTANEO@publicitas.ch) suffit.

## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

ETUDE  
**RIBAUD & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
028-320892 Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

Hoirie met en vente à  
**BEVAIX**  
**ANCIENNE MAISON DE MAÎTRE**  
Sise Charcotte 10

A vendre à Cressier/NE,  
proche de la vigne et de la forêt,  
**VILLAS MITOYENNES**  
neuves pour juin/juillet 2002.  
Projet bien structuré, dossier à disposition.  
**HERZOG SERVICES 032 724 77 40**  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-321819

A vendre à Fontainemelon  
quartier résidentiel tranquille,

## GRANDE VILLA FAMILIALE

de 7 1/2 pièces, 3 salles d'eau et WC  
séparé, caves et garage pour 2 voitures.

**HERZOG SERVICES 032 724 77 40**  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-321821

A vendre à Colombier centre village  
**IMMEUBLE**

composé de 3 appartements  
et surface commerciale.  
Toutes les unités sont louées.  
**Bon rendement.**

Faire offre sous chiffres S 028-321012,  
à Publicitas S.A., case postale 1536,  
2001 Neuchâtel 1. 028-321012/DUO

**GOMS VS / OBERWALD**  
115-733498/4x4  
Wohn- und Ferienhaus

**SILBER-NEU DISTEL**

Zu verkaufen im Langlauf-, Ski- und Wanderparadies  
2 1/2- und 3 1/2 Zimmer-Wohnungen sowie Parkplätze im  
Freien und in der Autoeinstellhalle.  
- Bezugsbereit: Herbst 2002  
- Unverbaubare, zentrale, schöne, ruhige und sonnige  
Süd-West-Lage, am Rande der Bauzone mit freier Sicht  
ins Tal und auf die Berge.  
Adolf Kenzelmann, Englisch-Gruss-Strasse 17,  
3902 Brig-Glis, Tel. 027/923'33'33  
[www.kenzelmann.ch](http://www.kenzelmann.ch), e-mail: [info@kenzelmann.ch](mailto:info@kenzelmann.ch)  
Weitere Objekte auf Anfrage.  
Bau - Verkauf - Vermittlung - Vermietung - Verwaltung

Contact:  
Katia Treuthardt  
[tek@livit.ch](mailto:tek@livit.ch), 032 722 31 12

**Splendide appartement  
de 4 1/2 pièces  
luxueusement aménagé...**

Dans un environnement très calme,  
nous vendons:  
- appartement de 4 1/2 pièces  
131 m<sup>2</sup>  
- grand séjour avec cheminée  
- trois chambres à coucher  
- cuisine agencée  
- grand balcon  
- deux places de parc dans parking

Prix de vente  
très intéressant  
Notice à disposition ou  
visite sur rendez-vous

**Livit**  
[www.livit.ch](http://www.livit.ch) Régie Immobilière

A vendre à Hauterive, proche du  
centre, de l'école et des transports  
publics

## PETIT IMMEUBLE

de 7x4 1/2 pièces, cheminée de salon,  
2 salles d'eau, cave et balcon, dont  
1 appartement en attique avec terrasse.

**HERZOG SERVICES 032 724 77 40**  
028-322176

**Villa familiale**

Année de construction 1927  
Surface habitable 300m<sup>2</sup>

8 pièces et dépendances,  
Cheminée de salon  
Volume 1288 m<sup>2</sup>  
Terrain 2300m<sup>2</sup>

**À VENDRE**  
de particulier à particulier

Le Locle  
Tél. 032 931 60 61

Excellente situation,  
ensoleillement idéal  
avec terrasses,  
grand parc et garage.

### ENSEIGNEMENT ET FORMATION

**SÉJOURS LINGUISTIQUES EN ALLEMAGNE**  
Rue Pichard 12  
1003 Lausanne  
Tél. 021 351 07 27  
**www.lingualine.ch**  
DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT

**ECOLE DE DANSE**  
**MAY VEILLON**  
Rue du Seyon 2 - 2000 Neuchâtel  
079/462 10 78  
**CLAQUETTES**  
**COURS POUR DÉBUTANTS**  
Adultes mardi 18 septembre à 17 h 30  
Enfants mercredi 19 septembre à 17 h 30  
028-322720

Cliquez sur :  
**forum**  
Votre avis sur des sujets  
d'actualité.  
Participez au débat en direct.  
**L'EXPRESS**  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

## COURS DE MASSAGES

AVEC CERTIFICAT  
DÉBUT DES COURS:

CELLULITE	MERCREDI 26 septembre
SPORTIF	MARDI 30 octobre
DRAINAGE LYMPH.	MERCREDI 31 octobre
SHIATSU	JEUDI 1 <sup>er</sup> novembre
RÉFLEXOLOGIE	LUNDI 5 novembre
ANTISTRESS	SAMEDI 24 novembre
PIGMENTATION	octobre
ÉPILATION ÉLECTRIQUE	octobre
FAUX ONGLES	octobre
MAQUILLAGE	SAMEDI 8 décembre

Renseignements et inscriptions:  
**ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE**  
**ADAGE - YLANG**  
Rue de Neuchâtel 39 2034 Peseux  
Tél. 079/633 35 45 Fax 032/730 10 69

**PHOTO VISION**  
Chaque visiteur  
pourra participer à  
un tirage au sort  
pour gagner des  
jumelles Leica.

**Démonstration et contrôle**  
**Leica**  
Démonstration de l'ensemble  
du programme Leica.  
Contrôle gratuit de votre  
Leica par un technicien.  
Vendredi 14 sept.  
Samedi 15 sept. (contrôle)  
**PHOTO VISION**  
Rue St-Maurice 1, 2000 Neuchâtel, tél. 032 721 26 60

## CHEZ SOI

comme si vous aviez des  
leçons privées  
vous pouvez obtenir un certificat de

- maturité
- de commerce
- de langues

diplômes officiels  
séminaires facultatifs gratuits

pour l'envoi de la documentation

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

**institut DOMI**

Service FAN 116 Rovéréaz 42 1012 Lausanne  
Tél. (021) 652 33 23 Fax (021) 652 33 90  
e-mail : [institutdomi@vtx.ch](mailto:institutdomi@vtx.ch)  
<http://institut-domi.ch>

plus de 45 ans de succès

**Vaumarcus**  
diponible début 2002

**"LES GÉNOIS"**

**Villa terrasse**  
surface habitable de 157 m<sup>2</sup>  
5,5 pièces, 3 salles d'eau,  
équipements luxueux,  
place de port réservée...  
Le top à un prix super attractif !!!

**Frs. 520'000.-**  
Financement intéressant avec votre LPP...

**Groupe Prisme**  
Immobilier & réalisations SA  
Tél. 024 447 42 42  
1436 Chamblon - [www.prismesa.com](http://www.prismesa.com)

# Le TPR est parti sur les chapeaux de roues

Saison théâtrale ■ Le programme commun promet des surprises et de la diversité

Par Robert Nussbaum



Juan Diaz, administrateur du théâtre, a participé hier à la conférence de presse qui ouvre la saison.

«Nous sommes partis sur les chapeaux de roues», a lancé Gino Zampieri, nouveau directeur du TPR à l'occasion de la conférence de presse marquant son entrée en fonction, et le lancement de la saison commune TPR-théâtre de La Chaux-de-Fonds.

L'administrateur du théâtre Juan Diaz a relevé que Musica-Théâtre et le TPR entament leur deuxième saison et qu'il y en aura une troisième, avant la réouverture du théâtre en 2003. La saison commune est étoffée qui intègre danse, marionnettes et musique classique. L'accent de la programmation est romand. Enfin, cerise sur le gâteau, Juan Diaz a annoncé que pour fêter et la saison et l'arrivée de Gino Zampieri, les deux premières représentations de Harlequin, les 3 et 4 octobre, seront gratuites (téléphoner au secrétariat du TPR, au 913 15 10)!

### Programme commun

«Harlequin serviteur de deux maîtres», du Molière italien Goldoni, mis en scène par Gino Zampieri. Théâtre de la couleur, comedia dell'arte. De 3 au 6 octobre, à Beau-Site.

«En équilibre indifférent», spectacle de l'auteur, scénographe, manipulateur Jean-Pierre Larroche et Pascale Hanrot, dans la cadre de la Semaine internationale des marionnettes en Pays neuchâtelois. Une petite fête foraine aban-

donnée, un cabinet des curiosités. Beau-Site, 26 et 27 octobre.

«Othello», de Shakespeare, par l'Helvetic Shakespeare Compagny de Lausanne, mise en scène de Valentin Rossier. Une tragédie du soupçon, mais qui fleurit bon la malice. Beau-Site, 9 et 10 novembre.

Récital d'œuvres pour piano seul de Chopin, par Abdel Rahman El Bacha. Un concert d'exception qui marque la sortie de l'intégrale de l'œuvre pour piano de Chopin enregistré à La Salle de musique. Salle de musique, 16 novembre (en collaboration avec la Société de musique).

«Mr. Winter», par la Compagnie Alias de Genève, chorégraphie de Guilherme Bothelo. Comédie burlesque dansée dans une boutique avec de drôles de personnages. Beau-Site, 30 novembre et 1er décembre.

«Novecento», du Turinois Alessandro Baricco. Un pianiste sur un bateau. Parrain du théâtre, Jean-Pierre Balmer seul sur scène.

Théâtre du Passage, Neuchâtel, 27 et 28 janvier.

«Killer Joe», de Tracy Letts, mise en scène Gino Zampieri, par le TPR. Comédie «trash» américaine tragique et provocatrice. La misère dans la banlieue de Dallas. Du 19 au 24 février et du 7 au 9 mars, Beau-Site.

«Abcédinaire», de et par André Steiger. Spectacle en forme de conférence autour du théâtre, de Bertolt Brecht, du cigare et de quelques problèmes de hasard et de nécessité. Beau-Site, 22 et 23 mars (en collaboration avec l'ABC).

«Victor ou les enfants au pouvoir», de Roger Vitrac, écrivain surréaliste, mise en scène de Benjamin Knobil. Tragédie dans un écrin de vaudeville. Beau-Site, 19 et 20 avril.

«François d'Assise», de Joseph Delteil, mise en scène Adel Hakim. Poésie concrète et terrienne qui parle de la grâce. Beau-Site, 3 et 4 mai.

### Théâtre jeune public

«Chasseurs de lune», un conte de Grimm en Afrique (Semaine des marionnettes), tout public dès 4 ans, Beau-Site, 3 et 4 novembre.

«Mon amie la lune», Théâtre de la Grenouille de Biènn, tout public dès 5 ans, 8 et 9 décembre.

«La reine des neiges», conte théâtral et musical d'Andersen, par la Compagnie Vertigo de Paris, tout public dès 6 ans, 27 et 28 avril. /RON

Renseignements sur les abonnements - transmissibles - pour les dix spectacles communs (220 fr.), ou cinq, tél 912 57 50

# Des fonds pour l'Arménie

## La Chaux-de-Fonds ■ La Course contre la faim financera un projet de séchage des abricots

Organisée par l'Eglise réformée et Terre nouvelle, la 16e Course contre la faim aura lieu le samedi 22 septembre à La Chaux-de-Fonds. Cette année, les fonds récoltés lors de cette manifestation seront destinés au développement du séchage solaire d'abricots en Arménie. L'Eper (Entraide protestante suisse) s'est associée avec une ONG locale, Schen, pour offrir aux petits paysans une source de revenu.

Responsable des œuvres d'entraide de l'Eglise réformée, Marc Morier revient d'un voyage de cinq jours dans la partie nord-ouest de l'Arménie. Il a constaté les dégâts dus «à l'éco-

nomie planifiée communiste». Les routes sont impraticables, la société est très peu mécanisée. «Il y a de vastes champs de cailloux», explique-t-il photos à l'appui.

Tout espoir n'est pas vain. «Les projets des ONG ont tout de suite un impact. Les gens sont très motivés.» L'Eglise orthodoxe arménienne a mis sur pied une table ronde avec des autres églises et partenaires. C'est dans ce cadre que sont discutés les projets. Ils tournent autour de trois axes: l'agriculture, l'éducation et le micro-crédit. Ce dernier est de l'ordre de 500 dollars (environ 850 francs). Il peut permettre à un agriculteur de démarrer. De plus, «l'Eglise orthodoxe est plus proche des gens, influente et sait

frapper aux bonnes portes», précise Marc Morier. Les liens de l'Eper avec l'Arménie datent du séisme de 1988.

Le projet soutenu par l'Eper fait vivre 250 à 300 paysans. Et ceux-ci engagent chacun cinq à dix personnes pour la cueillette. Quelque 35.000 plants seront cultivés. «Au moment du séchage, il faut en mettre un coup», assure le responsable de l'Eglise réformée. «En deux mois, on assure toute l'année», ajoute-t-il. Et de conclure: «Un projet donne de l'espoir aux jeunes. Ils restent». /dad

Course contre la faim, samedi 22 septembre. Renseignements: Marc Morier, tél. 913 01 68 ou 913 01 69

# Fin d'une rotative

En décembre 1997, la rotative de «L'Impartial» quittait la rue Neuve, dès lors que le journal était imprimé à Neuchâtel. Un intéressé providentiel voulait la faire acheminer en Afrique, où elle aurait dû tourner à nouveau. Entrepris chez Von Bergen avant son transport, la vieille rotative et quelque matériel supplémentaire ont croupi durant ces dernières années, son acquéreur n'ayant pas tenu ses promesses. Après de longs démêlés judiciaires et sur ordre du juge, la vieille machine sera envoyée à la casse dans une fonderie du nord de l'Italie, aucune maison en Suisse n'étant à même de couper de si grosses pièces.



Ce qui est devenu un tas de ferraille de plus de 100 tonnes a nécessité trois convois de camions, chargés hier et aujourd'hui pour gagner la gare aux marchandises.

PHOTO LEUENBERGER

# A fond sur les primes de reprise Mazda!

Cet automne, Mazda a décidé de vous faire un vrai cadeau! A l'achat de l'une des Mazda ci-dessous neuve, nous reprenons votre ancienne voiture de **Fr. 1000.- à Fr. 3000.- au-dessus de sa valeur Eurotax.** Si vous cherchez le meilleur moyen de raboter le prix de votre prochaine voiture, voici l'occasion rêvée, à saisir immédiatement!

Demio  
Fr. 1000.-



323  
Fr. 2000.-



Premacy  
Fr. 2000.-



Tribute V6  
Fr. 2000.-



626  
Fr. 3000.-



MPV  
Fr. 3000.-



•Hauterive: Blanc Et Paiche Garages SA, GARAGE HAUTERIVE, Rouges-Terres 57 ☎ 032/756 91 00 •St. Martin: Garage Javet, Grand Rue 68 ☎ 032/853 27 07 •Travers: Garage Touring, Serge Antifora, Route des Moulins 5 ☎ 032/863 38 38



# Le grand plongeon

Le Locle ■ *L'Oliver's water show débute ce soir*



La rampe de ski, avec arrivée dans un bassin, a pris forme dans la journée d'hier. PHOTO PERRIN

Tout sera prêt pour ce soir! A 19h30, sauf coup de Jarnac de la météo, les plongeurs fous de l'équipe de l'Oliver's water show présenteront leur premier spectacle de plongée de haut, voire de très haut vol, puisque la dernière figure, s'achevant dans un airbag, sera celle du saut de l'ange d'une hauteur de 50 mètres. Toutes les autres dizaines d'acrobaties composant ce spectacle de 80 minutes s'achèveront en revanche dans un bassin qui a été rempli d'eau durant la journée d'hier.

Vue de 25 à 30 mètres, cette «gouille» semble bien minuscule. Elle «accueillera» non seulement les plongeurs qui s'élanceront de la frêle tour verticale, mais aussi les skieurs-acrobates qui glisseront sur le tremplin dressé au-dessus de la Grande-Rue. /jcp

**Représentations: 14, 15, 19, 20 et 21 septembre dès 19h30; 16, 22 et 23 septembre à 14h30. Renseignements sur la tenue ou non des spectacles: tél. 931 58 65 et 931 69 19**

# Six voix pour un temple

«Construire ensemble» ■ *Le 850e du Locle sera marqué d'une célébration unissant, au temple, six communautés chrétiennes*

Par  
Claire-Lise Droz

«Construire ensemble»: le thème du 850e anniversaire du Locle, plus que jamais d'actualité, s'illustrera notamment par une célébration œcuménique au temple, dimanche 23 septembre, regroupant six communautés chrétiennes du Locle. C'est-à-dire l'Eglise apostolique, l'Armée du salut, la Mission catholique italienne, l'Eglise réformée allemande, l'Eglise catholique romaine et l'Eglise réformée. Le pasteur Eric McNeely, de la paroisse réformée, et Marianne Wiedmer, responsable du poste local de l'Armée du salut, ont fait le point hier matin.

«L'œcuménisme? On entend dire que, finalement, on cherche à fusionner les communautés, on fait des compromissions, on vit les choses superficiellement.» Or, comme l'a montré l'expérience de l'an dernier au Locle, «un élan a été donné. Quelque chose s'est mis en route, où l'on cherche à vivre ensemble l'essentiel, et aussi à comprendre ce qui nous éloigne». En effet, au printemps 2000, à la fin du temps de carême, ces communautés s'étaient déjà re-

groupées pour une cérémonie qui avait eu de chaleureux échos, tel celui-ci: «Nous sommes tellement heureux de voir que les chrétiens peuvent s'unir pour vivre des choses comme cela, plutôt que de se taper dessus!»

### Une même grappe

Certes, «il faut du temps et du respect», car il n'est pas question que ces communautés abandonnent leur identité. Mais «nous nous entendons très bien, nous sommes des amis», souligne Marianne Wiedmer. Qui parle, des étoiles plein

les yeux, de «ce petit miracle faisant que six communautés se retrouvent dans la joie».

Dans le même sens, un texte biblique repris lors de cette cérémonie parlera du cep de la vigne, où chaque grain de raisin pourrait symboliser une communauté différente, toutes appartenant à la même grappe. Chacune de ces communautés évoluera tour à tour les moments forts de son histoire et les défis à relever, du passé à l'avenir. Chants, profession de foi dite à six voix, participation des enfants et

clip vidéo (surprise!) réalisé par les jeunes ponctueront cette cérémonie, à laquelle assistera aussi un groupe de musiciens africains emmené par le pasteur chaux-de-fonnier Daniel Mabongo. Au-dehors, la fête du 850e se poursuit avec apéro à 11h30 sous la cantine, agrémenté par la Musique militaire et l'accordéon de Jean-Bernard. Dès 12h30, repas avec 850 demi-saucisses! /CLD

**Temple, dimanche 23 septembre à 9h45, célébration œcuménique**

## Actualité omniprésente

Propos recueillis par  
Jean-Claude Perrin

**La récente actualité, avec les attentats qui ont touché les Etats-Unis, va-t-elle changer quelque chose au programme de votre célébration du 23 septembre?**

**Eric McNeely:** Sans aucun doute, du moins dans ma prière d'intercession. Ce d'autant plus que je suis responsable de la rubrique

monde. Lorsque nous évoquerons l'avenir, il ne sera pas possible d'occulter cette tragique réalité. Il faut surtout désamorcer l'affrontement de deux clans possibles: ceux qui ne sont pas loin d'applaudir à ce qui arrive aux Etats-Unis, en réaction à la mondialisation et à la globalisation, et ceux qui, à l'opposé, ont pour thèse que tout acte de violence n'apporte aucune réponse. Il faut gérer la crainte du

devenir, en évitant que l'enchaînement de la violence et de la haine n'entraîne une escalade sans limites.

**Marianne Wiedmer:** Il faut convaincre les gens que ceux qui acceptent de vivre avec Dieu sont libres, trouvent une autre dimension. Vivre avec sa foi, et pas seulement pratiquer sa religion, permet de surmonter ses angoisses et les horreurs que le quotidien nous assène. /jcp

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôle: 28.971 exemplaires  
(REMP, juillet 2000)  
Lecteurs 56.000 (Mach Basic 2000)

### RÉCEPTION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints  
par téléphone de 7 h 50 à 12 h  
et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 24 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 723 53 90  
Fax 032 / 723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois 6 mois 12 mois  
Fr. 84.- Fr. 158.- Fr. 298.-

Y compris 2,3% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
rue Saint-Maurice.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
cinq jours ouvrables à l'avance.  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h,  
édition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à  
déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.  
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

### AVIS DIVERS

**GROUP GSM**

**Fr. 859.-** \*  
au lieu de  
1498.-

**CHEZ CONNECTCOM**

- Le plus grand choix d'offres GSM
- Plus de 2000 accessoires livrables immédiatement
- Installations mains-libres auto
- Service après-vente rapide et compétent
- Livrables immédiatement NOKIA-MOTOROLA-ERICSSON-PANASONIC-SIEMENS

\* Lié à la conclusion d'un nouvel abonnement Swisscom business de minimum 12 mois (Fr. 40.-/mois + carte sim Fr. 40.-) dans la limite de stocks disponibles.

**CONNECTCOM NETWORKS SA** **swisscom**  
Anciennement SONAUTO  
Gouttes d'Or 17 • Neuchâtel • Tél. 729 70 70  
E-mail: info@connectcom.ch • www.connectcom.ch

028-322941

022-239929

**SURDITÉ DARDY**  
APPAREILS ACOUSTIQUES

ON PEUT TRÈS BIEN AVOIR UN PROBLÈME D'AUDITION  
et prêter une oreille attentive aux conseils d'un spécialiste  
POUR BIEN ENTENDRE RENCONTRONS-NOUS

**Jeu 20 septembre 2001**  
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

**PHARMACIE MARTI**  
CERNIER - Tél. 032/853 21 72

**LA CHAUX-DE-FONDS** Espacité 5 Tél. 032/913 05 26  
**LE LOCLE** Rue du Temple 27-29 Tél. 032/931 32 25

**4x plus**

**En contact avec**  
... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

**Hivernez votre piscine**  
avec nos produits

**Articles en soldes!**

**LÜSCHER**

2604 La Heutte Fax 032/485 15 25  
2830 Courrendlin Tél. 032/435 11 76

**VÉHICULES D'OCCASIONS**

Bertrasse 20, 3210 Kerzers  
**Automobiles Ryser SA** Tél. 031/756 02 02-03, Fax 031/756 02 04

Alfa 155 2.5 V6, clim. out., Rk7, alu, rouge f. mét.	94 7 900.-	Mercedes 300 TE 4-Matic, bleu mét., clim.	90 9 900.-
Audi A4 Avant 1.8 Turbo, clim. out., vert mét., 82 000	97 23 800.-	Mercedes C 180 Break 5 vit., clim.	98 26 900.-
Audi A6 2.8 Quattro, aut., cuir, clim., 95000 km	95 25 500.-	Mercedes C 240 out., bleu foncé, clim., 56 000 km	97 35 500.-
Audi 80 2.0E, manuelle bleu foncé, t.o.	94 11 900.-	Mercedes C 280 Elegance out., 48 000 km, cuir	94 26 900.-
Audi 80 2.8 Quattro, clim., 70 000 km	94 14 900.-	Mercedes C 280 Elegance out., cuir, clim., argent	95 24 500.-
Audi 80 2.8, aut., cuir, clim.	94 10 900.-	Mercedes C 280 Sport, 5 vit., cuir, clim., 55000 km	94 27 500.-
Audi 80 RS Avant, cuir, clim., t.o., 85 000 km	95 38 500.-	Mercedes CL 500, bleu foncé mét., toutes options	97 45 800.-
Bentley Continental R, noire, cuir magnolia	93 139 500.-	Mercedes CLK 230, Comp., Aut., Clim. out., 49000 km	98 44 500.-
BMW 320i Cabrio, argent, cuir, clim., Capo élec.	96 24 500.-	Mercedes SLK 230, Aut., bleu nuit, Clim. cuir, 88000 km	98 39 500.-
BMW 325i, Aut., argent, clim., t.o., Alu	93 14 900.-	Mercedes E 280 Elegance out., cuir, clim., 53 000	97 39 500.-
BMW 523i Touring, aut., bleu foncé mét., clim.	98 32 500.-	Mercedes E 290 TD, 5 vit., Clim. 56000 km	96 35 500.-
BMW 525i Touring, clim. out., 5 vitesses	93 13 800.-	Mercedes E 320 Elegance, bleu l., bcp d'options, 77 000	96 33 500.-
BMW 535i, 5 vit., argent, cuir clair, 87 000 km	98 36 500.-	Mercedes E 320 4 Matic Avantgarde, bleu l., 26 000	98 52 500.-
BMW 725i TD, 5 vit., cuir, cuir, clim. out., t.o.	97 29 500.-	Mercedes S 320, out., cuir, clim., AMG, Nav. 54 000 km	99 75 500.-
BMW 735i-Iconic, t.o., cuir, clim., bleu foncé	96 35 500.-	Mercedes SL 320, bleu foncé mét., cuir, clim., 105 000	92 42 500.-
BMW 740i, aut., vert mét., cuir clair, ttes opt.	95 28 900.-	Mercedes S 600, bleu foncé, cuir clair, ttes options	95 36 500.-
BMW 740i, aut., bleu foncé mét., cuir, 55 000 km	95 32 500.-	MG 1.8i 16V VC Cabrio, vert f., clim., 21 000 km	98 23 500.-
BMW 750i L, anthracite, cuir beige, ttes options	92 13 900.-	Mitsubishi 3000 GT, rouge, 8000 km, carrosserie neuf	99 48 500.-
BMW M5, Navigation, etc., 58 000 km	99 74 500.-	Mitsubishi Galant 2.5 V6 Break, bleue clim. 72000 km	99 19 900.-
Chrysler 300 M 3.5 24V, gris, cuir noir, 21 000 km	99 29 900.-	Mitsubishi Space Runner GDI Sport 78000 km	96 11 500.-
Daimler 4.0i, rouge mét., cuir magnolia, très belle	90 8 900.-	Nissan Terrano 3.1 V6, 5 vit., ttes options	90 9 900.-
Ford Escort 1.8 16V break, rouge mét.	92 4 900.-	Opel Astra 2.0i 16V CDX Break, clim., bleu l. mét.	96 9 900.-
Ford Galaxy 1.9 TDI, argent, clim., 7 pl., 62 000 km	99 24 500.-	Opel Corsa 1.4 16V Swing, vert f., 36 000 km	98 9 900.-
Ford Mondeo 2.0i 16V Style, clim., vert f. mét., 55000	97 14 800.-	Opel Frontera 3.2 24V, out., 44 000 km	99 29 800.-
Jaguar XJ-6 Sovereign 4.0 V8, bleu foncé, 14 000 km	98 59 500.-	Range Rover 3.9 Breakland, t.o., clim., 87 000 km	93 16 800.-
Jeep Grand Cherokee 4.0 Laredo, 47 000 km	96 24 500.-	Range Rover 4.0 SE, t.o., cuir, vert foncé	95 22 900.-
Jeep Grand Cherokee 4.7 Ltd, rouge mét., 40000 km	99 43 800.-	Range Rover 4.6 A SE, noire, ttes options	95 26 500.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 vert foncé mét., 55000 km	95 22 500.-	Range Rover 4.6 VSE, vert foncé mét., Cuir clair	98 35 500.-
Jeep Cherokee 5.2 LTD, vert f. mét., 47 000 km	96 29 500.-	Range Rover 4.6 H SE, noire, 79 000 km	95 32 500.-
Land Rover Freelander 1.8 Xei, 5 p., noire, clim., 45 000	99 24 900.-	Renault Clio Williams, bleu mét., 93 000 km	96 14 500.-
Land Rover Freelander 1.8 Xei, 5 vit., cabrio, 27 000 km	99 22 500.-	Renault Twingo 1.2 noire, clim. Rk7, 6000 km	97 12 900.-
Land Rover Freelander 2.5 GS, aut., bleu l., 8000 km	01 36 500.-	Renault Twingo 1.2, bleue foncé mét., t.o.	96 5 500.-
eus i 200, out., cuir, clim., noire, 27 000 km	00 35 500.-	Toyota MR-2 Targa 2.0 16V	92 11 800.-
Mercedes CLK 230 Komp., aut., clim., 39 000 km	98 45 500.-	Triumph TR6, rouge, hardtop, 76 000 km	72 18 800.-
Mercedes C 180 Break, bleu mét., clim., 87 000 km	97 26 500.-	Volvo S80 1/6, aut., ttes options, blanche, 11 500 km	99 45 500.-
Mercedes 190 1.8, 5 vit., bleu foncé, t.o.	92 10 900.-	Volvo 850 2.5 G1T 20V, out., clim., rouge	92 8 900.-
Mercedes 190 Diesel 5 vit., Cuir, clim.	88 7 800.-	VW Golf 1800 GL, 5 portes, bleu mét., t.o., 93 000 km	95 9 900.-
Mercedes 230 CE, out., bleu, cuir, clim., 83 000 km	92 18 900.-	VW Golf 2.0i GSi Edition, clim., bleu l., 74 000 km	97 16 900.-
Mercedes 330 CE 24V, aut., clim. t.o., 2 Airbags	90 12 900.-	VW Passat 2.0i Sincro Corbi, clim. out., Alu, etc 81000	96 19 900.-
Mercedes 330 E aut., Clim. To., Temp etc	89 7 800.-	VW Sharan 2.0 GL, clim., 7 pl., 68 000 km	97 19 900.-

Heures d'ouverture:  
Lundi-vendredi 8h30-12h00 - 13h30-18h30  
Samedi 9h30-12h00 - 13h30-16h30

Echange - Acomptes - Leasing  
017-529522

## Un moment rare

**Bellelay ■ «Le Cantique de la Vierge» à l'abbatiale dimanche**

La Fondation abbatiale organise ce dimanche un concert exceptionnel, qui garantit un rare moment d'émotion. Sous le titre «Le Cantique de la Vierge», l'ensemble da pacem, de Paris, interprétera des œuvres du début du XVIII<sup>e</sup> siècle, signées Nicolas Bernier et Jean-François Dandrieu.

Da pacem est un ensemble spécialisé dans la musique baroque française, mais italianisante. Pour le public de la région, son passage sera également l'occasion de réentendre Raphaële Kennedy, une soprano qui s'est fait connaître – et appréciée! – aux côtés de l'Ensemble vocal d'Erguël.

Da pacem accorde une grande place à la musique religieuse, «parce qu'elle était la plus «démocratique» de l'époque, car beaucoup moins réservée à une élite sociale que la musique profane. Et s'il joue sur des instruments d'époque, précise sa biographie, ce n'est pas pour recréer une musique d'époque, mais pour utiliser les outils les mieux adaptés à l'épanouissement poétique de ce répertoire, dans ce qu'il a de plus universel.»

### Polémique close

Philippe Krüttli est le nouveau responsable des animations musicales au sein de la Fondation abbatiale. Suite à la polémique de ces derniers mois, il profite de ce rendez-vous pour préciser le rôle de la fondation; un rôle parfaitement indépendant de tout ce qui peut concerner les



**Ce rendez-vous de qualité profitera de l'exceptionnelle acoustique de l'abbatiale.**

PHOTO LEUENBERGER

problèmes liés aux orgues de Bellelay.

En effet, l'association Cantate Bellelay, qui visait à la fois la restauration des orgues et l'organisation de concerts en l'abbatiale, s'est récemment dissoute et reformée sous l'appellation Orgues de Bellelay; désormais, elle se consacre exclusivement au problème des orgues, sous la direction de l'organiste biennois Bernard Heiniger.

La Fondation abbatiale, par contre, a repris ses prérogatives et organise désormais les concerts en cet édifice; elle a par ailleurs repris la dénomination Cantate Bellelay, qu'elle réservera à ses concerts de musique vocale. /dom  
 **Dimanche 16 septembre, abbatiale de Bellelay, 17 heures**

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**
- **Police cantonale:** 751 75 81.
- **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- **Pharmacie de service:** de la Tour, La Neuveville, 751 24 24, jusqu'au 23.9. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.
- **Plateau de Diesse:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

### Rubrique Jura bernois

Dominique Eggler  
 Tél. (032) 944 18 00  
 Fax: (032) 944 17 07  
 Olivier Odiet  
 Tél. (032) 941 70 18  
 Fax: (032) 941 70 19

# Une mainmise jurassienne

**Absorption ■ Futuris Holding, à Glovelier, impose sa loi sur le marché suisse des cartes à puce et cartes personnalisées**

Par **Victor Giordano**

Hier à Aarau, la société Trüb AG a annoncé, lors d'une conférence de presse, avoir racheté au 1er juillet la société Cardag AG, d'Unterentfelden. La transaction porte sur plusieurs millions de francs.

Cette opération concerne aussi le canton du Jura, puisque la majorité des actions de Trüb AG est détenue par le holding Futuris, de Glovelier, qui appartient à la famille Bourquard. Futuris réunit 730 collaborateurs et détient notamment les actions de Pibor Iso (décolletage), Biwi SA (produits en caoutchouc et implantation de puces électroniques), Nagra Futuris (développement de logiciels dans le domaine de la radiophonie numérique) et Cyberis SA (décolletage horloger). Deux Juraissiens tiennent les rênes de Trüb AG, à savoir Jean-Pierre Beuret, ancien ministre, président, et Pascal Bourquard, industriel à Glovelier, vice-président.

L'entreprise Cardag, acquise par Trüb, figure parmi les plus grands fabricants européens de cartes bancaires, de cartes de clients et de cartes à puce. Au terme d'un récent accord, Cardag avait acquis le secteur de la personnalisation des cartes de l'entreprise zurichoise Orell Fussli AG. De la sorte, par l'union des potentialités de Cardag et de Trüb, l'industrie suisse de la carte pourra faire face à la concurrence étrangère, qui pénètre depuis un certain temps sur le marché suisse. Le volume de fabrication des cartes utilisées en Suisse est en effet trop faible en comparaison internationale. D'où l'utilité de réunir Cardag et Trüb.

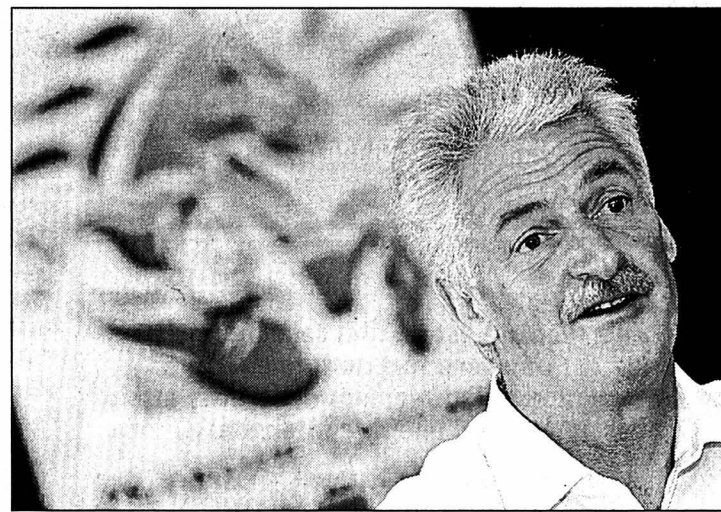
Rappelons que Trüb, en plus de cartes bancaires et à puce, fournit les cartes qui sont personnalisées par Biwi, à Glovelier, sous la forme de cartes d'identité officielles en Suisse. Vu que ses premières démarches à l'étranger ont donné des résultats très prometteurs, notamment en Pologne (identité) et en Estonie (cartes personnalisées), Trüb a l'ambition d'étendre ses activités dans d'autres

pays d'Europe. Elle livre d'ailleurs déjà son savoir-faire dans plusieurs pays européens dans ce domaine.

### Soixante millions

La nouvelle société occupera 220 personnes dans le pays et produira plus de 60 millions de cartes par année. La direction de la nouvelle entreprise mettra au point, ces prochaines semaines, une nouvelle structure, afin de développer les synergies recherchées. Des mesures seront notamment

prises afin d'optimiser l'appareil de production et les unités commerciales et logistiques. Trüb dispose désormais d'une taille suffisante et des moyens financiers qui permettront d'assurer les investissements qui se révéleront nécessaires à l'avenir. D'autre part, Trüb est un des partenaires de Kudelski qui développe des cartes multifonctionnelles et est à la pointe de la recherche de diverses innovations dans ces domaines. /VIG



Jean-Pierre Beuret, ancien ministre, préside le conseil d'administration de Trüb AG. PHOTO A-MARCHON

## Gainsbourg au Chant du Gros

**Le Noirmont ■ Un riche hommage et le chanteur belge Arno bousculent la froidure**

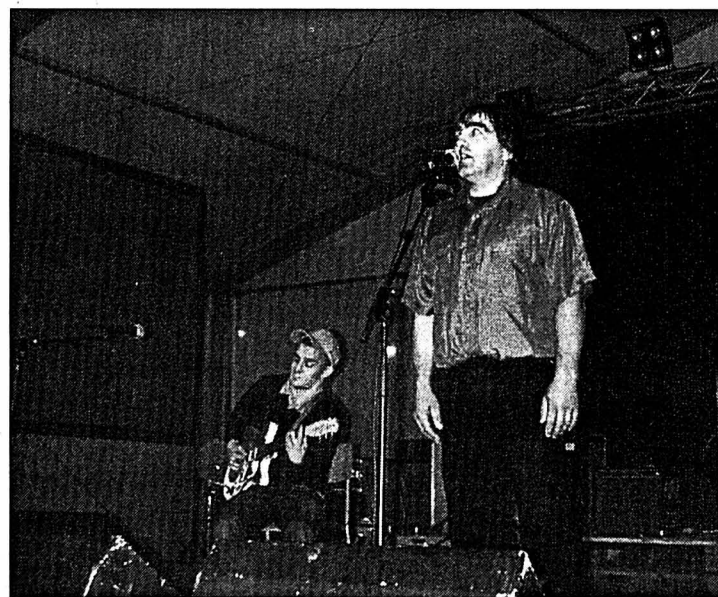
Le Chant du Gros, au Noirmont, est marqué cette année d'une pierre blanche pour sa dixième édition, avec une programmation riche et variée, de quoi souffler le chaud et le froid. Le festival respecte la tradition avec une météo plutôt fraîche et une chaude ambiance sous les larges tentes déployées.

### Terrible voix d'Arno

Hier soir, c'est un hommage à Gainsbourg qui a donné le coup d'envoi de cette dixième cuvée. Vincent Vallat, Cavalli, Rinaldi, le Bel Hubert, Gosip et Le Fou ont interprété des chansons de Gainsbourg dans des registres et des tons très différents, preuve de la richesse de l'auteur disparu. Et déjà résonnaient sous le

grand chapiteau et devant un large public les accords et la terrible voix du

chanteur belge Arno. Demain, la soirée sera plutôt rock. /mgo



Le Bel Hubert et ses musiciens ont lancé cette dixième édition. PHOTO GOGNIAT

## IMPÔTS BERNOIS Employés sous enquête

Le gouvernement a chargé un spécialiste externe d'enquêter sur les activités de trois collaborateurs de l'Intendance des impôts, rétribués pour un exposé. Quatre collaborateurs de l'Intendance cantonale des impôts (trois de ces personnes travaillent encore pour ce service cantonal) ont prononcé un exposé, en octobre 1999, lors d'un congrès de la Chambre fiduciaire sur la nouvelle loi sur les impôts. Ils ont reçu une indemnité de 10.000 francs.

Le Conseil exécutif a décidé de charger un spécialiste, externe à l'administration, d'enquêter sur ces activités. D'ici fin novembre, il devra déterminer si le montant de l'honoraire était approprié et s'il faut prendre des mesures concrètes et modifier les directives et prescriptions en droit du personnel. /oid-réd



PROFITEZ DU LEASING 0%\* OU DE LA PRIME JUSQU'À Fr. 5'000.-\*\*



**Saxo**  
dès Fr. 11'990.- net (Happy Price)  
(1.1i X, 60 ch)

**Xsara**  
dès Fr. 19'990.- net (1.4i SX, 75 ch)

**Xsara Picasso**  
dès Fr. 23'990.- net (1.6i X, 95 ch)

**Berlingo Familiale**  
dès Fr. 19'045.- (1.4i X, 75 ch)

**Evasion**  
dès Fr. 29'990.- net (2.0i-16V Landscape, 138 ch)

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

**CITROËN** **Apollo Neuchâtel**

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

Boudevilliers  
Fleurier

Christinat Automobiles  
Garage Claude Hotz

Tél. 032 857 24 54  
Tél. 032 861 29 22

Le Landeron  
Saint-Blaise

Garage Claude Fracchetti  
Garage du Lac Crescia SA

Tél. 032 751 23 24  
Tél. 032 753 21 88

www.citroen.ch

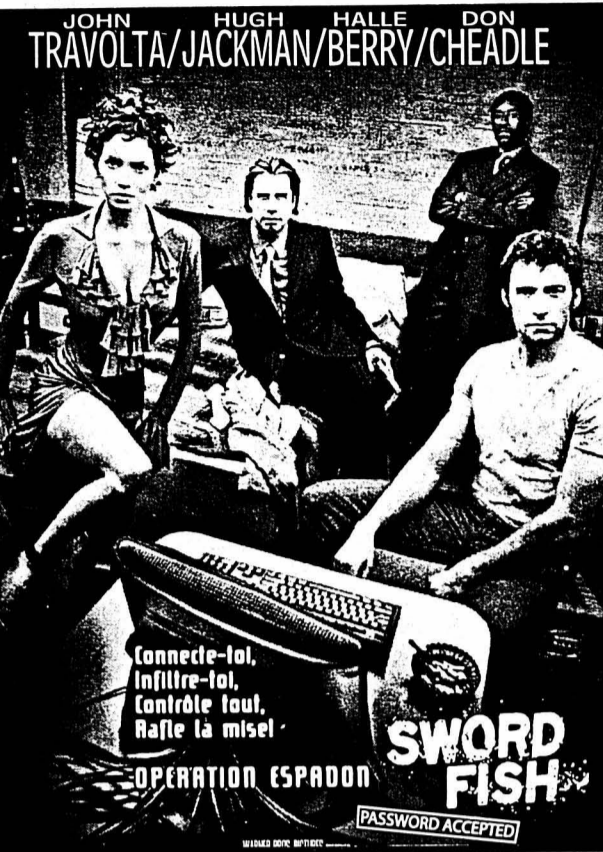
SUR SAXO, XSARA, XSARA PICASSO, BERLINGO ET EVASION

\*Leasing 0% avec 24 mensualités ou 3,9% avec 48 mensualités valable sur Saxo, Xsara, Xsara Picasso, Berlingo, Evasion, 10'000 km/an, caution 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance. Exemple: Xsara 1.4i SX, Fr. 19'990.- net, leasing 0% avec 24 mensualités de Fr. 385.- ou leasing 3,9% avec 48 mensualités de Fr. 304.- \*\*Remise de Fr. 1'500.- sur Saxo (sauf 1.1i X), de Fr. 4'000.- sur Xsara et Xsara Picasso (Fr. 2'000.- sur prix nets), de Fr. 3'000.- sur Berlingo (Fr. 1'300.- sur prix nets) et de Fr. 5'000.- sur Evasion (sauf sur Evasion Landscape) neufs, achetés entre le 01.09.01 et le 30.09.01. TVA 7,6% incl.

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

**En grande première suisse**

**APOLLO 1** Chaque jour à 15h, 18h et 20h45  
Tél. 710 10 33 Noct. ve, sa et di à 23h15  
V.O. s.-t. fr/all ma toutes les séances 16 ans  
**Ils jouent avec nos nerfs de manière très efficace.**  
**Un thriller cybernétique de grande classe.**



**PALACE** Chaque jour à 16h et 20h45  
Tél. 710 10 66 Noct. ve, sa et di à 23h15  
V.O. s.-t. fr/all jeudi toutes les séances 16 ans  
**Un film sur la femme parfaite... et sur l'envie impérieuse de s'en débarrasser...**



**mais Dangereuse**  
'One Night At Mc'Cool's'  
Un film de Harald Zwart

**APOLLO 2** Chaque jour à 15h, 17h45 et 20h30 18 ans  
Tél. 710 10 33  
**La Pianiste est un film sensationnel, au sens fort du terme.**  
**L'incarnation et l'affolement des sens y atteint des sommets d'une rare intensité.** Libération

GRAND PRIX DU JURY  
PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE ET FÉMININE  
FESTIVAL DE CANNES 2001



Isabelle Huppert  
Benoît Magimel  
Annie Girardot

**STUDIO** Chaque jour à 15h30, 18h et 20h30  
Tél. 710 10 88 Noct. ve, sa et di à 23h15 12 ans  
V.O. s.-t. fr/all mardi toutes les séances

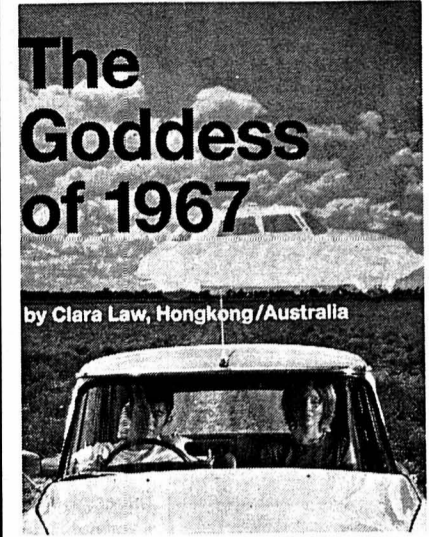
**Entre «Fame» et «Dirty Dancing», un film très rythmé et très sympa. A ne pas manquer!**

**L'important, c'est d'être soi-même.**

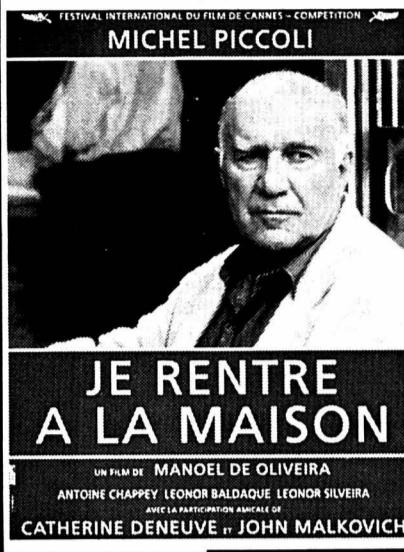


JULIA STILES · SEAN PATRICK THOMAS  
**SAVE THE LAST DANCE**

**APOLLO 3** V.O. s.-t. fr/all  
Tél. 710 10 33 chaque jour à 18h et 20h30 16 ans  
**Un charme étrange et intrigant.**

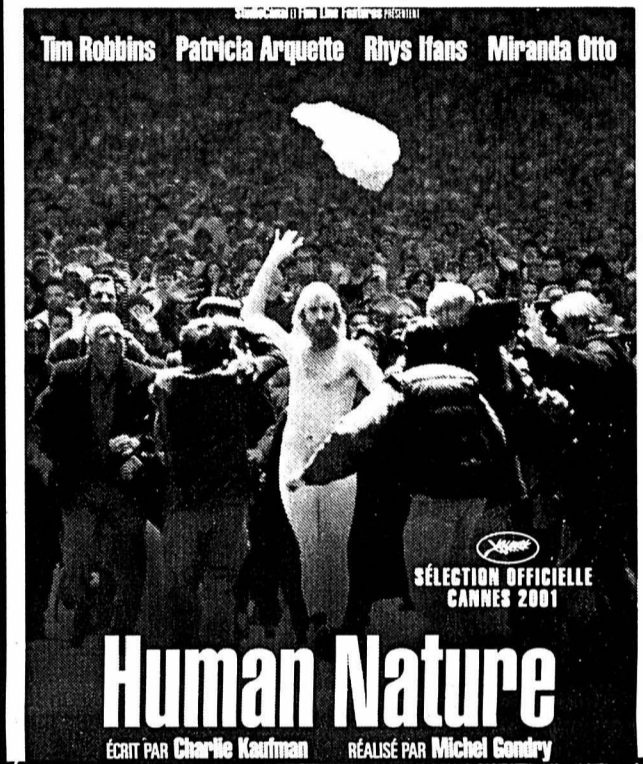


**BIO** Chaque jour à 16h et 20h45  
Tél. 710 10 55 12 ans  
**Un jeu à la fois grave et burlesque sur la vie et la mort.**



**REX** Chaque jour à 18h et 20h15  
Tél. 710 10 77 V.O. s.-t. fr/all mardi toutes les séances 12 ans

**Unique différente et très intelligente. Une comédie délirante, vraiment «au poil».**



ÉCRIT PAR Charlie Kaufman RÉALISÉ PAR Michel Gondry



**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!**

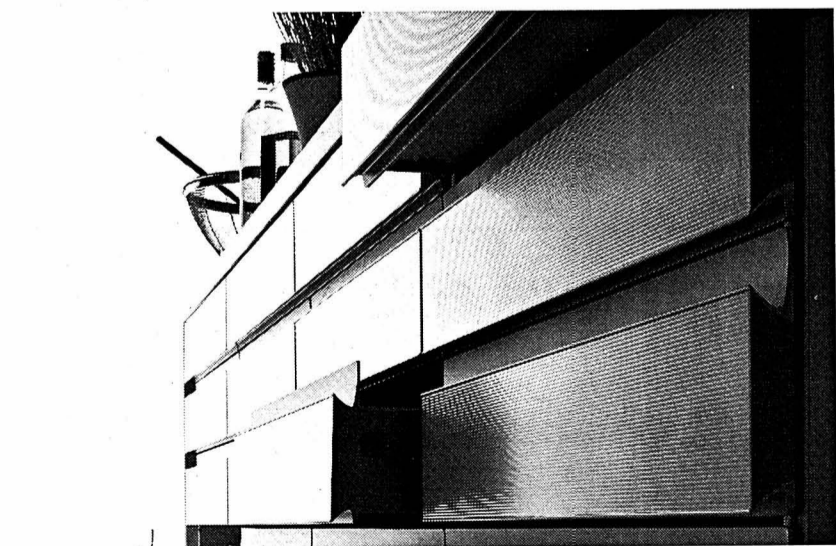


**Avant 7 heures**  
être informé grâce au portage à domicile.  
Une possibilité offerte par  
**L'EXPRESS**

Musique du 20<sup>e</sup> siècle  
ensemble erzsébert, Bâle  
soprano violon violoncelle piano percussion  
Samedi 15 septembre, 20 h  
Vaumarcus Artespace au Château  
CHOSTAKOVITCH op. 8 / op. 67 / op. 127  
WOLFF et VOLANS  
Billets à l'entrée à partir de 19 h  
003-067067

AVIS DIVERS

**hildenbrand**  
neuchâtel • saint-blaise



**portes ouvertes**

jours ouvrables de 8 h 30 - 12 h 00 / 13 h 30 - 17 h 00  
les samedis de 9 h 00 - 12 h 00

a. hildenbrand & cie  
rte de soleure 10  
2072 saint-blaise

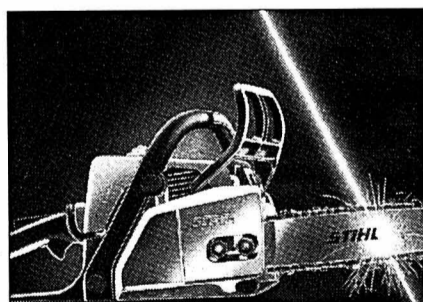
tél. 032 / 756 96 96  
fax 032 / 756 96 90  
www.hildenbrand.ch  
cuisines@hildenbrand.ch

**SieMatic**

La cuisine par excellence.

028-320245

AVIS DIVERS



**Une vraie STIHL pour un bon prix**

Tronçonneuse 018 – la technologie pour tous

Fr. 450.-

Avec un bon rendement et un équipement confortable.

Avec tendeur de chaîne rapide + Fr. 30.-

gratuit **STIHL** no 1 mondial

Vente par le commerce spécialisé  
Liste de revendeurs par

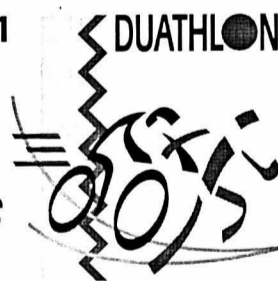
**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Téléphone 01 949 30 30  
info@stihl.ch

039-726302/ROC

Vente uniquement par le revendeur spécialisé

Dimanche 23 septembre 2001

**Duathlon des 4 Heures**



Course individuelle ou par relais  
Course à pied / VTT

**Kid's Cup :** de 1984 à 1993,  
0.5 km à pied, 1.5 km VTT,  
0.5 km à pied

**Demi-Duathlon :** 3km à pied, 6km VTT,  
3km à pied

**Duathlon :** 6 km à pied, 12 km VTT,  
6 km à pied, en individuel  
ou par équipe de deux

Organisation et renseignements : Sport Plus  
Gouttes-d'Or 14  
2008 Neuchâtel

**SPORT PLUS**

**L'EXPRESS**

Tél. +41 (0)32 721 12 55  
www.sportplus.ch  
info@sportplus.ch

10012



LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 710.10.33

**OPÉRATION ESPADON**  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. VE 15h, 18h, 20h45.  
Nocturnes VE, SA, DI 23h15.  
V.O. s.-t.fr./all. MA 18 15h, 18h,  
20h45. De Dominic Sena. Avec  
John Travolta, Hugh Jackman, Hall  
Berry.  
Un des plus grands gangsters  
engage un hacker prodige pour le  
cas cybernétique du siècle...

APOLLO 2 710.10.33

**LA PIANISTE**  
18 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. VE 15h, 17h45, 20h30.  
De Michael Haneke. Avec Isabelle  
Huppert, Benoît Magimel, Annie  
Girardot.  
Prestigieuse prof de piano, elle va  
rencontrer un jeune virtuose pour  
lequel elle sera prête à tout...  
Grandiose!!!

APOLLO 2 710.10.33

**JURASSIC PARK III**  
V.F. Nocturnes VE, SA, DI  
23h15. 12 ans. 5<sup>e</sup> semaine.  
De Joe Johnston.  
Avec Sam Neill, William H.  
Macy, Téa Leoni.  
Le D<sup>r</sup> Grant qui a étudié toute  
sa vie les dinosaures  
n'imaginait pas devoir les  
affronter... une fois de plus.  
Terrifiant!

APOLLO 3 710.10.33

**SHREK**  
Pour tous. 11<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE 15h30.  
De Andrew Adamson  
et Vicky Jenson.  
Génial dessin animé pour les  
grands et petits où tous les  
mythes sont revisités.  
Attention aux fous rires!

APOLLO 3 710.10.33

**LA DÉESSE DE 1967**  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE 18h, 20h30.  
De Clara Law. Avec Rose  
Byrne, Rikiya Kurokawa,  
Nicholas Hope.  
Un jeune collectionneur veut  
récupérer une vieille Citroën au  
fond du bush australien. Sur sa  
route, il va rencontrer...

APOLLO 3 710.10.33

**THE SCORE**  
12 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. Nocturnes VE, SA, DI 23h15.  
De Franz Oz avec Robert deNiro,  
Edward Norton, Angela Bassler.  
Son dernier coup, voler un sceptre  
d'une valeur de 30 millions de  
dollars. Sa 1<sup>re</sup> erreur, travailler  
avec un complice...

ARCADES 710.10.44

**LA PLANÈTE DES SINGES**  
V.F. VE 15h, 20h30.  
Nocturnes VE, SA, DI 23h15.  
12 ans. 4<sup>e</sup> semaine.  
De Tim Burton. Avec Mark  
Wahlberg, Tim Roth, Helena  
Bonham Carter.  
Le rescapé d'un crash débarque  
sur une planète où les hommes  
font les poubelles et les singes  
la loi. Grandiose, génial.

ARCADES 710.10.44

**LE FABULEUX DESTIN  
D'AMÉLIE POULAIN**  
Pour tous. 21<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE 18h.  
De J.-P. Jeunet avec A. Tautou,  
M. Kassovitz, Raphaël Poulain.  
Il était une fois Amélie, une  
jeune fille qui voulait faire le  
bien autour d'elle...  
Un film qui remplit de bonheur!

BIO 710.10.55

**JE RENTRE À LA MAISON**  
V.F. VE 16h, 20h45.  
12 ans.  
De Manoel de Oliveira.  
Avec Michel Piccoli, Antoine  
Chappay, John Malkovich.  
Comédien réputé, il est frappé  
par un drame familial qui va le  
forcer à vivre... Un film fort,  
juste, à fleur de peau!

BIO 710.10.55

**AVANT LA NUIT**  
16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE 18h.  
Nocturnes VE, SA, DI 23h.  
De Julian Schnabel avec Andrea  
Di Stephano, Johnny Depp,  
Sean Penn.  
En pleine dictature castriste,  
l'écrivain Reinaldo Arenas, envers et  
contre tout, ne renonce pas à  
s'exprimer...

PALACE 710.10.66

**DIVINE MAIS DANGEREUSE**  
V.F. VE 16h, 20h45.  
Nocturnes VE, SA, DI 23h15.  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine. De Harald  
Zwart. Avec Liv Tyler, Matt Dillon,  
Michael Douglas.  
Au milieu, une jeune et trop belle  
femme, un cadavre. Autour, 3  
meecs décalés... Une comédie  
grinçante comme on les aime!

PALACE 710.10.66

**ABSOLUMENT FABULEUX**  
V.F. VE 18h15.  
12 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
De Gabriel Aghion.  
Avec Josianne Balasko,  
Nathalie Baye, Marie Gilain.  
Elles ont tout fait, de mai 68 en  
passant par Woodstock. Et ça  
continue, en 2001... Une  
comédie totalement déjantée!

REX 710.10.77

**COMME CHIENS ET CHATS**  
V.F. VE 16h.  
Pour tous. 6<sup>e</sup> semaine.  
De Lawrence Guterman.  
Avec Jeff Goldblum, Elizabeth  
Perkins, Tobey Maguire.  
Excellente comédie pour les  
enfants et pour les adultes en  
mal de rire! Entre les chats et  
les chiens, c'est la guerre.

REX 710.10.77

**HUMAN NATURE**  
V.O. s.-t.fr./all. VE 18h.  
V.F. VE 20h15.  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
De Michel Gondry.  
Avec Patricia Arquette, Tim  
Robbins, Rhys Ifans.  
La comédie la plus fluide du  
moment, incontournable! Lui  
est chercheur et elle, elle a des  
problèmes avec sa pilosité.

REX 710.10.77

**PÉCHÉ ORIGINEL**  
V.F. Nocturnes VE, SA, DI 23h.  
16 ans.  
3<sup>e</sup> semaine.  
De Michael Christopher.  
Avec Antonio Banderas,  
Angelina Jolie, Thomas Jane.

STUDIO 710.10.88

**SAVE THE LAST DANCE**  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. VE 15h30, 18h, 20h30.  
V.O. s.-t.fr./all. MA 18 15h30, 18h,  
20h30. Nocturnes VE, SA, DI 23h15.  
De Thomas Carter, Avec Julia Stiles,  
Sean Patrick Thomas, Kerry  
Washington. Alors qu'elle veut  
devenir ballerine, une tragédie la  
propulse dans un lycée Black où elle  
va rencontrer leurs rythmes...

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (967 90 42)  
**THE HOUSE OR MIRTH.** Ve/sa  
20h45, di 18h (VO st. fr/all.).  
12 ans. De T. Davies.  
**KARMEN GEI.** Ve/sa 18h30, di  
20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans.  
De J. Gai Ramaka.

■ **CORSO** (916 13 77)

**LA PLANÈTE DES SINGES.**  
20h30. 12 ans. 4<sup>e</sup>me semaine.  
De T. Burton.  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉ-  
LIE POULAIN.** 18h. Pour tous.  
21<sup>me</sup> semaine. De J.-P. Jeunet.

■ **EDEN** (913 13 79)

**APOCALYPSE NOW REDUX.** 20h  
(VO st. fr/all.). 16 ans. 1<sup>ère</sup> se-  
maine. De F. Ford Coppola.  
**ABSOLUMENT FABULEUX.** 18h.  
12 ans. 3<sup>me</sup> semaine. De G.  
Aghion.

■ **PLAZA** (916 13 55)

**OPÉRATION ESPADON.** 15h30-  
18h-20h30 (ve/sa/di aussi  
noct. 23h). 16 ans. Première  
suisse. De D. Sena.

■ **SCALA** (916 13 66)

**SAVE THE LAST DANCE.**  
15h30-18h-20h15 (ve/sa/di

aussi noct. 23h15). 12 ans.  
Première suisse. De Th. Carter.  
**COMME CHIENS ET CHATS.**  
15h30. Pour tous. 6<sup>me</sup> se-  
maine. De L. Guterman.  
**LA PIANISTE.** 17h45-20h30.  
18 ans. Première suisse. De M.  
Haneke.

**JURASSIC PARK III.** Ve/sa/di  
noct. 23h15. 12 ans. 5<sup>me</sup> se-  
maine. De J. Johnston.  
**SHREK.** 16h. Pour tous. 11<sup>me</sup>  
semaine. De A. Adamson et V.  
Jenson.

**JE RENTRE À LA MAISON.**  
18h15-20h45. 12 ans. De M.  
de Oliveira.

**THE SCORE.** Ve/sa/di noct.  
23h15. 12 ans. 3<sup>me</sup> semaine.  
De F. Oz.

COUVET

■ **COLISÉE** (863 16 66)

**LE BAISER MORTEL DU DRA-  
GON.** Ve/sa/di/lu 20h30. 14  
ans.  
**SHREK.** Di/lu 16h30. 7 ans.

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE** (751 27 50)

**LA CHAMBRE DU FILS.** Ve/sa/di  
20h30. 12 ans. De N. Moretti.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits  
de Jean-Jacques Rousseau»,  
me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717  
73 00.

**JARDIN BOTANIQUE.** Expositi-  
on temporaire «Les plantes  
en mouvement». Parc et serres  
ouverts tous les jours 9-20h.  
Serres fermées le lundi. Expositi-  
on de crayons de couleurs  
de Gisèle Berger, «Hommage  
en fleurs», jusqu'au 23.9, ma-  
di 13h30-17h30 et sur rdv au  
718 23 50.

**ECOLE-CLUB MIGROS.** Expositi-  
on de Christel Liechti «Vi-  
sages du monde», dessins. Lu-  
je 8h-20h30, ve 8h-20h et sa  
9h-12h. Jusqu'au 28.9.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Musée militaire et  
des toiles peintes, mémorial  
de la Brigade frontière 2, ou-  
verts du mercredi au vendredi,  
visite commentée à 15h, ainsi  
que le premier dimanche du  
mois. Visites commentées à  
14h et 15h30. Jusqu'au  
31.10.

CRESSIER

**MAISON VALLIER.** 48<sup>ème</sup> Sa-  
lon des 3 dimanches, consacré  
à J.-P. Berthaux-Marais,  
peintre et M. Egli, sculpteur.  
Me 16-21h, ve 18-21h, sa  
14-21h, di 10-18h. Jusqu'au  
23.9. (Lundi du jeûne 10-  
18h).

FRESENS

**HOME DE CHANTEVENT.** Expositi-  
on des œuvres des élèves  
de l'atelier de Monique Joly.  
14h-17h, jusqu'au 30.9.

MARIN

**PAPILORAMA/NOCTURAMA.**  
Tous les jours 10-18h.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Vi-  
sites du dépôt, tous les same-  
dis 9-17h et sur demande,  
tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA  
PRESTA.** Groupes: visites toute  
l'année, toute la journée, sur  
réservation.  
Renseignements/réservations:  
863 30 10, E-mail: hote-  
laigle@bluewin.ch. Individuels:  
tous les jours à 10h et 14h.  
Café des Mines: tous les jours  
de 9h30 à 17h30. Le soir, ou-  
vert dès 15 personnes sur ré-  
servation.

VAUMARCUS

**ARTESPACE DANS LE SITE DU  
CHÂTEAU.** Fondation Marc  
Jurt, Centre de documentation  
sur l'estampe «Pas de semaine  
sans traces», Marc Jurt, gra-  
vures. Lu-di 14h-18h. Rens.  
836 36 36. **COUR ET CHEMIN  
HISTORIQUE DU CHÂTEAU.**  
«Je t'aime encore», sculptures  
d'Alain Schaller. Me-di  
11h30-18h, ve/sa jusqu'à  
20h. Jusqu'au 31.10.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.**  
«Expos.Ch - Présenter la  
Suisse?», lu 14-20h, ma-ve  
10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au  
19.9. (Fermé sa/lu 15/17.9).

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU

Tous les jours de 8-19h (été)  
ou 17h (hiver). Vivarium: 9-  
12h/14-18h (été) ou 17h (hi-  
ver).

LOGE MAÇONNIQUE, L'AMITIÉ

(RUE DE LA LOGE 8). 40  
aquarelles sur la guerre de  
1870 et l'internement des  
Bourbaki en Suisse. Lu-ve  
14-18h, sa/di 10-18h. Jus-  
qu'au 23.9.

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU  
COL-DES-ROCHES.** Individuels:  
tous les jours 10-17h30. Vi-  
sites guidées prévues à  
10h15, 11h45, 13h15,  
14h45, 16h15. Groupes toute  
l'année sur réserv. au 931 89  
89. Jusqu'au 31.10.

LES CERLATEZ

**CENTRE NATURE.** Peintures de  
Pierre Bichet. Ma-di 13h30-  
17h30. Jusqu'au 28.10.

LE NOIRMONT

**FONDATION SUR-LA-VELLE/AN-  
CIENNE ÉGLISE.** Claude-Alain  
Dubois, peintures, et Regula  
Amacher, photographies. Me-di  
14-18h. Jusqu'au 23.9.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration  
tous les jours, 8-12h/17-19h;  
fabrication 8-10h.

SAINT-IMIÉ

**RELAIS CULTUREL D'ERGUÉL.**  
Jean-Denis Zaech. Me-ve 14-  
18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au  
30.9.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Frie-  
drich Dürrenmatt, écrivain et  
peintre». Jusqu'au 31.12. Me-  
di 11-17h (en été jeudi jus-  
qu'à 21h). Visites guidées sur  
réservation.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.**  
«La grande illusion», jusqu'au  
21.10. Ma-di 10-18h.

**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.**  
«La grande illusion». Jusqu'au  
21.10. Ma-di 10-18h.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE.** «La grande illusion»,  
jusqu'au 21.10. Ma-di 10-  
18h.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Di 14-  
18h ou sur demande au 846  
19 16.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU  
VIN.** «Le Chêne et le ton-  
neau». Me-di 14-18h. Jus-  
qu'au 15.6.02.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POM-  
PIERS.** Collection d'objets di-  
vers datant du 19<sup>me</sup> siècle à  
ce jour. Visites sur demande,  
861 43 81.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE  
D'ARCHÉOLOGIE.** «Hier...  
Entre Méditerranée et Mer du  
Nord». Ma-di 10-17h.

LE LANDERON

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DE-VILLE.**  
Festival de peinture Art-en-  
Ciel. Exposition des œuvres  
primées des 2 catégories:  
peintres confirmés et peintres  
amateurs. Sa/di 15h30-  
17h30. Jusqu'au 7.10.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL.** Ma/je/sa/di  
14-17h. Hors de ces heures,  
sur rdv. pour les groupes dès  
10 personnes. Rens. au 861  
35 51. Jusqu'au 31.10.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.**  
«1751 - La quarantaine... et  
la renommée», jusqu'au  
30.4.02. Ma/je/sa/di 14-17h,  
jusqu'en octobre. De novembre  
à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «150 ans  
de sports et de camaraderie»,  
tous les dimanches 14h30-  
17h30 ou sur demande, jus-  
qu'en septembre. Pirogue néo-  
lithique, canons de Charles le  
Téméraire. S'adresser à la  
conservatrice, Mme M. Al-  
thaus, 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE  
LA PRESTA.** Tous les jours, vi-  
site à 10h et 14h. Groupes,  
toute l'année sur réservation.  
Jusqu'au 20.10. Tél 863 30  
10.

**MUSÉE DE LA BANDERETTE.**  
Ouvert les dimanches de 8 à  
18h, jusqu'à mi-octobre ou sur  
dem. pour groupes et classes  
au 841 64 53 ou 835 36 50.

VALANGIN

**CHÂTEAU.** «La Seigneurie de  
Valangin au Moyen-Âge», jus-

qu'au 18.11, tous les jours  
10-12h/14-17h, sauf vendredi  
après-midi et lundi.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** Accueil médiéval,  
visite du donjon par parcours  
fléché. Lu-di 14-18h. Rens.  
836 36 36.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.**  
«Francia - visions de La  
Chaux-de-Fonds», peintures,  
jusqu'au 16.9. Et les collec-  
tions permanentes: art neu-  
châtelois, suisse et internatio-  
nal (19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles). Col-  
lection René et Madeleine Ju-  
nod (Liotard, Constalbe, Dela-  
croix, Van Gogh etc.). Ma-di  
10-18h. Dimanche matin en-  
trée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Les col-  
lections permanentes. Ma-ve  
14-17h, sa 14-18h, di 10-  
18h. Dimanche entrée libre  
jusqu'à 14h.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE\*.** Les collections per-  
manentes de faune régionale  
et africaine. Dioramas. Faune  
marine. Collection Boillat.  
Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-  
12h/14-17h. Entrée libre.

**MUSÉE INTERNATIONAL  
D'HORLOGERIE.** «L'homme et  
le temps» histoire de la me-  
sure du temps. Des «Horloges  
insolites» seront exposées en  
état de marche sur le promon-  
toire du Musée, jusqu'au  
14.10. Ma-di 10-18h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-  
NAL.** «Gentiana lutea, qui es-  
tu?». Ma-sa 14-17h, di 10-  
12h/14-17h. Jusqu'au  
24.2.02.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.**  
«Prix de la Ville du Locle - 4<sup>e</sup>  
concours triennal international  
de l'estampe originale». Jus-  
qu'au 25.11. Et les collections  
permanentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Châ-  
teau des Monts. «Philatélie et  
Mesure du Temps». 144  
planches de timbres, flammes  
postales et effigies qui racont-  
ent l'histoire de l'horlogerie et  
de la mesure du temps à tra-  
vers la philatélie. Une décou-  
verte enrichissante d'une rare  
beauté, jusqu'au 31.10. Ma-di  
10h-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison  
communale. Chambre neuchâ-  
teloise, objets début de siècle,  
oiseaux et mammifères de la  
région. Premier dimanche du  
mois 13h30-17h.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Me-di  
10-12h/14-18h. Ouvert sur ré-  
serv. dès 10 personnes au 06  
071 574 91 ou 03 816 819  
90.

**\*Musées affiliés au passeport  
musées suisses\*.**

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No.1072

Horizontalement : 1. On la  
laisse généralement sur ses  
pas. 2. Différent. 3. Portion -  
Ce cochon-là est peu  
abordable... 4. C'est loin  
d'être une fine goutte -  
Prénom féminin. 5. Pronom  
indéfini - Une belle quantité  
d'eau - Instants de rêve. 6.  
Bien, très bien nourri -  
Caprice du sort. 7. Mortelle, si  
elle est nucléaire. 8. Mémoire  
d'ordinateur - Greffé. 9.  
Forme d'être - Lettre grecque.  
10. Coutumes - Jointure au  
poitrail - On les voit au  
meilleur comme au pire. 11.  
Ravageuses.

Verticalement : 1. Un qui va  
de découverte en découverte.  
2. Le premier de lignée - Bien  
charpenté. 3. Décoré - Taxe  
postale. 4. Moment excitant -  
11. Une habituée des sports  
d'hiver - Part de temps. 5. Conjonction - Association d'affaires - Parcelle  
de terrain. 6. Une qui rend furibond - On peut y côtoyer bien des foudres  
- Connu. 7. Moucheron des eaux - Calme et mesuré. 8. Pompette - Voile  
opaque. 9. On les met au travail pour fouiller le sol.

Solution dans une prochaine édition

Solution du numéro 1071

Horizontalement : 1. Profiteur. 2. Cité - NE. 3. Ver - Etais. 4. Open. 5. Il -  
En-tête. 6. Sons - Hé. 7. Cristalle. 8. Me - Vamp. 9. Espacer. 10. Nul - Oie.  
11. Truculent.

Verticalement : 1. Pavoisement. 2. Eploré - Ur. 3. Ocre - Ni - Elu. 4. Fi -  
Nessus. 5. Ite - Pou. 6. Têt - Travail. 7. Age - Lacée. 8. Uni - Thème. 9.  
Restée - Prêt.

ROC 2149

Notre programme cinéma

# PROGRAMME



**CLUB  
DES LECTEURS  
DE L'EXPRESS**

Retrouvez-nous sur Internet  
**www.lexpress.ch**  
Tél. 032 723 53 70 (le matin)

## ST-TRIPHON, CARRIÈRE DES ANDONCES

Jusqu'au 29 septembre,  
tous les soirs du mardi au samedi, à 20 h 30

### T.R.A.F.I.C.

Attachez vos ceintures et accordez-vous la visite d'un bouchon délirant. Une histoire fantastique qui commence et finit dans un chaos fulminant. T.R.A.F.I.C. c'est un événement théâtral plein d'humour, de fantaisie, de musique et d'effets spectaculaires.

La tribune est couverte -  
représentations par tous les temps.

Les places ne sont pas numérotées

Le **Club E** vous offre  
**150 invitations**

Prix d'entrée: les mardis et mercredis: Fr. 38.- / Ecoliers, apprentis, étudiants, AVS, chômeurs: Fr. 28.- / Enfants: Fr. 15.-

Les jeudis, vendredis et samedis: Fr. 44.- / Ecoliers, apprentis, étudiants, AVS, chômeurs: Fr. 34.- / Enfants: Fr. 24.-

Locations: tél. 0878 800 600, www.trafic.ch.ticketcorner



Invitations à retirer sur présentation de la carte Club,  
(2 invitations par carte) à la réception de l'Express,  
Rue St-Maurice 4, Neuchâtel ou par tél. le matin, au 032 723 53 70.  
Réservations obligatoires pour les invitations au 0878 800 600.

## NEUCHÂTEL

Théâtre du Pommier

Rue du Pommier 9

Samedi 15 et dimanche 16 septembre, à 17 h

CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS

### Zita, la poule

du et par le Teatro Due Puntì (Genève)  
de 6 à 12 ans et tout public

Il y bien longtemps, un 13 janvier jour de la bénédiction des animaux, Beppe et Rosaria se décidèrent à quitter le village pour aller par monts et par vaux présenter «le cirque le plus petit du monde». Vous verrez devant vos yeux Gran-Jean l'équilibriste, la Femme Barbue, Coucillo le lanceur de javelons, l'Hypnotiseur affamé avec la soubrette Anais sans oublier Zita, la poule...



Prix d'entrée: Fr. 13.-;  
(gratuit pour le 3e enfant)  
Réservations:  
Centre culturel neuchâtelois,  
tél. 032 725 05 05



## NEUCHÂTEL

Casino de la Rotonde

Samedi 15 septembre, de 22 h à 4 h



ICH PRODUCTIONS

### La Explosion del Momento

DJ's Latinos et Demo salsa avec Salvatore & Sylvia.

Enfin la Salsa est à Neuchâtel... Public Suisse, Latino et Européen, préparez-vous; les rythmes endiablés de la Salsa, Merengue, La Bachata, La Cumbia, etc. feront vibrer le casino de la Rotonde. Une équipe de choc vous fera danser et donner envie d'aimer cette musique. «Que viva la musica tropical!»



Prix d'entrée: Fr. 13.-  
(entrée féminine gratuite  
de 22 h à 22 h 30)

Billets à l'entrée



## NEUCHÂTEL

Collégiale

Dimanche 16 septembre, à 17 h



LES CONCERTS DE LA COLLÉGIALE

### Orgue à 4 mains

et 4 pieds

Elisabeth  
Zawadke,  
Guy Bovet

Oeuvres de  
P. Davide  
da Bergamo,  
W.A. Mozart,  
G. Bovet  
et  
I. Strawinsky.



Prix d'entrée: Fr. 20.-  
Etudiants, AVS, chômeurs: Fr. 15.-

Billets à l'entrée



## NEUCHÂTEL

Théâtre du Pommier

Rue du Pommier 9

Mardi 18 septembre, à 20 h 30

CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS

### Hommage au théâtre

de et par Peter Wyssbrod - le film!  
de Jürg Hassler, en présence du cinéaste  
et du comédien

Dans ce spectacle Wyssbrod fait basculer le comédien de son piédestal, mettant également à mal la lourdeur des conventions qui président au culte shakespearien. A 19 h 30, vernissage des œuvres picturales du même Wyssbrod.



Prix d'entrée: Fr. 5.-

Réservations:  
Centre culturel neuchâtelois,  
tél. 032 725 05 05



## NEUCHÂTEL

Théâtre du Passage

Du 18 au 22 septembre



NEUCHÂTEL DANCE FESTIVAL

Mardi 18 septembre, à 20 h 30

Secrets d'Afrique

Jean Kouassi (Côte d'Ivoire) et Ali Wagué (Mali)

Femmes derrière le soleil

Cie Anne-Marie Porras (France)

Mercredi 19 septembre, à 20 h 30

Tourba

Joël Grare Dance Project (Espagne/Argentine)

La vie heureuse

Cie Drift (Suisse)

Vendredi 21 septembre, à 20 h 30

Corazon Quebrado

Nueva Compania Tangueros (Argentine)

Samedi 22 septembre, à 20 h 30

Pasión Flamenca

Cie Ballet Flamenco Antonio (Espagne)

Prix d'entrée de Fr. 35.- à Fr. 20.-

Réservations:  
Théâtre du Passage,  
tél. 032 717 79 07



## COLOMBIER

Stade des Chézards

Dimanche 23 septembre, 15 h

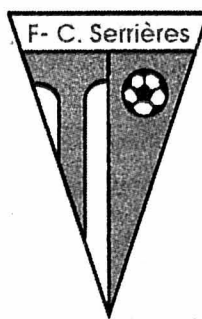


### FOOTBALL

Championnat de 1<sup>re</sup> ligue



reçoit



Prix d'entrée: Fr. 8.-  
AVS, étudiants: Fr. 5.-



## Concours de pronostic

Nombreux prix à gagner, tels que trainings, sacs de sport, ballons de foot, T-shirt, etc. de marque Nike ou Fila

offerts par:



Bulletin réponse

Nom:	Prénom:	
Rue:	No:	
NP:	Localité:	
Tél.:	Taille:	
	F.-C. Colombier	F.-C. Serrières
Résultat final	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Résultat mi-temps	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Une réponse par personne

Bulletin à nous retourner jusqu'au 22 septembre 2001 à:

**L'EXPRESS** Club des lecteurs  
Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel  
ou par internet www.lexpress.ch



# Les trente ans de Peter Wyssbrod

**Théâtre** ■ *Le canton de Neuchâtel accueille la première étape de la tournée de Peter Wyssbrod. Une formidable rétrospective échappant à tout réflexe passéiste*

Par  
 **Dominique Bosshard**

Peter Wyssbrod a posé le premier jalon de sa carrière théâtrale en 1971, avec «Samuel Beckett: Acte sans paroles I». Trente ans plus tard, l'artiste biennois s'offre une grande tournée «rétrospective». Inscrite dans le tissu de la collaboration entre le Centre culturel neuchâtelois (CCN) et le Centre de culture ABC à La Chaux-de-Fonds, elle s'articule autour d'un film, de deux pièces de théâtre et de deux expositions de peinture (lire cadre). Une formidable occasion de redécouvrir un auteur, comédien et metteur en scène, dont les talents ont été largement reconnus au-delà de nos frontières. Hier à La Chaux-de-Fonds, le Biennois a qualifié sa présence de «coup de cœur», saluant ainsi la fidélité de ceux qui, à l'instar

de Francy Schori (ABC), de Mathieu Menghini (CCN) et de Francis Gafner (Service culturel Migros), prennent encore le risque d'une programmation non asservie aux diktats de la nouveauté à tout prix. Et certes, au fil des ans et des reprises, le Biennois n'a pas remodelé «Entracte», «Le grand départ» ou «Hommage au théâtre» pour qu'ils s'adaptent à un quelconque «effet de mode». «Il y a plusieurs façons de parcourir le temps, a relevé Francy Schori. Peter Wyssbrod a créé des spectacles qui, dans leur structure et leurs choix fondamentaux, sont restés tels quels. Mais l'acteur lui-même a évolué, il a pris de la maturité, de la bouteille. De ce fait, il n'est plus possible, en 2001, de regarder «Le grand départ» comme on le regardait en 76, à sa création. On se rendra compte qu'un spectacle peut rester en prise avec son temps tout en restant le même».



«Entracte» témoigne du génie de Wyssbrod. PHOTO FUCHS-SP

Il est revenu à Mathieu Menghini de mettre en exergue l'importance du geste dans le théâtre de Wyssbrod – il en use en «virtuose» –, de faire, ainsi, le

lien avec la thématique – «Le retrait du monde» – agendée durant tout le mois au CCN. «Mais Wyssbrod a ceci de particulier qu'il interprète lui-même ce qu'il

a imaginé, puis mis en scène. C'est ce qui permet à son art d'effectuer une parfaite synthèse entre la forme et le fond». /DBO

**Au programme**

«Hommage au théâtre». Le cinéaste zurichois Jürg Hassler a filmé Wyssbrod lors de plusieurs représentations de cette pièce qui revisite, de façon burlesque, les meurtres émaillant l'œuvre de Shakespeare. A voir, en présence du réalisateur, à Neuchâtel, théâtre du Pommier, ma 18 sept, 20h30, à La Chaux-de-Fonds, ABC, sa 29, 18h30.  
 «Entracte». Epuré, reposant sur un remarquable travail du rythme, ce moment de grand théâtre révèle une obsession de la chute. Passée au crible de l'ironie «wyssbrodienne», cette tragédie humaine reste, d'une irrésistible drôlerie. Pommier, ve 21 sept., sa 22, 20h30; di 23, 17h.

«Le grand départ». Quelle est la destination de cet homme chargé de six valises? Spectacle sans paroles s'inscrivant dans l'héritage de Beckett, ce non-départ est une parfaite métaphore de l'immobilisme de l'homme, ligoté à son univers par ses petites habitudes... La Chaux-de-Fonds, Temple-Allemand, je 27, ve 28 sept., 20h30.  
 Peintures. Au début des années 80, à une époque où les théâtres rechignaient à lui ouvrir leurs portes, Wyssbrod s'en est retourné à la peinture, «seul moyen pour moi de ne pas devenir fou». De prime abord peu visibles, des passerelles existent bel et bien entre les univers pictural et théâtral de l'artiste: tous deux mettent en scène la fragilité de l'homme, la chute, aboutissement – fatal? – d'une trajectoire instable nommée la vie. Pommier, jusqu'au 23 sept; ABC, du 27 sept. au 7 oct.

## Un dernier pas de danse

**Chorégraphies** ■ *Pour sa dernière édition, le Neuchâtel Dance Festival propose dès mardi les spectacles intenses et colorés de compagnies prestigieuses*

Le théâtre du Passage ouvrira ses portes mardi pour la neuvième et dernière édition du Neuchâtel Dance Festival. Fidèle à sa ligne, Dance Promotion Suisse a concocté un programme de spectacles variés et de grande qualité, faisant appel à des compagnies qui ont fait leurs preuves sur le plan international, venues aussi bien de Suisse que de France, d'Espagne, d'Argentine et d'Afrique. Au programme, les amateurs de danse pourront admirer mardi, en première suisse, les «Secrets d'Afrique», du flûtiste malien Ali Wagué et du danseur ivoirien Jean Kouassi, une pièce évoquant la magie de l'Afrique. Ce spectacle sera

suivi de «Femmes derrière le soleil», de la Compagnie française Anne-Marie Porras, une exploration de l'univers féminin à travers les cultures, s'intéressant en particulier à la

femme du Sud, du monde arabe et du Moyen-Orient. Mercredi, la compagnie Drift, l'une des meilleures troupes de danse contemporaine helvétique, viendra pour la troisième

fois émerveiller le public du festival. Maîtres des mondes parallèles, les danseurs présenteront «La vie heureuse», des histoires de rêves et de cauchemars. Plus tard dans la soirée le flamenco gitan et le malambo argentin seront à l'honneur avec «Tourba» du Joël Grare Dance Project. Vendredi, place aux Argentins de la Nueva Compana Tangueros. Prestigieuse, la compagnie a produit des spectacles qui ont fait sensation, grâce à la qualité des danseurs et des orchestres engagés. Samedi, le mot de la fin reviendra au Ballet Flamenco Antonio et «Pasion Flamenca», un spectacle nerveux et passionné, intense et émotionnel. /SAB Neuchâtel, théâtre du Passage, du 18 au 22 septembre, à 20h30.



### Retour au Tessin

Il n'y aura pas de dixième édition du Neuchâtel Dance Festival. Pensée comme un événement d'envergure internationale, la manifestation est restée, faute d'appuis financiers suffisants, «un événement régional intéressant», comme le souligne amèrement le service de presse. Danse Promotion Suisse a donc décidé de mettre un terme à ses activités dans la région et de concentrer ses efforts dans le canton du Tessin. /sab

### ENBREF

**CONCERT** ■ Des pieds et des mains. Le traditionnel concert du Jeune fédéral se tiendra ce dimanche 16 septembre, à 17h, à la Collégiale de Neuchâtel. Guy Bovet et Elisabeth Zawadke, à l'orgue, interpréteront à quatre pieds et quatre mains des œuvres de P. Davide da Bergamo, de Mozart, de Guy Bovet et de Strawinsky. /sab

**SCÈNE** ■ Le cirque le plus petit du monde. La saison Jeune public du Centre culturel neuchâtelois redémarre sur les chapeaux de roue ce week-end, au théâtre du Pommier. Samedi 15 et dimanche 16 septembre, à 17h, «Zita, la poule», du et par le Teatro Due Punti, de Genève, entraînera les jeunes spectateurs dans le plus petit cirque du monde, où une poule se retrouve tiraillée entre la piste et la caserole. /sab

**LATV DU JOUR** «Planète nature», vendredi 14 septembre, 20H05 TSR2

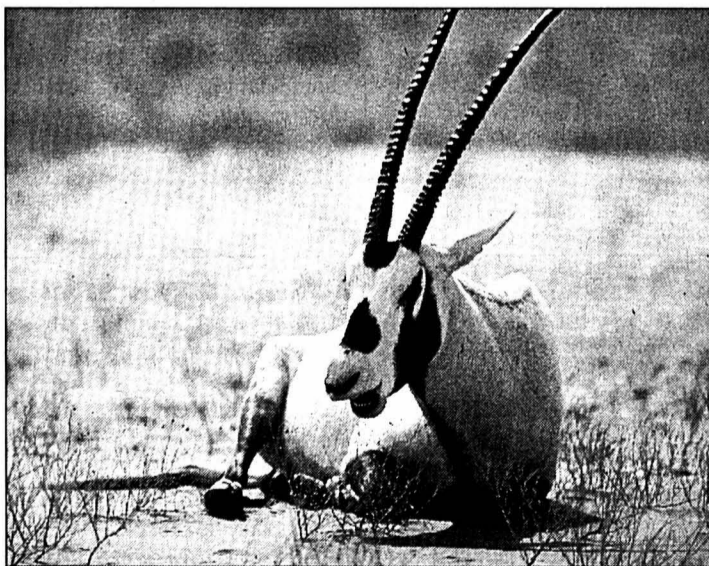
## Le retour de la licorne

**Documentaire** ■ *Après avoir failli disparaître, l'oryx d'Arabie est à nouveau maître de son royaume*

L'oryx d'Arabie, cette agile et mystérieuse antilope des sables, aurait, selon la légende, donné naissance au mythe de la licorne. Découvrez l'incroyable trajectoire de cette créature aux cornes impressionnantes; il y a quelques années, cruellement chassée et faute de vaillante progéniture, elle a bien failli définitivement s'éteindre. Grâce aux efforts de certains, elle a pu reconquérir son habitat et joliment repeupler son petit coin de terre. Radiographie du désert arabe. Immense et prolifique. La vie sauvage de cette portion de globe a rarement été filmée; ici vivent ensemble

l'oryx, l'outarde (un oiseau échassier assez mal connu), le léopard, des oiseaux «mangeurs d'abeilles», des tortues vertes, des gazelles... Comment s'arrangent-ils tous pour partager ce territoire? A quel type de conflits doivent-ils faire face? comment se sont-ils adaptés à l'aridité ambiante? Au cours des siècles, les techniques de chasse du peuple arabe ont été très finement élaborées. La chasse au faucon, par exemple, est une de leurs incontournables traditions. Mais au cours des 40 dernières années, on a pu constater que l'habitat sauvage se dégradait sévèrement. La faute à qui? Aux

chasseurs, notamment, qui n'ont jamais été limités. Pas de législation qui aurait pu définir un cadre à la pratique de la chasse. Chacun y allait comme bon lui semblait. Résultat: des espèces gravement menacées d'extinction. Cette situation alarmante n'était pas spécifique au désert de Rub el Khali. On constatait itou d'énormes dégâts écologiques dans les montagnes d'Arabie et sur les rives de la mer Rouge... Devant l'ampleur de la catastrophe, des mesures draconiennes ont été prises. Certains chasseurs invétérés ont, eux-mêmes, retourné leurs vestes et agi en faveur de l'environnement. Étonnante re-



L'oryx serait à l'origine du mythe de la licorne. PHOTO TSR

conversion... La résurrection de la fameuse «licorne» d'Arabie est une magnifique aventure que vous allez pouvoir suivre in extenso. Ce film documentaire donne l'opportunité d'observer l'intimité de cette créature majestueuse ainsi que toutes les finesses de son comportement instinctif. Le film illustre très bien la façon

dont l'oryx s'est réadapté au désert, après quelques années de captivité forcée pour cause de sauvegarde de la race. Vous rencontrerez, au fil de ces images, des mâles rugissants, bataillant pour obtenir les grâces d'une femelle... et vous saisirez toute la force du lien qui unit une maman à son petit. Un portrait inédit. /sp-réd.

### ZAPPING

**REPORTAGE** ■ «Harlem sur Seine». La France est devenue une nouvelle terre d'évangélisation pour les églises afro-chrétiennes. Autour de Paris, elles sont plus d'une centaine. Chaque dimanche, elles accueillent plusieurs milliers de fidèles venus chercher un petit coin d'Afrique, des guérisons ou des miracles. Un reportage à voir sur Arte, à 20h15. /sp-réd.

**SÉRIE** ■ «Central nuit». Paris, la nuit. La rue est un théâtre où se jouent les drames d'une société en crise. Au Central se presse tout ce que la ville compte de victimes, de truands et d'âmes en détresse. C'est l'heure pour le commandant Franklin et ses hommes d'entrer en scène... Une nouvelle série policière avec Michel Creton dans le rôle d'un flic charismatique, solitaire et humain, à suivre chaque vendredi, à 21h45 sur France 2. /sp-réd.

# L'acteur est mort, vive l'acteur !

**Piccoli** ■ *Le génial acteur français interprète son double dans «Je rentre à la maison» du cinéaste portugais Manoel de Oliveira. Une tragicomédie sur le théâtre de la vie et de la mort*

Par  
**Frédéric Maire**

Du haut de ses 93 ans, sourire aux lèvres, le Portugais Manoel de Oliveira est sans conteste l'un des monuments du cinéma mondial. Mais il est aussi l'un des plus jeunes d'esprit, exigeant et facétieux à la fois. Au rythme d'un film par an, il collectionne les participations à Cannes, et y reçoit souvent quelques prix. Cette année, «Je rentre à la maison» aurait sans doute mérité plus; Michel Piccoli, qui porte littéralement le film sur ses épaules, aurait fait un prix d'interprétation bien plus censé que Benoît Magimel pour «La pianiste»... Mais peu importe ! Ce film est à la fois l'un des plus légers et des plus riches qu'Oliveira ait réalisés, une sorte de film-testament où l'acteur Piccoli incarne à la fois un personnage qui lui ressemble et une sorte de double du cinéaste. Une réflexion sur la carrière et sur la vie de l'homme, sa perception de la fin, son voyage



Frappé par le destin, l'acteur (Piccoli) reprend goût à la vie.

PHOTO XENIX

vers la mort. Mais de testament, ce film drôle et léger n'en a guère l'apparence. Car Oliveira le farceur ne s'arrête jamais de faire des blagues... Le film commence d'ailleurs sous ce double visage. Comique,

d'abord; Gilbert Valence (Michel Piccoli), acteur célèbre de théâtre et de cinéma, joue magnifiquement la farce de Ionesco «Le roi se meurt» sur une scène parisienne. Tragique ensuite; à sa sortie de scène, en

coulisses, son agent vient lui annoncer une très triste nouvelle: sa femme, sa fille et son gendre se sont tués dans un accident de voiture. Oliveira ne s'attarde pas sur le drame. Il reprend le récit

«quelque temps plus tard», quand le «travail de deuil», le vrai, commence à se faire. Resté seul avec son petit-fils et sa gouvernante, Gilbert Valence se remet à vivre, à travailler. Mais il a changé. Comme s'il avait d'un coup pris conscience de la mort possible, prochaine, Valence ne veut plus perdre de temps et mord à belles dents dans les petites choses de la vie, et ses multiples rituels: le salut quotidien à son petit-fils en partance pour l'école, la lecture matinale du journal au café, les flâneries dans les rues de Paris. Oliveira s'attarde longuement sur ces «détails», notamment sur une nouvelle paire de chaussures que Valence a achetée. Cette persistance du signe au détriment du récit, de la parole, fait partie de l'essence de l'art du cinéaste. Le sens est à chercher dans les détails de cinéma, la durée des plans, le point de vue, les raccords. Valence accepte toutefois au pied levé le rôle de Buck Mulligan dans une adaptation ciné-

matographique de l'«Ulysse» de James Joyce. Au premier jour de tournage, sous l'œil du cinéaste John Crawford (John Malkovich); il peine à retenir son texte en anglais... Soudain, la vie de l'acteur vieillissant se heurte à quelque chose qui n'est plus maîtrisable, ou maîtrisé: l'âge, le temps qui passe, l'oubli, la fin. Fin du film, mais aussi fin de l'acteur, achèvement du rôle. Alors que précédemment les champs de la fiction (la scène, le plateau) et de la réalité (les coulisses, la rue, Paris) étaient toujours parfaitement délimités, Valence traverse la ville dans son costume de Mulligan, répétant un texte qui a désormais perdu son sens. Quand il «rentre à la maison», le regard persistant de son petit fils en dit long sur la réalité qui soudain rattrape la fiction, l'acteur revenu dans l'homme, et l'enfant qui va devoir porter sur ses épaules un autre destin, tourner un autre épisode du film de la vie. /FMA  
**Neuchâtel, Bio; La Chaux-de-Fonds, Scala 3; 1h30.**

## Manque de naturel

«Human Nature» ■ *Mauvaise maîtrise de la science du rire*

Comme l'écrivait (vers 1899) le philosophe Bergson, «le rire, c'est une mécanique plaquée sur de l'humain». Sibylline, cette assertion trouve son sens lorsqu'elle est appliquée au cinéma. Michel Gondry, l'auteur de «Human Nature», n'a peut-être pas lu Bergson... L'aurait-il lu qu'il aurait peut-être mieux réussi son coup! Écrit par le scénariste de «Being John Malkovich», son premier long métrage séduisit de prime abord par la manière, très ajustée, dont, justement, la mécanique (dramatique) est plaquée sur l'humain...

### Bonnes manières

Lila (Patricia Arquette), une femme à la pilosité effrayante, s'amourache de Nathan (Tim Robbins), un naturaliste imberbe hanté par l'idée de civilisation. Jusqu'au jour où ce

couple contre-nature déniché dans les bois un homme demeuré à l'état sauvage (Rhys Ifans). Ramené au laboratoire et baptisé du doux nom de Puff, le pauvre hère est aussitôt transformé en cobaye par Nathan, car celui-ci voit en lui l'occasion ou jamais de faire triompher ses théories sur les bonnes manières... Au grand dam de la pileuse Lila qui, à la simple vision de Puff, sent sa nature profonde se réveiller! Plutôt que de s'en tenir à ce triangle de base, le cinéaste propulse dans la course un quatrième protagoniste (l'assistante de Nathan), ce qui nous ramène illico presto à la structure classique du vaudeville, dont Bergson a dit qu'il s'agit d'une mécanique trop voyante pour être plaquée avec succès sur de l'humain... Et le film de s'étioler! /VAD  
**Neuchâtel, Rex; 1h35.**

## Frustration sur la partition

«La pianiste» ■ *Traversé de pulsions soi-disant dérangeantes, le film de Haneke sombre dans les délires d'une névrosée grave*

Par  
**Dominique Bosshard**

Chignon serré, tranchante, Erika Kohut (Isabelle Huppert) traite ses élèves sans complaisance. Quand elle rentre à la maison, cette prof de piano quadragénaire retrouve sa maman (Annie Girardot), prête à la gifler au moindre retard... Il arrive en effet que «La pianiste» s'attarde en chemin: si sévère en apparence - Schubert et Schumann ont seuls la capacité de l'émouvoir -, Erika fréquente les sex-shops. Et il arrive qu'elle se saisisse d'une lame de rasoir pour se mutiler le sexe. Grand Prix du jury du Festival de Cannes - il n'y fit pourtant pas l'unanimité -, le film de Michael Haneke semble installer une prometteuse tension entre la pulsion - sado-masochiste,



Huppert-Magimel: interprètes irréprochables.

PHOTO PATHÉ

autodestructrice - et la vie étriquée de cette femme étouffée par la frustration sexuelle et, certainement aussi, artistique - sa mère la projette comme une grande soliste méconnue. Instillé avec parcimonie, le trouble n'est pourtant jamais vraiment au rendez-vous, s'éti-

lant même au fil de longs plans séquence qui se chargent, finalement, d'assez peu de mystère. De quoi s'approchera-t-on lorsque, sorti d'un salon bourgeois de Vienne, Walter Klemmer (Benoît Magimel) s'imisce dans la vie d'Erika? Pianiste dilettante mais doué, cet

être solaire n'aura de cesse de vaincre la résistance de la forteresse. Peine perdue: aux codes amoureux en vigueur, Erika veut substituer ses fantasmes, selon une partition écrite par elle et dont l'autre serait l'interprète scrupuleux. D'abord pris à la légère par Walter, ce jeu possède un potentiel (auto)destructeur qui, pense-t-on, ne peut déclencher qu'une formidable onde de choc. Celle-ci s'effondre, stoppée net par une névrose aux relents grand-guignolesques et le pauvre aveu d'impuissance de l'homme sexuellement allumé, qui ne saurait être «humilié sur ce point». Qui a peur de Erika Kohut? Ceux qui prendront la peine de lire en elle une métaphore de l'Autriche... /DBO  
**Neuchâtel, Apollo 2; La Chaux-de-Fonds, Scala 2; 2h11.**

## VITEVU

**HIGH TECH** ■ *Suspense statique.* Présenté, tel trois des films ci-après, en avant-première à la Fête du cinéma, «Opération Espadon» retrace la genèse d'un très gros casse informatique mené tambour battant par un vilain Travolta (en net regain de forme). Le film de Dominic Sena constitue une intéressante tentative de la part du producteur Joe Silver - à qui l'on doit sans doute les meilleurs films d'action des deux dernières décennies («Matrix», «L'arme fatale», «Le piège de cristal», etc.) - d'adapter l'un des plus vieux scénarios du monde (le hold-up) aux réalités high-tech du jour. Preuve est désormais faite que l'on

peut produire du suspense... affalé devant un simple écran d'ordinateur! /vad  
**Neuchâtel, Apollo 1; La Chaux-de-Fonds, Plaza; 1h40.**

**COMÉDIE** ■ *Femme fatale.* Divine, certes, la bombe (Liv Tyler) qui apparaît devant Randy (Matt Dillon). Un coup de feu plus tard, il s'apercevra qu'elle est aussi dangereuse. Trop tard: de même que le flic venu enquêter, le barman est sûr d'avoir rencontré la femme de ses rêves. Vêtue de noir, «Divine mais dangereuse» s'annonce comme une comédie plus décapante que la moyenne hollywoodienne. /dbo  
**Neuchâtel, Palace; 1h33.**

**MUSICAL** ■ *Rythmes noirs et blancs.* A la mort de sa mère, Sara renonce à son rêve: devenir ballerine. Obligée de déménager chez son père, elle se retrouve, de surcroît, propulsée dans un lycée fréquenté par les Noirs. Mais grâce à Derek, un fana de hip-hop qui a le rythme dans la peau, la jeune fille retrouvera l'envie de danser. «Save The Last Dance» a la pêche et prêche joliment pour la tolérance... /dbo  
**Neuchâtel, Studio; La Chaux-de-Fonds, Scala 1; 1h53.**

**DUO** ■ *Sur les routes du bush.* Collectionneur de vieilles voitures françaises, un Japonais s'envole pour récupérer une Citroën DS rose au fin fond du bush austra-

lien. Quand une jeune femme aveugle croise son chemin, il fait route avec elle: road-movie en apparence, «La déesse de 1967» propose en fait un voyage initiatique. /dbo  
**Neuchâtel, Apollo 3; 1h58.**

**VERSION LONGUE** ■ *Apocalypse, le retour.* En 1979, «Apocalypse Now» obtenait la Palme d'or du Festival de Cannes. Le chef-d'œuvre de Coppola est réapparu sur la Croisette cette année, lesté de 53 minutes supplémentaires... Au bénéfice d'un nouveau montage, le film a, «tout simplement», retrouvé l'ampleur dont rêvait le cinéaste... /dbo  
**La Chaux-de-Fonds, Eden; 3h20.**

## Carmen de Dakar

«Karmen Gei» ■ *L'héroïne de Mérimée version sénégalaise*

Auteur d'un «Faiseurs de pluie» (1988) assez intrigant, le Sénégalais Joseph Gaï Ramaka aura attendu près de 12 ans avant de pouvoir réaliser un second long métrage! Coproduit par la France, le Canada et le Sénégal, son «Karmen Gei» recycle dans la lumière mordorée qui sied à l'Afrique de l'Ouest un mythe très européen lancé par Prosper Mérimée en 1845, mis en musique par Bizet 30 ans plus tard, cinématographiquement par des cinéastes comme DeMille, Lubitsch, Feyder, Walsh, Preminger, Saura ou Godard.

La Carmen de Ramaka ne manque certes pas d'allure, mais souffre un peu de son origine métissée (au niveau de la coproduction s'entend). Ce n'est que lorsque le cinéaste prend de réelles libertés avec le mythe en l'inscrivant dans un contexte franchement africain qu'il parvient à capter notre attention... Pour ma part, je lui préfère, et de loin, la version de Preminger - «Carmen Jones» (1955) -, qui transposait l'intrigue de Mérimée dans le milieu noir américain... avec nettement plus d'audace! /VAD  
**La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h26.**

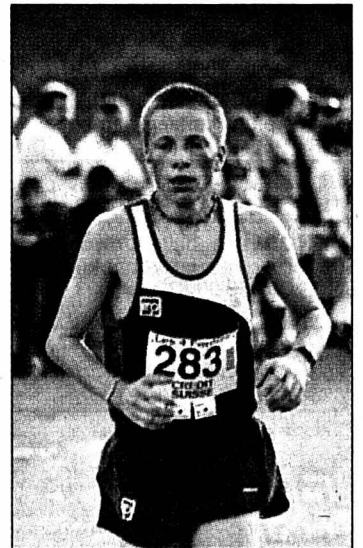
### Un podium possible

Première équipe romande à se qualifier pour la finale des championnats interclubs de LNA, la phalange féminine de l'Olympic a la possibilité de revenir d'Aarau avec une médaille de bronze. Mais la lutte sera rude pour monter sur le podium.

page 25

### COURSE À PIED

### Neuchâtelois bien classés



De nombreux coureurs neuchâtelois se sont distingués lors des Quatre Foulées qui se sont terminées mercredi soir. Parmi eux, le Loclois David Perrin (photo Bist) a remporté la victoire finale en juniors.

page 26

### SUISSE MONDE

#### AFGHANISTAN

### L'énigme Massoud



PHOTO KEYSTONE-A

Les spéculations sur le sort du commandant Massoud courent de plus belle. L'opposition afghane a annoncé qu'il avait été «provisoirement» remplacé à la tête des forces qui combattent les talibans.

page 35

#### SWISSCOY

### Soldats armés



PHOTO KEYSTONE

Dès octobre de l'année prochaine, l'effectif de la Swisscoy au Kosovo passera de 160 à 220 militaires. Tous seront équipés d'une arme personnelle pour l'autodéfense. Hier à Berne, le patron de la Défense Samuel Schmid présentait à la presse le message au Parlement adopté la veille par le Conseil fédéral.

page 36

# Le HCC repart en piste

Hockey sur glace ■ C'est l'heure de la reprise pour la LNB. Dès demain, le HCC tentera d'y jouer les premiers rôles. Un objectif qui paraît dans ses cordes

Par Jean-François Berdat

Trois, deux, un, partez! Huit jours après leurs grands frères de la LNA, les hockeyeurs de LNB entrent à leur tour dans un bal qui s'annonce à deux vitesses, dès lors que GE Servette s'est largement donné les moyens de ses ambitions. Derrière – aux côtés? – l'ogre des Vernets, le HCC ne se limitera pas à de la figuration. Dans ce championnat qui sera celui du rachat, les gens des Mélèzes auront sans doute à cœur de gommer définitivement un passé récent encore bien présent dans les esprits. Si les dirigeants clament haut et fort que l'objectif du club est de réintégrer au plus vite la LNA, la raison et la réalité incitent à un peu plus de réserve. **Le contexte** Relégué en avril dernier, le HCC se retrouvera dans une catégorie de jeu plus conformes à ses possibi-

lités actuelles. Dès demain, il faudra pourtant réapprendre à gagner. «L'équipe est très jeune, constate Mike Lussier. L'apprentissage va donc se poursuivre. Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que le HCC n'avait pas gagné sa place en LNA sur la glace, mais y avait accédé via le tapis vert. Dès lors, l'équipe avait dû être bâtie en toute dernière minute... Les jeunes qui s'étaient retrouvés là n'étaient pas vraiment à leur place. La LNB constitue une forme de passage obligé dans une carrière et ces jeunes l'ont évitée par la force des choses. Il s'agira dans les semaines à venir de retrouver confiance, de s'imposer, de ne plus subir. Nous voulons être les patrons et il s'agira de le démontrer d'emblée, dans un contexte dont il faut savoir qu'il sera à peine plus favorable que celui de l'année passée.»

**La motivation**  
Si les jeunes

«boufferont» de la glace à chaque fois, il n'est pas certain du tout que les moins jeunes seront animés d'un pareil appétit. «La blessure de l'exercice précédent n'est pas totalement

refermée, déplore le Canadien. La remise en question doit être permanente. En LNB, l'approche du travail est différente. Pour ma part, j'aime les challenges, c'est mon métier. Si ce n'était pas le cas, je n'aurais pas repris la direction de ce bateau avec autant d'eau à bord. J'ai totalement confiance en ce groupe. Pour parvenir à bon port, nous aurons néanmoins besoin d'un investissement de chacun à 100%. Dans ce milieu, nous passons de déceptions en satisfactions, d'euphorie en déprime sans transition. Ce n'est pas toujours facile à gérer et le recul est indispensable.»

**Les objectifs**  
Si d'aucuns ambitionnent de retrouver l'élite dans

les plus brefs délais et évoquent une participation à la finale, Mike Lussier se montre moins gourmand. «Je suis persuadé que nous avons les moyens de finir dans les quatre premiers. Nous prendrons pourtant match après match, sereinement. Reste qu'il faudra vraiment avoir faim de victoires» prévient-il.

**Les plus et les moins** Si GE Servette apparaît comme la meilleure équipe n'ayant jamais pris part à un championnat de LNB, le HCC aura lui aussi des arguments à faire valoir. «J'ai à ma disposition une équipe motivée, qui travaille bien. Et qui dispose d'une marge de progression importante, se félicite le Québécois. A l'inverse, le groupe est très jeune à plusieurs endroits...»

**La période de préparation** Il est bien difficile de porter un jugement sur le HCC que l'on a vu à l'œuvre ces dernières semaines, tant l'opposition était relevée. «Rien n'a été facile avec tous ces matches de haut niveau, souffle Mike Lussier. Nous n'avons ainsi pas été en mesure d'élaborer tout ce que nous souhaitons. Néanmoins, avec les rencontres face à GE Servette et Sierre, nous avons pu exploiter ce que nous avons travaillé à l'entraînement. Sur l'ensemble je suis très satisfait, car les gars n'ont jamais baissé les bras. Ils ont su rester positifs, même dans la défaite.»

**Les «affaires»** Il n'est sans doute pas besoin de rappeler que le HCC a traversé des zones de turbulence, certains n'hésitant pas à laver leur linge sur la place publique. «Il a bien fallu vivre avec, philosophe le Canadien. Tout ce qui s'est passé à l'intersaison ne s'est pas ressenti sur la glace, mais des séquelles sont apparues dans le vestiaire. Pourtant, nous avons tous accepté cette situation et, par conséquent, d'aller de l'avant.» /JFB



Mike Lussier a l'air songeur sur la ligne de départ.

PHOTO MARCHON

### Une équipe d'attaque

En passant le contingent en revue, on comprend vite que l'attaque sera le meilleur atout du HCC dans les semaines et mois à venir.

**Les gardiens** Le départ de Thomas Berger n'a pas été compensé et c'est là le pari le plus osé tenté par Jacques Noël. «Nous avons deux jeunes gars inexpérimentés à la pression de la Ligue nationale, souligne Mike Lussier. Le reste de l'équipe devra les soutenir en demeurant vigilant en permanence, cela au travers d'un travail conséquent. Il n'y



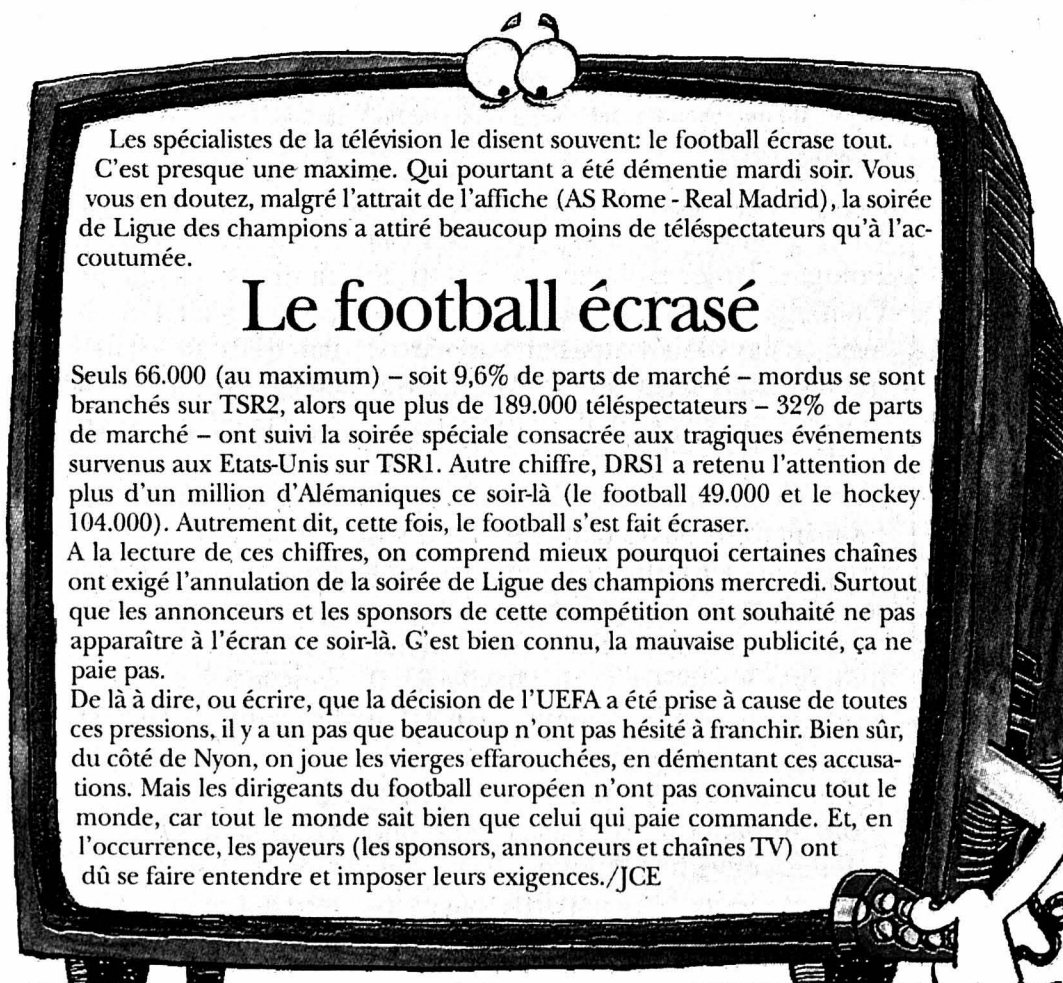
Michael Neiningger contribuera à ce que le HCC soit d'attaque. PHOTO GALLEY

aura pas de titulaire au départ, dès lors que les deux ont démontré de bonnes choses durant la phase de préparation. Mais les faiblesses de leur jeunesse sont également ressorties...»

**Les défenseurs** Le choix d'expédier Ruedi Nideröst à Zoug – à l'insu de son plein gré... – pourrait s'avérer lourd de conséquence pour un compartiment dont Valeri Chiriaev sera une fois encore le catalyseur. «Ce départ pourra constituer une ouverture pour les jeunes, se console le Canadien. Cela dit, chacun devra prendre ses responsabilités.»

**Les attaquants** Ils seront à n'en pas douter le point fort du HCC, qui en aura du reste bien besoin. «Nous disposons d'une sacrée force de frappe, salive Mike Lussier. Je pense que nous avons trouvé la bonne formule dans la composition de nos lignes. Chacun aura une tâche particulière, dans chaque situation. Le travail a été ciblé à 100% et les gars n'auront pas à s'investir dans des missions impossibles.» /JFB

### DANS LA LUCARNE



Les spécialistes de la télévision le disent souvent: le football écrase tout. C'est presque une maxime. Qui pourtant a été démentie mardi soir. Vous vous en doutez, malgré l'attrait de l'affiche (AS Rome - Real Madrid), la soirée de Ligue des champions a attiré beaucoup moins de téléspectateurs qu'à l'accoutumée.

### Le football écrasé

Seuls 66.000 (au maximum) – soit 9,6% de parts de marché – mordus se sont branchés sur TSR2, alors que plus de 189.000 téléspectateurs – 32% de parts de marché – ont suivi la soirée spéciale consacrée aux tragiques événements survenus aux Etats-Unis sur TSR1. Autre chiffre, DRSI a retenu l'attention de plus d'un million d'Alémaniques ce soir-là (le football 49.000 et le hockey 104.000). Autrement dit, cette fois, le football s'est fait écraser.

A la lecture de ces chiffres, on comprend mieux pourquoi certaines chaînes ont exigé l'annulation de la soirée de Ligue des champions mercredi. Surtout que les annonceurs et les sponsors de cette compétition ont souhaité ne pas apparaître à l'écran ce soir-là. C'est bien connu, la mauvaise publicité, ça ne paie pas.

De là à dire, ou écrire, que la décision de l'UEFA a été prise à cause de toutes ces pressions, il y a un pas que beaucoup n'ont pas hésité à franchir. Bien sûr, du côté de Nyon, on joue les vierges effarouchées, en démentant ces accusations. Mais les dirigeants du football européen n'ont pas convaincu tout le monde, car tout le monde sait bien que celui qui paie commande. Et, en l'occurrence, les payeurs (les sponsors, annonceurs et chaînes TV) ont dû se faire entendre et imposer leurs exigences. /JCE



## Immobilier à vendre



**À VENDRE** sur plans à Marin, villas mitoyennes de 5 1/2 pièces. Dès Fr. 480 000.-. Tél. 079 240 24 60.

**BEVAIX/NE**, au centre, maison 3 chambres, séjour avec cheminée, 2 salles d'eau, WC séparé, galetas, grande terrasse, garage, atelier, chauffage central à gaz, petit terrain arboré et clôturé. Tél. 076 321 30 01.

**FONTAINEMELON**, Bellevue 18, appartement neuf de 4 1/2 pièces en PPE au 2ème étage, 97 m², garage et place de parc, + cave de 5 m². Prix de vente Fr. 298 000.-. Budget mensuel Fr. 1270.-. Portes ouvertes: vendredi, le 21.09.2001 de 12h00 à 13h30 et de 17h00 à 19h00. Tél. 032 754 31 07 - fax 032 754 31 08.

**LA NEUVEVILLE**, superbe terrain, calme et vue imprenable. Tél. 078 615 22 22.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, super attique. Pour plus renseignements tél. 079 698 66 56.

**DOMBRESSON TERRAIN**, pour villa. Fr. 115 000.-. Tél. 79 603 44 13.

**VENDS** très belle propriété à Morteau (France), vue imprenable, 1200 m². Tél. 0033 381 68 00 87 ou 0033 689 35 13 29.

**WWW.CIM-HABITAT.CH**. Le plus grand choix de villas clé en main. Tél. 026 663 93 00.

## Immobilier à louer



**CORCELLES**, superbe appartement 3 1/2 pièces, 94 m², entièrement rénové, cuisine agencée, salle de bains/WC séparé, balcon, vue, ascenseur. Fr. 1600.- + charges. 30.09.2001 ou à convenir. Tél. 032 731 46 79.

**LE LANDERON**, dans la vieille ville, pour le 01.11.2001, charmant appartement 3 pièces. Fr. 850.-. Tél. 032 751 26 18, le soir dès 19 heures.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Charrière 87 A, 4e, ascenseur, 3 pièces. Fr. 716.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 753 41 68 - 079 224 33 49.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Progrès 103a, appartement 2 1/2 pièces, libre tout de suite, bon état, Fr. 570.- + charges. Cuisine agencée + possibilité de meubles. Tél. 078 834 50 62.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 3 pièces, Fr. 873.- charges comprises, dont à déduire Fr. 150.- à Fr. 225.- de subvention fédérale selon revenu imposable et situation familiale, pas de garantie. Tél. 032 926 52 29, repas ou soir.

**LA COUDRE**, petit 4 pièces, refait à neuf, cuisine agencée, vue lac, Fr. 1300.- charges comprises. Tél. 032 724 74 70.

**LE LOCLE**, 4 1/2, 3 1/2 et 2 1/2 pièces, tout confort, chauffage personnalisé, cuisine agencée, balcon, cave. Prix très intéressants. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 931 11 81 ou 079 689 81 61.

**LE LOCLE**, joli petit studio meublé à proximité du Tech. Fr. 350.- charges comprises. Tél. 078 808 80 72.

**NOIRMONT**, Clos Frésard 4, appartement de 3 1/2 pièces en PPE à vendre, avec garage, place de parc, construction 1984. Prix de vente: Fr. 158 000.-, budget mensuel Fr. 770.-. Porte ouverte: vendredi 28.09.01 de 16 à 18 heures. Tél. 032 754 31 07 fax 032 754 31 08.

**LES BRENETS**, rue du Lac 6, 4 1/2 pièces au 1er étage, cuisine agencée avec lave-vaisselle, 2 salles de bains, cave. Libre dès le 01.01.2002 ou à convenir. Tél. 032 931 28 83.

**MÔTIERS**, 4 pièces, éventuellement 5 pièces dans villa, cuisine agencée, cachet, cave, grande terrasse, jardin. libre 1.11.01, Fr. 1500.- charges comprises. Tél. 078 600 72 26.

**NEUCHÂTEL EST**, joli petit 2 pièces mansardé, non-fumeur exclusivement, confort, Fr. 890.-. Tél. 079 434 86 13.

**NEUCHÂTEL EST**, vaste appartement tout confort, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, bureau, cuisine bien agencée, 3 salles de bains, grande terrasse. Fr. 2008.-, meublé Fr. 3400.-. Tél. 079 434 86 13.

**NEUCHÂTEL**, haut de la ville, dans maison ancienne avec beaucoup de cachet, vue lac et Alpes, 1 appartement de 5 chambres, cuisine équipée habitable, salle de bains-WC, cave et galetas. Libre dès le 1.10. Loyer Fr. 1400.- + charges Fr. 180.-. Pour visiter Tél. 079 220 55 41.

**NEUCHÂTEL**, chambre indépendante meublée, confort, douche, libre. Tél. 032 724 70 23.

**NEUCHÂTEL**, Cassarde, dans petit immeuble de 3 unités, 1 appartement de 4 chambres, cuisine habitable équipée (avec lave-vaisselle), lave-linge individuel, salle de bain-WC, cave, petit coin de jardin, libre dès le 1.10, garage à disposition. Loyer Fr. 1450.- + charges Fr. 180.-, garage Fr. 120.-. Pour visiter Tél. 032 724 29 22.

**NEUCHÂTEL** 3 pièces, balcon. Fr. 1035.- charges comprises. Libre fin septembre. Tél. 078 714 42 64.

**NEUCHÂTEL**, rue des Beaux-Arts, dès 01.01.2002, vue imprenable sur le lac et les Alpes, superbe appartement de 5 pièces, environ 160 m², complètement rénové, cuisine richement équipée, cheminée de salon, bains et WC séparés, cave, balcon. Fr. 2700.- charges comprises. Renseignements: tél. 032 721 41 67 ou 076 392 62 74.

**ROCHFORD**, 10 minutes de Neuchâtel et Littoral, vue campagne et montagnes, appartements spacieux et lumineux, cuisines agencées habitables, 2e étage, ascenseur. Libres 01.10.2001. 3 1/2 pièces avec terrasse, garage et charges Fr. 1470.-, 2 1/2 pièces avec place de parc et charges Fr. 970.-. Tél. 032 721 45 89.

## Immobilier demandes de location



**BOUDRY**, studio meublé dans maison familiale à proximité des transports publics. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 032 842 17 93.

**ÉTUDIANTE** cherche à louer place de parc pour la journée près de la Maladière. Tél. 032 926 87 34 ou 079 417 16 47.

**VAL-DE-RUZ**, famille cherche à louer appartement de 4-5 pièces. Tél. 032 751 43 75.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, artiste peintre cherche atelier. Éventuellement possibilité de logement. Tél. 076 334 79 16.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, cherchons 5-6 pièces, à louer, évent. à échanger contre 4 1/2 pièces duplex, 140 m², cheminée, cuisine américaine, jardin. Fr. 1400.- charges comprises. Tél. 078 682 71 07.

**NEUCHÂTEL**, littoral neuchâtelois, tout de suite ou à convenir, cadre cherche à louer appartement de 3 1/2 à 5 pièces avec agencement moderne, balcon ou terrasse (vue sur le lac) et garage. Loyer mensuel de Fr. 1700.- à Fr. 2200.-. Tél. 078 612 91 19.

**NEUCHÂTEL** ou environs, cherche 2 pièces, cuisine agencée, balcon et vue, calme. Tél. 032 722 97 60.

**RÉGION LES COLLONS**, cherche appartement ou chalet, 5 à 7 personnes, hiver 2002. Tél. 032 842 44 94.

**URGENT**, directeur financier avec famille cherche à louer grand appartement ou maison (6 1/2 pièces, jardin, terrasse) à Neuchâtel ou proches environs, tout de suite. Tél. 026 401 35 56 ou 078 710 71 81.

## Animaux



**CHATS ET CHIENS** de tout âge, cherchent gentille famille d'adoption. Tél. 032 841 44 29.

**À VENDRE** chiots lassie, pure race. Prix Fr. 700.-. Tél. 032 937 14 37 (36).

**JE CHERCHE** à adopter un chaton tigré roux. Tél. 032 730 50 86.

## Cherche à acheter



**CHERCHE 45 TOURS** groupes Suisse, Les cheyens Questions Flamants, Michel Vergère Faucons noirs. Tél. 01 882 11 88, dès 17 heures.

**KAUFE ALTE MÖBEL**, Teppiche und alle Uhrmacherartikel. Barzahlung. Tél. 079 208 64 13.

## A vendre



**BARQUE DE PÊCHE** 6,40 m., polyester avec place amarrage Neuchâtel. Tél. 079 653 37 87.

**CARAVANE** Messenger pliante, 3 places, bon état, bas prix à discuter. Tél. 032 913 51 65 ou 032 968 35 16.

**JOLIS MEUBLES DE SALON** blanc cassé, excellent état + salle à manger. Prix à discuter. Tél. 032 753 17 79 - 078 770 75 66.

**LIT MÉTAL**, 160x200, noir et or avec sommier. Fr. 350.-. Poussette pousse-pousse avec petite chaise. Fr. 300.-. Pendule ancienne en bois, style Henri IV, révisée. Fr. 250.-. Tél. 032 757 33 37.

**LIT MEZZANINE**, pin, Fr. 250.-. Tél. 032 841 53 30.

**PIANO**, meuble marqueté, pour bricoleur. Fr. 200.-. Tél. 032 724 70 10.

**PRUNEAUX DE CHÉZARD**, bas prix. Tél. 032 853 18 94.

## Rencontres



**HOMME 62**, ni beau, ni laid; bonne éducation, cherche amie, 50-55, chaux-de-fontaine, romande, jolie et fine. Ecrire sous chiffres T 132-098706 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**VOTRE PRINCE EXISTE**, hors agences: Tél. 021 683 80 71. www.oiseaurare.ch

## Vacances



**QUEL OU QUELLE PASSIONNE(E)** par le Mexique ferait le voyage avec moi cet hiver? Âge de 50 à 70 ans. Tél. 032 914 15 93.

## Demandes d'emploi



**BOOKKEEPING**, or accounting related work qualification. BAF, CIMA, IAB. Contact Tél. 032 710 17 23 - 079 354 58 59.

**À BON PRIX**, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras, etc. Tél. 079 414 95 93.

**ASSISTANTE MÉDICALE**, avec expérience, disponible 1-2 éventuellement 3 matins/semaine. Tél. 079 561 81 31.

**DAME** avec expérience cherche heures de ménage ou nettoyage. Tél. 032 721 46 03, le soir.

**DAME** cherche heures de ménage le samedi matin. Tél. 079 603 26 72 ou 032 926 02 18.

**HOMME** cherche travail, peinture - carrelage - maçonnerie - terrasses. Prix intéressant. Tél. 032 914 43 82.

## Offres d'emploi



**CHERCHE DAME** pour s'occuper de mes filles (8 et 13 ans), les mardis et mercredis après-midi à Fontainemelon à notre domicile. Tél. 032 853 32 03, le soir.

**GARDERIE** cherche stagiaires. Tél. 079 698 66 56.

**ALLÔ PIZZA SONVILIER** cherche livreurs un à plusieurs soirs par semaine. Pour renseignements tél. 032 941 22 33 dès 17 heures.

**CHERCHONS** moniteurs, monitrices, pour donner quelques heures de cours de CAF, PUMP ou SPINNING. Tél. 079 675 84 44.

**FEMME DE MÉNAGE**, à Marin. Tél. 079 218 96 29.

**SALON DE COIFFURE** dames + messieurs, centre Neuchâtel, cherche coiffeurs ou coiffeuses à plein temps ou temps partiel ou indépendants(tes). Date à convenir. Tél. 078 618 95 85.

**URGENT** cherche sommelier(ière) à 100% ou 50%. Restaurant à Fontaines. Tél. 032 853 31 35 dès 10 heures.

## Véhicules d'occasion



**A BON PRIX**, achète tous véhicules. État indifférent. Tél. 079 606 09 55.

**ACHÈTE: OMEGA**, Vectra, Mazda, Toyota et Volvo. Dès 1990, pour exportation. Tél. 079 621 92 92.

**ACHÈTE À BON PRIX**, voiture, bus. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23.

**APRILIA CUSTOM**, 125 cm³, grise/orange, 03/2000, 4200 km. Encore sous garantie, expertisée. Fr. 4500.-. Tél. 032 751 54 51.

**AUDI 100 AVANT 2.3E**, 90, 170 000 km, roues hiver, très bon état, non-expertisé Fr. 3500.-, expertisée Fr. 4000.-. Tél. 031 751 59 07 (repas).

**GOLF CABRIOLET**, prix Fr. 3900.-. Tél. 079 435 22 06.

**OPEL CORSA**, 1.3 l, 1990, 150 000 km, expertisée, bon état. Fr. 1900.-. Tél. 078 605 22 66.

**PASSAT VARIANT GT16V**, 150 cv, 1re main, 128 000 km, expertisé 11.2000. Toit ouvrant + CD + 4 roues hiver + chaînes. Fr. 12 400.-. Tél. 078 622 6448, (8-22 heures).

**TOYOTA PREVIA CORFU**, bleu métallisé, Airbag, climatisation, 8 places, radio avec chargeur 6 CD, 05/95, 120 000 km. Fr. 15 000.-. Tél. 032 751 54 51.

**30 BREAKS**, expertisés, de toutes tailles, à tous prix. Renseignements: 079 301 38 82

## Divers



**COIFFEUSE** cherche modèles, coupes, couleurs, tendances adaptées aux visages. Tél. 032 725 29 82, Laetitia, Géraldine.

**HARICOTS À CUEILLIR** soi-même. Fr. 2.- le kilo chez Werner Schreyer-Grandjean à Gals. Tél. 032 338 25 07.

**QUI ME DONNERAIT NATEL?** Tél. 079 257 48 50.

**TRADUCTIONS** (simples), cherche personnes pour 23 pages A4, anglais, allemand, espagnol, italien. Tél. 032 724 37 52.

## AVIS DIVERS

**Martin Location d'utilitaires**  
www.martin-location.ch  
Pour vos petits transports et déménagements

CH-2063 Fenin - Neuchâtel Tél. 032 853 54 33 - Fax 032 853 54 64

## Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS DU HAUT

Une grande menace pèse sur la Pologne. Hitler réclame le «couloir de Dantzig» et rompt les accords conclus avec ce pays il n'y a pas une année, ce qui laisse présager une invasion... Les jeunes gens vivent malgré tout dans le bonheur. Mais les adultes, eux, sont dans une inquiétude constante. Le printemps passe dans cet état d'esprit. Mais, au milieu de l'été, l'espoir renaît dans le clan polonais. L'Angleterre signe un traité d'assistance mutuelle: peut-être Hitler hésitera-t-il à s'en prendre à la Pologne... Hélas! le 1er septembre de cette fameuse année 1939, les ouvriers polonais de l'exploitation apprennent par la radio que le Führer envahit la Pologne. Ils ne peuvent pas répondre à l'appel de leur commandant, car l'armée allemande défile sans arrêt sur la route fraîchement goudronnée de Wendishof, qui mène en

Pologne: jour et nuit les tanks et les camions roulent avec fracas. Le maréchal polonais Rydz-Smily lance ses unités de cavalerie contre les chars allemands. Malgré les charges désespérées des lanciers, l'armée allemande avance rapidement. En moins d'un mois, la Pologne est vaincue. Avec l'accord de Hitler, la Russie occupe l'est du pays, soi-disant pour protéger les Ukrainiens et les Russes blancs. Les Polonais de l'exploitation sont sous le contrôle permanent des SS qui en profitent pour faire de la propagande nazie, mais les Polonais restent de marbre. Ferdinand obtient une grosse commande, forcée, de chevaux pour l'armée allemande. Quand les palefreniers soignent ces animaux, ils ont l'impression de trahir leur pays. Mais l'affection qu'ils portent à leurs bêtes ne

modifie pas leur comportement envers elles. Erwin est venu faire ses adieux à Christine. Il part en Pologne avec une équipe pour propager la bonne parole (c'est ainsi qu'il nomme la doctrine nazie). Cette fois, il la dégoûte franchement. Mais elle n'en laisse rien paraître car si elle blessait son orgueil, il pourrait se montrer dangereux. Elle s'enquiert de ses fréquentations. - Oh! ma Martha est très fière de moi, répondit-il. Elle espère obtenir aussi un poste en Pologne; pour nous, c'est le pays de l'avenir! Puis il la quitte après un pompeux au revoir. Elle souhaite ne plus jamais le rencontrer.



# Voitures d'occasion...

Près de chez vous  
**VOTRE AGENT SUBARU**  
vous garantit un travail soigné

Depuis 1979

**Garage du Pré**  
Thierry Sauser

### VÉHICULES D'OCCASION

Marque	Type	Année	Km	Prix	Options
OPEL	Astra F 1.4 Break	1995	76.000	8.600.-	
PEUGEOT	306 Break 1.6	1998	45.000	14.300.-	
RENAULT	Espace 2.9 Ch. Elysées	1996	81.000	19.900.-	Int. cuir, clim.
SUBARU	Legacy 2.2 Sedan	1994	115.000	9.500.-	
SUBARU	Legacy Station 2.0	1997	107.000	14.800.-	Clim.
SUBARU	Impreza Turbo C.W.	2001	7.800 NET	38.000.-	Clim.
SUBARU	L-Série 1.8 Station	1990	160.000	4.800.-	

**2114 Fleurier - Tél. 032 / 861 34 24**  
Exposition permanente: A Belle-Ile 7      Atelier: Rue du Pré

**VOLVO**      **MAZDA**  
**GARAGE TOURING TRAVERS**

**Votre concessionnaire près de chez vous dans le canton**

SERGE ANTIFORA      Tél. 032 863 38 38/39  
Rue des Moulins 5      2105 Travers

**VOILÀ UN BEAU CHOIX DE VOITURES D'OCCASION!**

VOLVO S40 2.0 T	1999-04 rouge	40.000 km	Fr. 28.600.-
VOLVO S40 LPT	1999-07 rouge	25.000 km	Fr. 29.400.-
VOLVO V40 2.0	1997-06 gris mét.	96.000 km	Fr. 17.400.-
VOLVO 460 Turbo	1994-04 blanche	91.000 km	Fr. 8.400.-
VOLVO S40 1.8 aut.	1998-04 vert mét.	45.000 km	Fr. 19.800.-
AUDI QUATTRO Coupé	1987-11 vert	81.000 km	Fr. 7.900.-
MERCEDES-BENZ 450 SLC	1973-11 beige	176.000 km	Fr. 12.500.-
MAZDA 626 2.0 Rainbow	1996-04 blanc	106.000 km	Fr. 10.800.-
MAZDA 323 1.8	1999-04 noir		Fr. 17.500.-
NISSAN Primera 2.0	1998-03 bleu	77.000 km	Fr. 14.900.-
SUBARU IMPREZA 2.0 4WD	1998-03 blanc	29.000 km	Fr. 17.600.-
VW Golf RS aut.	1995-07 gris	67.000 km	Fr. 11.800.-
CHRYSLER VOYAGER AWD	1997-05 blanc	66.000 km	Fr. 28.600.-

## Nos occasions sur le site **autoservices.ch**

Opel Sintra GLS	Climat.	1999-06
Opel Vectra Edition 100 V6	Climat.	1999-05
Opel Astra OPC	Climat.	2000-03
Chrysler Voyager 2.4 SE	Climat.	1998-04
Rover 216 SI	Climat.	1997-05

**GARAGE CARROSSERIE H. Jeanneret & Fils**

**JEANNERET**  
Agent principal TOYOTA

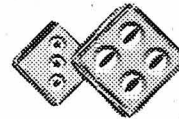
2205 MONTMOLLIN 032/731 20 20  
OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Yaris 1.0 sol ABS dir. assistée	1999	14.000.-
Corolla 1.6 SI, clim. ABS	1996	13.900.-
Yaris Verso 1.3 Luna, clim., ABS	2000	19.500.-
Hilux 2.4i, 4x4 double cabine	1998	22.500.-
Hiace 2.4, 4x4 fourgon	1995	8.900.-
Honda Concerto 1.6i 16, T.O., ABS	1991	6.500.-
Opel Omega 2.0 break ABS	1994	9.900.-

**VENEZ VITE ESSAYER LA NOUVELLE TOYOTA AVENSIS VERSO**



**La garantie de 12 mois sans soucis.**



**3 Rois = 4 points à votre service. Vous y gagnez!**

## OCCASIONS

FORD ESCORT 1.8 16V STYLE 5 portes	janv-97	Clim., ABS, Airbag	11.800.-
FORD ESCORT 1.8 RS 3 portes	mars-97	Toit panoramique, Radio K7	12.900.-
FORD KA 2	janv-00	Jantes alu, Radio CD	12.900.-
FORD ESCORT 1.8 GHIA 5 portes	sept-97	Clim., Airbag	13.500.-
FORD FIESTA 1.2 TREND 5 portes	févr-99	ABS, Double Airbags, Jantes alu	13.500.-
FORD FIESTA 1.3 AMBIENTE 5 portes	avr-99	Clim., ABS, Airbags, Antipatinage	13.800.-
OPEL ASTRA 1.6 GLS 5 portes	oct-96	Toit panoramique	13.800.-
FORD ESCORT 1.8 16V STYLE 5 portes	juil-97	Clim., ABS, Airbag	13.900.-
FORD ESCORT 1.8 16V Style 5 portes	avr-98	Clim., ABS, Airbag	14.800.-
OPEL CALIBRA 2.5 V6 Coupé	mars-96	Cuir, Clim., Radio K7	15.800.-
FORD PUMA 1.4 16V	avr-98	Climatisation, Radio K7	16.800.-
LANCIA K 2.0 TURBO LS 4 portes	mai-97	Radio CD, Alarme	17.500.-
LANCIA DELTA 1.8 LS 5 portes	mai-98	Clim., Radio K7	17.800.-
FORD MONDEO 2.0 STYLE 5 portes	mars-98	Clim., Radio K7	18.900.-
FORD MONDEO 2.5 V6 STYLE 5 portes	sept-98	Clim.	18.900.-
LANCIA DELTA 2.0 HPE HF TURBO	août-98	Clim., Verrouillage à distance	19.900.-
FORD FOCUS 1.6 16V TREND 3 portes	juin-99	Clim., ABS, Radio K7, Jantes alu	20.500.-
CITROËN XSARA 2.0 16V VTS 3 portes	mars-00	Clim. électronique, Radio CD	21.500.-
FORD COUGAR 2.5 V6 24V	mars-99	Jantes alu, Radio	27.800.-

### BREAKS ET UTILITAIRES

PONTIAC TRANSPORT 3.1 LE	juil-91	BOÎTE AUTOMATIQUE, Clim.	9.500.-
FORD COURRIER VAN	juin-98	Radio K7	9.900.-
FORD MONDEO 2.0 GHIA BREAK	mars-94	Kit RS, Clim., Antipatinage	10.500.-
FORD MONDEO 2.0 4x4 BREAK	juin-95	Jantes alu, Radio K7	13.900.-
FORD MONDEO 2.0 STYLE BREAK	avr-97	Clim., Radio CD, BOÎTE AUTO.	17.800.-
FORD TOURNEO 2.0 BUS 9 PLACES	févr-97	Radio K7, Antidémarrage	21.500.-
FORD GALAXY 2.3 RS 7 PLACES	sept-98	Clim., Pare-brise chauffant, Radio	25.800.-

**LEASING À DES CONDITIONS SUPER AVANTAGEUSES  
OUVERT LE SAMEDI • ÉCHANGE • REPRISE • CRÉDIT IMMÉDIAT**



**GARAGE DES 3 ROIS SA**

LE LOCLE      LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/931 24 31      Tél. 032/926 81 81  
BEVAIX      NEUCHÂTEL  
Tél. 032/847 07 17      Tél. 032/721 21 11

**RENAULT**

LAGUNA Break 2.0 Bus.	97-89	13'900.-
LAGUNA 2.0 Dedicace	98-97	13'700.-
ESPACE V6 Alizé	97-105	21'900.-
CLIO 1.2 Tonic 3 p.	93-113	4'500.-
MEGANE Break 1.6 Aut.	00-9	22'900.-
SCENIC 1.6 16V Aut.	01-4	27'600.-

**AUTRES MARQUES**

FORD PUMA 1.7i 16V	98/42	17'900.-
OPEL Corsa 1.4 Swing 5 p.	96/49	9'900.-
HONDA Civic 1.6 VTEC Aut.	99/15	21'500.-
NISSAN Micra 1.3 aut. 5 p.	97/48	11'500.-
OPEL Astra break	95/79	10'900.-
PASSAT Break 1.8T	99/27	29'900.-
CITROËN Xantia 2.0 16V Opera	98/32	17'700.-

Véhicules exp. dès Fr. 3000.-. Garantie 3 mois.  
Consultez notre liste complète sur [www.garage-robot.ch](http://www.garage-robot.ch)

**LE PIT-STOP**  
Mercedes 500 SL  
1993, toutes options  
Fr. 39'900.-  
Classic and Sports Cars  
BOUDEVILLIERS • Tél. 857 26 26

**MERCEDES-BENZ**  
Reprise - Financement - Leasing  
Garage des Falaises • Route des Falaises 94

### Voitures d'occasions

Modèle	Type	Boîte	Année	km	Prix
MERCEDES C	180 ESPRIT	MAN	2000	18'300	35'900.-
MERCEDES A	140 AVANTGARDE	MAN	2001	13'000	27'700.-
MERCEDES A	160 AVANTGARDE	PORT	1999	73'000	22'900.-
MERCEDES A	190 AVANTGARDE	AUT	2000	23'000	32'500.-
MERCEDES C	180 ESPRIT	MAN	1999	21'000	35'500.-
MERCEDES C	200 CLASSIC	AUT	1997	99'000	24'900.-
MERCEDES CLK	320 ELEGANCE	AUT	1998	61'000	51'900.-
MERCEDES CLK	320 CABRIOLET	AUT	1999	66'000	69'500.-
MERCEDES E	280 4-MATIC ELE.	AUT	1998	109'000	43'900.-
MERCEDES SLK	230 K	MAN	1998	13'500	46'900.-
MERCEDES E	320 ELE. 4-M BREAK	AUT	1997	102'000	46'700.-
BMW	328i EXCLUSIV EDITION	AUT	1997	26'000	38'500
CITROËN	XANTIA BREAK 2.1 TD VSX	MAN	1996	186'000	12'400.-
OPEL	VECTRA 2.0i GT	MAN	1996	85'000	12'200.-
OPEL	OMEGA 2.5 CD	AUT	1996	84'000	21'900.-
RENAULT	LAGUNA INITIAL 3.0	MAN	1999	19'500	29'900.-

2008 NEUCHÂTEL • 032 / 7 290 290

Prochaine parution de cette rubrique:  
vendredi 28 septembre 2001

Délai de remise des annonces:  
mercredi 26 septembre à 12 heures

Renseignements et réservations:  
Publicitas SA, rue Saint-Maurice 4,  
2001 Neuchâtel, tél. 032 729 42 42, fax 032 729 42 43

*passer la vitesse supérieure et venez nous trouver!*

Retrouvez les modèles présents sur cette page et de nombreux autres sur [www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

**BAZAR**



OÙ ET QUAND

- BASKETBALL**  
**UNION NEUCHÂTEL - BERNE**  
LNB, samedi 15 septembre, à 17 h 30 à la Salle omnisports.  
**FLEURIER (3) - UCLA 96 (2)**  
Coupe de Suisse, tour préliminaire, mercredi 18 septembre, à 20 h 30 à la salle Belleruche.
- BICROSS**  
**CHAMPIONNATS ROMANDS**  
Cinquième manche, samedi 15 septembre (dès 15 h) et dimanche 16 septembre (dès 11 h) à La Chaux-de-Fonds (Foulets).
- FOOTBALL**  
**NEUCHÂTEL XAMAX - GRASSHOPPER**  
LNA, dimanche 16 septembre, à 16 h 30 à la Maladière.  
**SERRIÈRES - MEYRIN**  
Première ligue, mercredi 19 septembre, à 20 h au terrain de Serrières.  
**AUDAX-FRIÛL - COLOMBIER**  
Coupe de Suisse, troisième tour, samedi 15 septembre, à 17 h 30 au terrain de Serrières.
- HOCKEY SUR GLACE**  
**LA CHAUX-DE-FONDS - BÂLE**  
LNB, samedi 15 septembre, à 19 h 30 aux Mélézes.
- RUGBY**  
**NEUCHÂTEL - HERMANCE**  
LNA, samedi 15 septembre, à 15 h à Puits-Godet.  
**LA CHAUX-DE-FONDS - HERMANCE II**  
LNC, samedi 15 septembre, à 14 h aux Arêtes.
- SPORT HANDICAP**  
**CHAMPIONNATS D'EUROPE DE CYCLISME**  
Vendredi 14 septembre, dès 8 h 30 au Landeron (contre la montre) et samedi 15 septembre, dès 9 h à Marin (CIS, route).
- TENNIS**  
**CHAMPIONNATS CANTONAUX JUNIORS**  
Vendredi 14 septembre (dès 17 h 30), samedi 15 septembre (dès 8 h 30) et dimanche 16 septembre (dès 9 h, finales dès 13 h 30) à Neuchâtel (Cadolles). /réd.

# Les filles visent une médaille

**Athlétisme ■ L'équipe féminine de l'Olympic est la première formation romande à prendre part à la finale des interclubs de LNA, qui aura lieu demain à Aarau**

C'est un événement que vont vivre les féminines de l'Olympic! Demain à Aarau, l'équipe chaux-de-fonnière sera la première formation romande dans l'histoire de l'athlétisme suisse à disputer la finale pour le titre national. Un brin de réalisme impose d'écarter toute chance pour le titre et la médaille d'argent, tant LC Zurich et ST Berne, avec leurs internationales, semblent hors de portée des Neuchâteloises. Il n'en demeure pas moins que la lutte s'annonce très chaude pour quitter les bords de l'Aar avec la médaille d'argent face à GG Berne, TV Länggasse et BTV Aarau.

Dans cette compétition à la place, les féminines de l'Olympic auront de bonnes individualités pour valoriser l'équipe: Nathalie Thévoz-Gauguillet (poids, disque), Reinaflore Okori (100 m haie, longueur), Laurence Locatelli (disque), Nelly Sébastien (hauteur), Stéphanie Vaucher (triple saut), Corinne Pierre-Joseph (100 m haies, 400 m haies), Laurence Donzé (800 m, 400 m haies).

Des points d'ombre subsistent notamment sur 3000 m où le retour de Delphine Anderegg pourrait apporter un ou deux petits points précieux. La progression en sprint de Véronique Houriet sera intéressante compte tenu de la baisse de forme de la cadette Chloé Challandes. Dans ce genre de compétition, une équipe qui n'affiche pas une homogénéité parfaite devient fragile en vue du décompte final.

C'est le risque encouru par les quatre équipes visant la médaille de bronze. L'Olympic a cependant des atouts à faire valoir et un enthousiasme général qui porte à espérer un bon classement. Déjà satisfaites de se retrouver dans un contexte de finale, les athlètes



L'équipe féminine de l'Olympic qui s'est qualifiée pour la finale des interclubs de LNA, le 26 mai dernier à Langenthal. PHOTO JACOT

de l'Olympic savent que toutes les équipes connaissent des problèmes et qu'il faudra lutter jusqu'à la limite de leurs moyens.

**Victoire espérée**

Pour sa quatrième saison en LNC, l'équipe masculine de l'Olympic se rendra à Guin pour se maintenir dans sa catégorie. Sauf un sérieux revers, les Chaux-de-Fonniers devraient assurer leur maintien, avec un intérêt sur la victoire face à LG Sense, LV Wettingen-Baden et COA Fribourg-Sa-

rine. Ils auront des valeurs nationales à faire valoir tels Steve Gurnham, Julien Fivaz, Nader El Faleh, Raynald Vaucher, Jean Plisson et Christophe Kolb. Le Français Samuel Anastase aura aussi un poids important dans le décompte final.

L'absence de Christophe Stauffer sur 1500 et 5000 m occasionne quelques soucis, mais Gilles Simon-Vermont, Jean-Michel Aubry, David Aeschlimann et le tout jeune Antoine Aubry assureront le demi-fond. Le domaine du sprint et des

haies sera nettement plus performant qu'au premier tour. Il en va de même dans les sauts et dans les lancers avec la participation d'Alexandre Brusa au javelot, qui compensera quelque peu l'absence de Michael Gubian (blessé).

Le sérieux et la détermination de Steve Gurnham et de Julien Fivaz pour préparer cette échéance laissent bien augurer du rendement général de l'équipe chaux-de-fonnière à l'aube de garantir une cinquième saison en ligue nationale. /RJA

haies sera nettement plus performant qu'au premier tour. Il en va de même dans les sauts et dans les lancers avec la participation d'Alexandre Brusa au javelot, qui compensera quelque peu l'absence de Michael Gubian (blessé).

Le sérieux et la détermination de Steve Gurnham et de Julien Fivaz pour préparer cette échéance laissent bien augurer du rendement général de l'équipe chaux-de-fonnière à l'aube de garantir une cinquième saison en ligue nationale. /RJA

EN BREF

**CYCLISME ■ Classements reportés.** Pour des raisons techniques indépendantes de notre volonté, les classements de l'Omnium n'ont pas pu être publiés aujourd'hui. Cette publication est reportée à demain. /réd.

**Régionaux distancés.** Tour de l'Avenir. Huitième étape, Gérardmer - Belfort (125,5 km): 1. Zaballa (Esp) 3 h 07'05" (40,249 km/h). 2. Mateos (Esp). 3. Demeyere (Be), m. t. Puis les Suisses: 32. Florian Ludi (Cernier) à 55". 52. Vincent Bader (Villeret) à 6'35". 81. Aurélien Clerc à 29'03". Classement général: 1. Brard (Fr) 30 h 31'46". 2. Chavanel (Fr) à 10". 3. Cuenca (Esp) à 31". Puis les Suisses: 32. Rast à 9'14". 41. Bader à 14'17". 43. Ludi à 16'24". 67. Clerc à 35'00". /si

**VTT ■ Suisses cinquièmes.** Les Suisses ont dû se contenter de la cinquième place de l'épreuve par équipes, lors de la première course des championnats du monde de Vail, dans le Colorado. Thomas Frischknecht, Jürg Graf, Petra Henzi et Florian Vogel ont terminé à 2'14" des vainqueurs. Le Canada s'est imposé devant l'Australie et l'Espagne, tenante du titre. /si

**TRIATHLON ■ Les «oubliés» d'Yverdon.** Voici les classements d'autres coureurs régionaux ayant participé au triathlon d'Yverdon. Messieurs (1985 et plus): 28. Julien Pürro (La Chaux-de-Fonds) 1 h 00'08. Filles (1989 et plus jeunes): 1. Pauline Pürro (La Chaux-de-Fonds). Puis: 10. Aurélie Erb. Garçons (1989 et plus jeunes): 8. Quentin Perrenoud (La Chaux-de-Fonds). Garçons (1986 à 88): 5. Vincent Knüser (La Chaux-de-Fonds). /réd.

## Une tâche difficile

**CEP ■ L'équipe masculine visera la promotion en LNC**

Pour la troisième saison consécutive, l'équipe masculine du CEP Cortaillod tentera la promotion en LNC. Les années qui s'écourent rendent problématique l'espoir d'une ascension, sachant que les athlètes de niveau national que sont Olivier Berger, Patrick Bachmann, Yves Hulmann et José Delémont n'ont plus le même impact sur le rendement de l'équipe.

Personnalité emblématique du CEP, Claude Meisterhans garde toutefois une lueur d'espoir avant de se rendre à Hochdorf: «Nous pointons en troisième position à 300 points du CA

Fribourg. Si nous sommes fidèles à notre budget, nous pouvons rivaliser avec les Fribourgeois dont les coureurs sont très forts. Avec l'équipe complète, nos chances sont réelles. Si nous devons être privés de Bachmann, Delémont et J. Michel, nous n'aurions que très peu de chances.»

Des quatre clubs en présence - CA Fribourg, GA Bellinzona, LC Schaffhouse et CEP - les Fribourgeois partent nettement favoris, eux qui viennent d'être sacrés champions de Suisse du relais olympique, du relais 4 x 400 m et qui pourront compter sur leur lanceur Peter Laurisson, absent lors du tour qualificatif. /RJA

## Un prix bien mérité

**Divers ■ Pierre-Alain Benoît a été récompensé par le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises**

Comme toutes les années, le Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises a récompensé une personnalité œuvrant dans le sport régional depuis longtemps. Pierre-Alain Benoît a été le lauréat cette année. Le choix des membres de cette section du Panathlon-Club se justifie totalement.

Il faut, en effet, rappeler qu'avant de se tourner vers le basketball, Pierre-Alain Benoît a longtemps été président du Club de natation de La Chaux-de-Fonds (CNCF). Et tant avec le BBCC qu'avec le CNCF, il n'a jamais ménagé ses efforts pour permettre aux jeunes de pratiquer leurs sports favoris dans les meilleures conditions possibles. /réd.



Martial Racine (à droite), président du Panathlon-Club des Montagnes neuchâteloises, félicite Pierre-Alain Benoît (à gauche). PHOTO SP

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Demain à Vincennes Prix Joseph Aveline (trot attelé, Réunion I, course 3, 2850 m, 14 h 45)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>  Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Jackpot-Dream	2850	P. Allaire	P. Allaire	15/1	DaDa6a	2 - Il saute aux yeux.	<b>Notre jeu</b> 2* 5* 14* 3 13 8 1 12 *Bases <b>Coup de poker</b> 12 Au 2/4 2-5 Au tiercé pour 14 fr 2-X-5  <b>Le gros lot</b> 2 5 16 4 1 12 14 3	<b>Hier à Longchamp Prix de l'Orangerie</b> Tiercé: 3 - 16 - 7. Quarté+: 3 - 16 - 7 - 12. Quinté+: 3 - 16 - 7 - 12 - 15.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 1470,60 fr. Dans un ordre différent: 117,80 fr. Quarté+ dans l'ordre: 8962,20 fr. Dans un ordre différent: 446,10 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 30.-  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 301.090.- Dans un ordre différent: 6021,80 fr. Bonus 4: 122,20 fr. Bonus 3: 21,20 fr.  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 68.-
	2 Jim-King	2850	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire	5/1	1a1a2a	5 - Sa forme est certaine.		
	3 Jeune-Lady	2850	J.-P. Mary	P.-M. Mottier	12/1	6a8m6a	14 - La solidité des Nordin.		
	4 Jolie-Fortuna	2850	P. Vermughen	P. Vermughen	9/1	6a5a5a	3 - Un accessit semble possible.		
	5 Jupiter-De-Crépon	2850	Y. Dreux	L. Leduc	7/1	2a6aDa	13 - Régulière et parfois brillante.		
	6 Jacinthe-De-Belfin	2850	P. Monthule	M. Bouhours	45/1	6m8a6m	8 - Il joue avec ses allures.		
	7 Joker-Du-Cornica	2850	J. Trihollet	P. Compas	30/1	5m1aDm	1 - Autre coup de poker audacieux.		
	8 Jongleur-Du-Bisson	2850	E. Letouze	E. Letouze	55/1	DaDa7a	12 - Surtout pour Jos Verbeeck.		
	9 James-D'Autan	2850	M. Lenoir	J. Bruneau	18/1	3m8aDm	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10 Jussia	2850	F. Souloy	F. Souloy	16/1	9a5a2a	16 - Il a des atouts incontestables.		
	11 Johnny-Be-Good	2850	J. Bruneau	J. Bruneau	20/1	9a0a0a	4 - Souvent dans la bonne échappée.		
	12 Jaguar-De-Poulaine	2850	J. Verbeeck	R. Burnel	9/1	9a6aDa			
	13 Jelly-Charms	2850	J.-Ph. Dubois	J.-Ph. Dubois	7/1	5a5a4a			
	14 Jade-Bocain	2850	U. Nordin	U. Nordin	5/1	1a0aDa			
	15 Jackpot-Du-Relais	2875	L.-C. Abrivard	L.-C. Abrivard	25/1	2mDaDa			
	16 Joe-L'Amoroso	2875	C. Chalon	C. Chalon	9/1	6aDmGa			

# Les vainqueurs attendus

Course à pied ■ Les Quatre Foulées se sont terminées mercredi.

Plus de 450 concurrents ont participé à la dernière étape

C'est sous les acclamations d'une forte haie de spectateurs que Christophe Frésard et Angéline Joly ont franchi en vainqueur la ligne d'arrivée des Quatre Foulées 2001, mercredi soir, au Noirmont. Cette dernière étape a conduit les 453 concurrents des Bois au Noirmont, sur 11,6 km. /AUJ

## Classements

**Quatrième étape (Les Bois - Le Noirmont, 11,6 km). Elites:** 1. Marc Lauenstein (Commondèche) 38'17"6. 2. Raphaël Chenal (St-Brais) 39'34"2. 3. Jérôme Châtelain (Saignelégier) 39'49"9. 4. Patrick Jeanbourquin (Les Bois) 40'37"9. 5. Ismaël Niklès (Tramelan) 41'35"8.

**Vétérans I:** 1. Christophe Frésard (Muriaux) 37'11"4. 2. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) 37'17"0. 3. Pascal Schneider (La Brévine) 38'00"9.

**Vétérans II:** 1. Jean-Pierre Wahli (Malleray-Bévilard) 37'29"3. 2. Michel Sautebin (Courgenay) 39'13"5. 3. Jean-Michel Monin (Delémont) 39'16"8.

**Vétérans III:** 1. Alain Vuilleumier (Tramelan) 41'40"5. 2. Albrecht Moser (Pieterlen) 42'05"2. 3. Claudy Rosat (La Brévine) 42'16"4.

**Juniors:** 1. Johan Guillemin (Charquemont) 40'39"5. 2. David Perrin (La Chaux-de-Fonds) 41'32"4. 3. Benjamin Chapuis (Grandfontaine) 43'38"8.

**Dames II:** 1. Claudine Vuille (Le Locle) 49'24"3. 2. Nicole Voelin (Reconvilier) 49'45"1. 3. Fabienne Gauthier (Le Locle) 51'41"4.

**Dames III:** 1. Mariette Gogniat (Lajoux) 46'19"7. 2. Marie-Claude Châtelain (Les Reussilles) 47'03"3. 3. Pauline Gigandet (Bienne) 49'58"2.

**Juniors dames:** 1. Elise Guelat (Courrendlin) 56'31"0. 2. Léa Willemin (La Chaux-de-Fonds) 57'23"6. 3. Laetitia Froidevaux (Emibois) 59'00"3.

**Dames I:** 1. Angéline Joly (Cernier) 42'13"1. 2. Laurence Yerly (Dombresson)

lippe Muller (Tramelan) 2 h 44'57"5. 14. Christophe Mercier (Les Breuleux) 2 h 45'28"8. 15. Vincent Parisot (La Chaux-de-Fonds) 2 h 45'39"7. 16. Basile Schwab (La Chaux-de-Fonds) 2 h 47'57"9. 17. Alain Montandon (Les Breuleux) 2 h 48'25"2. 18. Jacques Langel (La Sagne) 2 h 52'15"8. 21. Michel Kotletat (GSFM) 2 h 57'25"1. 23. Roland Vuilleumier (Courtelay) 2 h 59'04"5. 24. Milton Oliveira (Saignelégier) 3 h 00'56"1. 26. Alexandre Lerch (GSMB) 3 h 04'56"7. 27. Stéphane Fleury (La Chaux-de-Fonds) 3 h 05'11"2. 28. Vincent Delbarre (La Chaux-de-Fonds) 3 h 07'22"9. 29. Cyrille Bigler (Les Breuleux) 3 h 08'19"2. 30. Christophe Wahli (La Chaux-de-Fonds) 3 h 08'37"0. 31. Paul Lang (Renan) 3 h 11'00"8. 32. Pascal Perrijaquet (Les Ponts-de-Martel) 3 h 11'53"5. 34. Jean-Charles Authier (Neuchâtel) 3 h 14'15"4. 35. Pascal Krattinger (GSMB) 3 h 14'31"8. 36. Denis Descloux (La Brévine) 3 h 14'39"3. 38. Jean-Jacques Jutzi (Les Bois) 3 h 15'18"3. 40. Philippe Santeschi (Le Locle) 3 h 15'54"7. 41. Philippe Vaucher (Sonceboz) 3 h 15'57"5. 42. Manuel Oliveira (Emibois) 3 h 16'56"2. 46. Jean-Christophe Gindrat (St-Imier) 3 h 19'49"7. 47. Vincent Pelletier (Les Breuleux) 3 h 20'23"3. 48. Pascal

Baillif (Malleray-Bévilard) 3 h 20'26"5. 50. Olivier Spaetig (Courtelay) 3 h 26'16"2. 51. Raymond Cosavella (Sonceboz) 3 h 34'40"5. 52. Walter Tazzer (Areuse) 3 h 35'03"2. 53. Eric Moser (Sonceboz) 3 h 35'24"3. 54. Marc Bertrand (Saignelégier) 3 h 35'59"5. 55. Yves Guelat (Le Noirmont) 3 h 39'38"4. 56. Nicholas Orlovsky (Le Noirmont) 3 h 42'45"9. 58. Nicolas Schwaar (La Chaux-de-Fonds) 3 h 43'40"8. 59. Carlo Albisetti (Courtelay) 3 h 44'53"2. 60. Blaise Mores (La Chaux-de-Fonds) 3 h 48'05"3. 61. Evaristo Porteiro (Saignelégier) 3 h 50'41"8. 63. Raymond Ducommun (La Sagne) 3 h 57'38"9. 64. Pascal Lambiel (La Chaux-de-Fonds) 4 h 01'19"8. 65. Stéphane Steiner (La Chaux-de-Fonds) 4 h 02'44"2. 66. François Aubry (Villeret) 4 h 04'07"9. 67. Hervé Diversois (Les Breuleux) 4 h 04'28"8. 68. Alain Barfuss (La Sagne) 4 h 06'21"7. 69. Roland Jeanbourquin (Montfaucon) 4 h 07'20"9. 70. Vincent Montavon (Saignelégier) 4 h 25'13"7.

**Vétérans II:** 1. Jean-Pierre Wahli (GSMB) 2 h 29'58"3. **Puis:** 4. Meinrad Ackermann (GSFM) 2 h 44'36"9. 6. Thierry Perret (Le Locle) 2 h 48'39"4. 7. Didier Yerly (Dombresson) 2 h 49'00"8. 8. Jean-Pierre Froidevaux (GSMB) 2 h 50'22"5. 11. Jean-Claude Donzallaz (La Chaux-

49'58"6. 26. François Moser (La Chaux-de-Fonds) 3 h 56'03"7. 27. Lucien Bühler (Tramelan) 3 h 58'21"5. 28. Carlo Fonti (La Chaux-de-Fonds) 4 h 00'16"5. 29. Théo Schneider (Tramelan) 4 h 01'00"3. 30. Gérard Vergara (Courtelay) 4 h 02'02"9. 31. Jean-Paul Tschanz (Villeret) 4 h 04'48"8. 32. Roland Kaltenrieder (Cormoret) 4 h 05'29"0. 34. Rodney Clark (La Chaux-de-Fonds) 4 h 15'42"4. 36. Paul-André Colomb (CCCH) 4 h 18'54"7. 37. Jean-Pierre Pasqualetto (La Chaux-de-Fonds) 4 h 28'34"7. 38. André Robert (Neuchâtel) 4 h 49'35"3. 39. Kurt Ryf (Neuchâtel) 4 h 56'56"7.

**Juniors hommes:** 1. David Perrin (La Chaux-de-Fonds) 2 h 42'09"3. **Puis:** 2. Johan Guillemin (Morteau) 2 h 45'17"1. 4. Mehdy Vuille (Cross-Club) 2 h 54'07"4. 5. Kenny Marra (CCCH) 2 h 54'48"2. 6. Anaël Joly (GSFM) 2 h 57'58"0. 8. Timothy Langel (La Sagne) 3 h 05'16"8. 9. Raphaël Mermillon (La Chaux-de-Fonds) 3 h 05'17"7. 10. Sébastien Wyssmüller (La Chaux-de-Fonds) 3 h 07'58"3. 11. Frédéric Godat (GSFM) 3 h 11'04"2. 12. Dylan Vuille (Le Locle) 3 h 14'28"5. 13. Thierry Maillard (VCFM) 3 h 14'28"7. 15. Mickaël Rufener (Mt-Soleil) 3 h 21'22"4. 17. Bastien Boillat (Saignelégier) 3 h 34'39"1.

**Dames I:** 1. Angéline Joly (GSFM) 2 h 48'37"2. **Puis:** 2. Laurence Yerly (Dombresson) 2 h 59'48"1. 3. Corinne Baudoin (Morteau) 3 h 18'44"9. 5. Daniela Rummer (Tramelan) 3 h 29'13"4. 6. Rachel Habegger (La Chaux-de-Fonds) 3 h 29'35"0. 7. Janyda Schick (Les Bois) 3 h 31'46"3. 8. Véronique Boillat (Dombresson) 3 h 44'40"4. 9. Magalie Calame (La Sagne) 3 h 47'09"6. 10. Marielle Geiser (La Chaux-de-Fonds) 3 h 52'16"5. 11. Carine Jaquet (Les Joux-Derrière) 3 h 55'58"0. 12. Karine Grossenbacher (La Chaux-de-Fonds) 3 h 57'16"9. 13. Bénédicte Maitre (Saignelégier) 4 h 01'45"3. 14. Lysiane Garatti (La Chaux-de-Fonds) 4 h 02'10"7. 15. Séverine Froidevaux (La Chaux-de-Fonds) 4 h 10'12"2. 16. Joëlle Girard (Saignelégier) 4 h 10'23"6. 17. Sabine Schwab (La Chaux-de-Fonds) 4 h 12'58"4. 18. Eva Jodry (Emibois) 4 h 18'47"6. 19. Nancy Baume (Saignelégier) 4 h 31'16"8.

**Dames II:** 1. Claudine Vuille (Le Locle) 3 h 16'39"6. **Puis:** 2. Nicole Voelin (Reconvilier) 3 h 20'16"5. 3. Fabienne Gauthier (Le Locle) 3 h 25'51"4. 5. Muriel Baume (GSFM) 3 h 43'46"1. 7. Isabelle Herinckx (La Chaux-de-Fonds) 3 h 47'08"4. 8. Françoise Jeanneret (St-Imier) 3 h 50'04"3. 9. Evelyne Oliveira (Emibois) 3 h 50'40"9. 10. Sophie Stucky (La Chaux-de-Fonds) 3 h 51'13"5. 11. Huguette Boillat (Les Breuleux) 3 h 59'02"1. 13. Christelle Eray (Les Breuleux) 4 h 05'18"7. 15. Sylvie Rota (La Chaux-de-Fonds) 4 h 27'32"6. 16. Maryline Tièche (Saignelégier) 4 h 30'40"4. 17. Martine Van Dongen (La Chaux-de-Fonds) 4 h 40'10"9.

**Dames III:** 1. Mariette Gogniat (Lajoux) 3 h 03'30"4. **Puis:** 2. Marie-Claude Châtelain (Tramelan) 3 h 07'46"3. 4. Josiane Amstutz (Courtelay) 3 h 24'29"4. 5. Martine Dupan (Le Locle) 3 h 25'32"5. 6. Claire-Lise Brunner (CCCH) 3 h 27'40"8. 8. Isabelle Guggisberg (CCCH) 3 h 28'59"5. 9. Liselotte Bilat-Gasser (CCCH) 3 h 37'01"9. 10. Françoise Gilgen (Reconvilier) 3 h 40'25"9. 11. Martine Gigon (CCCH) 3 h 44'32"0. 12. Charlotte Wyss (CCCH) 3 h 44'52"2. 13. Jacqueline Petermann (La Chaux-de-Fonds) 3 h 45'23"8. 14. Rolande Beureux-Donzè (Boudry) 3 h 46'18"9. 16. Nicole Weber (CCCH) 3 h 48'15"5. 17. Sonia Beurer (Le Bémont) 3 h 49'56"2. 18. Heidi Borel-Burri (Neuchâtel) 3 h 55'55"4. 20. Josette Montandon (La Chaux-de-Fonds) 3 h 56'52"0. 21. Françoise Auberson (Colombier) 4 h 01'59"2. 25. Nicole Clark (La Chaux-de-Fonds) 4 h 20'19"3. 26. Tamara Froidevaux (Les Breuleux) 4 h 20'59"9. 27. Mary-Claude Evar (La Chaux-de-Fonds) 4 h 24'14"0. 28. Margrith Jörg (CCCH) 4 h 34'23"4. 29. Martine Schneeberger (La Chaux-de-Fonds) 4 h 46'39"9. 30. Evgenia Girard (Neuchâtel) 4 h 51'40"1. 31. Nicole Jaquet (Les Joux-Derrière) 4 h 58'58"6.

**Juniors dames:** 1. Elise Guelat (Cernier) 3 h 43'57"8. 2. Laetitia Froidevaux (Emibois) 3 h 52'34"7. 3. Christelle Röhrenmund (Saignelégier) 4 h 51'45"2./réd.



Les concurrents des Quatre Foulées ont été mis à rude épreuve mercredi entre Les Bois et Le Noirmont. PHOTO BIST

de-Fonds) 2 h 58'27"0. 13. Harry Huber (La Chaux-de-Fonds) 2 h 59'25"7. 14. Marin Boillat (Les Breuleux) 2 h 59'36"9. 16. Markus Tobler (Le Locle) 3 h 02'25"8. 18. Raymond Cuénat (La Chaux-de-Fonds) 3 h 04'18"0. 20. Patrick Aubry (La Chaux-de-Fonds) 3 h 05'04"4. 21. Francesco Susino (CCCH) 3 h 06'15"9. 22. Bernard Burri (Neuchâtel) 3 h 06'32"4. 24. Michel Joly (GSFM) 3 h 07'09"2. 25. Michel Rebetez (GSMB) 3 h 09'00"1. 26. Laurent Vuille (Le Locle) 3 h 09'53"9. 27. Pierre Boegli (Tramelan) 3 h 10'08"0. 28. André Widmer (La Chaux-de-Fonds) 3 h 14'30"8. 29. André Boss (La Chaux-de-Fonds) 3 h 14'46"1. 32. Patrice Meunier (Val de Morteau) 3 h 16'00"6. 33. Alain Sester (CCCH) 3 h 16'60"0. 34. Thierry Pellaton (Les Breuleux) 3 h 17'19"4. 35. Fernand Moullet (Neuchâtel) 3 h 17'19"6. 37. François Vissand (Dombresson) 3 h 17'53"5. 38. Jean-François Boillat (Saignelégier) 3 h 19'16"4. 39. André Godinat (La Chaux-de-Fonds) 3 h 20'00"1. 40. Daniel Maradan (La Chatagne) 3 h 20'05"5. 42. Christophe Desvoignes (La Chaux-de-Fonds) 3 h 22'05"9. 43. Michel Ouevray (Neuchâtel) 3 h 22'08"7. 44. Laurent Nicolet (Tramelan) 3 h 22'16"2. 45. Philippe Houlmann (La Poste) 3 h 22'20"9. 46. Alain Chautems (Les Tresmollo) 3 h 23'34"7. 47. Pascal Bernasconi (Cernier) 3 h 23'36"1. 48. Georges Paratte (Les Reussilles) 3 h 23'44"4. 49. André Girardin (Marin-Epagnier) 3 h 25'26"1. 50. Roberto Previtali (Courtelay) 3 h 25'42"0. 51. Jean-Pierre Carnal (La Courtine) 3 h 25'52"5. 52. Gérard Tanner (Courtelay) 3 h 26'19"5. 53. Denis Mermillon (La Chaux-de-Fonds) 3 h 27'18"5. 54. Pascal Lalire (Tramelan) 3 h 27'22"7. 55. Serge Widmer (St-Imier) 3 h 27'37"1. 56. Werner Schnegg (GSMB) 3 h 27'44"0. 58. Jean-Pierre Racine (Courtelay) 3 h 28'50"9. 59. Pierre Renaud (Les Ecorces) 3 h 28'59"0. 60. Gérard Kubler (La Chaux-de-Fonds) 3 h 29'20"2. 61. José Chopard (Les Ponts-de-Martel) 3 h 32'02"6. 63. Eric Fenat (La Chaux-de-Fonds) 3 h 36'11"9. 64. Claude-Alain Girard (Le Locle) 3 h 36'29"6. 66. Georges Du-

bois (Le Bémont) 3 h 37'07"0. 67. Clément Varin (Courtelay) 3 h 38'28"6. 68. Philippe Grosjean (Malleray-Bévilard) 3 h 39'50"4. 69. Pascal Siegenthaler (Vélo Passion) 3 h 39'52"8. 70. Alain Neuenschwander (Le Noirmont) 3 h 40'15"7. 71. Denis Barfuss (La Chaux-de-Fonds) 3 h 41'23"9. 73. Pierre Staehli (Les Breuleux) 3 h 46'02"4. 74. Eric Schneeberger (CCCH) 3 h 46'12"8. 75. Walter Frei (La Chaux-de-Fonds) 3 h 48'09"1. 76. Didier Choain (La Chaux-de-Fonds) 3 h 49'03"7. 77. Matthieu Roy (Les Breuleux) 3 h 49'25"8. 78. Riccardo Biondi (La Chaux-de-Fonds) 3 h 50'19"2. 80. René Galerne (Neuchâtel) 3 h 50'53"9. 81. Luigi Marra (CCCH) 3 h 51'27"2. 84. Jean-Maurice Donzè (Les Breuleux) 3 h 55'35"0. 85. Alain Jeannerat (Le Bémont) 4 h 00'43"5. 86. Roland Promm (Neuchâtel) 4 h 10'27"8. 87. Gilbert Eppner (Villiers) 4 h 16'23"3. 88. Jürg Nufer (La Chaux-de-Fonds) 4 h 18'11"1. 89. Nicolas Froidevaux (Saignelégier) 4 h 18'50"8. 90. Didier Boillat (Les Breuleux) 4 h 21'27"9. 91. Hans-Peter Roelli (Neuchâtel) 4 h 22'55"1.

**Vétérans III:** 1. Alain Vuilleumier (GSMB) 2 h 46'00"3. **Puis:** 2. Albrecht Moser (Pieterlen) 2 h 48'51"0. 3. Claudy Rosat (La Brévine) 2 h 49'26"4. 4. André Boillat (Les Breuleux) 2 h 55'39"6. 7. Jean-Luc Ecabert (Tresmollo) 3 h 10'16"2. 8. Walter Haefeli (Le Noirmont) 3 h 16'10"9. 9. Pierre Dubois (Saignelégier) 3 h 19'01"5. 10. Rémy Vermot (Auvier) 3 h 22'14"7. 11. Denis Lauber (La Chaux-de-Fonds) 3 h 31'41"5. 13. André Billieux (ASCPS) 3 h 34'04"9. 14. Jacques Vuille (La Chaux-de-Fonds) 3 h 35'16"9. 15. Andres Boillat (La Chaux-de-Fonds) 3 h 35'46"1. 16. Jacques Girardbille (La Chaux-de-Fonds) 3 h 40'11"7. 17. Pierre Thievent (Le Noirmont) 3 h 40'12"8. 18. Ulrich Moser (La Ferrière) 3 h 41'00"6. 19. Willy Houriet (Lajoux) 3 h 41'25"3. 21. Vicente Escibano (Nida) 3 h 43'41"1. 22. Martin Kneuss (Le Fuet) 3 h 47'17"9. 23. Jimmy Marchand (Villeret) 3 h 47'24"8. 24. Willy Reichenbach (La Chaux-de-Fonds) 3 h 47'30"1. 25. Etienne Godat (Le Noirmont) 3 h

## FOOTBALLANF

DEUXIÈME LIGUE		GROUPE 4	
<b>Ce soir</b>	20.00 Deportivo - Le Locle	<b>Samedi</b>	15.00 Floria - Dombresson
20.15 Boudry - Les Bois		16.00 F'melon - Fleurier	
<b>Samedi</b>	17.30 Kosova - Marin	<b>Jeudi</b>	18.30 Chx-de-Fds - Les Brenets
Corcelles - St-Blaise			
20.00 Cortaillod - F'melon			
<b>Dimanche</b>	18.30 Serrières II - St-Imier		
TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1		GROUPE 5	
<b>Ce soir</b>	20.15 Azzurri - Bér.-Gorgier	<b>Samedi</b>	13.30 Audax-Friül - Le Landeron
<b>Samedi</b>	16.00 La Sagne - Benfica	Cornaux - NE Xamax II	
17.30 Bôle - Colombier II			
20.00 Buttes-Tr. - Pts-Martel			
<b>Dimanche</b>	16.00 Peseux - Fleurier		
GROUPE 2		GROUPE 3	
<b>Samedi</b>	16.00 Lusitanos - C.-Portugais	<b>Samedi</b>	9.00 Le Locle - Floria
16.30 St-Blaise II - Lignières		9.15 Chx-de-Fds - Les Brenets	
17.00 Les Gen./Coffrane - Cornaux			
<b>Dimanche</b>	16.00 Superga - Hauterive		
CINQUIÈME LIGUE		GROUPE 4	
<b>Samedi</b>	17.00 Couvet II - Bevaix II	<b>Samedi</b>	10.30 Couvet - Serrières
C.-Espagnol II - Môtiers II		Le Locle II - NE Xamax II	
17.30 Boudry III - Cressier II		Fleurier - Bôle	
19.00 Cornaux II - Floria II		(à Bôle)	
<b>Dimanche</b>	16.00 Les Bois II - Villeret		
JUNIORS INTERS A, GROUPE 7		GROUPE 5	
<b>Samedi</b>	18.30 Le Locle - Malley	<b>Samedi</b>	10.00 Cornaux - Hauterive
		10.30 Colombier - St-Blaise	
JUNIORS A		GROUPE 6	
<b>Samedi</b>	14.00 Cortaillod - Audax-Friül	<b>Samedi</b>	9.00 Sonvilier - Les Bois
15.00 Colombier - Chx-de-Fds		10.00 Superga - Chx-de-Fds II	
15.30 Serrières - Comète			
Boudry - Auvier			
16.00 Hauterive - Le Landeron			
INTER B, GROUPE 7		GROUPE 7	
<b>Samedi</b>	16.15 Cortaillod - Terre Sainte	<b>Samedi</b>	9.00 Couvet II - F'melon II
		11.00 Serrières II - Dombresson II	
		Mardi	19.00 Pts-Martel - Etoile II
JUNIORS B, GROUPE 1		JUNIORS D7	
<b>Samedi</b>	14.00 F'melon - Colombier	<b>Groupe 1</b>	
16.00 Chx-de-Fds - Le Parc		<b>Samedi</b>	8.45 Peseux - Le Parc
17.30 Les Bois - Bér.-Gorgier		Peseux II - Boudry II	
<b>Mercredi</b>	20.00 Colombier - Chx-de-Fds	10.00 Auvier - Bevaix	
GROUPE 2		PREMIÈRE LIGUE FÉMININE	
<b>Samedi</b>	15.00 Couvet - Corcelles	<b>Ce soir</b>	20.00 Etoile - Lausanne
15.30 Audax-Friül - Etoile			
16.00 Le Locle - St-Blaise			
GROUPE 3		DEUXIÈME LIGUE FÉMININE, GROUPE 1	
<b>Samedi</b>	14.00 Hauterive - Sonvilier	<b>Ce soir</b>	20.00 Couvet - NE Xamax
15.00 Cornaux - Superga			
<b>Mercredi 19</b>	19.30 Sonvilier - Marin		
JUNIORS C, GROUPE 1		JURA	
<b>Samedi</b>	14.00 Bevaix - St-Imier	<b>QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 8</b>	
NE Xamax - Kosova		<b>Samedi</b>	17.00 La Neuveville - La Heutte
15.00 Le Locle - Hauterive			
GROUPE 2		GROUPE 11	
<b>Samedi</b>	14.30 Etoile - Colombier	<b>Samedi</b>	18.00 Fr.-Mont. - Belprahon
Boudry - Le Parc		(au Noirmont)	
GROUPE 3		CINQUIÈME LIGUE	
<b>Samedi</b>	14.00 St-Blaise - Deportivo	<b>Samedi</b>	17.00 Fr.-Mont. - Lamboing
Le Locle II - Corcelles		(aux Breuleux)	

## Psychose en Asie

### Coupe du monde ■ Les mesures de sécurité seront renforcées

La Corée du Sud et le Japon, coorganisateurs de la Coupe du monde 2002, ont décidé de renforcer les mesures de sécurité entourant cet événement planétaire après les attentats qui ont frappé les Etats-Unis. Parmi les mesures les plus spectaculaires, les Sud-Coréens envisagent d'interdire tout trafic aérien au-dessus des dix stades qui seront utilisés lors de cet événement. Lors de l'inauguration du stade de Daenjon, hier, de nombreux policiers en civil sont venus épauler des forces de sécurité déjà imposantes. Avant le coup d'envoi du match amical, organisé entre la Corée du Sud et le Nigeria (2-2), les spectateurs ont été invités à présenter leurs sacs à la fouille à l'entrée du stade. Un second match entre ces deux équipes se déroulera dimanche pour l'inauguration d'un deuxième stade, celui de Pusan, deuxième ville sud-coréenne. Cette rencontre devrait également servir à tester de nouvelles mesures. Dans les semaines à venir, une force spéciale de sécurité, en charge des stades et de leurs abords, va être mise sur pied. De même, des patrouilles de police, aussi bien sur les plages qu'en régions montagneuses, seront déployées, et les contrôles des personnes et des bagages en provenance de l'étranger renforcés au cours de la Coupe du monde./si

# Tout ce qui vous intéresse nous intéresse!

OPINION

Ouvert  
ou fermé?

un peu plus à la dégradation  
physique et morale.

**Notoriété et crédibilité**

Pour s'en sortir, le malade doit  
d'abord prendre conscience de  
son mal, qui ne se présente pas  
évidemment comme une évé-  
nement. Il doit apprécier à la  
peu à peu de son tra-  
vail en permanence.

deuxième anniversaire  
centre scolaire, les élus  
décidés de donner plus  
plein à la fête, qui non

ment, s'est déroulée sur  
pour, mais aussi une  
travail de développement  
des groupes locaux et  
des de dans le cadre  
de la traditionnelle  
des du. Bénévoles.

complément ce projet  
bien chargé.

A l'origine de cette ma-  
tation, il y a le carnaval.

constitue de certains  
sont souvent que  
étaient se caractérisent  
dans une attitude de  
musique. Propositions  
est faite de se faire en  
manière. Ce à quoi de  
permette avec enthousiasme  
sont en demandant un  
sont souvent. Il est vrai  
sont une manifestation  
sont le haut rendement  
une fois encore.



## + d'infos

Huit pages entières sur la région.  
La Suisse, le monde, la mise en perspective  
des grands enjeux... Magazines, pages  
culturelles, sport, rubriques spécialisées...

## + de services

Pour vous accompagner, enrichir et  
simplifier votre vie quotidienne:  
agendas, programmes, infos pratiques  
et beaucoup d'idées pour vos sorties...

## + d'ambitions

Etre un acteur de premier plan sur la scène  
régionale et un ambassadeur hors de ses  
frontières... Avoir un maximum d'ouverture à  
tout ce qui remplit la vie et allume la curiosité!



nouvelle ford mondeo  
avec système de freinage d'urgence.

- Système de freinage d'urgence qui réduit la distance de freinage en cas d'urgence
- IPS, système de protection des occupants le plus moderne au monde
- ABS avec répartiteur électronique de la force de freinage
- Très riche équipement axé sur le confort
- Moteurs à essence ou diesel, aussi sobres que puissants
- 3 types de carrosseries et 3 variantes d'équipement
- À partir de Fr. 29 900.- (Ambiente, 4 portes, 1.8/110 ch)

Un essai routier s'impose!

la technologie en mouvement.

132-100553/DUO

**GARAGE DES 3 ROIS SA**  
Essai libre sur rendez-vous

BOUDRY  
Garage Inter  
Tél. 032 / 842 40 80

COUVET  
Garage Geiser Automobiles  
Tél. 032 / 863 18 15

FLEURIER  
Garage Autoplus  
Tél. 032 / 861 22 82

NEUCHÂTEL  
Tél. 032 / 721 21 11  
BEVAIX  
Tél. 032 / 847 07 17

Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A vendre à Corcelles/NE  
**Terrain à bâtir**

Parcelle de 749 m<sup>2</sup>.

Faire offres sous chiffres:  
Z 028-323268, à Publicitas S.A.,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Valais, les Bains-de-Saillon  
A vendre  
**1 superbe studio**  
Fr. 139.000.-

**2 1/2 pièces**

entièrement meublé. Fr. 235.000.-.  
Possibilité de location à la semaine  
avec un rendement garanti sur 3 ans.

Bureau de ventes immobilières  
les Bains-de-Saillon  
Tél. (027) 743 11 60 (heures bureau)  
e-mail: immob@saillon.ch

Cabinet Immobilier de la Broye  
Consultants Associés

CHANDON s/AVENCHES  
Pour les amoureux de la nature  
**superbe ferme**

entièrement rénovée,  
2 appartements de 4 1/2 pièces  
et 2 1/2 pièces sur belle parcelle  
de 4128 m<sup>2</sup> proche autoroute et  
toutes commodités.

Demandez notre dossier.  
Tél. 026/664 03 30  
www.seylimmob.ch

Colombier, à vendre sur plans,  
situation centrée,  
permis de construction,

**VILLA INDIVIDUELLE**

5 pièces, 3 salles d'eau, garage  
et dépendances en sous-sol.

Faire offres sous chiffres  
Y 028-323346, à Publicitas S.A.,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre  
Riviera fribourgeoise, Vully  
**Terrain à bâtir**  
aménagé.

Contactez:  
079/426 06 70, midi et soir.

EXCEPTIONNEL EN PLEIN CENTRE VILLE DE NEUCHÂTEL  
Nous louons dans un magnifique bâtiment  
**2 locaux commerciaux**

de 90 m<sup>2</sup> à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2001, divisé en  
plusieurs bureaux, comprenant: 2 W.-C., cuisine, nom-  
breuses lignes téléphoniques, câblage informatique  
récent. Ils jouissent d'une situation privilégiée et  
peuvent être loués ensembles ou séparément.  
Si cette opportunité vous intéresse, n'hésitez pas et  
appelez le tél. (032) 724 32 25.

028-323367

L'EXPRESS

Fr. 2.- à l'achat  
au numéro, moins  
cher qu'un...



À LOUER **Partner**

Mandatés par plusieurs entreprises du canton de Neuchâtel,  
nous cherchons pour des EMPLOIS FIXES des

**Mécaniciens-monteurs**

Au bénéfice d'un CFC de mécanicien de précision ou ayant une  
expérience confirmée dans le montage.

Vos tâches seront l'assemblage mécanique de sous-groupe, le montage  
mécanique et la mise en route de dispositifs et/ou de machines.

**Mécaniciens**

Au bénéfice d'un CFC (étampes, micro, précision) ou excellent  
aide-mécanicien, maîtrisant l'usinage conventionnel et/ou CNC pour assurer  
les réglages, les changements d'outils, le suivi de production.

**Règleurs CNC**

Âgés de 22 à 45 ans, Suisses ou permis C, au bénéfice d'un CFC ou d'une  
solide expérience, réglages de machines OKUMA, ALMAC, W.-MACODELL,  
SCHAUBLIN, ... commandes Siemens, NUM, Fanuc, Fagor, dynamiques  
et motivés pour travail en équipe (2 x 8 ou 3 x 8).

Intéressé? Alors prenez contact ou envoyez votre dossier complet  
à Emmanuel Oro.  
DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032/910 60 00, Fax 032/910 60 09, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch



Nous vous offrons une nouvelle activité!

Nous cherchons pour notre centrale suisse près de Zurich un/e  
**employé/e compétent/e pour notre Service clientèle**

Vous êtes de langue maternelle française et vous avez du plaisir,  
encadré d'une jeune équipe, à conseiller nos clients de langue  
française. Vous êtes la plaque tournante des informations, prenez  
des commandes, conseillez nos clients et prenez conseil au  
besoin auprès de notre service externe ou des techniciens. Si un  
problème se pose, vous mettez tout en œuvre pour offrir une  
solution au client.

Grâce à votre façon de vous présenter au téléphone, vous  
apportez quotidiennement une importante contribution, pour  
affermir la bonne image de marque de Hilti, en ce qui concerne  
sa compétence et son orientation vers la clientèle.

Nous vous assurons une formation étendue théorique et  
pratique sur nos produits. Nous mettons à votre service un environ-  
nement professionnel dans une entreprise très innovatrice.

Vos connaissances de l'allemand vous permettent une bonne  
communication avec vos collègues à votre lieu de travail à  
Adliswil. Vos possédez une excellente compréhension techni-  
que et êtes un véritable organisateur. Vos points forts sont une  
argumentation convaincante au téléphone, un travail exact et un  
agréable esprit d'équipe.

Intéressé/e? Alors veuillez nous faire parvenir votre documenta-  
tion sur votre candidature en allemand à l'attention de  
M. J. Doongaji. Nous nous réjouissons de faire prochainement  
votre connaissance.

Hilti (Schweiz) AG  
Soodstrasse 61  
8134 Adliswil



043-124651/ROC

À LOUER

À LOUER  
Centre ville Neuchâtel  
**SURFACE**  
commerciale/  
administrative  
env. 250 m<sup>2</sup>  
Libre rapidement.  
Renseignements au  
(032) 843 04 04  
(M. Gremion)

028-322752

LITTORAL  
Gérance s.a.

A louer à Neuchâtel, rue du Rocher 7,  
près des transports publics et de la gare  
dans ancienne usine transformée

**Loft de 5 1/2 pièces**  
(160 m<sup>2</sup>) au rez ouest

Magnifique vue  
cuisine agencée ouverte sur salon/salle  
à manger, 3 chambres à coucher, 1 salle d'eau,  
douche/WC, 1 WC séparé, 2 entrées,  
Fr. 2390.- charges comprises.  
Possibilité de louer 1 place de parc.  
Libre tout de suite.

Route des Falaises 7 - 2007 Neuchâtel  
Tél. 032/722 33 63 - Fax 032/722 33 44

028-323347

Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai : l'avant-veille de la parution à 12 h

La nouvelle direction du  
Restaurant des Jeunes-Rives à  
Neuchâtel cherche  
**une sommelière**  
à 100%

Ambiance de travail jeune  
et dynamique.

Tél. (032) 727 63 84  
et (079) 321 15 39.

028-322224

Ent reprise de maçonnerie  
cherche

**Maçon / Coffreur**

Spécialisé dans la pose  
de briques et coffrages dalles  
et murs.

Contact: ASM 079/744 45 67

005-127968

CHARPENTE-MENUISERIE  
TSCH, APPÂT SA  
2087 Cornaux

engage tout de suite ou à convenir

**CHARPENTIERS et  
MENUISIERS POSEURS  
QUALIFIÉS**

Nous nous réjouissons de votre appel.

Tél. (032 ) 757 11 47

028-323246

CHANGEZ DE MÉTIER!



LUBRIFIANTS HAUTES PERFORMANCES

recherche un(e)

**REPRÉSENTANT(E)**

avec ou sans expérience de la vente

CLIENTÈLE: AGRICULTURE - ARTISANAT

Secteur: JURA - NEUCHÂTEL

● Notre société met au point dans ses laboratoires,  
fabrique et commercialise depuis 1930, en Europe,  
des huiles et des graisses de hautes performances  
pour l'automobile et l'industrie.

● Nous sommes en fort développement, notamment  
grâce à nos huiles synthétiques et biodégradables  
nouvelle génération.

● Notre organisation est efficace.  
● Notre équipe est jeune et enthousiaste.

DÉFINITION DU POSTE

● Clientèle à visiter: agriculteurs, viticulteurs, voiries,  
artisans, petites industries.

● Formation: vous serez formé aux produits et aux  
techniques de vente, soutenu et encadré par un  
responsable commercial expérimenté.

● Rémunération: fixe + commissions sur CA + primes.  
● Remboursement forfaitaire des frais de route.

QUALITÉS PARTICULIÈRES REQUISES

● Vous avez le goût du contact et l'envie de convaincre.

● Vous êtes patient(e), persévérant(e) et résistant(e) à  
l'échec.

● Vous avez le sens de l'observation.

● Vous êtes réfléchi(e) et efficace.

Réalisez-vous dans la vente ou changez de métier pour  
une véritable promotion dans la carrière commerciale.

Adressez votre lettre de motivation + CV + photo à:

GINOUVÈS Georges S.A.  
Avenue du Casino 52 - CH-11820 MONTREUX  
Tél. (021) 961 99 55

028-323316





## La Société coopérative de l'Abattoir régional des Ponts-de-Martel

met au concours pour son abattoir le poste de

# GÉRANT

### Votre mission:

- Gestion administrative et financière de l'abattoir.
- Organisation hebdomadaire de l'abattage.
- Gestion de personnel temporaire d'abattage.
- Abattage.

### Votre profil:

- CFC de boucher-charcutier.
- Capacités à gérer une petite entreprise régionale.
- Dynamisme et entretient.

Entrée en fonction en juin 2002.

Envoyez votre dossier de candidature au président de la société,  
M. Jacques-André Choffet, Pied-de-Martel 2, 2400 Le Locle.  
(Renseignements au 032/936 12 20) jusqu'au 31 octobre 2001 au plus tard.

132-100515/OUO



**Interiman**  
la passion de  
votre réussite

### Urgent:

Nous recherchons pour une entreprise internationale du bas du canton une

## Employée de commerce

De langue maternelle allemande avec de très bonnes notions d'anglais.

Vous avez le contact aisé et le savoir-faire en matière de contact client?

Intéressée? Envoyez-nous votre dossier complet ou passez à l'agence.

daniele.riem@interiman.ch  
www.interiman.ch

132-100538/OUO

**Interiman**

Av. Léopold-Robert 11, Case Postale  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 / 913 6000

**BIOREN SA**

Afin de compléter notre équipe de production, nous cherchons

## Opérateurs

### Ce poste requiert:

- Expérience en milieu industriel ou pharmaceutique.
- Respect des normes d'hygiène.
- Flexibilité dans les horaires, travail en deux équipes avec alternance hebdomadaire du lundi au vendredi.

### Votre activité:

- Conditionnement et contrôle de récipients.
- Remplissage de produits en chambre stérile.
- Réglage et surveillance des machines.

Nous offrons un salaire en rapport avec vos compétences dans un environnement agréable et des équipements modernes.

Si vous aimez travailler en équipe et souhaitez participer au développement d'une société jeune et dynamique, nous vous prions d'envoyer votre candidature à l'adresse ci-dessous:

**BIOREN SA, Service du personnel,**  
rue des Iles 4, 2108 Couvet.

028-323238



◆ Pour notre magasin de chaussures de **MARIN**, nous cherchons pour tout de suite ou à convenir plusieurs

### Vendeuses à temps partiel

- ◆ avec expérience dans le domaine de la vente.
- ◆ Vous êtes intéressée? Alors envoyez votre dossier de candidature complet à l'adresse suivante: La Halle aux Chaussures, à l'att. de Madame Joss, rue Fleur-de-Lys, 2074 Marin.

018-771472



Dernier Délai Green Cards 2001  
Info-line 024 4943938 24hrs  
Website: <http://www.gcssromandie.ch>

GREEN CARD SUPPORT SERVICE

Restaurant du littoral neuchâtelois  
cherche

## cuisinier(ère)

Faire offre sous chiffre  
G 028-323348 à Publicitas SA,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

028-323348/OUO

## Chaussures TESS

for MEN

cherche  
pour le 1er octobre  
ou pour date à convenir

une vendeuse  
expérimentée et compétente  
à 80%

Demander Mme Schurch  
Tél. 032/725 90 10  
Rue des Flandres 2, Neuchâtel

028-323293



www.adecco.ch



Nous cherchons pour des entreprises du littoral:

## Peintres CFC Aides-Peintres en Bâtiment

Pour des postes temporaires de longues durées.

### Le profil:

- Permis de travail valable.
- Minimum 2 ans d'expérience.

### La mission:

- Mission de longue durée sur des chantiers à Neuchâtel.
- Pour divers travaux d'entretien ou de rénovation.

Pour de plus amples informations,  
Frédéric Duplain se tient à votre entière disposition.

Faubourg de l'Hôpital 9 un nouveau monde pour l'emploi  
2001 Neuchâtel, Tél. 032/725 13 16  
E-Mail: [neuchatel@adecco.ch](mailto:neuchatel@adecco.ch)

028-323218



**Interiman**  
la passion de  
votre réussite

### Urgent:

Nous recherchons pour une grande entreprise de la place un(e)

## Gestionnaire des salaires

Connaissance indispensable de l'informatique et de tout le domaine lié aux salaires. Vous aimez les chiffres, êtes organisé et autonome?

Seriez-vous la personne capable, expérimentée et disponible que nous cherchons?

Envoyez-nous votre dossier complet ou passez à l'agence.

daniele.riem@interiman.ch  
www.interiman.ch

132-100540/OUO

**Interiman**

Av. Léopold-Robert 11, Case Postale  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 / 913 6000

Recrutez parmi  
... 161 000 lecteurs!  
L'EXPRESS L'Impartial \*Quotidien Jurassien \*JOURNAL



**Interiman**  
la passion de  
votre réussite

### Urgent:

Nous recherchons pour une entreprise internationale de la place un(e)

## Assitant(e) RH

Avec au moins 2 ans d'expérience dans ce domaine et maîtrisant parfaitement l'anglais.

Vous avez le sens de l'organisation, êtes dynamique et capable de travailler de façon indépendante?

Intéressée? Envoyez-nous votre dossier complet ou passez à l'agence.

daniele.riem@interiman.ch  
www.interiman.ch

132-100539/OUO

**Interiman**

Av. Léopold-Robert 11, Case Postale  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 / 913 6000

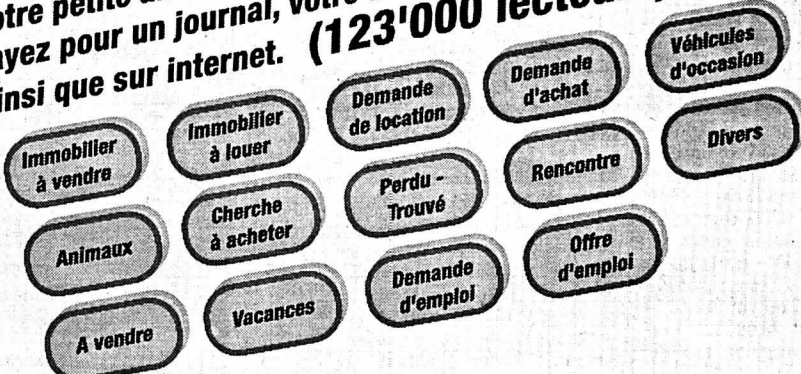
L'EXPRESS  
L'Impartial

BAZAR  
BAZAR.ch/01

# Minie

vous sourit

Votre petite annonce paraît dans L'Express et L'Impartial.  
Payez pour un journal, votre annonce paraît dans les deux  
ainsi que sur internet. (123'000 lecteurs)



Privé Commercial

Fr. 17.-	Fr. 36.-
Fr. 23.50	Fr. 52.-
Fr. 30.-	Fr. 68.-
Fr. 36.50	Fr. 84.-
Fr. 43.-	Fr. 100.-
Fr. 49.50	Fr. 116.-
Fr. 56.-	Fr. 132.-
Fr. 62.50	Fr. 148.-
Fr. 69.-	Fr. 164.-
Fr. 75.50	Fr. 180.-
Fr. 82.-	Fr. 196.-
Fr. 88.50	Fr. 212.-

(TVA en sus.)

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h 00  
Les abréviations ne sont pas acceptées.

SOUS-CHIFFRE: 2 LIGNES + TAXE Fr. 30.- (cocher si nécessaire)

Rubrique: \_\_\_\_\_ Date(s) de parution: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

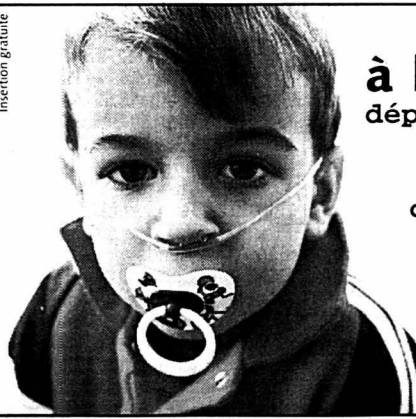
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**PUBLICITAS**

Neuchâtel - Rue St-Maurice 4 - téléphone 032-729 42 42 / La Chaux-de-Fonds - Rue Neuve 14 - téléphone 032-910 20 50

insertion gratuite



à bout de souffle.  
dépendants d'oxygène ont  
besoin de votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

**DISTRICT DE NEUCHÂTEL**

**RÉFORMÉS**  
COLLÉGIALE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P.-H. Molin-ghen avec les paroisses du temple du Bas, la Maladière, Serrières, la Coudre, l'Ermitage et les Charmettes.  
TEMPLE DU BAS. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
MALADIÈRE. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
ERMITAGE. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
VALANGINES. Di 10h, culte, sainte cène, Mme M. Grétilat. Offrande missionnaire.  
CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale, aumônerie protes-tante, M. R. Wullemmin.  
SERRIÈRES. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
LA COUDRE. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
CHAUMONT. Di 11h15, culte, M. R. Tolck.  
CHARMETTES. Regroupement à la Collégiale à 10h.  
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Kein Gottes-dient im temple du Bas. Um 10. Uhr, Gottesdienst in Cou-vet, Herr H.-E. Hintermann.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
NOTRE-DAME. Messes: sa 17h, en portugais; di 10h; 18h. Sa-crement du pardon: sa 11-12h à Notre-Dame.  
VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS. Di 10h30, messe.  
SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC. Messes: sa 17h30; di 10h15, messe en italien.  
LA COUDRE, SAINT-NORBERT. Messes: sa 18h; di 17h, messe selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.  
HÔPITAL DE LA PROVIDENCE. Di 9h, messe.  
HÔPITAL DES CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale (aumô-nerie protestante 1er et 3e dim; catholique 2e et 4e dim.).  
MISSION ITALIENNE. Di 10h15, messe à Saint-Marc.  
MISSION PORTUGAISE. Sa 17h, messe à Notre-Dame.  
MISSION ESPAGNOLE. Programme non communiqué.  
MISSION POLONAISE. Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4me dimanche de chaque mois.  
COMMUNAUTÉ CROATE. Eucharis-tie à 16h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e sa-medi du mois.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**  
SAINT-JEAN-BAPTISTE. (Emer-de-Vattel). Di pas de messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
(Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
ACTION BIBLIQUE. (Evoles 8a, 753 12 53). Di pas de culte. Ma 19h30, prière.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN. (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du di-manche).  
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Di 9h30, culte et acti-vités pour les enfants.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATER-NITÉ CHRÉTIENNE. (Rue Saint-Ni-colas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (av. de la Gare 18). Di 9h30, culte et sainte cène, culte des enfants et garderie.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE. Di 9h30, culte, sainte cène; garderie. Vendredi 14.9 à 19h30, groupe des ados.  
EVANGELISCHE STADTMISSION. Di 10h, culte en français en com-mun avec l'Eglise La Croisée. Ecoutez le message télépho-nique au 724 90 18.  
CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE. (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 culto (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio bi-blico, sabato ore 17 incontro dei giovani.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE CHAPELLE DE L'ESPOIR (EVOLE 59). Di 9h45, culte, sainte cène. Me 20h, louange et prière. Sa 10h, par-tage.  
ARMÉE DU SALUT. Programme non communiqué.

**AUTRES**  
ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 19h30, réunion de prière.  
ENGLISH CHURCH OF NEUCHÂTEL. (Chapelle des Charmettes, rue Varnoz 2, near Beauregard ce-metry). 2nd Sunday (at 5 p.m.) Family Service. Last Sunday (at 5 p.m.) Commu-nion Service.  
PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE. 9h30, culte et école du dimanche. Me 19h, réunion. Salle de lecture ou-verte au public (lu-sa 14h30-17h).  
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**  
LANDEYEUX. Culte, le 4ème di-manche du mois.  
Ensemble I  
DOMBRESSON. Di 10h, culte, sainte cène, Tom Livernois.  
Ensemble II  
CHÉZARD - SAINT-MARTIN. Di 10h, culte, sainte cène, Fred Ver-net.  
FONTAINEMELON. Sa 18h, culte, sainte cène, Fred Vernet.  
Ensemble III  
VALANGIN. Di 10h, culte, sainte cène, Frédéric Hamman.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CERNIER. Sa 18h, messe.  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di 9h30, messe.  
LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, ser-vices divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVAN-GILE. Di 9h45, culte (y compris enfance) Comble-Emine 1, Cernier. Me 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSION-NAIRE. Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie (centre scolaire). Ma 20h, étude bi-blique (centre scolaire).  
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez fa-mille Frédéric Cuche, agricul-teur, ch. du Tombet 2). 1er di-manche à 14 heures.

**DISTRICT DE BOUDRY**

**RÉFORMÉS**  
EST  
AUVERNIER. Célébration œcumé-nique à Colombier.  
BÔLE. Célébration œcuménique à Colombier.  
COLOMBIER. Di 9h45, cour du château (au temple en cas de pluie), célébration œcumé-nique, curé J. Vial et M. S. Rouèche.  
CORCELLES-CORMONDRÈCHE. Célé-bration œcuménique à Roche-fort.  
PESEUX. Célébration œcumé-nique à Rochefort.  
ROCHFORT. Di 10h, célébration œcuménique, sainte cène, abbé N. Deagostini et Mme J. Pillin.  
OUEST  
BEVAIX. Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-P. Roth.  
BOUDRY. Di 10h, culte, sainte cène, M. E. McNeely.  
CORTAILLOD. Di 20h, culte, sainte cène, M. A. Paris.  
SAINT-AUBIN. Di 10h, culte, sainte cène, M. A. Paris.  
PERREUX. Di 9h45, culte, sainte cène.  
VAUMARCUS (LA ROCHELLE). Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
AUVERNIER. Di pas de messe.  
BEVAIX. Di 11h, messe.  
BOUDRY. Di 9h30, messe.  
COLOMBIER. Sa 17h, messe; di 10h, célébration œcuménique dans la cour du château de Colombier.  
CORTAILLOD. Sa 18h, messe.  
GORGIER-LA BÉROCHE. Sa 18h, messe.  
PESEUX. Sa 18h; di 10h, messes.

**AUTRES**  
CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH. Discours public et étude bi-blique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).  
PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. Di 9h, réu-nion de prière, de société de secours jeunes filles et pri-maire; 10h, école du di-manche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, ac-tivités.

**ENTRE-DEUX-LACS**

**RÉFORMÉS**  
CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE. Di 10h, célébra-tion œcuménique à l'église ca-tholique de Cressier.  
HAUTERIVE. Pas de culte.  
LE LANDERON. Di 10h, culte.  
MARIN-ÉPAGNIER. Di 19h, culte.  
PRÉFARGIER. Di 10h, culte avec communion à la grande cha-pelle (bâtiment D).  
SAINT-BLAISE. Di 10h culte, sainte cène.  
LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CRESSIER-ENGES-CORNAUX. Di 10h, messe du Jeûne fédéral - célébration œcuménique.  
HAUTERIVE. Voir sous Saint-Blaise.  
LE LANDERON. Sa 17h30, messe du Jeûne fédéral.  
MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE. Di 9h, pas de messe. Service œcuménique à 10h.  
PRÉFARGIER. Me 9h, messe (à la petite chapelle).  
SAINT-BLAISE. Sa 18h, messe. Di 10h15, pas de messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
LE LANDERON. (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, ser-vices divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE. (rte de La Neuve-ville 5). Di 10h, culte (garde-rie et programme pour les en-fants), accueil café dès 9h30. Je 20h, groupes de maison.  
MARIN-ÉPAGNIER. (Espace Per-rier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.  
SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉ-TIENNE DE LA GRÂCE. (Musinière 17). Di 9h45, culte, sainte cène, école du dimanche; 19h30, soirée de louange. Me 20h, prières et partages. Ve 21.9 à 20h, soirée avec Mi-chel Marvane, directeur de l'action missionnaire pour la francophonie. Thème: «Pro-messes et objectifs de Dieu pour chacun».  
SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME. Sa 19h30, groupes des jeunes «Viens et vois». Di 9h, groupe des ados; 10h, louange, culte, sainte cène. Me 20h, réunion de chants et prières. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

**VAL-DE-TRAVERS**

**RÉFORMÉS**  
LES BAYARDS. Pas de culte.  
BUTTES. Di 19h, culte, sainte cène.  
LA CÔTE-AUX-FÉES. Di 10h, culte, sainte cène.  
COMMUNAUTÉ EFFATA: tous les soirs, prière à 19h; tous les jeudis à 18h, repas ouvert à tous; 19h, célébration.  
COUVET. Di 10h, culte, sainte cène à l'hôpital.  
HAUTE-AREUSE:  
FLEURIER. Di 10h30, à l'église catholique, culte œcumé-nique; eucharistie.  
MÔTIERS. A Fleurier.  
SAINT-SULPICE. A Fleurier.  
BOVERESSE. A Fleurier.  
NOIRAIGUE. Pas de culte.  
TRAVERS. Pas de culte.  
LES VERRIÈRES. Di 10h, culte, sainte cène; culte des ré-coltes.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
COUVET. Messes: ve 10h, pas de messe à l'hôpital; di 10h, célébration œcuménique à l'hôpital du Val-de-Travers (pas de messe à 10h30-à la chapelle de Couvet). ma 8h30: me 15h, messes.  
FLEURIER. Sa 17h, messe de la veille. Di 10h30, à l'église ca-tholique de Fleurier, célébra-tion œcuménique.  
NOIRAIGUE. Je pas de messe.  
TRAVERS. Sa 18h30, messe.  
LES VERRIÈRES. Di 9h, messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
FLEURIER. (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
COUVET (ST. GERVAIS), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Me 20h, étude biblique, prière.

**DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**

**RÉFORMÉS**  
DIESSE-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte, sainte cène (on peut encore venir déposer sa pièce de puzzle chaque di-manche au culte. Merci). Je 18-19h, caté III des jeunes de et à Lamboing.  
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e di-manche du mois).  
NODS-LIGNIÈRES. Di 10h15, culte à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
LA NEUVEVILLE. Sa 18h, messe dominicale. Di pas de messe à la paroisse. A 10h, célébration œcuménique du Jeûne fédéral à Mon Repos, concélébrée par MM. les pasteurs Devaux et Morel et M. le curé Schaller. Participation du quatuor Hegi; apéritif. Ma/je pas de messes. évangéliques.  
NODS-LIGNIÈRES. ÉGLISE ÉVANGÉ-LIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte avec Noé Kuvuna (garderie et écoles du dimanche). Je 20h, prière et écoute.

**AUTRES**  
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.  
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte du Jeûne, col-lecte pour le poste de Gurze-len. Je 16h30, heure de joie, chez Geiser.



**LES JEUX DU VENDREDI**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A															
B															
C															
D															
E					C										
F			J	U	R	Y									
G					O				V	A	L	I	D	E	E
H				Q	U	E	L	E	A						
I					T			L							
J					O			I							
K					N			A							
L								I							
M								E							
N								N							
O								T							

**SCRABBLE**  
Le top en 3 minutes

M. Cossa  
Vos lettres:  
**P I N C E A U**

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double

▨ Lettre compte triple

■ Mot compte double

▩ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

**ÉCHECS**

**Chronique No 243**

**Roi exposé**

Un coup subtil des Blancs au trait force un mat en 5 coups. Qu'est-il? (Medvegy-Soln, Slovénie 1998).

**Solution de la chronique No 242**

1.dxc6 Txd2 2.cxb7 1-0. Le pion b coûte la Dame noire, après 2...Txd1 3.Cxd1.

**Ecouter et  
comprendre.**

**Développer  
des solutions sur  
mesure au  
sein d'une équipe ...**

**... et réussir leur  
mise en œuvre.**

**KPMG  
vous propose un  
nouveau défi.**



**assurance  
consulting  
financial advisory services  
tax and legal**

[www.kpmg.ch](http://www.kpmg.ch)

Chez KPMG, vous travaillerez au sein d'une équipe pluridisciplinaire sur les projets les plus complexes qui nous sont confiés par nos clients internationaux. Votre compréhension des problèmes et des besoins de nos clients constitue la base du succès de nos services. Notre ambiance de travail stimulante met pleinement en valeur votre potentiel et vous ouvre des perspectives de carrière exceptionnelles. C'est pourquoi KPMG est une entreprise de conseil économique très demandée dans le monde entier.

understanding @ **KPMG**



## Reprise à New York des activités suisses

**Entreprises ■ Nouvelles plutôt rassurantes des collaborateurs**

Les firmes suisses présentes dans le périmètre de la catastrophe du World Trade Center ont repris hier certaines de leurs activités. Mais le désordre dans le transport aérien et l'onde de choc suscitée par les attentats impliquent un fonctionnement au ralenti.

Le concepteur de logiciels financiers Temenos disposait de deux bureaux aux 84e et 42e étages de la tour nord du WTC. Aucune victime n'était à déplorer parmi les 58 personnes qui y travaillaient mardi. «Un grand nombre de nos employés sont encore sous le choc», précise Kim Goodal, porte-parole du groupe basé à Genève. Un certain nombre d'appartements de cadres ont été transformés en bureaux. En cas de manque de place, quelques-uns des 70 employés de la firme pourraient être déplacés momentanément à Miami, en Floride.

banque cherche toujours à localiser tous ses collaborateurs. «Nous voulons être sûrs qu'ils sont sains et saufs», a expliqué un porte-parole.

Novartis, qui compte 60 collaborateurs entre New-York et Washington, a rapidement pu les contacter, selon le porte-parole Mark Hill. «Nous excluons pas que certains de leurs proches aient péri dans la catastrophe», précise-t-il cependant. Une ligne de téléphone interne à la firme pharmaceutique a été ouverte pour renseigner les collaborateurs inquiets. Les bureaux de New York, à quelques kilomètres de Downtown Manhattan, ont repris leurs activités, alors que ceux de Washington restent fermés, essentiellement en raison du blocage des infrastructures de transport. L'entreprise bâloise a par ailleurs versé 3 millions de dollars à la Croix-Rouge américaine.

### Souci à l'UBS

L'UBS n'avait pas de bureaux dans les Twin Towers. Une petite filiale de la banque a cependant été évacuée, car elle se trouvait non loin des bâtiments sinistrés. UBS a repris ses activités hier, a précisé la porte-parole Monika Dunant. Elle avoue cependant se faire encore du souci pour un petit nombre de personnes. Les employés de Swiss Re sont en sécurité, selon le porte-parole de la société de réassurance Johann Tinnhof. Seul un petit office a dû être évacué./ats

### Dons pour les secours

Adecco a réaffirmé hier que les employés de sa filiale Lee Hecht Harrison, sise dans les tours, était vivants. Les activités ont repris, à l'exception de celles impliquant un déplacement aérien. Le numéro mondial du placement de personnel a par ailleurs effectué un don aux organisations impliquées dans les secours. Le Credit Suisse First Boston (CFSB) a pu évacuer dans les temps ses 800 employés. Ils se trouvaient dans un building adjacent aux tours. Mais la

## En quête de respectabilité

**Association suisse des banquiers ■ Campagne internationale d'explication et de lobbying pour améliorer une image dégradée**

Les banques suisses veulent améliorer leur image à l'étranger. L'Association suisse des banquiers (ASB) s'est lancée dans une campagne de lobbying international pour rappeler les avantages de la place financière suisse et les efforts de lutte contre le blanchiment. Il s'agit de combattre les préjugés et de faire connaître les faits, a dit hier à Zurich le président de l'ASB, Georg Kraye. En matière de blanchiment d'argent, la Suisse est «sous le feu des projecteurs». Or, sur ce dossier, la Suisse est à l'avant-garde, a-t-il affirmé avec force.

### Quand la fiction retarde

Les problèmes de mise en œuvre de la loi sur le blanchiment sont en passe d'être résolus avec la nomination d'une nouvelle responsable à la tête de l'autorité de contrôle et le renforcement de son effectif. Ces problèmes ne concernent que le secteur



Georg Kraye a annoncé que, pour exprimer sa «compassion» envers les victimes des attentats de New York, l'ASB renonçait à tous les aspects festifs de la Journée des banquiers qui se tient aujourd'hui à Lugano.

PHOTO KEYSTONE

parabancaire. Les banques luttent depuis des années contre le blanchiment.

Pourtant, les banques se battent encore contre une image négative «largement nourrie par le cinéma et les histoires d'espionnage, mais qui n'a plus rien à voir avec la réalité», a critiqué lors de la conférence de presse annuelle de l'ASB son président du comité exécutif, Urs Roth. Changer cette image fait partie de ses principaux objectifs. Un comité spécialisé, le Centre financier international suisse, a été créé pour expliquer aux gouvernements et administrations à l'étranger que, si la Suisse protège la sphère privée, elle n'offre aucun refuge aux criminels désireux de placer leurs avoirs.

Les autorités européennes et américaines ont été rencontrées. De plus, une campagne de relations publiques lancée il y a deux ans en collaboration avec la Bourse suisse et le groupe Telekurs doit rappeler les avantages de la place financière suisse: qualité des ser-

vices, stabilité politique et innovation, selon Urs Roth.

### Votations du 2 décembre

Et à l'heure où la conjoncture fait preuve de morosité, l'ASB n'entend pas ménager ses efforts en faveur de ce qu'elle estime faire partie des avantages économiques de la Suisse. Ainsi, elle s'oppose à l'initiative préconisant l'introduction d'un impôt sur les gains en capital et soutient le frein à l'endettement.

L'ASB a aussi fait valoir son point de vue dans l'éventualité d'un nouveau round de négociations avec l'Union européenne. Elle a rappelé l'importance qu'elle attache à la discrétion offerte aux clients honnêtes des banques. «La concurrence fiscale est un moyen éprouvé de maintenir une imposition modérée», a dit Georg Kraye. Lors d'entraînes judiciaires pénales internationales, le secret bancaire est levé, a-t-il rappelé./ats

## EN BREF

**BÂLOISE ■ Progression.** Le groupe d'assurances et de services financiers Bâloise estime avoir bien tiré son épingle du jeu au premier semestre, dans un environnement difficile. Son bénéfice net a progressé de 2,5% à 313 millions de francs. Les primes encaissées ont atteint 4,2 milliards de francs, soit une croissance de 9% par rapport aux six premiers mois 2000. Le titre était à la hausse hier à la Bourse. /ats

**BCE ■ Taux inchangés.** La Banque centrale européenne a laissé hier ses taux inchangés pour ne pas créer un sentiment de panique après les attentats. Le taux directeur est maintenu à 4,25%. La BCE a par ailleurs conclu un accord d'échange (swap) de devises avec la Réserve fédérale américaine. Il doit permettre d'alimenter en dollars les entreprises européennes qui seraient dans le besoin./afp

**LVMH ■ Prévisions revues à la baisse.** Le groupe de produits de luxe LVMH révisé à la baisse la croissance de son résultat opérationnel en 2001. Raison invoquée: les attentats qui ont frappé les Etats-Unis. LVMH, propriétaire de Tag Heuer, prévoit désormais pour l'exercice 2001 une hausse de son résultat opérationnel située entre 5% et 10%, contre une précédente estimation de croissance à deux chiffres./ats

**EXPORTATIONS ■ Pessimisme horloger.** Les attaques terroristes sur New York et Washington auront des répercussions négatives sur l'industrie d'exportation helvétique. L'industrie horlogère, qui exporte pratiquement un cinquième aux Etats-Unis, est pessimiste. Directeur de la FH, Jean-Daniel Pasche s'attend à une baisse d'au moins 5% des exportations vers les Etats-Unis. Autres secteurs exposés: les machines et la pharmacie./ats

## LABOURSE



**BCN**  
PRIVATE BANKING  
www.bcn.ch

### INDICES

	bas / haut 2001	13/09
Zürich, SMI	5501.6	5838.4
Zürich, SPI	3844.16	4042.86
New-York, DJI	9217.34	9605.51
New-York Nasdaq comp.	1687.7	1695.37
Francfort DAX	4130.52	4343.77
Londres, FTSE	4651.8	4865.5
Paris, CAC 40	3858.37	4114.26
Tokio, Nikkei 225	9476.87	9610.1
DJ Euro Stock 50	3126.05	3251.39



### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	13/09
ABB Ltd n	13	44.5	13.8
Actelion Ltd	33.65	187.25	37.5
Adecco n	59	119.7	61
Bâloise Holding n	114	185	123
BB Biotech	89	173	0
BK Vision	278	459	290
BT & T	86	363	86
Ciba Spéc. Chimiques n	98.3	115.75	101.5
Cicorel Holding n	21	149	31.9
Cie fin. Richemont	3170	4837	3240
Clariant n	27.05	59.4	28
Crédit Suisse Group n	51.05	84.86	54.75
Crossair n	335	505	370
Ems-Chemie Holding	6520	7950	7170
ESEC Holding n	125	494	135
Fischer (Georg) n	318	490	321
Forbo Hld n	490	839	510
Givaudan n	424	515	490
Helvetia-Patria Holding n	330	428.356	352
Hero p	189	232	217
Holcim Ltd	311	412.6	335
Julius Baer Holding p	440	886.515	475.5
Kudelski SA n	57	208.5	66.35
Logitech International n	30.1	58	35.5
Lonza n	840	1060	953
Moevenpick	605	880	605
Nestlé n	323.5	386.5	343
Nextrom	114	280	130
Novartis n	53.85	74.38	59.25
Pargesa Holding p	3070	4300	3510
Phonak Holding n	3600	6900	3850
PubliGroup n	220.25	885	251
Réassurance n	114	199.71	132
REG Real Estate Group	96.8	111.6	100
Rentenanstalt n	738	1404	781
Rieter Holding n	392	490	397
Roche Holding bj	107	165.8	113.5
Roche Holding p	123	202	128
Saargroup n	66	262	67.35
Serono SA b	1132	1820	1320
Sulzer n	240	814.638	275
Sulzer Medica n	67.5	470	94.95
Surveillanc n	211.5	520	221.25
Swatch group n	19.8	43.49	21.95
Swatch group p	101.5	213.92	105.25
Swisscom n	352.224	483.879	441
Syngenta SA n	75.1	104.25	79.75
UBS n	64.05	97.17	68
UMS p	93	140	101
Unaxis Holding n	138	395	148.25
Von Roll Holding p	6.8	15.8	7.5
Vontobel Holding p	31.1	95.2	36
Zurich Fin. Serv. n	328.5	1004	343

### Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	13/09
ABN Amro (NL)	15.98	26.5	17.3
Accor (F)	28.81	52.4	29.6
Aegon (NL)	23.9	43.5	25.23
Ahold (NL)	28.21	37	29.24
Air Liquide (F)	131.1	177	140.3
AKZO-Nobel (NL)	43.62	57.85	43.77
Alcatel (F)	11.6	72.35	13.8
Allianz (D)	213	401	233.5
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	10.3
Aventis (F)	65.2	94.75	73.5
AXA (F)	20.01	39.75	21.66
Banco Bilbao Vizcaya (E)	11.66	17.3	12.19
Bayer (D)	31.3	57.8	32.7
British Telecom (GB) £	3	7.5	3.59
Carrefour (F)	47.1	70.35	50.35
Cie de Saint-Gobain (F)	133.2	180	147.8
DaimlerChrysler (D)	36.9	58.05	39.1
Deutsche Bank (D)	54	105.7	58.7
Deutsche Lufthansa (D)	11.3	27.35	12.7
Deutsche Telekom (D)	13.21	39.72	15.12
E.ON (D)	46.5	64.55	54.75
Electrabel (B)	221.1	258	228.5
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	181.2
Elsevier (NL)	10.76	15.72	12.02
Endesa (E)	16.6	20.45	17.05
ENI (I)	12.79	15.75	13.36
France Telecom (F)	27	101.6	29.7
Glaxosmithkline (GB) £	16	20.5	17.835
Group Danone (F)	131	163.3	145
ING Groep (NL)	25.41	44.75	27.58
KLM (NL)	10	28.9	10.5
KPN (NL)	2.03	18	2.95
L'Oréal (F)	66	92.1	74.45
LVMH (F)	38.73	75.5	43.08
Mannesmann (D)	75	208	204.1
Metro (D)	37.6	56	39.5
Nokia (FI)	13.55	48.4	15.91
Philips Electronics (NL)	22.1	45.95	23.7
Pinault-Printemps-Redoute	121.6	235.3	126
Prudential (GB) £	5.75	11.25	7.045
Repsol (E)	16.99	21.97	17.69
Royal Dutch Petroleum (NL)	57.2	73.48	57.9
RWE (D)	35.25	50.01	42.55
Schneider (F)	45.5	79.2	48.21
Siemens (D)	42.2	106.47	46
Société Générale (F)	51.4	75.5	56.3
Telefonica (E)	9.8	21.25	10.8
Total (F)	145	179.8	157
Unilever (NL)	55.9	71.6	63.15
Vivendi Universal (F)	42.5	82	45.8

### Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2001	précédent	13/09
Aluminium Co of America	23.12	45.71	33.8
American Express Co	35.01	35.01	35.01
American Tel & Tel Co	14.02	27.93	17.65
Baxter Intl Inc.	37.25	54.5	53.32
Boeing Co	43.46	70.93	43.46
Caterpillar Inc.	29	56.83	48.1
Chevron Corp.	78.18	98.49	91.7
Citigroup Inc.	39	57.37	42.45
Coca Cola Co	42.37	63.37	49.95
Compag Corp.	10.35	10.35	10.35
Dell Computer Corp.	22.6	22.6	22.6
Du Pont de Nemours	38.17	49.88	38.39
Exxon Mobil	37.6	47.72	41.24
Ford Motor Co.	18.49	31.42	19.4
General Electric Co.	36.42	60.06	39.35
General Motors Corp.	48.43	75.25	51.58
Goodyear Co.	15.6	32.1	22.92
Hewlett-Packard Co.	17	59.13	17.89
IBM Corp.	80.06	129.18	96.47
Intel Corp.	26.06	26.06	26.06
International Paper Co.	26.31	43.31	37.84
Johnson & Johnson	55.62	55.62	55.62
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	28.92
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	66.1
Microsoft	57.5	57.5	57.5
MMM Co.	80.5	127	102.2
PepsiCo Inc.	40.25	49.93	46.9
Pfizer Inc.	34.1	48.06	38.17
Philip Morris Co. Inc.	26.06	53.88	48.15
Procter & Gamble Co.	55.96	79.31	74.2
Sears, Roebuck & Co.	27.75	47.8	38.78
Silicon Graphics Inc.	0.39	5.05	0.42
United Technologies Corp.	59	87.5	66.2
Wal-Mart Stores	41.43	58.75	46.23
Walt Disney Co.	23.15	41.93	23.58
Yahoo! inc	11.9	11.9	11.9

### Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	92.22	91.76
Prevista LPP Diversification 3	128	127.16
Prevista LPP Profil 3	116.7	116.62
Prevista LPP Universel 3	108.88	108.44
Swissca Small & Mid Caps CHF	187.9	188.75
Swissca Small & Mid Caps Europe	91.97	89.62
Swissca Small & Mid Caps Japan	9128	8626
Swissca Small & Mid Caps North-America	100.8	99.03
Swissca America USD	185.4	186.9
Swissca Asia CHF	78.05	73.3
Swissca Austria EUR	72.1	72
Swissca Italy EUR	91.2	91.8

### Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	56.85	53.6
Swissca Japan CHF	77.35	72.1
Swissca Netherlands EUR	49.55	49.45
Swissca Gold CHF	502.5	508.5
Swissca Emer. Markets CHF	88.35	86.4
Swissca Switzerland CHF	228.45	233.55
Swissca Germany EUR	108.35	110.15
Swissca France EUR	31.25	31.65
Swissca G-Britain GBP	165.45	170.45
Swissca Europe CHF	183.5	187.05
Swissca Green Inv. CHF	106.25	105.5
Swissca IFCA	263	263
Swissca VALCA	248.85	252.25
Swissca Port. Income CHF	118.49	118.24
Swissca Port. Yield CHF	136.37	134.85
Swissca Port. Yield EUR	99.23	98.75
Swissca Port. Bal. CHF	156.22	153.11
Swissca Port. Growth CHF	188.67	187.87
Swissca Port. Growth EUR	87.46	85.81
Swissca Port. Equity CHF	222.83	221.4

ULTIMES INSTANTS

## Vol 93: lutte à bord du Boeing

Les passagers du vol 93 d'United Airlines se sont apparemment battus avec les pirates de l'air avant que leur Boeing 757 ne s'écrase mardi en Pennsylvanie. L'appareil se trouvait à quelque 400 kilomètres de Washington, leur cible selon les autorités américaines.

Les derniers et tragiques moments des 38 passagers et sept membres d'équipage étaient mieux connus hier grâce aux conversations téléphoniques de passagers avec des proches. Les contacts entre l'appareil et les contrôleurs aériens ont également été enregistrés.

Trois autres avions de ligne étaient au même moment détournés. Les kamikazes les ont dirigés, deux contre les tours du World Trade Center à New York et un sur le Pentagone, à Washington.

### Demi-tour

A 8 h 01, le vol 93 décolle de Newark, un des trois aéroports de New York situé dans le New Jersey, pour San Francisco, en Californie. Les réservoirs sont pleins pour un vol de plusieurs heures. Mais, environ 90 minutes plus tard, les contrôleurs constatent que l'avion effectue un demi-tour et prend la direction de Washington. Ils entendent alors quelqu'un crier dans le cockpit: «Sortez d'ici!» et un peu plus tard, après une échauffourée, la même injonction. Le micro s'éteint puis est rallumé.

La télévision CNN rapporte qu'on entend à ce moment quelqu'un dire, dans un mauvais anglais, aux passagers: «Ici votre commandant, il y a une bombe à bord. Restez à vos sièges. Il y a une bombe à bord. Soyez calmes. Nous allons obéir à leurs demandes, nous retournons à l'aéroport».

### Réaction des passagers

Les pirates, un bandeau rouge sur le front, rassemblent l'équipage et passagers au fond de l'avion. Quand sa femme lui annonce par téléphone portable qu'un avion suicide s'est encasté dans une tour du World Trade Center, Jeremy Glick aurait alors décidé d'agir avec d'autres passagers. Il lui répond qu'ils allaient empêcher les pirates de faire ce qu'ils projetaient, au péril de leur propre vie. Un homme d'affaires californien de 38 ans, Thomas Burnett, donne quatre coups de téléphone à sa femme Deena. Après que les pirates eurent tué un passager, il lui dit qu'avec d'autres ils vont «faire quelque chose» pour arrêter le commando suicide.

Lyzbeth Glick, qui parle déjà depuis dix minutes avec son mari, demande à son père d'appeler la police fédérale (FBI). Les agents enregistrent pendant 20 minutes les échanges, qui se terminent «avec des bruits et des cris».

### Crash à 10 h 03

Le Boeing effectue alors plusieurs manœuvres surprenantes et, à 10 h 03, les radars perdent sa trace. Il vient de plonger et s'est écrasé dans un champ, dans l'ouest de la Pennsylvanie. Selon les autorités américaines, les terroristes avaient probablement l'intention de projeter l'appareil contre la Maison-Blanche./afp

# Vers une coalition antiterroriste

La tragédie ■ L'Amérique prépare une riposte et désigne Ben Laden comme le principal suspect. Les premiers bilans humains font état de 5000 morts ou disparus

L'Amérique comptait ses morts hier après les attentats dévastateurs de mardi, dont les premiers bilans font état de près de 5000 morts ou disparus. Le milliardaire d'origine saoudienne Oussama Ben Laden est désormais considéré comme le principal suspect. Le maire de New York Rudolph Giuliani a annoncé que 4763 personnes étaient portées disparues après l'attaque contre le World Trade Center. Il a indiqué que 94 corps avaient été récupérés sous les décombres et que le nombre des blessés atteint les 2000 personnes.

Trois entreprises, dont les bureaux se trouvaient dans l'une des tours du WTC, ont fait état ensemble de la disparition d'au moins 1500 employés. Il s'agit des sociétés Cantor Fitzgerald L.P., Marsh and McLennan et Keefe Bruyette and Woods.

### L'espoir s'amenuise

D'heure en heure, l'espoir s'amenuisait de retrouver des survivants sous les tonnes de gravats du WTC. Seuls dix ont pu être extraits depuis la catastrophe, dont cinq pompiers sauvés hier à la mi-journée. Le président américain George Bush se rendra aujourd'hui à New York sur le site de l'attentat.

A Washington, où le Pentagone, siège du Ministère de la défense, a été ébranlé par un avion-suicide, 70 corps avaient été retirés des décombres hier et un peu moins de 200 personnes au total auraient été tuées.



Le président George W. Bush a annoncé qu'il se rendrait aujourd'hui sur le site des attentats à New York et affirmé que les Etats-Unis conduiraient le monde «à la victoire» contre le terrorisme.

PHOTO KEYSTONE

Alors que la Suisse déplore pour l'heure officiellement deux morts et est sans nouvelles d'environ 300 personnes, d'autres pays ont d'ores et déjà annoncé des bilans provisoires plus lourds. Ainsi, le Foreign Office a fait état de près de 100 victimes britanniques identifiées.

### Une piste en Allemagne

Les autorités ont affirmé que l'enquête, qui mobilise 7000 fonctionnaires, progresse rapidement. Celle-ci se resserre autour des réseaux islamistes. Le secrétaire d'Etat Colin Powell a confirmé hier qu'Ous-

sama Ben Laden, qui se cache en Afghanistan, était bien le principal suspect. Les enquêteurs estiment que jusqu'à 50 personnes pourraient être impliquées dans les attentats. Six d'entre elles avaient suivi des cours de pilotage en Floride et étaient sur la liste des passagers des vols suicide, selon la presse.

L'un des suspects a été identifié comme étant Mohamed Atta, 33 ans. Trois autres personnes ayant vécu en Floride et qui sont mortes dans un des avions de la compagnie American Airlines ont également fait l'objet des recherches du

FBI: Abdoulatif el-Omari et deux frères, Wail el-Shehri, 28 ans, et Walid el-Shehri, 25 ans. En Allemagne, la police de Hambourg a interpellé un homme alors qu'elle perquisitionnait huit appartements sur la piste de deux auteurs présumés des attentats qui auraient vécu à Hambourg jusqu'en février. L'un d'eux serait Mohamed Atta.

### Inquiétude proche-orientale

Craignant une riposte, les pays du Proche-Orient ont multiplié hier les mises en garde aux Etats-Unis contre toute croisade antiarabe après

les attentats. Le président américain a lui-même demandé aux Américains de ne pas prendre pour cible leurs compatriotes d'origine arabe et musulmans.

George W. Bush n'a pas donné de précision sur la riposte envisagée. Mais sa proposition de constituer une coalition mondiale contre le terrorisme a obtenu le ralliement de principe de plusieurs pays, dont l'Arabie saoudite et le Pakistan, qui sont avec les Emirats arabes unis les trois seuls pays à reconnaître la légitimité des talibans, accusés de couvrir Ben Laden.

Les Etats-Unis tournaient toujours au ralenti hier. Le trafic aérien n'a repris qu'au compte-gouttes au milieu de mesures de sécurité renforcées. Les compagnies aériennes ont souligné qu'il leur faudrait plusieurs jours pour rétablir un service régulier. Quant à la Bourse, elle ne rouvrira que lundi.

### Fausse alerte à la bombe

Signe de nervosité ambiante, les fausses alertes à la bombe se sont multipliées. L'Empire State Building de New York, l'aéroport new-yorkais de La Guardia, et la gare de Grand Central ont dû être évacués.

Les manifestations de solidarité se sont poursuivies partout dans le monde: minutes de silence, journées de deuil, drapeaux en berne. L'Union européenne a décrété trois minutes de silence aujourd'hui. Le Conseil fédéral a demandé aux Suisses de faire de même./ats-afp-reuter

## Incertitude quant au sort des Suisses

La Suisse est encore sans nouvelles de 300 de ses ressortissants qui pouvaient se trouver à New York au moment des terribles attentats qui ont anéanti le World Trade Center. L'incertitude règne également sur le nombre de blessés éventuels.

Les nouvelles arrivent au compte-gouttes à Berne. Ainsi, le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a confirmé hier la mort de deux personnes. Ces deux Suisses se trouvaient à bord des avions qui se sont écrasés à New York. En outre, quatre Suisses qui se trouvaient dans les tours jumelles n'ont pas donné signe de vie. «Nous supposons qu'ils sont décédés, mais rien ne confirme encore cette supposition», a dit l'ambassadeur. Le DFAE ne dispose d'aucun chiffre sur le nombre de Suisses travaillant au World Trade Center.

### Inquiétude relativisée

Berne s'efforce par ailleurs de contacter 300 Suisses. Ces personnes, qui pouvaient se trouver à New York au moment du drame, ont été signalées au DFAE par leurs familles sans nouvelles de leur part. «Cette liste de noms diminue d'heure en heure, nous avons reçu aujourd'hui de nombreux téléphones de gens mentionnant qu'ils ont retrouvé des proches». La hotline

du DFAE reste ouverte. «Nous ne sommes pas inquiets, car il faut distinguer les personnes qui ne donnent pas de nouvelles des personnes disparues», a précisé le porte-parole du DFAE Ruedi Christen, ajoutant: «New York est une grande ville».

Par ailleurs, le DFAE ne sait toujours pas si des Suisses figurent parmi les nombreux blessés de New York en dépit des recherches effectuées par les services diplomatiques helvétiques sur place.

Vu l'ampleur du drame, la Suisse, comme l'ensemble de l'Union européenne, observera aujourd'hui à midi trois minutes de silence à la mémoire des milliers de victimes des attentats perpétrés mardi aux Etats-Unis.

Le conseiller fédéral Joseph Deiss a de son côté renouvelé l'offre d'aide de la Suisse aux Etats-Unis lors d'une visite de courtoisie du nouvel ambassadeur américain Mercer Reynolds. M. Reynolds, en poste à Berne depuis mardi, a remercié les autorités et la population pour leurs messages de sympathie.

### Vols annulés

Aucun vol Swissair n'aura pu finalement décoller hier vers les Etats-Unis. Malgré une réouverture partielle du trafic aérien après les attentats de

New York et Washington, les autorités américaines n'ont pas délivré les autorisations nécessaires. La compagnie a d'ores et déjà décidé d'annuler les six premiers vols prévus aujourd'hui à destination de New York, Miami, Los Angeles, Atlanta, Boston et Chicago. Swissair aura ainsi annulé la totalité de ses 17 vols hier à destination des Etats-Unis et du Moyen-Orient. Hier, 3000 personnes étaient concernées par l'annulation des vols Swissair.

Le nombre était à peu près équivalent le jour précédent. Les compagnies américaines ayant elles aussi effacé leurs vols, la situation restait difficile à l'aéroport de Zurich. A l'aéroport de Genève-Cointrin, la situation est moins précaire. Seuls deux vols en direction de New York ont dû être annulés sur les deux jours. Depuis mardi, Swissair a annulé ou dévié 41 vols en direction ou en provenance du continent américain.

Judi, les autorités américaines n'ont décrété qu'une réouverture partielle du trafic aérien. Les compagnies ont indiqué qu'il faudrait plusieurs jours pour que la situation ne revienne à la normale. Pour des centaines de milliers de voyageurs à travers le monde, cette réouverture progressive entraîne une troisième nuit d'hôtel ou dans des conditions précaires dans les aéroports où ils sont bloqués. /ats



A Zurich, quelque 400 personnes ont observé un moment de silence à la mémoire des victimes des attentats aux Etats-Unis.

PHOTO KEYSTONE

MACÉDOINE  
**Deux tiers  
des armes  
récoltées**

L'Otan a annoncé hier avoir collecté les deux tiers des armes qu'elle prévoit de recueillir auprès de la guérilla en Macédoine. A Genève, le CICR a souhaité qu'une présence internationale soit maintenue dans le pays après le départ des soldats de l'Alliance. Le général danois Gunnar Lange, commandant de l'opération de l'Otan «Moisson essentielle», s'est entretenu hier avec le président macédonien Boris Trajkovski à propos de la conclusion de la deuxième phase de la mission qui a permis de rassembler quelque 2200 armes. Au total, l'Alliance doit récolter 3300 armes de l'UCK.

**Vote du Parlement**

En vertu du plan de paix signé le 13 août, les forces de l'Otan déployées dans l'ancienne république yougoslave attendront le vote par le Parlement de Skopje d'une série de réformes constitutionnelles pour entamer la troisième et ultime phase. Les modifications visent à un élargissement des droits de la minorité albanophone de Macédoine. En dépit de ces progrès, la situation sur le terrain ne permet pas encore le retour de toutes les personnes déplacées à la suite des affrontements entre l'UCK et l'armée macédonienne. Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) évalue à 60.000 le nombre de personnes qui n'ont pas encore regagné leur domicile. /ats-afp-reuter

# Le mystère Massoud s'épaissit

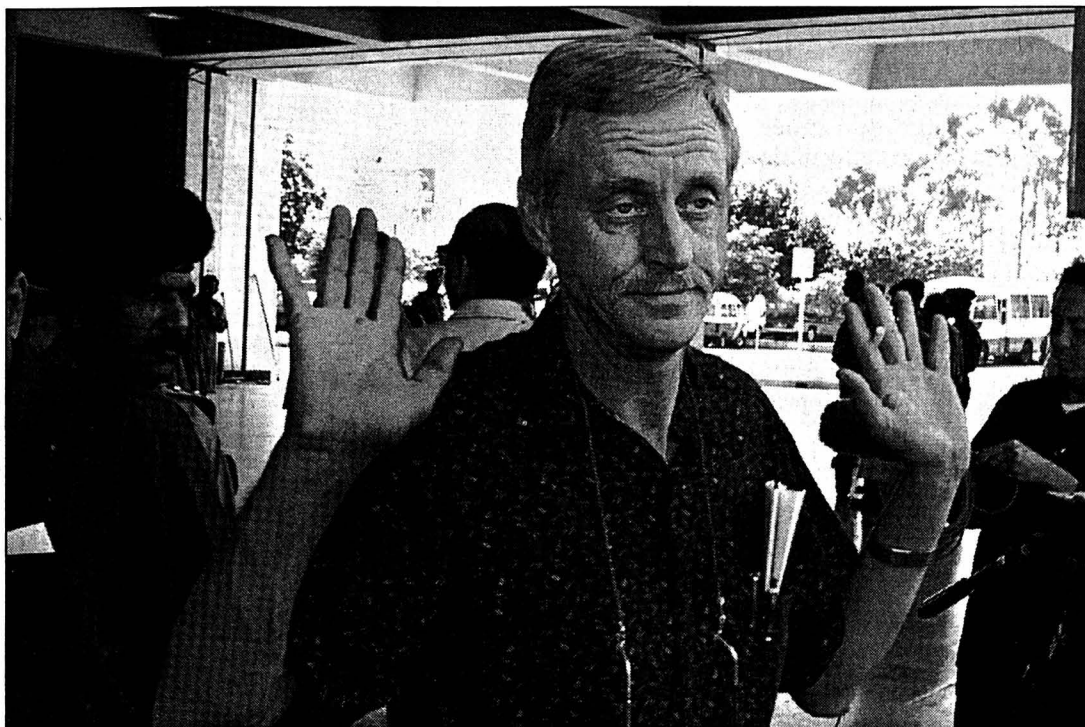
**Afghanistan ■ L'opposition armée annonce son remplacement «provisoire». Les humanitaires continuent à quitter le pays**

Les spéculations sur le sort du commandant Massoud ont continué de courir hier. Affirmant qu'il récupère après l'attentat dont il a été victime, l'Alliance du Nord afghane a annoncé que le «Lion du Panchir» avait été «provisoirement» remplacé. Le président afghan en exil Bourhanouddine Rabbani a nommé le général Moukhammad Fakhim à la place d'Ahmad Chah Massoud à la tête des forces qui combattent le régime des talibans, au pouvoir à Kaboul. Cette décision a été prise avec l'accord du commandant, a affirmé l'attaché militaire de l'ambassade du gouvernement afghan en exil en Russie.

**Deux versions**

Son remplacement «ne durera que le temps qu'il récupère de ses blessures». Le commandant Massoud est tombé dans le coma après la tentative d'assassinat dont il a été victime dimanche dernier. Mais il est désormais en train de se rétablir, a déclaré son frère Ahmad Wali Massoud hier dans un communiqué diffusé à Londres.

Le commandant est «capable de communiquer lentement», a-t-il précisé sans indiquer où il se trouve. Un responsable de l'opposition afghane (qui contrôle de 5% à 10% du pays) a toutefois avancé une version plus pessimiste. Il a affirmé que l'état de santé du leader ne cessait de se détériorer.



Peter Goosen, représentant du Programme alimentaire mondial, quittant hier Kaboul.

PHOTO KEYSTONE

L'opposition afghane attribue l'attentat contre le «Lion du Panchir» aux services secrets pakistanais, aux talibans et à leur allié, le milliardaire saoudien Oussama Ben Laden. Un conseiller de Massoud a perdu la vie lors de l'attaque.

Alors que l'opposition a poursuivi hier son offensive contre les talibans dans le nord du pays, les organisations internationales ont poursuivi l'évacuation de leur personnel expatrié. Elles craignent une riposte américaine contre le pays hôte de Ben Laden. Ce dernier est soupçonné d'avoir commandité les attentats de New York et Washington.

L'ONU a évacué depuis mercredi au Pakistan ses 80 employés internationaux par «mesure de précaution» et diverses ONG, de Terre des hommes à Action contre la faim, ont également retiré leur personnel. Les diplomates étrangers ont également fait leurs valises.

**Présence limitée du CICR**

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a par contre décidé de maintenir une présence limitée en Afghanistan. Au total, 40 délégués ont été évacués entre mercredi et hier. Le CICR va garder dans le pays environ trente délégués pour assurer

les activités essentielles. Les mille employés locaux de l'organisation restent à leurs postes. «Nous avons pris les mesures de sécurité nécessaires. Nous devons être là, au cas où...» a affirmé un porte-parole.

Mardi, le Programme alimentaire mondial (Pam) avait lancé un appel angoissé aux donateurs de 151 millions de dollars pour aider 5,5 millions d'Afghans pendant un an. L'agence de l'ONU avait dénoncé une situation de «pré famine» dans le centre de l'Afghanistan, pays victime de trois années de sécheresse et de 22 ans de guerre civile. /ats-afp-reuter

GRANDE-BRETAGNE  
**Les tories  
ont choisi un  
eurosceptique**

Le Parti conservateur britannique s'est choisi hier Iain Duncan Smith pour nouveau chef. Cet eurosceptique de 47 ans hérite d'une lourde tâche: faire à nouveau gagner les tories plus que jamais divisés sur l'Europe et minés par deux échecs consécutifs aux élections générales. Cet officier de carrière sans expérience ministérielle a recueilli 61% des suffrages (257.000 membres du parti ont participé au scrutin par correspondance) contre 39% pour son rival europhile, l'ancien ministre des Finances Kenneth Clarke, 61 ans. Ce dernier était pourtant donné favori il y a quelques semaines.

**Un proche  
de Margaret Thatcher**

Dans un bref discours, Iain Duncan Smith a immédiatement promis de faire de sa formation, laminée par les deux raz-de-marées travaillistes de 1997 et 2001, «une opposition efficace au gouvernement». Et un parti à l'écoute des «questions qui comptent vraiment pour les gens»: éducation, santé, environnement. Pas un mot en revanche sur l'Europe ni sur la monnaie unique. Ce sujet continue de diviser un parti majoritairement eurosceptique, voire europhobe pour sa frange la plus extrême. Iain Duncan Smith, un proche de Margaret Thatcher, s'oppose farouchement à toute participation de la Grande-Bretagne à la monnaie unique européenne.

**Terrorisme:  
soutien à Tony Blair**

Kenneth Clarke, europhile de la première heure, n'a jamais fait mystère de son soutien à l'entrée de son pays dans la zone euro, position iconoclaste qui lui a sans doute coûté cette élection. «Ce n'est pas le jour pour faire de la politique politicienne», a déclaré Iain Duncan Smith à ce propos. En raison des attentats aux Etats-Unis, l'annonce du vainqueur, initialement prévue mercredi, avait été repoussée de 24 heures. Le nouveau leader, favorable à un renforcement de l'axe Londres-Washington, a promis le soutien de son parti au premier ministre Tony Blair et au président Bush dans leur lutte contre le terrorisme. /afp



Iain Duncan Smith n'a pas dit un mot de l'Europe ni de la monnaie unique.

PHOTO KEYSTONE

GREENPEACE  
**Trente ans de  
militantisme**

Greenpeace fête demain ses 30 ans de combat planétaire pour la nature. Devenue la plus connue et la plus médiatique des organisations écologistes, elle fait trembler les grands groupes industriels et exaspère les gouvernements. Dès ses débuts en 1971, l'organisation de protection de l'environnement conteste le recours au nucléaire, civil ou militaire. Son premier coup d'éclat a lieu à Amchitka en Alaska, où un groupe formé de militants pacifistes canadiens, les «Combatants de l'arc-en-ciel», se place, juché sur un bateau de pêche, au centre de la zone d'un site d'essai nucléaire américain. Il n'y a pas de livres de compte et pas de bureaux. Mais Greenpeace est né.

Trente ans plus tard, l'organisation compte 2,6 millions d'adhérents dans une centaine de pays, 39 bureaux nationaux et un revenu brut d'environ 217 millions de francs. La contribution financière émane majoritairement d'Allemagne - plus du tiers - et des Pays-Bas (27%). Les campagnes de Greenpeace s'étendent dans le monde entier: de la défense du tigre sibérien à la lutte contre les OGM. Greenpeace Suisse compte actuellement 155.000 membres et contribue à plus de 5% du budget de Greenpeace International. /ats

# Israël resserre son étau

**Territoires ■ Après Jénine, la ville de Jéricho est soumise à un blocus. L'Etat hébreu nie toute légitimité à Yasser Arafat**

Israël a resserré l'étau hier autour des territoires autonomes palestiniens. Dans la foulée des attentats aux Etats-Unis, l'Etat hébreu a tenté de nier toute légitimité au président palestinien Yasser Arafat, l'accusant d'être un «champion» du terrorisme. L'armée israélienne maintient un blocus strict des villes de Jéricho et Jénine, en Cisjordanie, accompagnant ce siège de raids répétés à l'intérieur de ces villes, en représailles à des attaques contre des civils ou des colons israéliens.

Elle interdisait en outre tout passage de personnes entre Israël et la bande de Gaza, y

compris aux ressortissants étrangers.

**Opérations prévues  
avant le 11 septembre**

Tsahal avait mené des opérations à Jéricho et Jénine dans la nuit de mercredi à hier. Au total, quatre Palestiniens ont été tués et une trentaine d'autres blessés. Les actions militaires israéliennes ont coûté la vie à quinze Palestiniens dans les dernières 48 heures.

Les Palestiniens ont accusé Israël de profiter du choc produit par les attentats commis mardi aux Etats-Unis pour durcir la répression contre l'Intifada. Mais le porte-pa-

role du premier ministre israélien Ariel Sharon a opposé un démenti. Il a souligné que les «opérations israéliennes avaient été planifiées avant le 11 septembre, Israël ayant averti qu'il intensifierait ses ripostes si l'Autorité palestinienne ne mettait pas elle-même un frein aux actions».

**Diplomatie virtuelle**

Ariel Sharon a par ailleurs poursuivi sa guerre des mots à l'encontre de Yasser Arafat. Le premier ministre a qualifié le président palestinien de «Ben Laden», en référence au milliardaire d'origine saoudienne présenté par Washington comme le suspect

numéro un dans les attentats de New York et Washington. En dépit de l'opposition d'au moins sept ministres de droite du gouvernement d'union nationale en Israël, une rencontre Arafat-Peres, reste toutefois à l'ordre du jour, a-t-on appris de source politique. Sa date et son lieu ne devraient cependant être décidés que dans les prochains 24 heures. «Il est très important que M. Peres ait un mandat de son gouvernement pour discuter des questions politiques, aussi bien que de celles de sécurité», a souligné le conseiller du président palestinien, Nabil Abou Roudaina. /afp-reuter

**EN BREF**

**MEXIQUE ■ Un avion s'écrase.** Un avion qui transportait seize touristes résidant aux Etats-Unis et trois membres d'équipage mexicains s'est écrasé mercredi soir après une visite de ruines mayas dans le Yucatan, Etat situé dans l'est du pays. Tous les passagers sont morts dans la catastrophe. L'avion avait été affrété pour des supporters de l'équipe de football de l'Université de Washington. /ap

**PÉROU ■ Mandat d'arrêt contre l'ex-président.** La justice péruvienne a lancé hier un mandat d'arrêt international contre l'ancien président Alberto Fujimori, qui s'est réfugié au Japon. Il est tenu pour responsable d'exactions commises en 1991 et 1992 par des escadrons de la mort. Fujimori clame son innocence. Tokyo a pour l'instant refusé de renvoyer l'ex-président dans son pays. /ats-afp

**AHMED ZAOUÏ ■ Condamné par contumace.** Un tribunal de Paris a condamné hier en son absence Ahmed Zaoui, dirigeant d'une organisation islamiste, à trois ans d'emprisonnement avec sursis pour association de malfaiteurs en relation avec une entreprise terroriste. Ahmed Zaoui était venu clandestinement en Suisse en 1997 avant d'être expulsé vers le Burkina Faso, pays qu'il a quitté sans laisser de trace. /ap

**CORSE ■ Le nationaliste Talamoni interrogé.** Le chef de file des nationalistes à l'Assemblée de Corse, l'avocat Jean-Guy Talamoni, a été interrogé comme témoin hier par le juge antiterroriste Gilbert Thiel. Il avait été mis en cause dans l'assassinat du nationaliste Jean-Michel Rossi assassiné en Haute-Corse, le 7 août 2000. Son ami François Santoni, assassiné le 17 août dernier avait mis en cause M. Talamoni. /ats-afp

GSSA

## Une Suisse sans armée

Face à des attentats tels que ceux commis mardi aux Etats-Unis, l'armée est impuissante. Les partisans des deux initiatives du GSSA ont utilisé cet argument, hier, pour lancer leur campagne en vue de la votation fédérale du 2 décembre. Le premier texte exige l'abolition de l'armée, tout en maintenant la possibilité de participer à des activités internationales en faveur de la paix. La seconde initiative demande l'introduction d'un service civil volontaire pour la paix, lié à une formation de base spécifique pour les personnes qui s'engagent. Les représentants du Groupe pour une Suisse sans armée (GSSA) ont relevé devant la presse, à Berne, qu'il faut miser sur des solutions civiles plutôt que sur l'armée. Ils prônent notamment une politique visant à réduire les injustices qui sont à l'origine des conflits.

### Pas d'ennemi

Tobia Schnebli, du GSSA-Genève, a souligné que ni un bouclier antimissile américain, ni l'élargissement à l'est de l'Otan et encore moins une «Armée XXI» auraient pu empêcher une tragédie comme celle de mardi aux Etats-Unis. «L'armée suisse n'a pas d'ennemi et elle n'apporte pas de réponse aux menaces actuelles. Nous pouvons donc y renoncer en toute quiétude», a déclaré Nico Lutz, membre du GSSA. La conseillère nationale Anne-Catherine Ménétrez-Savary (Verts/VD) a défendu la seconde initiative du GSSA. Elle demande l'instauration d'un service civil qui organise des engagements non armés pour la paix. Selon la parlementaire, cette nouvelle institution ne ferait pas double emploi avec l'actuel service civil. /ats

# Avec pistolets et mitrailleuses

**Swisscoy ■ L'engagement des soldats suisses au Kosovo sera prolongé. Dans un an, ils seront plus nombreux, tous équipés d'une arme personnelle**

De Berne  
Stéphane Sieber

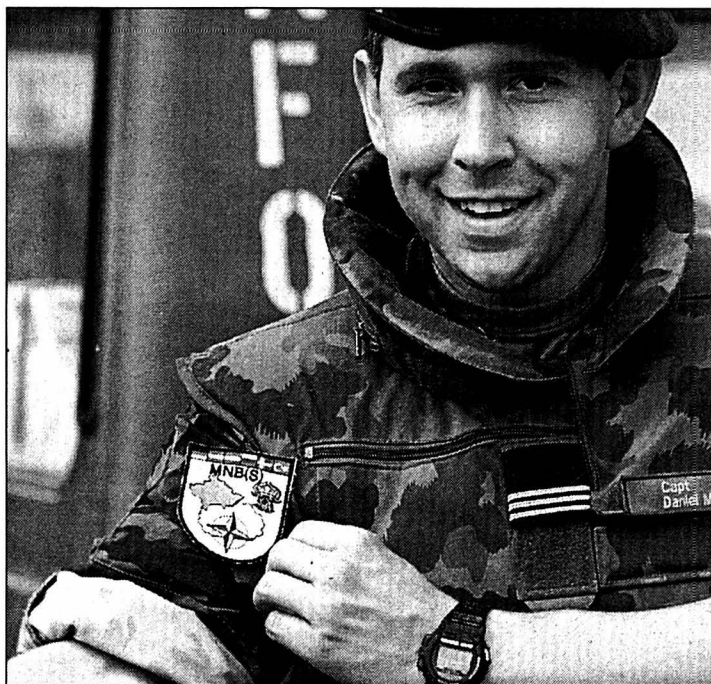
Dès octobre de l'année prochaine, l'effectif de la Swisscoy au Kosovo passera de 160 à 220 militaires. Et tous seront équipés d'une arme personnelle pour l'autodéfense. En outre, la Swisscoy recevra des chars de grenadiers équipés d'une mitrailleuse pour la protection des convois. Hier à Berne, le patron de la Défense Samuel Schmid présentait à la presse le message au Parlement adopté la veille par le Conseil fédéral.

### Au Parlement de décider

«Nous ne pouvons d'aucune manière parler de mission accomplie. Nous resterons au Kosovo aussi longtemps que nous y serons utiles». Ce credo que Samuel Schmid souligne avec fermeté, le Conseil fédéral le fait sien. Il demande donc au Parlement – comme la révision de la loi militaire approuvée par le peuple le 10 juin dernier l'y oblige – d'y souscrire. Petit rappel historique. C'est en 1999 que le gouvernement a décidé d'appuyer le contingent autrichien (Aucon), lui-même engagé avec la brigade allemande de la Kosovo Force (Kfor), au moyen d'une «Swiss Company» (d'où le nom Swisscoy). L'engagement a été prolongé jusqu'à fin 2001. C'est comme si nous y étions. Le Parlement traitera le dossier lors de la session d'hiver.

### En octobre 2002

Pour la Swisscoy, rien ne changera jusqu'au 1er octobre



Tous les soldats de la Swisscoy seront équipés d'une arme personnelle. PHOTO A-KEYSTONE

2002. Car c'est à cette date seulement qu'un nouveau contingent entièrement recruté en connaissance de cause entamera son engagement.

### Section de sûreté

Tous les membres de la Swisscoy seront alors équipés d'une arme personnelle (fusil d'assaut, pistolet, mitraillette et, au besoin, spray à poivre). Cela permettra de libérer les Autrichiens et les Allemands des tâches de protection qu'ils assumaient en faveur des militaires suisses – souvent au détriment de leur propre mission. Armés, les membres de la Swisscoy pourront assurer leur autodéfense et participer à la protection du fameux camp austro-suisse Casablanca, à Suva Reka.

Une «section de sûreté» (50 soldats) sera en outre incorporée à la Swisscoy. Elle sera équipée de cinq chars de grenadiers à roues «Piranha», armés chacun d'une mitrailleuse et de lance-pots nébulogènes. Cette section sera chargée de la protection des convois sous commandement suisse et des lieux de travail des militaires hors du camp. Elle effectuera des contrôles routiers et des patrouilles. Enfin, la Suisse va mettre un hélicoptère de transport «Super Puma» à disposition. En effet, dans le secteur, seule la Bundeswehr dispose de forces aériennes mixtes, sur l'appui desquelles la Suisse a toujours pu compter. Mais ils ne sont pleinement opérationnels que de jour et par beau temps.

L'appareil suisse, qui ne sera pas armé, comblera cette lacune pour les vols en conditions de visibilité difficiles. Aucun vol n'aura lieu en cas de menace accrue.

### Sécurité uniquement

«Les compétences, nous les avons déjà», affirme le patron de la Défense. Les changements visent à améliorer les structures de sécurité. De fait, la mission de la Swisscoy restera inchangée. Elle continuera de participer à l'exploitation du camp Casablanca (cette fois avec la garde) et de fournir, en faveur de ses partenaires, un soutien logistique: préparation et distribution d'eau potable, transports, appui sanitaire et approvisionnement médical, fourniture de carburants, service de subsistance. La Swisscoy continuera également d'être active dans le cadre de la coopération civile et militaire. Ses spécialistes du génie, très recherchés, excellent dans la reconstruction de ponts. Enfin, un détachement de police militaire assumera toujours des tâches de police criminelle et de sécurité. Ce qui en revanche reste exclu, c'est la participation à des mesures d'imposition de la paix. Il faudrait pour cela de l'artillerie, des chars et de l'aviation. Mais surtout, il faudrait changer la loi qui vient d'être acceptée, ce qui n'entre nullement dans les intentions du gouvernement. Côté budget, le Conseil fédéral demande, en tout, 33 millions de francs pour 2002, et 37,5 millions pour 2003. Ce sera alors le moment d'une nouvelle appréciation. /STS

## La griffe du Cougar

En marge de la présentation des futures missions de la Swisscoy, les troupes d'aviation dévoilaient hier, à Payerne, le nouveau faucon du transport aérien suisse: le Cougar, capable de transporter 18 personnes à 250 km/h sur 800 km. Que l'on ne s'y trompe pas, si cet hélicoptère ressemble comme deux gouttes d'eau à son prédécesseur le Super Puma, déjà en service à raison de 15 exemplaires, le Cougar dispose d'une technologie beaucoup plus avancée.

Ainsi, le cockpit présente désormais un système d'affichage tout écran qui expose notamment les données cartographiques et topographiques, toutes les données de navigation permettant de visualiser la route choisie et une modélisation de la planification de la mission. Au demeurant, le Cougar, mais le Super-Puma en sera également doté, est équipé d'un système d'auto-protection qui va de l'alerte en cas d'accrochage laser ou radar à la possibilité de lancer des leurres afin de désorienter les missiles... Le premier des 12 appareils commandés est arrivée en Suisse en avril, le dernier sera livré en juillet 2002. Chaque appareil a coûté 20,9 millions de francs. A relever qu'un modèle «VIP» sera basé à Belp pour transporter des invités de marque. /MSA

## Les handicapés manifestent à Berne pour leur égalité

**Loi ■ Faire tomber des barrières pour vivre librement et de manière autonome au quotidien**

Environ 2000 personnes, handicapées ou non, ont manifesté hier à Berne en faveur d'une égalité de droit réelle des personnes handicapées dans le quotidien. Cette action a été menée en prévision du prochain examen de la loi sur l'élimination des inégalités par le Conseil des Etats.

### Désavantagés

La manifestation marque également le lancement d'une campagne de sensibilisation du public et des autorités fédérales aux problèmes des handicapés, a déclaré le conseiller national radical Marc Suter sur la Place fédérale. Le Bernois préside l'Association Initiative populaire pour l'égalité des personnes handicapées. Il s'agit de faire tomber des barrières et de se battre en faveur de dispositions légales qui permettent aux personnes handicapées de vivre librement et de manière autonome au quotidien, a-t-il expliqué. Des porte-parole d'organisations de personnes handi-



Pouvoir se déplacer librement est l'une des revendications des handicapés. PHOTO KEYSTONE

UDC

## 2,15 milliards d'économies

L'UDC veut tailler dans les dépenses «douteuses» de la Confédération afin de réduire les impôts. Le parti exige des économies de 2,15 milliards de francs d'ici 2004. Il propose par exemple de supprimer le Bureau fédéral de l'égalité et l'Office du logement. Les finances de la Confédération échappent à tout contrôle, estime l'Union démocratique du centre (UDC). «Nous vivons au-dessus de nos moyens depuis de nombreuses années», a critiqué le conseiller national zurichois Bruno Zuppiger hier devant la presse. Malgré la croissance des recettes, la dette atteint un niveau inquiétant. L'UDC aspire à réduire la quote-part de l'Etat au niveau de 1990. Elle part en croisade contre le politique «dépensier et déficitaire» de la Confédération avec un paquet de motions et de postulats en vue du débat sur le budget 2001 agendé à la session d'hiver. Tous les départements devraient fournir des efforts pour parvenir à réduire les dépenses. L'Intérieur et Justice et police sont les premiers visés avec des exigences de coupes de plus de 800 millions et de 300 millions. /ats

USS

## Nouvelle imposition

L'Union syndicale suisse (USS) veut en finir avec la politique fiscale «au service des riches». Elle va combattre la réforme de l'imposition qui sera débattue au National et a lancé la campagne pour son initiative pour un impôt sur les gains en capital. Une politique fiscale conçue en fonction des intérêts des riches est irresponsable, a dit le président de l'USS Paul Rechsteiner hier devant la presse. Or, le train de mesures sur l'imposition des familles, de la propriété immobilière et des entreprises proposé par la commission préparatoire du Conseil national «prend exactement la direction inverse de ce qui serait souhaitable». Le paquet se traduira par l'allègement unilatéral de la charge supportée par les hauts revenus, alors que les bas et moyens revenus n'en profiteront guère, selon M. Rechsteiner, conseiller national socialiste. Le secrétaire syndical Serge Gaillard a qualifié les propositions qui seront débattues dans deux semaines de «programme inéquitable et antisocial». Pour l'USS, l'imposition des gains privés à la bourse est la meilleure réponse pour améliorer l'équité fiscale. /ats

## EN BREF

**MAROC ■ Consulat à Lausanne.** Le Conseil fédéral a autorisé le gouvernement marocain à ouvrir un consulat général à Lausanne. Il a accordé l'exequatur à Jean-Marc Maillard en qualité de consul général honoraire avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Tessin, Valais, Neuchâtel, Genève et Jura. /ats

**CAFÉ TRANSGÉNIQUE ■ Campagne.** La Déclaration de Berne et Swissaid ont lancé hier à Zurich une campagne contre le café modifié génétiquement et pour le café vendu sous le label du commerce équitable. Le café modifié génétiquement a été développé par la société américaine International Coffee Technologies Inc. (ICTI). Aucune date n'est fixée pour l'introduction de ce café sur le marché international. /ats

**POPULATION ■ Grâce aux naturalisations.** A fin décembre 2000, la Suisse comptait une population de 7,204 millions de personnes, soit 39.611 personnes ou 0,6% de plus qu'une année auparavant. Si l'effectif de la population de nationalité suisse augmente en dépit d'un excédent de décès, c'est grâce aux acquisitions de la nationalité suisse. /ap

SANS-PAPIERS

Dialogue  
 à Genève

Le Collectif des sans-papiers de Genève, créé il y a trois semaines, s'est présenté hier. Aucune occupation de locaux n'est prévue. Le collectif entend privilégier le dialogue avec les autorités politiques. «*Nous qui sommes établis en Suisse depuis deux, dix ou vingt ans réclamons le droit d'avoir un visage et des droits*», a dit à la presse un sans-papiers, sous le couvert de l'anonymat. Le collectif genevois a rédigé un manifeste pour demander notamment la «*régularisation collective de l'ensemble des sans-papiers*».

Ismail Türker, du Syndicat interprofessionnel des travailleurs (SIT), a estimé que les femmes de ménage et les baby-sitters, essentiellement sud-américaines, représentent à elles seules 4000 à 5000 personnes vivant dans l'illégalité au bout du lac.

Le conseiller national genevois des Verts, Patrice Mugny, a indiqué qu'une intervention urgente de son parti, en faveur des sans-papiers, sera déposée au cours de la session des chambres fédérales qui débute la semaine prochaine.

Nouveau soutien

Les organisations antiracistes apportent à leur tour leur soutien au mouvement des sans-papiers. Dans un communiqué commun, ACOR SOS racisme et La Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme imputent à la législation actuelle la responsabilité de favoriser le travail clandestin. /ats

Réduire les primes maladie de 40%?

Santé ■ A Genève, le réseau Delta dépasse l'objectif de pratiquer à 37% moins cher que la moyenne: il ristourne 100 francs à chaque assuré. Comment?

De Berne  
 François Nussbaum

Le réseau Delta, créé en 1992 à Genève, regroupe aujourd'hui 54 médecins de premier recours (médecins «de famille»), responsables de 12.000 assurés de Helsana, du Groupe mutuel et de la Chrétienne-sociale (CSS). Les assurés obtiennent une réduction de prime s'ils passent par ces médecins (sauf urgences, prédiatres, gynécologues et ophtalmologues).

Ristourne de 100 francs

Contrairement aux deux autres caisses, la CSS verse directement à Delta un montant global annuel, basé sur une prévision très fine des risques (il y a

128 catégories d'assurés, selon l'âge, le sexe et une éventuelle hospitalisation récente). De ce montant, qui correspond à un collectif à risque comparable, on retire 37%: c'est l'économie que doit réaliser Delta.

La relation  
 au coeur du problème

L'an dernier, cet objectif a été atteint une nouvelle fois, et même dépassé. Comme la loi interdit à une caisse de réduire ses primes de plus 20% pour de telles formes d'assurance, Delta a décidé de ristourner 100 francs à chacun de ses patients assuré à la CSS. Le résultat est donc là: Delta pratique à la charge de l'assurance maladie pour 40% moins cher.

Delta soigne-t-il davantage de «bons risques»? Le système de compensation des risques corrige cet effet, rappelle Marc-André Raetzo, fondateur du réseau. Et même un correctif imparfait n'expliquerait pas une économie de 40%. Limite-t-on les prestations? Les études de contrôle (1992 et 2001) montrent que les patients n'ont surtout pas ce sentiment.

Le Dr Raetzo et son collègue Philippe Schaller expliquent tout autrement le succès de leur système. Ils situent, au coeur de toute réflexion pertinente sur la santé, la relation entre le patient et le médecin, doublée d'un échange constant entre médecins du réseau. Alors qu'en général, les décideurs s'intéressent d'abord

aux données chiffrées et aux effets économiques.

L'angoisse devant  
 l'incertitude

Par exemple, note Marc-André Raetzo, les facultés apprennent à décrire des maladies, des symptômes, mais jamais à prendre des décisions. «*Or, l'angoisse devant l'incertitude est une réalité quotidienne du médecin. Seul, il est amené à prendre des décisions coûte que coûte. Dans un réseau, il échange ses doutes avec ses collègues: l'effet est énorme*».

Prendre des décisions, donc, ça s'apprend. Encore faut-il le vouloir, par exemple en acceptant, comme à Delta, de consacrer une heure par semaine à «se remettre en question» devant des collègues, explique le Dr Schaller. «*Une attitude qui permet, ensuite, de recevoir différemment les patients, de discuter plus*

avec eux et de mieux cibler les traitements».

Beaucoup d'obstacles

On peut retourner la question dans tous les sens, ajoute Marc-André Raetzo: on n'explique pas l'essentiel du gain de 40% autrement que par le fait qu'on agit au coeur de la problématique. «*On ne peut nous soupçonner d'intervenir, ponctuellement, pour économiser dans tel secteur sur la base de données économiques: nous n'avons pas ces chiffres!*»

C'est aussi une question de mentalité, disent les deux praticiens. Les assureurs ne sont pas convaincus des avantages du réseau et du forfait pas assuré, les spécialistes s'opposent au modèle du médecin de famille, les assurés surconsomment des prestations dans l'illusion du «risque zéro», les médecins n'aiment pas la comptabilité. «*Cela fait beaucoup d'obstacles*». /FNU

Le tronc et les branches

Si les médecins du réseau Delta ont présenté leurs résultats hier, c'est moins pour imposer leur système comme l'unique solution à la croissance des coûts de la santé, que pour contribuer à la réflexion politique: il faut pouvoir distinguer le tronc sous les branches.

Le modèle du médecin de famille restera peu efficace si le médecin en question est seul devant les décisions à prendre. De même, la promotion des médicaments génériques

(moins chers) est d'un effet marginal par rapport à une médication ciblée qui évite le gaspillage.

Les médecins de Delta veraient d'un bon oeil qu'on leur confie aussi la gestion des frais hospitaliers de leurs patients. Ils pourraient contrer la tendance au transfert des assurés de l'hospitalier (financement caisses/cantons) vers l'ambulator (à la charge des caisses).

Mais, dans cette perspective, il faudrait confier la totalité du financement aux caisses (avec les

subventions des cantons). Et les caisses ne sont pas en mesure de définir, à elles-seules, une politique de santé: elles ont d'autres impératifs, principalement économiques.

Même chose pour le projet de laisser les caisses choisir leurs médecins. Toutes ces branches n'ont de consistance que si elles sont reliées à un tronc: la relation au malade et l'échange. «*Delta montre que c'est possible: aux politiciens de venir voir ce qu'ils peuvent en tirer*». /FNU



Un modèle qui devrait faire des émules. PHOTO A-KEYSTONE

Couchepin déçoit les vigneron

Importations ■ Les vignerons fâchés, après 4 jours, lâchent la Place fédérale.

Un nouveau rendez-vous est fixé au 26 septembre. Paquet agricole annoncé

De Berne  
 Georges Plomb

Pascal Couchepin et les vignerons se séparent sur un large désaccord mais ne rompent pas. Tel est le résultat majeur de la réunion, tenue hier matin à Berne, entre le patron du Département de l'économie et une délégation des occupants de la Place fédérale. Du coup, les vignerons, pas vraiment rassurés, sont repartis sur leurs tracteurs chez eux (dans les cantons de Vaud et Genève pour la plupart). C'est peut-être partie remise.

Couchepin ne cède pas

Sur le fond, Couchepin ne cède pas. Non, il ne deman-

dera pas une réduction des importations de vins étrangers et une révision des règles du jeu de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Non, il ne proposera pas des aides fédérales pour la restructuration de l'économie viti-vicole et la lutte contre les surproductions structurelles. Car le Parlement n'en a pas voulu. C'est à la branche de se réorganiser.

Mais une nouvelle réunion est prévue, le 26 septembre, avec la Fédération suisse des vignerons (qui ne participait pas au rendez-vous d'hier). Une autre devrait avoir lieu avec l'Union suisse des paysans. Sur tout, un nouveau projet de mesures agricoles - «paquet agricole 2007» - est annoncé pour cet

automne. On pourrait y trouver de nouvelles règles en matière d'encépagement (dans le sens d'une réduction), des campagnes de promotion (avec mise en valeur de la valeur culturelle du vin), etc.

Vignerons divisés

Couchepin est frappé par les divisions des vignerons. Selon lui, la délégation d'hier ne comptait pas (ou guère) de représentants de régions majeures (Valais, Neuchâtel, Chablais, Lavaux). Le Valaisan, à qui il arrive de faire la leçon à ses compatriotes, en a fait l'éloge. Mieux que d'autres, le Valais, qui possède le premier vignoble, a anticipé la libéralisation des marchés et la globalisation des contingents d'importations amorcée pendant les années 90 (moins de vin blanc, plus de vin rouge, etc). D'autres régions, comme Vaud et Genève, auraient moins bougé (Genève aurait même poussé sur le blanc). A Neuchâtel, la situation pose moins de problèmes.

Trop de blanc

Résultat: il y avait encore, en 1999, 7 millions de litres de vin blanc de trop, en 2000, 4 millions de trop. Or, il n'est pas dans les attributions fédérales d'intervenir en cas de surproduction structurelle. Non, Pascal Couchepin ne

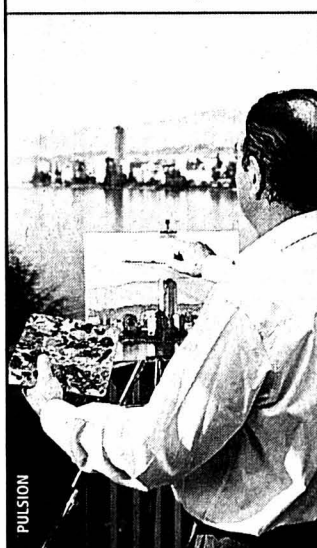
juge pas scandaleuse une augmentation de la part étrangère de vin blanc. Avant, les produits suisses représentaient 80% de la consommation suisse de vin blanc. Il est normal, en cas d'ouverture des marchés, que cette part baisse. Quant aux vins rouges, on observe une certaine stabilité des importations (entre 1991 et 2001). Mais, si la part des vins importés en bouteilles augmente, la part des vins en vrac, elle, diminue.

Hier, les vignerons en colère réunis autour du Genevois Willy Cretegnny - après quatre jours d'occupation - ont abandonné la Place fédérale.

Les chefs de l'Union des producteurs suisses Fernand Cuche et Pierre-André Tombez - qui faisaient cause commune avec eux - semblaient particulièrement déçus de la maigreur des résultats. Mais tous ont promis de ne pas lâcher prise. /GPB-La Liberté

Publicité

Donnez des couleurs  
 à votre retraite!



A quelques minutes de Montreux, le Bristol surplombe le lac et s'ouvre sur un paysage empli de calme et de sérénité. Des excursions aux animations, en passant par des instants de détente, cette belle région vous offre un grand nombre de possibilités culturelles et sportives.

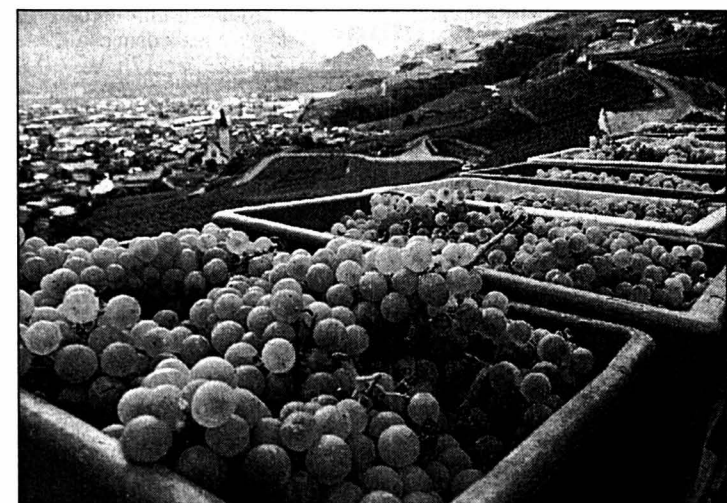
Dans une ambiance lacustre charmante, le Bristol vous offre la sécurité, l'encadrement d'une Résidence et le confort d'un Hôtel de haut standing. En chambre ou en appartement, votre séjour sera coloré de bonheur! Vivez les plus belles années de votre retraite au Bristol...

Av. de Chillon 63 • 1820 MONTREUX  
 Tél. 021/962 60 60 • Fax 021/962 60 70  
 Direction: Bernard Russi  
 Email: bristol@bristol-montreux.ch

- Appartements privés
- Studios et 2 pièces médicalisés
- Services hôteliers \*\*\*\*
- Vacances et convalescence
- Séjours post-opératoires
- Piscine intérieure chauffée
- Physiothérapie
- Cabinet médical
- Restaurants



Bristol  
 HOTEL-RESIDENCE MONTREUX



Surproduction: c'est à la branche de s'organiser, a estimé Pascal Couchepin. PHOTO KEYSTONE

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833.  
**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.  
**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.  
**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.  
**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Poutalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.  
**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.  
**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.  
**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.  
**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Poutalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.  
**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h  
**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.  
**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.  
**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Poutalès 727 11 11.  
**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.  
**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.  
**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE:** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.  
**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.  
**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.  
**INFORMATION ALLIEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.  
**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.  
**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.  
**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).  
**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).  
**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.  
**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.  
**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.  
**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.  
**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.  
**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.  
**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.  
**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.  
**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.  
**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.  
**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.  
**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL.** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 824 124  
**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.  
**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93  
**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.  
**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.  
**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.  
**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.  
**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.  
**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.  
**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.  
**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.  
**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22  
84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.  
**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.  
**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.  
**CARTAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.  
**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).  
**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02  
**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.  
**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.  
**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.  
**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.  
**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)  
**SOLIDARITÉ-FEMMES,** 968 60,10  
**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.  
**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.  
**T.I.M** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.  
**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.  
**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.  
**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.  
**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.  
**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.  
**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.  
**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.  
**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.  
**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14  
**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.  
**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.  
**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**  
**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** K. Bachmann, M. Gurtner, C. Maraschini, C. Masson et J. Renaud. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 7.10.  
**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 16-20h, sa/di 15-20h.  
**GALERIE L'ORANGERIE.** Sculptures de P. Honegger. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h. Jusqu'au 30.9.  
**GALERIE DU POMMIER.** Peter Wyssbrod. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 24.9.  
**GALERIE UNE.** Vidéos et installations, de Carine Doerflinger; toiles, de Tiina Elina Nurminen; techniques mixtes, de Léopold Rabus. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv au 724 61 60. Jusqu'au 13.10.  
**BÔLE**  
**GALERIE L'ENCLUME.** Peintures de Maria Palatini. Tous les jours (sauf le mardi) 15-18h30, ou sur rdv au 842 58 14. Jusqu'au 30.9.  
**COLOMBIER**  
**GALERIE NUNAGA (RUE DE L'ETANG 4).** «Le repère de l'ethnographie», de Ursula Mummenthaler et Gilles Porret. Ma-di 15-19h, le matin sur rdv. Jusqu'au 7.10.  
**CORCELLES**  
**GALERIE ARCANÉ.** Pierre-Alain Mauron; Raphaël Moulin, sculp-

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.  
**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.  
**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 7/7 079 33 22 600  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.  
**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.  
**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60

VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.  
**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.  
**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.  
**CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CORA).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.  
**MAMANS DE JOUR.** 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).  
**OFFICE DU TOURISME.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

ENTRE-DEUX-LACS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 753 09 09.  
**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.  
**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 7/7 078/824 46 72  
**MAISON DES JEUNES.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.  
**SERVICE BÉNÉVOLES.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

SUD DU LAC

**CUDEFIN.** Garde-port: 079/416 22 92  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.  
**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.  
**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planification familiale, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.  
**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).  
**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

LA CHAUX-DE-FONDS

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.  
**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.  
**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.  
**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, je-6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nourrissons, Jardinière 91, 913 77 37.  
**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.  
**FERME GALLET.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.  
**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.  
**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMES GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.  
**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.  
**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.  
**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).  
**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41  
**INFORMATION ALLIEMENT.** 853 44 15.  
**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.  
**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.  
**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

AVIS MORTUAIRES

Car toute créature est comme l'herbe, et toute sa gloire comme la fleur de l'herbe. L'herbe sèche et sa fleur tombe mais la Parole de Christ demeure éternellement.

Pierre I v. 24

Arlette et Roger Zahnd-Berner, à Cormondrèche, leurs enfants et petits-enfants:

Christine et Stéphane Piffaretti, Nicolas, Fanny et Céline, à Corcelles/NE;  
 Nathalie et José Tebar, Elsa et Julien, à Auvèrner; Vincent et Krista Zahnd, à Genève;

Edmond et Claire Berner-Matthey, à Cudrefin, leurs enfants et petits-enfants:

Sylvia et André Schaer, Thierry et Carine, à Cudrefin; Dominique et Vladislava Berner, Steve et Mélanie, à Cudrefin;  
 Annelise Berner et Andréas Vetsch, à Langenthal;

Ariane Noserke-Berner, à Hagen/D, et ses enfants:

Jean-Paul Noserke, à Koeln;  
 Barbara Noserke, à Muenster;

Madame Marthe Enz et famille, à Cudrefin;

Madame Germaine Arnaud, à Lausanne;

Madame Jeannette Hämmerli et famille, à Nyon;

Madame Denise Richard et famille, à Cudrefin;

Monsieur et Madame Max Berner, Le Landeron, et famille;

Monsieur et Madame Walter Berner, à Aigle, et famille;

La famille de feu Madame Marie Isler-Berner, à Chevrolles, ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

**Henriette BERNER-RICHARD**

leur bien-aimée maman, belle-maman, mémé, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, marraine, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement, le 13 septembre 2001, dans sa 87me année.

Culte au temple de Montet-Cudrefin, le samedi 15 septembre, à 13 heures.

Honneurs à l'issue de la cérémonie, à 13 heures 30.

L'incinération suivra sans cérémonie.

Domicile mortuaire: Hôpital intercantonal de la Broye à Payerne.

Domiciles de la famille: 1588 Cudrefin  
 2036 Cormondrèche

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à la Paroisse Vully/Avenches, CCP 17-11579-6

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

NEUCHÂTEL

Je lève mes yeux vers les montagnes. D'où me viendra le secours? Le secours me vient de l'Éternel, Qui a fait les cieux et la terre.

Psaume 121: 1-2.

Monsieur André Grosjean, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Georges-André et Marianne Grosjean, à Colombier;

Monsieur Sébastien Grosjean, à Peseux,  
 Monsieur et Madame Nicolas et Marielle Grosjean et leur fille Léa, à Peseux;

Monsieur et Madame Laurent et Christine Grosjean et leur fille Mélanie, à Neuchâtel;

Monsieur Patrick Muller et son amie Aline, à Neuchâtel;

Monsieur Jean-Pierre Lehmann et son amie Alice, à Bevaix;

Monsieur José Lehmann et son amie Rosa, à Bôle,

ainsi que les familles parentes et amies,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

**Jacqueline GROSJEAN**

née BREGUET

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, parente et amie, qui s'est endormie après une pénible maladie supportée avec courage, dans sa 78me année.

2000 Neuchâtel, le 13 septembre 2001.  
 (Rue Louis-d'Orléans 28)

La cérémonie aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, le samedi 15 septembre, à 10 heures, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de Beaugard, à Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-3235830

AVIS MORTUAIRES

GRIMENTZ

Ce qui fait la valeur d'un homme, c'est sa bonté.

Son épouse Alphonsine, née Abbé

Ses enfants, François, Philomène, Georgine, Claude, Sylvain, Philippe, Sylvianne, Rachelle

Ses belles-sœurs et beaux-frères,

Yvette Neuenschwander à Cormondrèche

Céline et Francis Wehrli à Cormondrèche

Céline et Rémy Abbet à Colombier

Ses petits-enfants, nièces et neveux

ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont l'immense chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Jules GENOUD**

dit «Julot»

enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 82me année, des suites d'une hémorragie cérébrale survenue au glacier de Moiry.

La messe d'ensevelissement sera célébrée en l'Eglise de Grimentz, le samedi 15 septembre à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-323537

La direction et le corps enseignant du Lycée Denis-de-Rougemont ont la tristesse d'annoncer le décès de

Madame

**Doris KENT**

professeur d'anglais durant de nombreuses années au Gymnase cantonal de Neuchâtel.

Ils gardent un souvenir reconnaissant de cette collègue dévouée.

REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

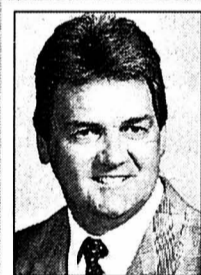
Monsieur

**Pierre BLANC**

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Gampelen, septembre 2001.

028-323598



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

**Michel VAUTHIER**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Fontaines, septembre 2001.

028-323503

NAISSANCES

Nathan et ses parents Nathalie et Sylvain MOSER ont la joie d'annoncer la naissance de

**Elodie**

le 13 septembre 2001 à 13h50  
 2kg900 et 49,5 cm  
 Maternité Pourtalès

Charmettes 14  
 2000 Neuchâtel

028-323591

La famille STECKLER se réjouit de vous informer de la naissance de leur fils

**Anas**

le 11 septembre 2001 à 18h00  
 Vignoble 66  
 2087 Cornaux

028-323576

**Scrabble  
 Les solutions**

Top:  
 CAPUCINE / E5 / 89 points

Autres:  
 PANICULE / 11A / 74 pts  
 CALEPIN ou PELICAN / 11E / 44 points  
 EPICEA / 15C / 39 points  
 CAPUCIN / E5 / 37 points

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

**L'avenir ensemble**

Le premier Jeûne fédéral du XXIe siècle est aussi celui où la Conférence des évêques suisses et la Fédération des Eglises protestantes de la Suisse ont su se concerter pour un message – «L'avenir ensemble» – évoquant les résultats de la consultation œcuménique lancée par elles voici trois ans. A leur tour les Eglises chrétiennes du canton de Neuchâtel adoptent pour message la «Lettre», qui résume les enjeux et les appels de «L'avenir ensemble», et s'en inspirent dans les lignes qui suivent. La Consultation œcuménique sur l'avenir social et économique de la Suisse a souligné l'importance des relations humaines, en particulier des liens familiaux. C'est qu'elles sont vitales pour l'avenir du pays. Il faut valoriser la famille, son rôle de transmission des valeurs telles que la solidarité, la tolérance, le respect d'autrui. En Suisse des hommes, des femmes et des enfants vivent dans la pauvreté, l'exclusion, la clandestinité. Nous voulons nous engager pour que les changements profonds que l'on perçoit dans la société soient une chance pour eux aussi.

tel que l'exprime la fameuse règle d'or «comporte-toi envers autrui comme tu souhaites qu'il le fasse à ton égard» (Evangile de Matthieu 7,12) et, d'autre part, le souci de l'intérêt général. Dieu nous exhorte à intensifier nos solidarités, vers le monde comme dans la proximité. Aussi les Eglises neuchâteloises recommandent-elles à tous l'offrande du Jeûne fédéral 2001 consacrée à l'Afrique subsaharienne. Quatre projets sont impliqués. Deux ont trait au Niger, où Suissaid vise à valoriser les savoirs traditionnels, alors que Pain pour le prochain travaille à rendre possible l'accès des nomades aux terres. Pour sa part, Action de Carême aide des petits paysans du Cameroun à créer de nouvelles sources de revenus. Et c'est au Togo qu'Helvetas donne son appui à des femmes qui jouent un rôle-clé dans la redistribution des ressources au sein des familles et de la communauté. Ces quatre projets mettent en œuvre des initiatives locales dans le monde paysan en faveur de régions qui sont parmi les plus déshéritées de la planète.

*Eglise réformée évangélique,  
 Eglise catholique romaine,  
 Eglise catholique chrétienne,  
 Eglise mennonite évangélique (Les Bulles),  
 Eglise évangélique méthodiste*

LES ÉTATS CIVILS

LA CHAUX-DE-FONDS ■

**Naissances** – 04.09. Balmer, Aurélie Hélène, fille de Balmer, Jean-Pierre et de Balmer, née Martins Dornela, Quezia; Rossel, Tiffany, fille de Rossel, Pascal Vincent et de Rossel, née de Melo, Anabela; Vona, Noa, fille de Vona, Lorenzo Alessandro et de Vona, née Pfister, Catherine Danielle; Domeniconi, Evan, fils de Domeniconi, Pascal Carlo et de Domeniconi, née Bourdin, Béatrice. 05. Girardet, Nora, fille de Girardet, Pascal Yves et de Girardet, née Boukhirane, Khedidja.

**Mariages civils** – 07.09. Theurillat, Paul Germain et Bütikofer née Rossel, Christine Irène; Manfredonia, Antonio et Fonseca, Sabrina; Salamini, Johan et Pahud, Zoé.

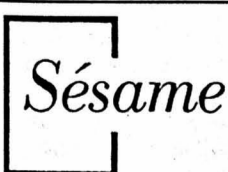
**Décès** – 01.09. Neukomm, Henriette Simonne, 1915. 02. Fahrny, Roger William, 1929, époux de Fahrny née Stucker, Huguette Madeleine; Rügsegger née Thévoz, Yvonne Gilberte, 1947, veuve de Rügsegger, Jean Daniel. 03. Bezençon, Marcel Charles, 1908, veuf de Bezençon née Schneider, Irène Germaine; Perrenoud, Yvonne Edith, 1914. 04. Mihalacki, Ivan, 1937, époux de Mihalacki née Frasse, Jeanine Gilberte. 06. Hess, Albert Alexandre, 1918, époux de Hess née Cuenat, Marguerite.

née Décosterd, Nicole. 28. Ataïde de Graça, Josua, fils de Ataïde da Graça, Esmeraldo Jorge et de Ataïde da Graça née Casaburi, Vanessa. 31. Comte, Emilie, fille de Comte, Jean-Charles Philippe et de Comte née Jean-Mairet, Rachel. 02.09. Fournier, Léa, fille de Fournier, Pierre Gérard Joseph et de Fournier née Farine, Sylvie Suzanne.

**Mariages** – 03.08. Robert, Cédric Michel et Pauli, Sandra. 10. Lauper, Stefan et Londino, Francesca; Remonay, Emmanuel Michel Christian et Miloda, Patricia; Ménevaut, Bruno et Panchaud, Nicole. 17. Brühlhart, Olivier et Schmid, Séverine; Stämpfli, Thierry Jean et Bühler, Corinne Evelyn; Moeschler, Jean Pierre et Mekah Nnanga. 31. Grandjean, Philippe André et Colliard née Schindelholz, Marianne Jostette.

**Décès** – 02.08. Vernier, Irène Bernadette, 1908. 05. Perret-Gentil née Schwitzerlet, Marguerite Marie Laure, 1904, veuve de Perret-Gentil, Louis Albert. 06. Gauthier-Gonnez née Morax, Raymonde Yvonne, 1942, épouse de Gauthier-Connez, Clément Augustin. 12. Huguenin-Dumittan, Jules Alfred, 1911, époux de Huguenin-Dumittan née Zryd, Violette Hermine. 18. Pellaton née Rossier, Noëlle Frida, 1921, veuve de Pellaton, Jacques Henri; Sieber, Jules Roger, 1909, époux de sieber née Inderwildi, Germaine Lucie; Courvoisier, Maurice Marcel, 1918, veuf de Courvoisier née Wyder, Cécile Marcelle.

**LE LOCLE ■ Naissances** – 02.08. Courvoisier-Clément, Johan, fils de Courvoisier-Clément, Tony et de Courvoisier-Clément née El Mouhili, Naïma. 17. Perret, Romain, fils de Perret, Raymond Albert et de Décosterd Perret



Vous vivez – ou avez vécu – un deuil? Au (032) 724 06 05, nous pouvons en parler avec vous, dans le respect de la confidentialité. Il est aussi possible de participer à un groupe de parole ou d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds

AUJOURD'HUI

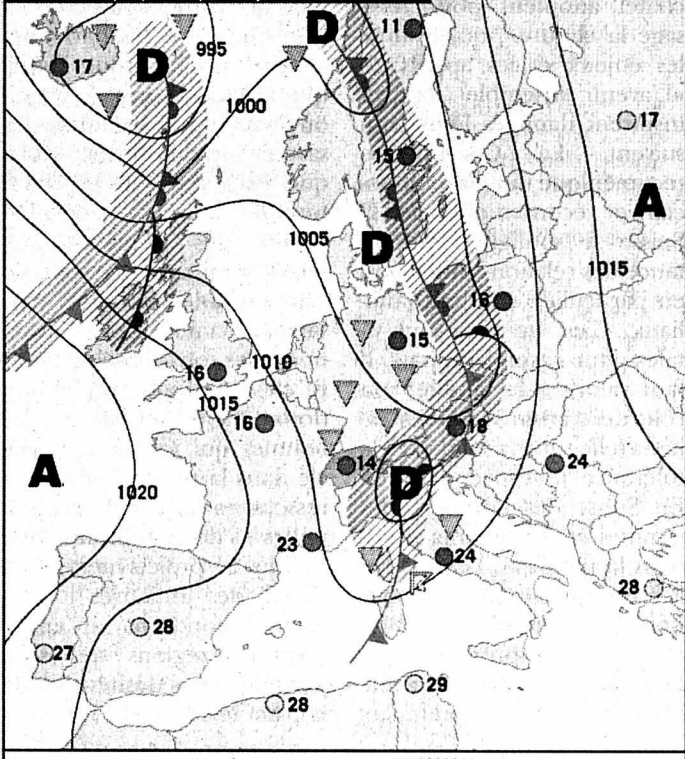
Une généreuse médiocrité

Situation générale: pas d'hésitation aujourd'hui, on ne sort pas sans son parapluie et la petite laine. Un couloir dépressionnaire s'étire de la Scandinavie à la Méditerranée et progresse vers le sud-est, balayant notre région. On ne sait pas si un chat noir a traversé devant la perturbation mais en tout cas, la chance n'est pas de notre côté. A l'arrière de celle-ci, un nouveau flux humide et de plus en plus frais prend le relais du précédent.

Prévisions pour la journée: la zone de mauvais temps nous a atteints durant la nuit et s'étale de tout son long sur notre pays. Elle déverse sa colère avec véhémence, sous forme de belles averse, ce qui réjouit les escargots. On ne devrait en théorie pas voir d'éclaircies et s'il y en a une ou deux l'après-midi en plaine, on appréciera d'autant plus. Sur le plan des températures, les actions sont à la baisse et on relève à peine 14 degrés en plaine et 9 à 1000 mètres.

Demain: quelques ondées alternent avec des rayons de soleil. Ensuite: couvert et précipitations. **Jean-François Rumley**

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid		Pluie	
Front chaud		Averses	
Occlusion		Zone orageuse	
Courant d'air froid		Neige	
Courant d'air chaud		Anticyclone	
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)		Dépression	
		Ciel serein	
		Ciel nuageux	
		Ciel couvert	

Fête à souhaiter  
 Materne

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 14°
- Boudry: 14°
- Cernier: 11°
- Fleurier: 11°
- La Chaux-de-Fonds: 9°
- Le Locle: 9°
- La Vue-des-Alpes: 6°
- Saignelégier: 9°
- St-Imier: 11°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 19°
- Berne: peu nuageux, 17°
- Genève: très nuageux, 18°
- Locarno: très nuageux, 18°
- Sion: très nuageux, 17°
- Zurich: très nuageux, 16°

... en Europe

- Athènes: beau, 28°
- Berlin: pluie, 15°
- Istanbul: beau, 24°
- Lisbonne: beau, 24°
- Londres: pluie, 15°
- Madrid: beau, 28°
- Moscou: très nuageux, 21°
- Paris: très nuageux, 15°
- Rome: beau, 23°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 36°
- Le Caire: ensoleillé, 33°
- Johannesburg: pluvieux, 26°
- Miami: pluvieux, 31°
- Pékin: ensoleillé, 28°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 24°
- San Francisco: variable, 23°
- Sydney: pluvieux, 21°
- Tokyo: variable, 33°

Soleil

Lever: 7h08  
 Coucher: 19h46

Lune

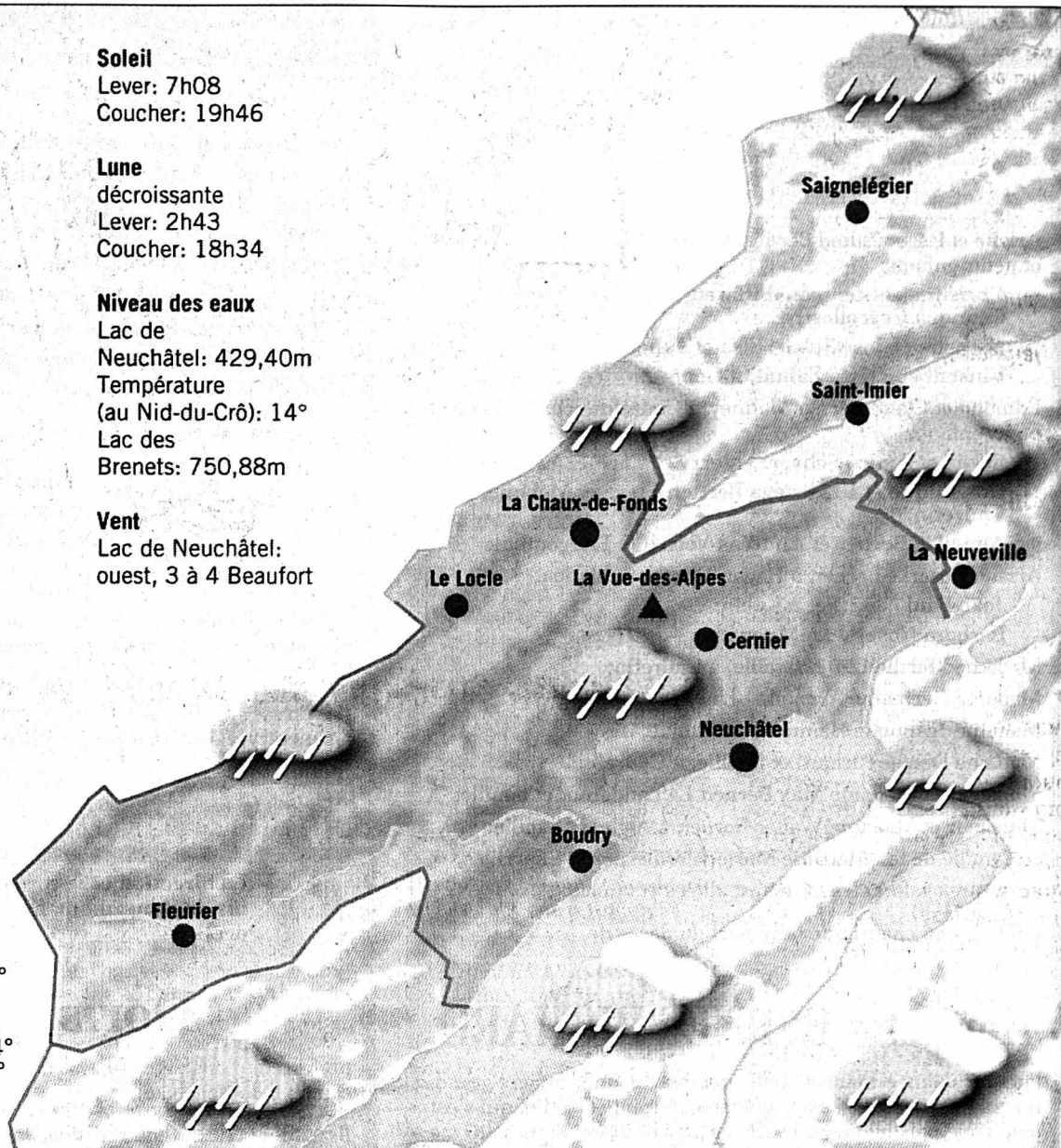
décroissante  
 Lever: 2h43  
 Coucher: 18h34

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,40m  
 Température (au Nid-du-Crô): 14°  
 Lac des Brenets: 750,88m

Vent

Lac de Neuchâtel: ouest, 3 à 4 Beaufort



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
En plaine: 14° A 1000 m: 9°	16° 11°	14° 9°	13° 8°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

ATTENTATS

La douleur d'autres innocents

A voir tout le battage médiatico-émotif qui suit maintenant les attentats coordonnés dont ont été victimes des Américains de tous horizons, sans oublier plusieurs touristes en villégiature aux Etats-Unis, on ne peut que rappeler à la mémoire de toutes les personnes compatissantes les mères irakiennes qui, depuis 1991, date de la mise en place de l'embargo contre l'Irak, ont perdu des enfants faute de pouvoir trouver dans les hôpitaux de leur pays les médicaments nécessaires au traitement des maux dont fut victime leur descendance. La compassion ne se commande pas médiatiquement ou autrement. La douleur d'un innocent n'a rien à voir avec la politique de son gouvernement. Dans l'absolu, elle reste celle d'un innocent. La politiser c'est la «bagatelliser».

Jacques Christen,  
 Gorgier

LA CHAUX-DE-FONDS

Cortège de la Braderie: info ou intox?

Cette 37e Fête de la montre passée, les responsables des écoles de danse, signataires de la présente lettre, pensent que la pendule doit être remise à l'heure!

Tant dans son édition du 25 août (page 7) que dans son édition du 3 septembre 2001 (page 4), sans oublier son programme «Musical Tchaux», la rédaction de «L'Impartial» présente Benjamin Chaboudez comme l'unique créateur artistique du cortège. Même le vice-président du Conseil communal, dans son message, souhaite que «ces spectacles concoctés par Benjamin Chaboudez soient une grande réussite». En page 6 du programme, on titre en caractères gras: «L'Ecole de comédies musicales de Benjamin Chaboudez, vedette des cortèges de cette année, aura l'occasion... etc.».

Ainsi, comment ne pas croire que les six autres écoles ont travaillé sous la direction artistique de Benjamin Chaboudez, alors que ce n'est pas le cas. Cette méprise est-elle volontaire, est-elle le résultat d'un défaut de communication entre le comité de la Braderie et les autorités de la Ville? Il n'entre pas dans nos intentions de rechercher l'origine de cette méprise et, Benjamin Chaboudez, interpellé à ce sujet, n'ayant pas voulu intervenir auprès du journal, nous estimons qu'il nous appartient d'exposer ce qui suit pour à la fois défendre notre honneur professionnel et fournir au public l'information exacte à laquelle il a droit.

Lors d'une séance préparatoire réunie en novembre 2000 et animée par M. Chaboudez, les écoles de danse de la région avaient accepté

de participer au respect notamment des deux conditions suivantes:

1. Que chaque directeur ou directrice soit autorisé à créer la chorégraphie correspondant au sujet choisi.
  2. Que les écoles, y compris l'ECM, soient traitées sur un pied d'égalité sans que l'une soit mise en vedette au détriment des autres.
- En acquérant l'assurance que ces conditions seraient respectées, les écoles ont décidé de s'engager, de se mettre au travail avec leurs élèves et de créer les chorégraphies. Il n'échappait à aucun des di-

rigents d'école que Benjamin Chaboudez était appelé à remplir deux fonctions bien distinctes:

- d'une part, il s'était vu confier, par le comité de la Braderie, le choix du thème, des tableaux et l'organisation du cortège, mandat qu'auparavant assumait A.-L. Thiébaud;
- D'autre part, en sa qualité de directeur d'une école de comédies musicales, il devait préparer, à l'égal des autres, la présentation de plusieurs chars dont la responsabilité artistique lui incombait.

Ainsi, Benjamin Chaboudez

est étranger aux créations artistiques de nos écoles. Chaque professeur a joué, dans sa sphère, le rôle de directeur artistique. Que l'on nous comprenne bien: nous ne cherchons pas à minimiser le travail de Monsieur Chaboudez, dont nous reconnaissons la compétence, nous voulons simplement que les mérites de chacun soient présentés comme il sied. Et nous tenons à dire à Tony Loepfe qui a été, nous citons, «époustouffé par le travail accompli par Benjamin Chaboudez», que le travail des écoles de danse n'a pas été négligeable,

bien que négligé par le comité d'organisation: Nous nous battons tous pour que la jeunesse puisse s'exprimer et monter sur scène. Nous avons, aussi, besoin d'être soutenus par la Ville et par la presse afin que notre passion ne s'éteigne pas, mais pour cela nous avons besoin d'être reconnus. Nous ne voudrions pas terminer cette mise au point sans nous excuser d'avoir sans cesse mis l'accent sur l'aspect de la création artistique, tâche qui s'impose aux professeurs. Sans la bonne volonté de nos élèves et sans leur amour et leur sens du spectacle, nous aurions été absents. Ne les oublions donc pas, tenons-les à l'écart de la polémique et disons-leur simplement «merci».

Isabelle Schwaar,  
 Hélène Meunier,  
 Béatrice Antille,  
 Romina Stifani

LE DESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
 Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
 2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
 Rue Neuve 14  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.